

# FORD **TRANSIT** Manuale dell'utente





Le informazioni contenute in questo documento erano esatte al momento della stampa. Al fine di un costante sviluppo, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a specifiche, progetti o attrezzature, in qualsiasi momento, senza alcun preavviso o obbligo. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa, memorizzata in un sistema di archiviazione o tradotta in qualsiasi lingua, in qualsiasi forma con qualsiasi mezzo senza la nostra previa autorizzazione scritta. Salvo errori ed omissioni.

© Ford Motor Company 2020

Tutti i diritti riservati.

Numero parte: CG3796itITA 202001 20200219111932



# Indice

## Introduzione

Informazioni su questo manuale .....	9
Glossario dei simboli .....	9
Registrazione dei dati .....	11
REACH .....	15
Consiglio sulla sostituzione dei componenti .....	15
Avvertenze speciali .....	16
Apparecchiature di telefonia cellulare .....	16

## Ambiente

Salvaguardia dell'ambiente .....	17
----------------------------------	----

## Guida rapida

Cruscotto - Guida a sinistra .....	18
Cruscotto - Guida a destra .....	19

## La sicurezza dei bambini

Installazione dei seggiolini per bambini .....	21
Posizionamento seggiolini per bambini .....	25
Bloccaggio di sicurezza per i bambini - Veicoli senza: Portiera scorrevole elettrica .....	30
Bloccaggio di sicurezza per i bambini - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica .....	30

## Cinture di sicurezza

Allacciatura delle cinture di sicurezza .....	31
Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza .....	32
Indicatore cinture di sicurezza non allacciate .....	33

## Sistema di sicurezza supplementare

Principi di funzionamento .....	35
Airbag lato guida .....	35

Airbag lato passeggero .....	36
Attivazione e disattivazione dell'airbag lato passeggero .....	36
Airbag laterali .....	37
Airbag laterali a tendina .....	38

## Sistema di notifica automatica in caso di incidente

Chiamata automatica di emergenza .....	39
--	----

## Chiavi e telecomandi

Informazioni generali sulle frequenze radio .....	42
Telecomando - Veicoli senza: Portiera scorrevole elettrica .....	42
Telecomando - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica .....	43
Sostituzione di una chiave o telecomando persi .....	45

## MyKey™

Principi di funzionamento .....	46
Impostazioni MyKey .....	46
Creazione di una MyKey .....	47
Programmazione di una MyKey .....	47
Cancellazione di tutte le MyKeys .....	49
Controllo dello stato del sistema MyKey .....	50
Utilizzo di MyKey con sistemi di avviamento remoto .....	51
MyKey – Risoluzione dei problemi .....	51

## Portiere e serrature

Blocco e sblocco .....	52
------------------------	----

## Porta scorrevole - Veicoli senza: Portiera scorrevole elettrica

Precauzioni portiera scorrevole .....	56
Apertura della portiera scorrevole .....	56
Chiusura della portiera scorrevole .....	57

# Indice

## **Porta scorrevole - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica**

Precauzioni portiera scorrevole .....	59
Apertura della portiera scorrevole .....	59
Chiusura della portiera scorrevole .....	60
Arresto del movimento della portiera scorrevole .....	61
Reset della portiera scorrevole elettrica .....	61
Portiera scorrevole – Risoluzione dei problemi .....	62

## **Sicurezza**

Sistema antifurto passivo .....	64
Allarme antifurto - Veicoli senza: Avvisatore acustico del sistema antifurto con batteria integrata .....	64
Allarme antifurto - Veicoli con: Avvisatore acustico del sistema antifurto con batteria integrata .....	65

## **Predellini elettrici**

Uso dei predellini elettrici .....	67
------------------------------------	----

## **Volante**

Regolazione del volante .....	70
Bloccaggio del volante .....	70

## **Lava/tergicristalli**

Tergiparabrezza .....	71
Tergicristalli automatici .....	71
Sistema lavaparabrezza .....	73
Tergilunotto e lavalunotto .....	74

## **Illuminazione**

Informazioni generali .....	75
Comando illuminazione .....	75
Illuminazione automatica .....	76
Interruttore di regolazione intensità luminosa degli strumenti .....	77

Spegnimento ritardato fari .....	77
Controllo automatico del fascio anabbagliante .....	77
Fendinebbia .....	79
Retronebbia .....	79
Allineamento dei fari .....	80
Fari orientabili .....	81
Indicatori di direzione .....	81
Luci abitacolo - Autobus .....	82
Luci abitacolo - Furgone .....	83
Fari posteriori .....	83

## **Finestrini e specchietti**

Alzacristalli elettrici .....	84
Retrovisori esterni .....	85
Retrovisore interno .....	86
Finestrini scorrevoli .....	86
Finestrino laterale posteriore .....	87

## **Quadro strumenti**

Indicatori .....	88
Spie e indicatori .....	89

## **Display informazioni**

Informazioni generali .....	94
Computer di viaggio .....	96
Impostazioni personalizzate .....	98

## **Sistema di climatizzazione**

Climatizzazione manuale .....	100
Suggerimenti per il controllo della climatizzazione interna .....	101
Sistema di climatizzazione passeggeri posteriori .....	102
Parabrezza termico .....	102
Lunotto termico .....	102
Retrovisori esterni riscaldati - Veicoli senza: Lunotto termico .....	103
Retrovisori esterni riscaldati - Veicoli con: Lunotto termico .....	103

# Indice

Riscaldatore ausiliario .....	103
Avviamento remoto .....	108

## Sedili

Posizione corretta sul sedile .....	110
Poggiatesta .....	110
Sedili manuali .....	111
Sedili elettrici .....	113
Sedili posteriori .....	115
Sedili riscaldati .....	118

## Prese elettriche ausiliarie

Prese elettriche ausiliarie .....	119
Accendisigari .....	121

## Vani portaoggetti

Portalattine .....	122
Console sul padiglione .....	122
Posacenere .....	122
Portabottiglie .....	122
Ripostiglio sotto sedile - Veicoli con: Sedile passeggero doppio, Veicoli senza: Climatizzatore posteriore, Ad eccezione di: Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV) .....	123
Ripostiglio sotto sedile - Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV), Veicoli con: Sedile passeggero doppio/Climatizzatore posteriore .....	123
Vano portaoggetti portiera anteriore .....	124
Supporto dispositivo .....	124
Vano portaoggetti padiglione .....	125
Vano portaoggetti padiglione posteriore .....	125

## Avviamento e arresto del motore

Informazioni generali .....	126
Commutatore di avviamento .....	126
Avviamento di un motore diesel - Cambio automatico .....	127

Avviamento di un motore diesel - Cambio manuale .....	128
Spegnimento del motore .....	130

## Caratteristiche di guida esclusive

Funzionamento dei veicoli ibridi - Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV) .....	131
--	-----

## Auto-Start-Stop - Cambio manuale, Ad eccezione di: Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)

Cos'è la funzione Auto-Start-Stop .....	132
Precauzioni per sistema Start/Stop automatico .....	132
Attivazione e disattivazione del sistema Start/Stop automatico .....	132
Arresto del motore .....	132
Riavvio del motore .....	132
Indicatori Start/Stop automatico .....	134
Segnale acustico Start/Stop automatico .....	134
Start/Stop automatico - Risoluzione dei problemi .....	134

## Auto-Start-Stop - Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)

Cos'è la funzione Auto-Start-Stop .....	136
Precauzioni per sistema Start/Stop automatico .....	136
Impostazioni Start/Stop automatico .....	136
Attivazione e disattivazione del sistema Start/Stop automatico .....	136
Arresto del motore .....	136
Riavvio del motore .....	137
Indicatori Start/Stop automatico .....	137
Segnale acustico Start/Stop automatico .....	137
Start/Stop automatico - Risoluzione dei problemi .....	138

# Indice

## **Auto-Start-Stop - Cambio automatico**

Cos'è la funzione Auto-Start-Stop .....	140
Precauzioni per sistema Start/Stop automatico .....	140
Attivazione e disattivazione del sistema Start/Stop automatico .....	140
Arresto del motore .....	140
Riavvio del motore .....	140
Indicatori Start/Stop automatico .....	142
Start/Stop automatico – Risoluzione dei problemi .....	142

## **Carburante e rifornimento**

Norme antinfortunistiche .....	144
Qualità del carburante - Olio vegetale idrotrattato .....	145
Qualità del carburante - Diesel .....	145
Posizione imbuto bocchettone di rifornimento .....	146
Esaurimento del carburante .....	146
Rifornimento .....	147
Consumo di carburante .....	150

## **Controllo emissioni motore**

Riduttore catalitico selettivo .....	152
Filtro antiparticolato .....	156

## **Cambio**

Cambio manuale .....	162
Cambio automatico - Cambio automatico a 6 velocità .....	162
Cambio automatico - Cambio automatico a 10 marce .....	166

## **Trazione integrale**

Utilizzo della trazione integrale .....	170
---	-----

## **Freni**

Informazioni generali .....	171
-----------------------------	-----

Suggerimenti per la guida con l'ABS .....	171
Assistenza di partenza in salita .....	172

## **Freno di stazionamento - Cambio automatico, Veicoli con: Freno di stazionamento meccanico tradizionale**

Inserimento del freno di stazionamento .....	174
Disinserimento del freno di stazionamento .....	174
Segnale acustico del freno di stazionamento .....	174
Freno di stazionamento – Risoluzione dei problemi .....	174

## **Freno di stazionamento - Cambio automatico, Veicoli con: Freno di stazionamento a leva**

Inserimento del freno di stazionamento .....	176
Disinserimento del freno di stazionamento .....	176
Segnale acustico del freno di stazionamento .....	176
Freno di stazionamento – Risoluzione dei problemi .....	176

## **Freno di stazionamento - Cambio manuale, Veicoli con: Freno di stazionamento meccanico tradizionale**

Inserimento del freno di stazionamento .....	178
Disinserimento del freno di stazionamento .....	178
Segnale acustico del freno di stazionamento .....	178
Freno di stazionamento – Risoluzione dei problemi .....	178



# Indice

## **Freno di stazionamento - Cambio manuale, Veicoli con: Freno di stazionamento a leva**

Inserimento del freno di stazionamento .....	180
Disinserimento del freno di stazionamento .....	180
Segnale acustico del freno di stazionamento .....	180
Freno di stazionamento – Risoluzione dei problemi .....	180

## **Controllo della trazione**

Principi di funzionamento .....	182
Utilizzo del controllo della trazione .....	182

## **Controllo della stabilità**

Principi di funzionamento .....	183
Utilizzo del controllo della stabilità .....	183

## **Sistema di parcheggio a ultrasuoni**

Principi di funzionamento .....	184
Sistema di parcheggio a ultrasuoni posteriore .....	184
Sistema di parcheggio a ultrasuoni anteriore .....	186
Sistema di rilevamento laterale .....	188
Sistema di assistenza attivo al parcheggio .....	190
Telecamera per retromarcia .....	193
Telecamera 180 gradi .....	196

## **Controllo di crociera**

Principi di funzionamento .....	198
Utilizzo del controllo velocità di crociera .....	198
Utilizzo del controllo di crociera adattivo .....	199

## **Ausili di guida**

Limitatore di velocità .....	210
Limitatore di velocità intelligente .....	211
Segnalazione per guidatore .....	212
Sistema di mantenimento della corsia .....	215
Sistema di informazioni angolo cieco .....	218
Segnalazione traffico in manovra .....	222
Riconoscimento segnali stradali .....	226
Avviso direzione errata .....	228
Eco .....	229
Assistente anticollisione .....	231
Telecamera anteriore .....	235
Controllo trazione .....	235

## **Trasporto di un carico**

Informazioni generali .....	237
Coperture bagaglio .....	237
Portapacchi e portabagagli - Autobus .....	238
Portapacchi e portabagagli - Furgone .....	238
Dispositivi di fissaggio del carico .....	239
Portellone .....	241
Accesso cassone .....	241

## **Traino**

Traino di un rimorchio .....	244
Controllo sbandata rimorchio .....	245
Barra di traino .....	245
Traino del veicolo su quattro ruote - Cambio automatico .....	245
Traino del veicolo su quattro ruote - Cambio manuale .....	246

## **Suggerimenti per la guida**

Prestazioni ridotte del motore .....	248
Guida economica .....	248
Precauzioni contro le basse temperature .....	248

# Indice

Rodaggio .....	249
Passaggio a guado .....	249
Tappetini .....	250

## Apparecchiatura di emergenza

Luci di emergenza .....	251
Uscita di emergenza .....	251
Interdizione carburante .....	251
Avviamento veicolo con cavi volanti .....	252
Punti di traino .....	254

## Apparecchiatura di emergenza

Sistemazione del kit di pronto soccorso .....	256
Sistemazione del triangolo di segnalazione .....	256

## Fusibili

Ubicazione scatola portafusibili .....	257
Tabella di specifiche dei fusibili .....	258
Cambio di un fusibile .....	271

## Manutenzione

Informazioni generali .....	273
Apertura e chiusura del cofano .....	274
Panoramica del vano motore - AWD/ Trazione posteriore/Guida a sinistra .....	275
Panoramica del vano motore - Trazione anteriore/Guida a sinistra .....	276
Panoramica del vano motore - AWD/ Trazione posteriore/Guida a destra .....	277
Panoramica del vano motore - Trazione anteriore/Guida a destra .....	278
Astina di livello olio motore .....	279
Controllo dell'olio del motore .....	279
Scarico del punto di raccolta del filtro carburante .....	280

Ventola di raffreddamento motore .....	281
Controllo del liquido di raffreddamento del motore .....	281
Controllo del liquido dei freni .....	282
Controllo del liquido della frizione .....	283
Controllo del liquido servosterzo .....	283
Sostituzione batteria 12 V .....	284
Registrazione dei fari .....	286
Controllo dell'indicatore di servizio del filtro carburante .....	288
Controllo del liquido lavavetri .....	288
Controllo delle spazzole tergilavavetri .....	288
Sostituzione spazzole tergilavavetri .....	288
Sostituzione spazzole tergilunotto .....	289
Smontaggio del faro .....	290
Sostituzione di una lampadina .....	290

## Manutenzione del veicolo

Pulizia dell'esterno .....	297
Pulizia degli interni .....	298
Riparazione di lievi danni alla verniciatura .....	300
Pulizia delle ruote .....	300
Kit accessori carrozzeria .....	301

## Ruote e pneumatici

Informazioni generali .....	302
Sigillante pneumatici e kit gonfiaggio .....	302
Manutenzione dei pneumatici .....	305
Con pneumatici estivi .....	306
Utilizzo di pneumatici invernali .....	306
Utilizzo delle catene da neve .....	307
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici .....	309
Sostituzione di una ruota da strada .....	313
Pressioni pneumatico - Furgone .....	321
Pressioni pneumatico - Autobus .....	326
Dadi ruota .....	328

# Indice

## Capacità e specifiche

Dimensioni del veicolo - Autobus/ Combi/Furgone .....	329
Dimensioni del veicolo - Cabinato/ Cabinato doppio .....	330
Dimensioni barra di traino - Autobus/ Combi/Furgone .....	333
Dimensioni barra di traino - Cabinato/ Cabinato doppio .....	335
Targhetta di identificazione veicolo .....	337
Numero di identificazione veicolo .....	338
Capacità e specifiche .....	338
Tabella specifiche lampadine - Veicoli con: Fari alogeni .....	341
Tabella specifiche lampadine - Veicoli con: Fari allo xeno .....	344
Dati relativi al consumo di carburante .....	346
Dati relativi al consumo di carburante - 2.0L EcoBlue .....	346

## Veicolo collegato

Che cos'è un veicolo connesso .....	347
Requisiti veicolo collegato .....	347
Limitazioni veicolo collegato .....	347
Collegamento del veicolo a una rete mobile .....	347
Collegamento del veicolo a una rete Wi-Fi .....	348
Veicolo collegato – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: Modern .....	348
Veicolo collegato – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: SYNC 3/SYNC 2.5 .....	349

## Hotspot Wi-Fi del veicolo

Creazione di un hotspot Wi-Fi del veicolo .....	351
Modifica del nome o della password dell'hotspot Wi-Fi del veicolo .....	351

## Sistema audio

Informazioni generali .....	352
-----------------------------	-----

Unità audio - Veicoli senza: SYNC .....	352
Unità audio - Veicoli con: SYNC 3 .....	354
Unità audio - Veicoli con: SYNC 2.5 .....	355
Radio AM/FM - Veicoli senza: SYNC .....	357
Radio AM/FM - Veicoli con: SYNC 2.5 .....	357
Radio digitale - Veicoli senza: SYNC .....	358
Radio digitale - Veicoli con: SYNC 2.5 .....	359
Visualizzazione di ora e data sull'unità audio - Veicoli senza: SYNC .....	360
Visualizzazione di ora e data sull'unità audio - Veicoli con: SYNC 2.5 .....	360
Connessione di un dispositivo Bluetooth® - Veicoli senza: SYNC .....	360
Connessione di un dispositivo Bluetooth® - Veicoli con: SYNC 2.5 .....	360
Streaming di audio Bluetooth - Veicoli senza: SYNC .....	360
Streaming di audio Bluetooth - Veicoli con: SYNC 2.5 .....	361
Riproduzione di supporti da dispositivo USB - Veicoli senza: SYNC .....	361
Riproduzione di supporti da dispositivo USB - Veicoli con: SYNC 2.5 .....	362
Porta USB .....	362
Applicazioni - Veicoli con: SYNC 2.5 .....	363
Utilizzo del riconoscimento vocale .....	366

## SYNC™ 3

Informazioni generali .....	367
Utilizzo del riconoscimento vocale .....	369
Intrattenimento .....	375
Telefono .....	378
Navigazione .....	380
Applicazioni .....	385
Impostazioni .....	386
Ricerca guasti SYNC™ 3 .....	388

# Indice

---

## **Appendici**

Compatibilità elettromagnetica .....	399
Contratto di licenza .....	402
Dichiarazione di conformità .....	429

# Introduzione

## INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Grazie per aver scelto Ford. Si consiglia di leggere il presente manuale per familiarizzare con le diverse caratteristiche del veicolo. Conoscere il veicolo a fondo contribuisce ad aumentare la sicurezza e il piacere di guida.



**PERICOLO:** La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

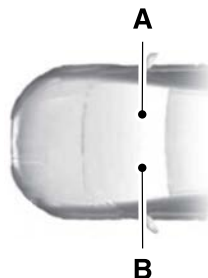
**Nota:** La presente pubblicazione descrive le caratteristiche del prodotto e le opzioni disponibili per tutti i modelli della gamma, talvolta anche in anticipo sulla data di introduzione. Pertanto, è possibile che siano descritte opzioni non in dotazione sul veicolo acquistato.

**Nota:** Alcune delle illustrazioni riportate nel presente Manuale possono indicare caratteristiche usate in modelli diversi, quindi non esattamente corrispondenti al veicolo interessato.

**Nota:** L'uso di autoveicoli è soggetto alle leggi e ai regolamenti vigenti in materia.

**Nota:** In caso di vendita del veicolo si prega di consegnare il libretto al nuovo proprietario. Tale libretto è parte integrante del veicolo.

Il presente manuale può indicare che un componente è montato sul lato sinistro o sul lato destro. Il lato si determina guardando davanti a sé, una volta accomodati sul sedile.



E154903

A Lato destro.

B Lato sinistro.

## GLOSSARIO DEI SIMBOLI

I simboli che seguono sono alcuni di quelli che compaiono sul veicolo.



Segnalazione di sicurezza.



Vedere il libretto di uso e manutenzione.



Sistema aria condizionata.



Sistema ABS.



Evitare fumo, fiamme o scintille.



Batteria.

# Introduzione

	Elettrolito.		temperatura del refrigerante del motore.
	Livello liquido freni.		Olio motore.
	Sistema frenante.		Gas esplosivo.
	Guasto freni.		Avvertenza ventola.
	Filtro aria abitacolo.		Allacciare le cinture di sicurezza.
	Controllare il tappo carburante.		Airbag anteriore.
	Blocco portiera per bambini.		Fendinebbia
	Blocco portiera per bambini non inserito.		Reset pompa di alimentazione.
	Ancoraggio inferiore seggiolino per bambini.		Scatola portafusibili.
	Ancoraggio superiore (tether) seggiolino per bambini.		Luci di emergenza.
	Controllo velocità di crociera.		Lunotto termico.
	Non aprire se caldo.		Parabrezza riscaldato.
	Guasto servosterzo elettronico.		Apertura interna vano bagagli.
	Filtro aria motore.		Martinetto.
	Liquido di raffreddamento motore		Tenere lontano dalla portata dei bambini.

# Introduzione



Comando illuminazione.



Avvertenza bassa pressione pneumatici.



Mantenere il livello di liquido prescritto.



Sistema di sicurezza degli occupanti.



Sistema di parcheggio a ultrasuoni.



Freno di stazionamento.



Liquido servosterzo



Alzacristalli elettrici.



Blocco alzacristalli elettrici.



Avaria motore.



Riparare il prima possibile l'avaria al motore.



Airbag laterale.



Proteggere gli occhi.



Controllo stabilità.



Lava/tergiparabrezza.

## REGISTRAZIONE DEI DATI



**PERICOLO:** non collegare dispositivi plug-in wireless al connettore di trasmissione dati. Terze parti non autorizzate potrebbero accedere ai dati del veicolo e compromettere le prestazioni dei sistemi di sicurezza. Consentire solo alle officine autorizzate che seguono le istruzioni di manutenzione e riparazione Ford di collegare le loro apparecchiature al connettore di trasmissione dati.

Rispettiamo la vostra privacy e ci impegniamo a tutelarla. Le informazioni contenute nella presente pubblicazione erano corrette al momento della stampa, ma poiché la tecnologia si evolve rapidamente si consiglia di visitare il sito web Ford per informazioni aggiornate.

Il veicolo è dotato di centraline elettroniche con funzionalità di registrazione e di archiviazione temporanea o permanente dei dati. Tali dati possono comprendere informazioni sulle condizioni e lo stato del veicolo, i relativi requisiti di manutenzione, eventi e malfunzionamenti. In questa sezione vengono descritti i tipi di dati che possono essere registrati. Alcuni dei dati registrati vengono conservati in registri eventi o registri errori.

**Nota:** i registri degli errori vengono resettati in seguito a un intervento di manutenzione o di riparazione.

**Nota:** Ford può fornire informazioni in risposta alle richieste presentate dalle forze dell'ordine, da altre autorità della pubblica amministrazione e da terze parti giuridicamente legittimate, nonché nell'ambito di un procedimento legale. Tali informazioni potrebbero essere utilizzate da tali enti per eventuali procedimenti legali.

# Introduzione

---

I dati registrati comprendono, ad esempio:

- Stato operativo dei componenti del sistema, ad esempio livello di carburante, pressione degli pneumatici e livello di carica della batteria.
- Stato del veicolo e dei componenti, ad esempio velocità delle ruote, decelerazione, accelerazione laterale e stato delle cinture di sicurezza.
- Eventi o errori nei principali sistemi del veicolo, ad esempio fari e freni.
- Risposta dei sistemi in determinate situazioni di guida, ad es. attivazione dell'airbag e controllo della stabilità.
- Condizioni ambientali, ad es. temperatura.

Alcuni di tali dati, se utilizzati in combinazione con altre informazioni, ad esempio nella relazione di un incidente, danni al veicolo o dichiarazioni dei testimoni, potrebbero essere associati a una persona specifica.

## Dati di servizio

Le concessionarie Ford raccolgono i dati di servizio attraverso il connettore di trasmissione dati del veicolo. Questi dati, ad esempio i registri degli errori, vengono utilizzati come ausilio qualora il veicolo venisse portato in officina per una riparazione. Se necessario, le concessionarie condividono tali dati con i tecnici per agevolarli nella diagnosi. In aggiunta alle finalità di diagnosi e riparazione, utilizziamo e condividiamo i dati di servizio con i nostri provider di servizi, ad esempio i fornitori di componenti, laddove necessario e nei limiti previsti dalla legge, ai fini del miglioramento continuo o insieme ad altre informazioni sul cliente in nostro possesso, ad esempio le informazioni di contatto, al

fine di offrire prodotti e servizi che possano essere di interesse in base alle preferenze del cliente e laddove consentito dalla legge. I nostri provider di servizi sono altresì tenuti per legge a tutelare i dati degli utenti e conservarli ai sensi delle relative policy.

**Nota:** anche i centri di riparazione di terze parti possono raccogliere i dati di servizio attraverso il connettore di trasmissione dati.

## Dati relativi a eventi

Il veicolo è dotato di un registratore dei dati relativi agli eventi. La finalità principale di questo registratore consiste nel registrare dati in determinate situazioni di collisione o in caso di mancato incidente, ad es. attivazione dell'airbag o urto contro un ostacolo stradale. Tali dati aiutano a comprendere le prestazioni dei sistemi del veicolo. Il registratore dei dati relativi agli eventi è progettato per registrare i dati riguardanti la dinamica del veicolo e i sistemi di sicurezza per un breve periodo, di norma non superiore a 30 secondi.

Il registratore dei dati relativi agli eventi del veicolo è progettato per registrare dati quali:

- Modalità di funzionamento dei vari sistemi del veicolo.
- Cinture di sicurezza lato guidatore e lato passeggero allacciate o meno.
- Eventuale pressione del pedale dell'acceleratore e/o del freno.
- Velocità di marcia del veicolo.
- Posizione del volante.

Questi dati possono aiutare a comprendere meglio le circostanze in cui si verificano collisioni e infortuni.



# Introduzione

**Nota:** *i dati del registratore vengono registrati dal veicolo solamente se si verifica una situazione di collisione di moderata o grave entità; nelle normali condizioni di marcia, il registratore non registra alcun dato e non vengono registrati dati o informazioni personali (ad es. sesso, età e luogo della collisione). Tuttavia, terze parti e autorità quali le forze dell'ordine potrebbero combinare i dati del registratore con i dati identificativi personali acquisiti durante le normali procedure di indagine in caso di incidente.*

Per leggere i dati registrati da un registratore dei dati relativi agli eventi occorrono delle apparecchiature apposite. È inoltre necessario accedere al veicolo o al registratore stesso. Oltre al costruttore del veicolo, anche altre parti dotate di tali apparecchiature, come le forze dell'ordine, possono leggere le informazioni se hanno accesso al veicolo o al registratore.

## Dati relativi a comfort e intrattenimento

Il veicolo è dotato di centraline elettroniche con funzionalità di archiviazione dei dati sulla base di impostazioni personalizzate. I dati vengono archiviati localmente nel veicolo o su dispositivi a esso collegati, ad esempio un'unità USB o un lettore musicale digitale. È possibile eliminare alcuni di questi dati e scegliere se condividerli attraverso i servizi a cui si è abbonati. Vedere **Impostazioni** (pagina 386).

## Dati relativi al comfort

I dati registrati comprendono, ad esempio:

- Posizione del sedile e del volante.
- Impostazioni di controllo della temperatura.
- Preselezioni radio.

## Dati di intrattenimento

I dati registrati comprendono, ad esempio:

- Musica, video o copertine di album.
- Contatti e relative voci in rubrica.
- Destinazioni di navigazione.

## Servizi forniti da Ford

Se usufruite dei nostri servizi, raccogliamo e utilizziamo dati, ad esempio le informazioni sull'account, la posizione del veicolo e le caratteristiche di guida, che potrebbero identificarvi personalmente. Trasmettiamo tali dati attraverso una connessione dedicata protetta.

Raccogliamo e utilizziamo i dati solamente per consentire all'utente l'uso dei servizi Ford a cui è abbonato, previo consenso da parte dell'utente stesso e nei limiti previsti dalla legge. Per maggiori informazioni, vedere i termini e le condizioni dei servizi per cui si è sottoscritto un abbonamento.

Per maggiori informazioni riguardanti l'Informativa sulla Privacy, vedere il sito web Ford.

## Servizi forniti da terzi

Si consiglia di leggere i termini e le condizioni nonché l'informativa sulla privacy per qualunque servizio a cui ci si abbona. Ford declina ogni responsabilità per i servizi forniti da terzi.

## Veicoli con modem (se in dotazione)



Il modem è dotato di una scheda SIM ed è stato abilitato al momento della costruzione del veicolo. Questo dispositivo invia periodicamente messaggi per rimanere collegato alla rete del cellulare, ricevere gli aggiornamenti automatici del software e inviare a Ford le informazioni relative al veicolo, ad esempio quelle sulla diagnostica. Tali messaggi potrebbero comprendere informazioni che identificano

# Introduzione

il veicolo, la SIM e il numero di serie del modem. I provider di telefonia mobile possono avere accesso a informazioni aggiuntive, ad es. l'identificazione del traliccio della rete cellulare. Per maggiori informazioni riguardanti l'Informativa sulla Privacy, visitare [www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com) o il proprio sito web Ford locale.

**Nota:** *il modem continua a inviare informazioni finché non viene disattivato o non vengono modificate le impostazioni relative alla condivisione dei dati del veicolo.*

**Nota:** *il servizio potrebbe essere non disponibile o sospeso per numerose ragioni, ad esempio condizioni ambientali o topografiche e copertura del piano dati.*

**Nota:** *Per sapere se il veicolo in proprio possesso è dotato di modem, visitare il sito [www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com).*

## Veicoli con SYNC

### Dati del dispositivo mobile

Collegando un dispositivo mobile al proprio veicolo, è possibile visualizzare i dati del dispositivo sul touch screen, ad esempio brani musicali e copertina dell'album. Tramite il sistema è possibile condividere i dati del veicolo con le app mobile del proprio dispositivo. Vedere **Applicazioni** (pagina 385).

Le app mobile funzionano sul dispositivo collegato, inviando dati a Ford negli Stati Uniti. I dati sono crittografati e includono il numero di telaio del veicolo, il numero di serie del modulo SYNC, il chilometraggio, le app abilitate, le statistiche di utilizzo e le informazioni sul debug. I dati vengono conservati solo per il periodo di tempo necessario per fornire il servizio, risolvere eventuali problemi, apportare miglioramenti nonché per offrire all'utente i prodotti e servizi di suo interesse in base alle proprie preferenze e nei termini consentiti dalla legge.

Se si collega un telefono cellulare al sistema, quest'ultimo crea un profilo che viene abbinato al telefono stesso. Il profilo del telefono cellulare abilita un maggior numero di funzioni mobili e consente un funzionamento efficiente. Il profilo contiene, ad esempio, dati della propria rubrica, messaggi di testo letti e da leggere e il registro delle chiamate, comprese quelle rilevate quando il telefono non era collegato al sistema.

Collegando un dispositivo multimediale, il sistema crea e conserva un indice dei dispositivi multimediali per i contenuti supportati. Il sistema memorizza anche un breve log di diagnostica della durata di circa 10 minuti relativo alle recenti attività del sistema nel loro complesso.

Il profilo del telefono cellulare, l'indice del dispositivo multimediale e il log di diagnostica rimangono memorizzati nel veicolo, a meno che non vengano cancellati. Inoltre, sono generalmente accessibili solo a bordo del veicolo quando si collega il telefono cellulare o il dispositivo multimediale. Se non si intende più utilizzare il sistema o il veicolo, è consigliabile eseguire la funzione master reset per eliminare le informazioni memorizzate. Vedere **Impostazioni** (pagina 386).

I dati del sistema sono accessibili esclusivamente mediante apparecchiature speciali entrando nel modulo del veicolo.

Per maggiori informazioni riguardanti l'Informativa sulla Privacy, vedere il sito web Ford.

**Nota:** *Per sapere se il veicolo in proprio possesso è dotato di tecnologia di connettività, visitare il sito [www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com).*

# Introduzione

## Veicoli con sistema di chiamata di emergenza

Se il sistema di chiamata di emergenza è attivo, la funzione può comunicare ai soccorsi che il veicolo è stato coinvolto in un incidente, il quale ha provocato l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione. Alcune versioni o aggiornamenti del sistema di chiamata d'emergenza possono inoltre fornire agli operatori dei servizi di emergenza, in formato elettronico o verbale, la posizione del veicolo o altri dettagli relativi a quest'ultimo o all'incidente per consentire loro di fornire i servizi di emergenza più idonei. Se non si desidera rivelare queste informazioni, non attivare il sistema di chiamata di emergenza.

I dati trasmessi dal sistema comprendono, ad esempio:

- Numero di identificazione veicolo.
- Tipo di carburante del veicolo.
- Ora corrente.
- Posizione e direzione del veicolo.
- Se la chiamata è stata avviata automaticamente o manualmente.
- Categoria del veicolo.

**Nota:** Non è possibile disattivare i sistemi di chiamata di emergenza obbligatori per legge.

## REACH

Ci dedichiamo alla promozione di una fabbricazione, una movimentazione e un utilizzo responsabili dei nostri prodotti e supportiamo gli obiettivi alla base di **REACH**, un regolamento dell'Unione Europea che riguarda la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la limitazione delle sostanze chimiche.

Supportiamo specificamente la norma CE 1907/2006 Articolo 33(1), che riporta le sostanze estremamente preoccupanti che compaiono nell'elenco corrente per l'autorizzazione.

Se tali sostanze sono presenti in un prodotto, è essenziale garantirne l'utilizzo in sicurezza, quindi la norma è pensata per consentire di adottare misure adeguate per la gestione del rischio.

Per trovare maggiori informazioni sulla direttiva **REACH**, cercare **REACH** nel sito web Ford locale.

**Nota:** L'elenco dei siti web Ford locali è disponibile all'indirizzo <https://corporate.ford.com/global-links.html#sOf0>.

## CONSIGLIO SULLA SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Il vostro veicolo è stato costruito secondo gli standard più elevati, utilizzando ricambi di qualità. È consigliabile pretendere l'uso di ricambi originali Ford e Motorcraft in occasione di tutti gli interventi di riparazione o manutenzione programmata. È possibile identificare con chiarezza l'originalità dei ricambi Ford e Motorcraft verificando che questi o il loro imballaggio rechino il marchio Ford, FoMoCo o Motorcraft.

## Manutenzione programmata e riparazioni meccaniche

Uno dei modi migliori per garantire la durata del proprio veicolo è farlo assistere come previsto dalle nostre raccomandazioni, utilizzando ricambi conformi alle specifiche dettagliate nel presente manuale d'uso.

I ricambi originali Ford e Motorcraft soddisfano o superano tali specifiche.

# Introduzione

## Riparazioni in caso di incidente

Benché spiacevoli, gli incidenti a volte accadono.

I pezzi di ricambio originali Ford per riparazioni in caso di incidenti soddisfano i nostri severi requisiti in termini di montaggio, finitura, integrità strutturale, protezione contro la corrosione e resistenza alle ammaccature. Durante lo sviluppo del veicolo controlliamo che questi componenti forniscano il livello voluto di protezione, come se fossero un sistema integro. Uno dei modi migliori per essere certi di ricevere tale livello di protezione è impiegare i ricambi originali Ford per riparazioni in caso di incidenti.

## Garanzia sui ricambi

I ricambi originali Ford e Motorcraft sono gli unici che beneficiano della garanzia Ford.

La garanzia Ford potrebbe non coprire i danni causati al veicolo in seguito a parti Ford non originali difettose.

Per maggiori informazioni, vedere i termini e le condizioni della garanzia Ford.

## AVVERTENZE SPECIALI

In caso di trasformazione o modifica del veicolo rispetto alle specifiche di produzione, fare riferimento al Manuale di montaggio degli allestimenti della carrozzeria (BEMM) sul sito [www.etis.ford.com/BEMM](http://www.etis.ford.com/BEMM).

## APPARECCHIATURE DI TELEFONIA CELLULARE



**PERICOLO:** La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

L'impiego di apparecchiature di telefonia mobile sta divenendo sempre più rilevante nella conduzione della propria attività lavorativa e personale. Tuttavia, l'uso di tali apparecchiature non deve mettere a repentaglio la propria sicurezza, né quella altrui. Quando è utilizzata in maniera corretta, la comunicazione mobile è in grado di aumentare la sicurezza e l'incolumità personali, specialmente in caso di situazioni di emergenza. Onde evitare di annullare tali vantaggi, quando si impiegano le apparecchiature di comunicazione mobile, la sicurezza deve rivestire un ruolo di estrema importanza. Tra le apparecchiature di telefonia mobile vi sono, a titolo esemplificativo, i telefoni cellulari, i cercapersone, i dispositivi portatili di posta elettronica, i dispositivi di messaggistica nonché le radio ricetrasmittenti portatili.

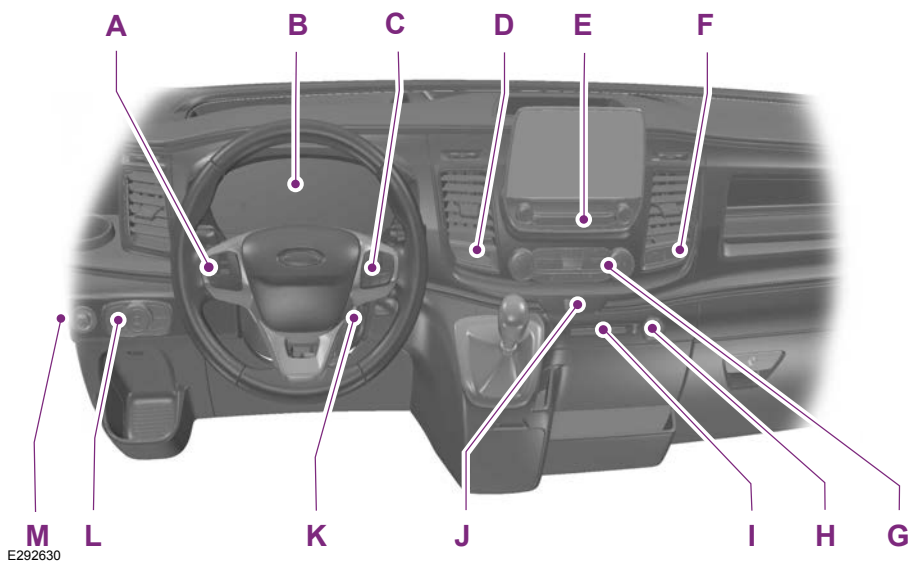
## **SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE**

Devi fare la tua parte per proteggere l'ambiente. A tal fine, risultano significativi l'impiego corretto del veicolo e lo smaltimento autorizzato dei rifiuti, dei detersivi e dei materiali di lubrificazione.

Per ulteriori informazioni sui nostri progressi e iniziative legati alla sostenibilità, visitare [www.sustainability.ford.com](http://www.sustainability.ford.com).

# Guida rapida

## CRUSCOTTO - GUIDA A SINISTRA

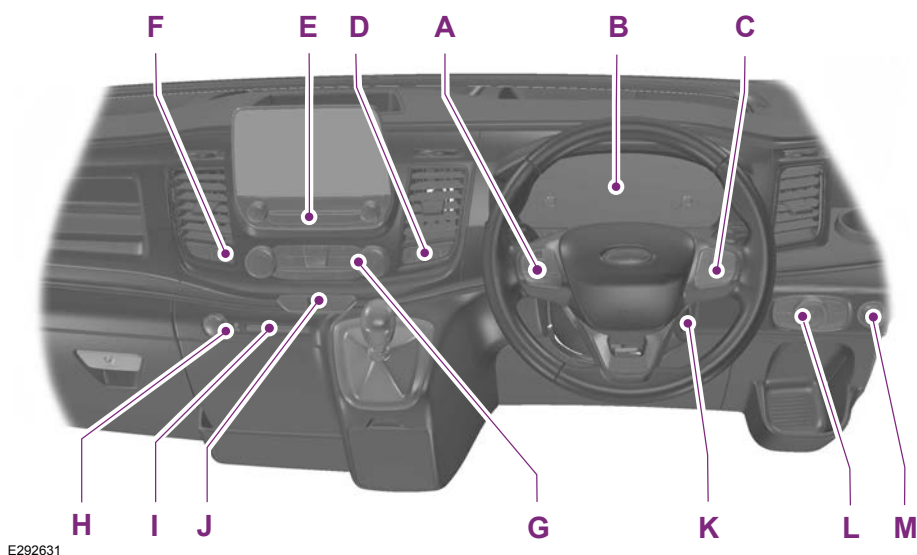


- A Tasti controllo di crociera. Vedere **Controllo di crociera** (pagina 198). Tasti del limitatore di velocità. Vedere **Limitatore di velocità** (pagina 210). Tasti audio.
- B Quadro strumenti. Vedere **Quadro strumenti** (pagina 88).
- C Comandi display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 94). Tasti comandi audio e comandi vocali. Vedere **Sistema audio** (pagina 352).
- D Interruttore controllo della trazione. Vedere **Controllo della trazione** (pagina 182). Pulsante assistente di parcheggio. Vedere **Sistema di parcheggio a ultrasuoni** (pagina 184). Tasto Active Park Assist. Vedere **Sistema di assistenza attivo al parcheggio** (pagina 190).
- E Radio. Vedere **Sistema audio** (pagina 352).
- F Interruttore di disattivazione Auto Start-Stop. Tasto portiera scorrevole. Vedere **Precauzioni portiera scorrevole** (pagina 56).
- G Unità comando climatizzatore. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 100).
- H Presa di alimentazione ausiliaria Porta USB. Vedere **Prese elettriche ausiliarie** (pagina 119).

# Guida rapida

- I Indicatore disattivazione airbag lato passeggero. Vedere **Attivazione e disattivazione dell'airbag lato passeggero** (pagina 36).
- J Interruttore lampeggiatori di emergenza. Vedere **Luci di emergenza** (pagina 251).
- K Commutatore di avviamento. Vedere **Commutatore di avviamento** (pagina 126).
- L Comando illuminazione. Vedere **Illuminazione** (pagina 75).
- M Interruttore retrovisore esterno. Vedere **Retrovisori esterni** (pagina 85).

## CRUSCOTTO - GUIDA A DESTRA



- A Tasti controllo di crociera. Vedere **Controllo di crociera** (pagina 198). Tasti del limitatore di velocità. Vedere **Limitatore di velocità** (pagina 210). Tasti audio.
- B Quadro strumenti. Vedere **Quadro strumenti** (pagina 88).
- C Comandi display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 94). Tasti comandi audio e comandi vocali. Vedere **Sistema audio** (pagina 352).

# Guida rapida

---

- D Interruttore controllo della trazione. Vedere **Controllo della trazione** (pagina 182). Pulsante assistente di parcheggio. Vedere **Sistema di parcheggio a ultrasuoni** (pagina 184). Tasto Active Park Assist. Vedere **Sistema di assistenza attivo al parcheggio** (pagina 190).
- E Radio. Vedere **Sistema audio** (pagina 352).
- F Interruttore di disattivazione Auto Start-Stop. Tasto portiera scorrevole. Vedere **Precauzioni portiera scorrevole** (pagina 56).
- G Unità comando climatizzatore. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 100).
- H Presa di alimentazione ausiliaria. Porta USB. Vedere **Prese elettriche ausiliarie** (pagina 119).
- I Indicatore disattivazione airbag lato passeggero. Vedere **Attivazione e disattivazione dell'airbag lato passeggero** (pagina 36).
- J Interruttore lampeggiatori di emergenza. Vedere **Luci di emergenza** (pagina 251).
- K Commutatore di avviamento. Vedere **Commutatore di avviamento** (pagina 126).
- L Comando illuminazione. Vedere **Illuminazione** (pagina 75).
- M Interruttore retrovisore esterno. Vedere **Retrovisori esterni** (pagina 85).



# La sicurezza dei bambini

## INSTALLAZIONE DEI SEGGIOLINI PER BAMBINI



E161855



E133140



E68916

**⚠ PERICOLO:** Pericolo estremo! Non utilizzare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile protetto da airbag attivo, posto di fronte ad esso. Potrebbero conseguire gravi lesioni al bambino, talvolta fatali.

**⚠ PERICOLO:** Disattivare l'airbag lato passeggero quando si utilizza un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia posto sul sedile anteriore.

**⚠ PERICOLO:** Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, riattivare l'airbag lato passeggero.

**⚠ PERICOLO:** Leggere sempre e attenersi alle istruzioni del costruttore quando si installa un seggiolino per bambini.

**⚠ PERICOLO:** Non modificare in alcun modo i seggiolini per bambini.

**⚠ PERICOLO:** Non trattenere un bambino con la propria cintura quando il veicolo è in movimento.

**⚠ PERICOLO:** Non lasciare bambini o animali da soli nel veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, anche letali.

**⚠ PERICOLO:** In caso di coinvolgimento del veicolo in un incidente, far controllare i seggiolini per bambini.

Solo i seggiolini per bambini omologati ECE-R129 o ECE-R44.03 (o normativa successiva) sono testati e approvati per l'utilizzo nel veicolo.

**Nota:** *l'uso obbligatorio dei seggiolini per bambini varia a seconda del paese.*

# La sicurezza dei bambini

## Seggiolini per bambini per differenti fasce di peso

Utilizzare il seggiolino per bambini corretto come segue:

### Seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia



E68918

Assicurare i bambini di peso inferiore a 13 kg in un seggiolino di sicurezza per neonati rivolto contro il senso di marcia (gruppo 0+) fissato al sedile anteriore.

### Seggiolino per bambini



E68920

Assicurare i bambini con un peso compreso tra 13 kg e 18 kg in un seggiolino di sicurezza per bambini (gruppo 1) fissato al sedile anteriore.

### Sedili sollevatori per bambini

**⚠ PERICOLO:** Non montare un seggiolino sollevatore o un cuscino di rialzo con la sola cintura di sicurezza addominale.

**⚠ PERICOLO:** Non montare un seggiolino sollevatore o un cuscino di rialzo utilizzando una cintura di sicurezza allentata o attorcigliata.

**⚠ PERICOLO:** Non posizionare la sezione diagonale della cintura di sicurezza sotto il braccio o dietro la schiena del bambino, né consentire al bambino di fare altrettanto. L'inosservanza di questa istruzione può compromettere l'efficacia della cintura e aumentare il rischio di lesioni, anche letali, in caso di incidente.

**⚠ PERICOLO:** Non utilizzare cuscini, libri o asciugamani per sollevare il bambino. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Assicurarsi che il bambino sia seduto in posizione verticale.

**⚠ PERICOLO:** Quando si usa un sistema di ritenuta per bambini fissato sul sedile posteriore, assicurarsi che appoggi saldamente contro il sedile del veicolo. Non deve toccare il poggiatesta. Se necessario, togliere il poggiatesta.

**⚠ PERICOLO:** Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, rimontare il poggiatesta.

# La sicurezza dei bambini

Assicurare i bambini di peso superiore ai 15 kg ma di statura inferiore a 150 cm su un seggiolino o un cuscino di rialzo.

## Seggiolino sollevatore per bambini (Gruppo 2)



Si raccomanda di utilizzare un seggiolino sollevatore provvisto di cuscino e schienale invece che un semplice cuscino sollevatore. La posizione di seduta sollevata consente di posizionare la fascia a bandoliera della cintura di sicurezza per adulti oltre il centro della spalla del bambino e tirare saldamente quella addominale lungo i suoi fianchi.

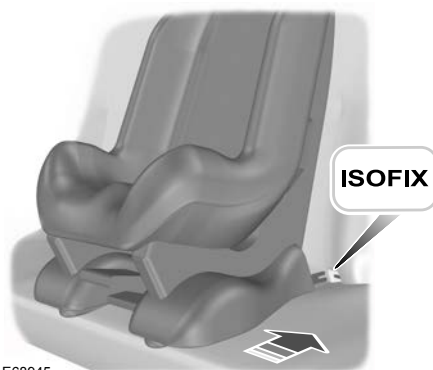
## Cuscino di rialzo (Gruppo 3)



**PERICOLO:** Quando si utilizza un cuscino di rialzo, assicurarsi di regolare il poggiatesta del veicolo in corrispondenza del relativo sedile.



## Punti di ancoraggio ISOFIX



E68945



**PERICOLO:** Quando si utilizza il sistema ISOFIX, usare un dispositivo antirotazione. Si raccomanda l'uso di una fascia di fissaggio superiore o di una gamba di supporto.

Questo veicolo potrebbe essere dotato di punti di ancoraggio ISOFIX che consentono il fissaggio dei seggiolini per bambini con sistema ISOFIX universalmente omologati.

# La sicurezza dei bambini

Il sistema ISOFIX comprende due bracci di fissaggio rigidi sul seggiolino per bambini che si fissano ai punti di ancoraggio sui sedili della seconda fila, nel punto di incontro tra cuscino e schienale. Per i seggiolini con fascia di fissaggio superiore, i punti di ancoraggio della fascia sono situati nella parte inferiore o dietro i sedili della seconda fila.

**Nota:** Quando si acquista un seggiolino ISOFIX, assicurarsi di conoscere la fascia di peso corretta e la categoria di dimensioni ISOFIX per i punti di fissaggio previsti. Vedere **Posizionamento seggiolini per bambini** (pagina 25).

## Fissaggio di un seggiolino per bambini con fascia superiore



**PERICOLO:** Montare la fascia di fissaggio superiore esclusivamente al punto di ancoraggio appositamente previsto a tale scopo.

Dovendo montare un seggiolino per bambini dotato di fascia di fissaggio superiore, attenersi alle istruzioni del produttore.

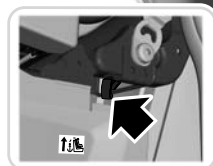
## Tipo 1



E188718

# La sicurezza dei bambini

## Tipo 2



E188215

### Fissaggio di un seggiolino per bambini con gamba di supporto

**⚠ PERICOLO:** In caso di utilizzo di un sistema di ritenuta per bambini con gamba di supporto (terzo punto di ancoraggio), assicurarsi che quest'ultima appoggi saldamente sul pianale.

**⚠ PERICOLO:** Verificare che nell'elenco fornito dal produttore sia indicato anche il proprio veicolo come compatibile per l'uso con questo tipo di seggiolino per bambini.

Dovendo montare un seggiolino per bambini dotato di gamba di supporto, attenersi alle istruzioni del produttore.



E162148

### POSIZIONAMENTO SEGGIOLINI PER BAMBINI

**⚠ PERICOLO:** Pericolo estremo! Non utilizzare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile protetto da airbag attivo, posto di fronte ad esso. Potrebbero conseguire gravi lesioni al bambino, talvolta fatali.

**⚠ PERICOLO:** In caso di utilizzo di un sistema di ritenuta per bambini con gamba di supporto (terzo punto di ancoraggio), assicurarsi che quest'ultima appoggi saldamente sul pianale.

**⚠ PERICOLO:** Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, rimontare il poggiatesta.

# La sicurezza dei bambini



**PERICOLO:** In caso di utilizzo di un sistema di ritenuta per bambini con cintura di sicurezza, assicurarsi che questa non sia allentata o attorcigliata.



**PERICOLO:** Assicurarsi che il seggiolino sia ben appoggiato al sedile del veicolo. Se necessario, regolare lo schienale del sedile in posizione eretta. Può anche essere necessario sollevare o togliere il poggiatesta.

**Nota:** quando si utilizza un seggiolino per bambini sul sedile anteriore, regolare sempre il sedile anteriore lato passeggero nella posizione più arretrata possibile. Se risulta difficile tendere la sezione addominale della cintura di sicurezza e quindi allacciarla correttamente, portare lo schienale in posizione verticale e aumentare l'altezza del sedile.

Per informazioni aggiornate sui sistemi di ritenuta per bambini consigliati da Ford, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Sedile	Categorie fasce di peso				
	0	0+	1	2	3
	0-10 kg	0-13 kg	9-18 kg	15-25 kg	22-36 kg
Sedile passeggero anteriore con airbag <b>ON</b>	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Sedile passeggero anteriore con airbag <b>OFF</b>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>
Sedili posteriori - seconda fila, posizione centrale - bus	U	U	U	U	U
Sedili posteriori - seconda fila, posizione centrale - bus <sup>2</sup>	X	X	X	X	X
Sedili posteriori - seconda fila, posizioni esterne e terza fino alla sesta fila - bus	L	L	L	L	L
Sedili posteriori - seconda fila, posizioni esterne e terza fino alla sesta fila - bus <sup>2</sup>	X	X	X	X	X
Sedili posteriori - seconda fila - doppia cabina furgone	U	U	U	U	U

## La sicurezza dei bambini

Sedile	Categorie fasce di peso				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Sedili posteriori - seconda fila - chassis cabina doppia	L	L	L	L	L
Sedili posteriori - seconda fila - Combi ampio	U	U	U	U	U
Sedili posteriori - seconda fila - Combi stretto (sedile centrale e lato finestrino)	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Sedili posteriori - seconda fila - Combi stretto (sedile lato portiera)	X	X	X	X	X
Sedili posteriori - terza fila - Combi	L	L	L	L	L

<sup>1</sup> Ford consiglia di far viaggiare i bambini su un seggiolino omologato collocato sul sedile posteriore, allacciandoli correttamente.

<sup>2</sup> Veicoli con poggiatesta non rimovibili.

**L** Adatto esclusivamente per i seguenti seggiolini per bambini:

- Gruppo 0 e 0+ Britax Baby-safe plus (E1-04301146).
- Gruppo 1 Maxi-Cosi Priori XP (E1-04301153).
- Gruppo 2 e 3 Britax Kid (E1-04301148).

**U** Adatto ai seggiolini per bambini di tipo universale approvati per questa categoria di peso.

**UF** Adatto all'uso con sistemi di ritenuta per bambini rivolti in avanti nella categoria universale.

**X** Non adatto per bambini in questa categoria di peso.

# La sicurezza dei bambini

## Seggiolini per bambini con ISOFIX

Sedile		Categorie fasce di peso		
		0	0+	1
		0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg
		Seggiolino di sicurezza per neonato		Seggiolino di sicurezza per bambino
ISOFIX posteriore - seconda fila - bus <sup>1</sup>	Tipo di dimensioni	IU	IU	IU
	Categoria di dimensione	E	D, E	A, B, B1, D
ISOFIX posteriore - seconda fila - doppia cabina furgone	Tipo di dimensioni	IU	IU	IU
	Categoria di dimensione	E	C, D, E <sup>2</sup>	A, B, B1, C, D
ISOFIX posteriore - seconda fila - chassis cabina doppia	Tipo di dimensioni	IU	IU	IU
	Categoria di dimensione	E	C, D, E <sup>2</sup>	A, B, B1, C, D
ISOFIX posteriore - seconda fila - Combi	Tipo di dimensioni	IU	IU	IU
	Categoria di dimensione	E	C, D, E <sup>2</sup>	A, B, B1, C, D



# La sicurezza dei bambini

Sedile		Categorie fasce di peso		
		0	0+	1
		0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg
		Seggiolino di sicurezza per neonato		Seggiolino di sicurezza per bambino
ISOFIX posteriore - terza fila - Combi	Tipo di dimensioni	X	X	IU
	Categoria di dimensione			A, B, BI

<sup>1</sup> Se nel veicolo è presente un singolo sedile passeggero nella fila anteriore, sono idonei i seggiolini di tipo C. Se nel veicolo è presente un sedile passeggero doppio nella fila anteriore, sono idonei solo i seggiolini di tipo D.

<sup>2</sup> Nessun ISOFIX disponibile se il veicolo è dotato di sedili con poggiatesta non rimovibili.

**IU** Adatto per seggiolini di sicurezza per bambini ISOFIX di tipo universale approvati per l'uso in questa categoria di peso.

**Nota:** Quando si acquista un seggiolino per bambini ISOFIX, assicurarsi di conoscere la fascia di peso corretta e la categoria di dimensioni ISOFIX per i punti di fissaggio previsti.

Per quanto riguarda i sistemi di ritenuta per bambini universali e semi-universali, la categoria di dimensioni ISOFIX è indicata dalle lettere A-E. Queste lettere di identificazione sono riportate sui seggiolini per bambini ISOFIX.

# La sicurezza dei bambini

## BLOCCAGGIO DI SICUREZZA PER I BAMBINI - VEICOLI SENZA: PORTIERA SCORREVOLE ELETTRICA (SE IN

DOTAZIONE)



**PERICOLO:** Le portiere posteriori non potranno essere sbloccate dall'interno se è attivo il blocco di sicurezza bambini.



E176719

Il blocco sicurezza bambini si trova sul bordo posteriore di ciascuna portiera posteriore. Occorre attivare il blocco sicurezza bambini separatamente su ciascuna portiera.

## Lato sinistro

Ruotare l'interruttore in senso antiorario per bloccare e in senso orario per sbloccare la sicurezza bambini.

## Lato destro

Ruotare l'interruttore in senso orario per bloccare e in senso antiorario per sbloccare la sicurezza bambini.

## BLOCCAGGIO DI SICUREZZA PER I BAMBINI - VEICOLI CON: PORTIERA SCORREVOLE ELETTRICA



**PERICOLO:** le portiere posteriori non potranno essere sbloccate dall'interno se è attivo il blocco di sicurezza bambini.

La chiusura di sicurezza per bambini si trova sul cruscotto.



Premere l'interruttore per attivare le chiusure di sicurezza per bambini.

**Nota:** La scritta **ON** si accende sull'interruttore.

Premere nuovamente l'interruttore per disattivarle.

## Messaggi informativi serrature di sicurezza per bambini

Messaggio	Operazione
Blocco bimbo guasto Vedi manuale	Tentare di riattivare le chiusure di sicurezza per bambini. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Cinture di sicurezza

## ALLACCIATURA DELLE CINTURE DI SICUREZZA

**⚠ PERICOLO:** Inserire la linguetta nella fibbia fino a quando non si avverte uno scatto di innesto. Se non si avverte lo scatto, la cintura di sicurezza non è stata allacciata in modo corretto.

**⚠ PERICOLO:** Quando si chiude la portiera, controllare che la cintura di sicurezza sia riavvolta correttamente e che non fuoriesca dal veicolo.



E68585



E68584



E68586

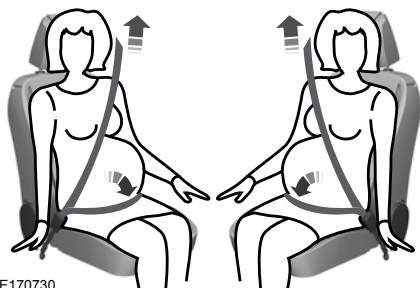
Estrarre lentamente la cintura di sicurezza dal riavvolgitore. Potrebbe bloccarsi se tirata bruscamente o se il veicolo si trova su un pendio.

Premere il pulsante rosso sulla fibbia per sganciare la cintura di sicurezza. Tenendo la linguetta, lasciarla riavvolgere completamente e in modo uniforme.

# Cinture di sicurezza

## Uso delle cinture di sicurezza in gravidanza

**PERICOLO:** Posizionare la cintura di sicurezza correttamente, in modo da garantire l'incolumità propria e del nascituro. Non utilizzare solo il nastro superiore o solo il nastro inferiore.



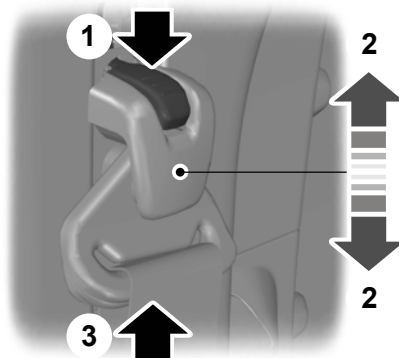
E170730

Le donne in gravidanza devono sempre indossare la cintura di sicurezza. La sezione addominale di una cintura di sicurezza combinata addominale e spalla deve essere posizionata lungo i fianchi sotto lo stomaco e indossata nel modo più stretto possibile in base anche alla propria comodità. La cintura a bandoliera deve essere posizionata in modo da passare a metà della spalla e al centro del torace.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DI SICUREZZA

**PERICOLO:** Posizionare il dispositivo di regolazione in altezza della cintura di sicurezza in maniera che questa passi a metà della spalla. Se la cintura di sicurezza non viene regolata correttamente, la sua protezione potrebbe ridursi, aumentando il rischio di lesioni in caso di incidente.

## Cintura di sicurezza anteriore



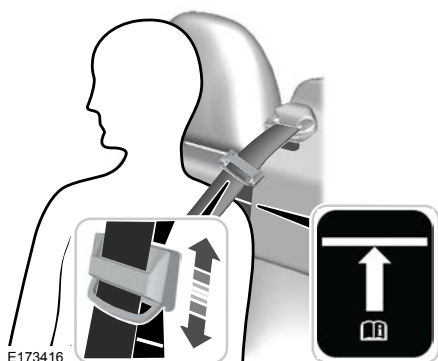
E143981

1. Sostenere l'anello di rinvio della cintura di sicurezza premendo il pulsante del regolatore.
2. Spostare il regolatore sulla posizione desiderata, quindi rilasciare il pulsante.
3. Agendo sull'anello di rinvio, tirare verso il basso la cintura di sicurezza per controllare che sia fissata in posizione.

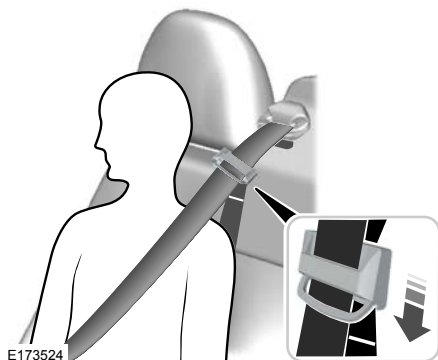
## Cintura di sicurezza posteriore (se in dotazione)

**PERICOLO:** L'occupante deve accertarsi che l'elemento scorrevole sia sopra la linea.

# Cinture di sicurezza

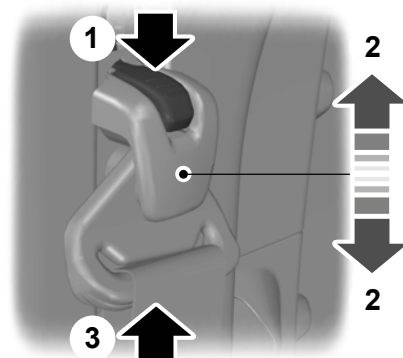


Regolare il bordo inferiore dell'elemento scorrevole di modo che sia sopra la linea bianca.




Se, stando seduti in posizione eretta, la spalla si trova al di sotto della linea bianca, si può regolare l'elemento scorrevole in una posizione al di sotto della linea di modo che la cintura si appoggi trasversalmente al centro della spalla.

## Bus M2 Cinture di sicurezza posteriori con poggiatesta non rimovibili



1. Sostenere l'anello di rinvio della cintura di sicurezza premendo il pulsante del regolatore.
2. Spostare il regolatore sulla posizione desiderata, quindi rilasciare il pulsante.
3. Agendo sull'anello di rinvio, tirare verso il basso la cintura di sicurezza per controllare che sia fissata in posizione.

## INDICATORE CINTURE DI SICUREZZA NON ALLACCIATE

 **PERICOLO:** Il sistema garantisce protezione solo nel caso in cui la cintura di sicurezza sia indossata correttamente.

La relativa spia si accende unitamente a un segnale acustico in presenza di una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito:

- La cintura di sicurezza lato guida non è allacciata.
- Il veicolo procede ad una velocità relativamente bassa.

# Cinture di sicurezza

---

La spia si accende anche quando la cintura di sicurezza lato guida non è allacciata mentre il veicolo è in movimento.

Se la cintura di sicurezza del guidatore non viene allacciata, entrambe le segnalazioni (spia e segnale acustico) si disattivano automaticamente dopo circa cinque minuti.

## **Disattivazione dell'indicatore cinture di sicurezza non allacciate**

Rivolgersi ad una concessionaria autorizzata.

# Sistema di sicurezza supplementare

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

**PERICOLO:** Estremo pericolo! Non utilizzare il dispositivo di sicurezza per bambini rivolto verso la parte posteriore del veicolo su un sedile davanti al quale è montato un airbag!

**PERICOLO:** Non modificare in nessun modo la parte anteriore del veicolo. Ciò potrebbe influire negativamente sull'azionamento degli airbag.

**PERICOLO:** Indossare la cintura di sicurezza e mantenere una distanza sufficiente dal volante. Solo se indossata in modo corretto, la cintura di sicurezza può trattenervi in una posizione tale da consentire una protezione completa da parte dell'airbag. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 110).

**PERICOLO:** Gli interventi di riparazione riguardanti il volante, il piantone dello sterzo, i sedili, gli airbag e le cinture di sicurezza devono essere eseguiti da una concessionaria autorizzata.

**PERICOLO:** Tenere l'area davanti agli airbag libera da ostruzioni. Non applicare nulla sopra i coperchi degli airbag.

**PERICOLO:** Non forare il sedile con oggetti taglienti. Ciò potrebbe provocare danni e influire negativamente sull'attivazione degli airbag.

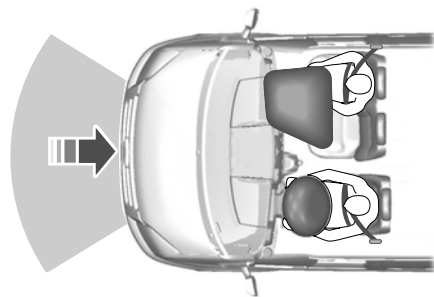
**PERICOLO:** Utilizzare i coprisedili progettati per i sedili con airbag laterali. Far eseguire il montaggio da una Concessionaria autorizzata.

**Nota:** A seguito dell'attivazione di un airbag si avvertirà un forte scoppio e si vedrà una nube di residui polverosi innocui. Tale condizione è normale.

**Nota:** L'airbag anteriore lato passeggero protegge entrambi i passeggeri del sedile doppio.

**Nota:** Pulire i coperchi degli airbag con un panno inumidito.

## AIRBAG LATO GUIDA

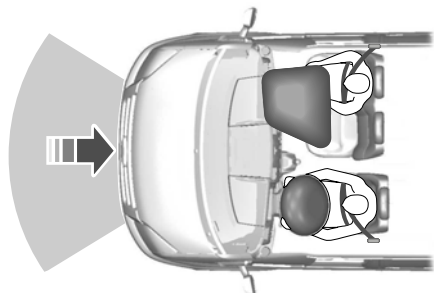


E268726

L'airbag è progettato per attivarsi in caso di impatto laterale o semi-frontale di considerevole entità. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo ammortizzando il movimento in avanti del corpo e si sgonfia a contatto con l'occupante. Non è invece progettato per attivarsi in caso di impatti frontali, posteriori e laterali e in caso di ribaltamento del veicolo.

# Sistema di sicurezza supplementare

## AIRBAG LATO PASSEGGERO



E268726

L'airbag è progettato per attivarsi in caso di impatto laterale o semi-frontale di considerevole entità. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo ammortizzando il movimento in avanti del corpo e si sgonfia a contatto con l'occupante. Non è invece progettato per attivarsi in caso di impatti frontali, posteriori e laterali e in caso di ribaltamento del veicolo.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELL'AIRBAG LATO PASSEGGERO



E71313

Gli indicatori di attivazione e disattivazione dell'airbag lato passeggero si trovano vicino ai comandi per la regolazione della temperatura.

### Disattivazione dell'airbag lato passeggero

**⚠ PERICOLO:** Disattivare l'airbag lato passeggero quando si utilizza un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia posto sul sedile anteriore.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **Airbag passeggero**.
4. Selezionare **Spento**.



## Sistema di sicurezza supplementare

5. Premere e tenere premuto il tasto **OK** finché non compare un messaggio di conferma nel display informazioni.
6. Inserire e disinserire l'accensione, assicurandosi che la spia airbag lato passeggero disattivato si accenda.

**Nota:** *se la spia non si accende, significa che è presente un guasto. Far controllare il veicolo il più presto possibile.*

### Attivazione dell'airbag lato passeggero



**PERICOLO:** Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, riattivare l'airbag lato passeggero.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **Airbag passeggero**.
4. Selezionare **Attivato**.
5. Premere e tenere premuto il tasto **OK** finché non compare un messaggio di conferma nel display informazioni.
6. Inserire e disinserire l'accensione, assicurandosi che la spia airbag lato passeggero attivato si accenda.

**Nota:** *se la spia non si accende, significa che è presente un guasto. Far controllare il veicolo il più presto possibile.*

### AIRBAG LATERALI



**PERICOLO:** Non posizionare oggetti o dispositivi di montaggio sopra o vicino al rivestimento padiglione in corrispondenza della sponda laterale per evitare che entrino in contatto con gli airbag a tendina in caso di attivazione. L'inosservanza di tali istruzioni può aumentare il rischio di lesioni personali in caso di incidente.



**PERICOLO:** Non sporgersi con la testa dalla portiera. L'airbag laterale potrebbe causare gravi lesioni personali in caso di attivazione nella parte laterale dello schienale.



**PERICOLO:** Non utilizzare coprisedili. L'utilizzo di coprisedili potrebbe impedire l'attivazione degli airbag laterali, aumentando il rischio di lesioni personali in caso di incidente.



**PERICOLO:** Non provare a eseguire interventi di manutenzione/riparazione o modificare il sistema di ritenuta supplementare o i relativi componenti. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** In caso di attivazione, i componenti del sistema di ritenuta supplementare non funzioneranno più. Fare controllare il sistema e i relativi componenti non appena possibile. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

## Sistema di sicurezza supplementare



E72658

Gli airbag laterali si trovano nella parte più esterna dello schienale dei sedili anteriori. Sono indicati da un'etichetta posizionata sul lato di ciascun schienale.



Gli airbag laterali sono progettati per gonfiarsi tra il pannello portiera e l'occupante del veicolo al fine di aumentare la protezione in determinati tipi di incidente.

Gli airbag laterali sono progettati per attivarsi in caso di impatto laterale di considerevole entità. Potrebbero inoltre attivarsi in caso di forte impatto frontale. Gli airbag laterali non sono progettati per attivarsi in caso di impatto laterale o frontale di scarsa entità, tamponamento o ribaltamento del veicolo.

### Spia airbag

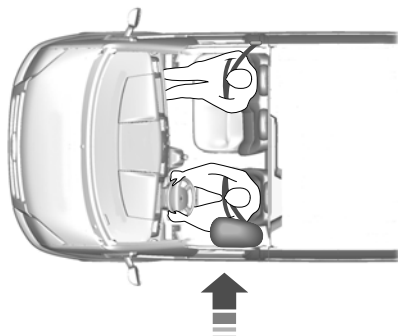


Se non si illumina all'inserimento dell'accensione, se continua a lampeggiare o se rimane accesa con il motore in funzione, significa che è presente un guasto. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

### Segnale acustico segnalazione secondaria airbag

Suona in caso di guasto della spia airbag.

### AIRBAG LATERALI A TENDINA



E68905

Gli airbag laterali a tendina sono ubicati sopra entrambi i finestrini laterali in corrispondenza del sedile guidatore e del sedile passeggero anteriori. Ad indicare la loro presenza, sul rivestimento padiglione sopra i finestrini laterali si trovano delle etichette stampate.

Gli airbag si attiveranno in caso di impatti laterali di considerevole entità. Si attiveranno anche in caso di impatti frontali angolati di considerevole entità. Gli airbag laterali a tendina non si attiveranno in caso di impatti laterali e frontali di lieve entità, impatti posteriori e cappottamento.

# Sistema di notifica automatica in caso di incidente

## CHIAMATA AUTOMATICA DI EMERGENZA



**PERICOLO:** A meno che la funzione di chiamata automatica di emergenza non sia stata attivata prima di un incidente, il sistema non effettuerà alcuna chiamata di emergenza, allungando così i tempi di intervento e aumentando potenzialmente il rischio di gravi lesioni, anche mortali.



**PERICOLO:** Affinché questo servizio funzioni, è necessario che il telefono cellulare sia dotato di Bluetooth e che sia compatibile con il sistema.



**PERICOLO:** Posizionare sempre il telefono su un apposito sostegno fissato all'abitacolo per evitare che, in caso di collisione, si trasformi in un proiettile vagante o si danneggi. In caso contrario, sussiste il rischio di gravi lesioni personali o di danni al telefono, con conseguente malfunzionamento del servizio di chiamata automatica di emergenza.

**Nota:** Non tutti gli incidenti attivano il sistema. Se un incidente attiva il sistema, esso avvia una chiamata ai servizi di emergenza. Non attendere che il sistema effettui la chiamata se si è in grado di farlo da soli. Chiamare immediatamente i servizi di emergenza onde evitare di ritardare i tempi di risposta. Se non si ode il sistema entro cinque secondi dall'incidente, il sistema o potrebbero essere non funzionante.

Se un incidente provoca un tentativo di attivazione dell'airbag, esclusi gli airbag ginocchia e le cinture di sicurezza gonfiabili posteriori, o di disinserire la pompa di alimentazione, il sistema effettua una chiamata ai servizi di emergenza.

**Nota:** prima di attivare la funzione, leggere le avvertenze e l'Informativa sulla Privacy relative al servizio di chiamata automatica di emergenza riportate più avanti in questa sezione, dove sono contenute informazioni importanti al riguardo.

**Nota:** quando si attiva o disattiva la chiamata automatica di emergenza, l'impostazione si applica a tutti i cellulari accoppiati. Se si disattiva la chiamata automatica di emergenza e un telefono cellulare precedentemente accoppiato si collega all'inserimento dell'accensione, il conducente viene avvisato mediante un messaggio vocale, un messaggio sul display (o un'icona) oppure con entrambi.

**Nota:** ogni telefono cellulare funziona in modo diverso. Nonostante la chiamata automatica di emergenza sia compatibile con la maggior parte dei telefoni cellulari, alcuni di questi potrebbero avere delle difficoltà nell'utilizzare tale funzione.

**Nota:** In caso di emergenza, il sistema, che funge da canale di comunicazione, può aiutare l'utente a contattare le autorità competenti per i servizi di emergenza pubblici. Il sistema non attiva le operazioni di soccorso. Il servizio di emergenza pubblico locale organizza e dirige le operazioni di soccorso specifiche in base alla situazione effettiva di emergenza.

Per essere sicuri che la chiamata automatica di emergenza funzioni correttamente:

- Il sistema deve essere alimentato e funzionare correttamente nel momento in cui si verifica l'incidente e per tutto il tempo che la funzione rimane attiva e in uso.
- La funzione deve essere inserita prima dell'incidente.
- Un telefono cellulare deve essere collegato al sistema.

# Sistema di notifica automatica in caso di incidente

- In alcuni paesi, per effettuare una chiamata di emergenza è necessario essere in possesso di una SIM card valida e registrata con credito residuo.
- Al momento dell'incidente, il telefono cellulare collegato deve poter effettuare e mantenere la chiamata in uscita.
- Sul telefono cellulare collegato la copertura di rete, la carica della batteria e l'intensità del segnale devono essere idonei.
- La batteria del veicolo deve essere carica.

**Nota:** Questa funzione è attiva solo nei paesi in cui è possibile contattare i soccorsi locali mediante una chiamata automatica di emergenza. Per ulteriori informazioni, vedere il sito web Ford.

## In caso di incidente

Prima di effettuare la chiamata:

- Se la chiamata non viene annullata, viene riprodotto un messaggio introduttivo per l'operatore del servizio di emergenza. Dopo il messaggio, gli occupanti del veicolo possono comunicare in vivavoce con l'operatore.
- Il sistema prevede una breve finestra temporale (circa 10 secondi) per annullare la chiamata. Se non si annulla la chiamata, il sistema chiama i soccorsi.
- Il sistema riproduce un messaggio che segnala il tentativo di effettuare la chiamata di emergenza. È possibile annullare la chiamata selezionando il relativo tasto o premendo il tasto di fine chiamata sul volante.

**Nota:** non tutti gli incidenti provocano l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione (che possono attivare la chiamata automatica di emergenza). Tuttavia, se la chiamata automatica di emergenza viene attivata, il sistema tenta di contattare i soccorsi. Se il cellulare collegato subisce danni oppure si scollega dal sistema, il sistema cerca qualsiasi cellulare precedentemente abbinato e prova a collegarsi, effettuando una chiamata ai soccorsi.

Durante una chiamata:

- Il servizio di emergenza utilizza il GPS del veicolo o le informazioni della rete mobile, se disponibili, per stabilire la lingua più idonea all'uso. Segnala l'incidente all'operatore del servizio di emergenza e riproduce il messaggio introduttivo. Questo potrebbe comprendere le coordinate GPS del veicolo.
- La lingua utilizzata per interagire con gli occupanti del veicolo può differire da quella utilizzata per trasmettere informazioni all'operatore del servizio di emergenza.
- Dopo la trasmissione del messaggio introduttivo, si attiva la linea vocale che consente di parlare in vivavoce con l'operatore del servizio di emergenza.
- Quando la linea è connessa, prepararsi a comunicare immediatamente il proprio nome, il numero di telefono e le informazioni sul luogo in cui ci si trova.

**Nota:** mentre fornisce informazioni all'operatore del servizio di emergenza, il sistema riproduce anche un messaggio che informa gli occupanti del veicolo che sta trasmettendo informazioni importanti. Dopodiché, segnala quando la linea vocale è attiva per avviare la comunicazione in vivavoce con l'operatore.

# Sistema di notifica automatica in caso di incidente

**Nota:** *durante una chiamata automatica di emergenza, compare una schermata prioritaria con le coordinate GPS del veicolo, se disponibili.*

**Nota:** *è possibile che le informazioni sulla posizione GPS non siano disponibili al momento dell'incidente; in questo caso, il sistema tenterà comunque di effettuare una chiamata di emergenza.*

**Nota:** *i servizi di emergenza potrebbero non ricevere le coordinate GPS; in tal caso, è possibile comunicare in vivavoce con un operatore.*

**Nota:** *L'operatore del servizio di emergenza può anche ricevere informazioni dalla rete mobile come ad es. il numero di telefono, la posizione del cellulare e il nome del gestore mobile, indipendentemente dalla funzione di chiamata automatica di emergenza.*

## **La chiamata automatica di emergenza potrebbe non funzionare se:**

- Il cellulare o i componenti hardware del servizio di emergenza subiscono danni in seguito all'incidente.
- La batteria è scarica o il sistema non riceve alimentazione.
- L'incidente proietta il cellulare fuori dal veicolo.
- Non si dispone di una scheda SIM valida e registrata con credito residuo.
- Ci si trova in un paese in cui non è possibile chiamare i soccorsi mediante una chiamata automatica di emergenza. Per ulteriori informazioni, vedere il sito web Ford.

## **Informazioni importanti sulla chiamata automatica di emergenza**

Attualmente il servizio di emergenza non effettua chiamate ai soccorsi nei seguenti paesi:

- Albania
- Armenia
- Azerbaigian
- Bielorussia
- Bosnia-Erzegovina
- Georgia
- Macedonia
- Moldavia
- Paesi Bassi
- Russia
- Ucraina

## **Informativa sulla Privacy del servizio di chiamata automatica di emergenza**

Attivando questa funzione, è possibile effettuare automaticamente una chiamata ai servizi di emergenza informandoli che il veicolo ha subito un incidente, provocando l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione. Questa funzione è in grado di comunicare all'operatore dei servizi di emergenza informazioni sulla posizione del veicolo o altri dettagli relativi a quest'ultimo o all'incidente per consentire loro di fornire i soccorsi più idonei.

Se non si desidera divulgare tali informazioni, non attivare la funzione.

# Chiavi e telecomandi

## INFORMAZIONI GENERALI SULLE FREQUENZE RADIO

**Nota:** *Variazioni e modifiche non espressamente approvate dall'organismo responsabile della conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare l'equipaggiamento.*

La distanza tra il trasmettitore e il veicolo è di circa 10 m.

Una riduzione del raggio operativo potrebbe essere causata da:

- condizioni climatiche
- vicinanza ad antenne radio
- presenza di strutture attorno al veicolo
- altri veicoli parcheggiati vicino al vostro veicolo.

La frequenza radio utilizzata dal telecomando potrebbe essere usata anche da altri dispositivi di trasmissione radio, ad esempio radio amatoriali, apparecchiature medicali, cuffie senza fili, telecomandi wireless, cellulari, caricabatterie e impianti di allarme. Se sono presenti interferenze sulle frequenze, non sarà possibile utilizzare il telecomando. È possibile bloccare e sbloccare le portiere con la chiave.

**Nota:** *Accertarsi che le portiere del veicolo siano bloccate, prima di abbandonare il veicolo.*

**Nota:** *All'interno del raggio operativo, il telecomando potrebbe entrare in funzione nel caso in cui venisse premuto inavvertitamente un qualsiasi pulsante.*

**Nota:** *Il telecomando contiene componenti elettrici sensibili. L'esposizione all'umidità o eventuali urti possono provocare danni permanenti.*

## TELECOMANDO - VEICOLI SENZA: PORTIERA SCORREVOLE ELETTRICA

Il veicolo è dotato di un telecomando ricaricabile. La batteria del telecomando si carica automaticamente quando l'accensione è inserita e il motore è in moto. Si consiglia di utilizzare tutti i telecomandi almeno una volta all'anno per evitare che la batteria si scarichi.

**Nota:** *la batteria del telecomando non può essere sostituita. Non provare a rimuovere o sostituire la batteria in quanto ciò potrebbe causare danni all'alloggiamento della chiave non coperti dalla garanzia del veicolo.*

È possibile acquistare chiavi o telecomandi sostitutivi presso i concessionari autorizzati.

## Riprogrammazione della funzione di sbloccaggio

**Nota:** *Quando si preme il tasto di sbloccaggio, si sbloccano tutte le portiere oppure solo le portiere lato guida e passeggero. Premendo nuovamente il pulsante di sbloccaggio, tutte le portiere verranno sbloccate.*

Premere e tenere premuti i tasti di bloccaggio e sbloccaggio sul telecomando contemporaneamente per almeno quattro secondi con l'accensione disinserita. Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte per confermare la modifica. Per tornare alla funzione di sbloccaggio originale, ripetere il processo.

# Chiavi e telecomandi

## TELECOMANDO - VEICOLI CON PORTIERA SCORREVOLE ELETTRICA

Usare il gambo chiave per avviare il veicolo e sbloccare o bloccare la portiera lato guida dall'esterno del veicolo. I pulsanti sulla chiave azionano la funzione di telecomando.



Il telecomando è dotato di una pila a bottone al litio da tre volt CR2032 o simile.



1. Premere il pulsante di rilascio.



## Sostituzione della batteria del telecomando



**PERICOLO:** tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini per evitarne l'ingestione. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali. Se ingerite, consultare immediatamente un medico.

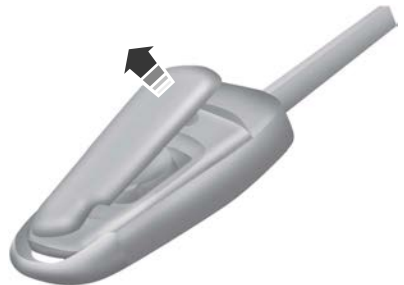


**PERICOLO:** se il vano batterie non si chiude correttamente, smettere di usare il telecomando e sostituirlo il prima possibile. Nel frattempo, tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



Assicurarsi di smaltire le pile vecchie attenendosi alle norme per la tutela dell'ambiente. Per il riciclaggio delle batterie esauste, rivolgersi all'autorità locale.

2. Inserire un apposito attrezzo, ad esempio un cacciavite, nella posizione indicata in figura e premere delicatamente il fermo.
3. Premere il fermo verso il basso per sganciare il coperchio della batteria.



4. Smontare con cautela il coperchio.

# Chiavi e telecomandi



E151800

5. Inserire un cacciavite nella posizione indicata in figura per sganciare la batteria.

**Nota:** Non toccare i contatti della batteria o il circuito stampato con il cacciavite.



6. Staccare la batteria.
7. Inserire una nuova pila con il simbolo + rivolto verso l'alto.

**Nota:** Non pulire il grasso sui terminali della batteria o sulla superficie posteriore della scheda circuiti.

8. Rimontare il coperchio pile.

## Localizzazione del veicolo



Premere il tasto di bloccaggio sulla chiave due volte entro tre secondi. Gli indicatori di direzione lampeggiano.

## Messaggi informativi per il telecomando

Messaggio	Operazione
Batteria chiave quasi scarica Sostituire presto	Viene visualizzato quando è necessario sostituire la batteria del telecomando.



# Chiavi e telecomandi

---

## **SOSTITUZIONE DI UNA CHIAVE O TELECOMANDO PERSI**

È possibile acquistare chiavi o telecomandi sostitutivi presso i concessionari autorizzati. Le concessionarie autorizzate sono in grado di programmare i telecomandi del veicolo. Vedere **Telecomando** (pagina 42).

Per riprogrammare il sistema antifurto passivo, rivolgersi ad una concessionaria autorizzata.

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il sistema è progettato per consentire al conducente di adottare uno stile di guida idoneo mediante l'uso di chiavi programmate con impostazioni restrittive.

## IMPOSTAZIONI MYKEY

### Impostazioni di MyKey non configurabili

#### Indicatore cinture di sicurezza non allacciate

Il sistema audio viene silenziato nel momento in cui si attiva il cicalino dell'indicatore delle cinture di sicurezza non allacciate. Il cicalino non può essere disattivato con una MyKey.

#### Avviso anticipato di livello carburante basso

La spia dell'indicatore di livello carburante basso si accende in anticipo.

#### Ausili alla guida e assistenti di parcheggio

Gli assistenti di parcheggio, il sistema di monitoraggio dei punti ciechi (BLIS) e il Cross Traffic Alert si attivano all'accensione del motore e non possono essere disattivati con una MyKey.

L'assistente anticollisione e l'avvertimento mantenimento corsia si attivano all'accensione del motore, ma possono essere disattivati con una MyKey.

Quando si utilizza una MyKey e il veicolo è in movimento, è possibile impostare una nuova destinazione nel navigatore solamente utilizzando i comandi vocali.

## Impostazioni configurabili

Dopo aver creato una MyKey, è possibile configurare le impostazioni seguenti: Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 47).

### Limite di velocità



**PERICOLO:** Non impostare il limite di velocità massima di MyKey su un limite che non consente al conducente di mantenere una velocità di sicurezza in base ai limiti di velocità stradali prescritti e alle condizioni stradali vigenti. Il conducente è sempre tenuto a guidare rispettando le norme di circolazione locali e le condizioni di viabilità più frequenti. L'inosservanza di tali norme può causare incidenti o lesioni personali.

È possibile impostare un limite di velocità per il proprio veicolo. Nel momento in cui il veicolo raggiunge la velocità impostata, sul display informazioni compare un messaggio e viene emesso un segnale acustico. Non è possibile escludere la velocità impostata quando è in uso una MyKey.

### Avviso di velocità

È possibile impostare un avviso di velocità per il proprio veicolo. Nel momento in cui il veicolo supera la velocità impostata, sul display informazioni compare un messaggio e viene emesso un segnale acustico.

### Limitatore di volume del sistema audio

Il volume massimo del sistema audio viene ridotto. Se si prova ad aumentare il volume oltre il limite previsto, viene visualizzato un messaggio sul display informazioni. La regolazione automatica del volume si disattiva.

## Chiamata automatica di emergenza

Se la chiamata automatica di emergenza è impostata in modo che sia sempre attiva, non è possibile disattivare la funzione con una MyKey.

## Funzione "Non disturbare"

Se la funzione "Non disturbare" è impostata in modo che sia sempre attiva, non è possibile disattivarla con una MyKey.

## Controllo della trazione

Se il controllo della trazione è impostato in modo che sia sempre attivo, non è possibile disattivarlo con una MyKey.

## CREAZIONE DI UNA MYKEY

Inserire l'accensione con una chiave amministratore.

**Per creare una MyKey, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
MyKey	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Creare MyKey	Premere e tenere premuto il tasto <b>OK</b> finché non compare un messaggio di conferma nel display informazioni.
	Disinserire l'accensione.

**Nota:** si consiglia di contrassegnare questa chiave con un'etichetta.

## Messaggi informativi per MyKey

Messaggio	Descrizione
La chiave è già un MyKey	Compare quando si cerca di creare una MyKey con una chiave già assegnata come MyKey.
Chiave limitata al prossimo avvio. Etichetta chiave	Compare per confermare la limitazione della chiave dopo il disinserimento dell'accensione.

Inserire l'accensione con una chiave amministratore.

## PROGRAMMAZIONE DI UNA MYKEY

È possibile programmare le MyKey solo con le stesse impostazioni.

# MyKey™

---

**Per programmare una MyKey, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

<b>Opzione menu</b>	<b>Operazione</b>
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
MyKey	Premere il tasto <b>OK</b> . Selezionare un'impostazione e premere il tasto <b>OK</b> . Configurare l'impostazione. Disinserire l'accensione.

## CANCELLAZIONE DI TUTTE LE MYKEYS

Eliminando le MyKey, si rimuovono tutte

le restrizioni e si reimpostano tutte le MyKey allo stato chiave amministratore originario.

Inserire l'accensione con una chiave amministratore.

**Per eliminare tutte le MyKey, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
MyKey	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Annulla MyKeys	Premere e tenere premuto il tasto <b>OK</b> finché non compare un messaggio di conferma nel display informazioni.

## CONTROLLO DELLO STATO DEL SISTEMA MYKEY

Inserire l'accensione.

**Per conoscere la distanza percorsa con una MyKey, nonché il numero di chiavi amministratore e di MyKey create per il veicolo, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

<b>Opzione menu</b>	<b>Operazione</b>
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
MyKey	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Info MyKey	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## UTILIZZO DI MYKEY CON SISTEMI DI AVVIAMENTO REMOTO

Il sistema non è compatibile con i sistemi di avviamento a distanza non Ford.

## MYKEY – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Che cos'è una chiave amministratore?

- Per chiave amministratore si intende una chiave non creata come MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 47).

### Perché non è possibile creare una MyKey?

- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- La chiave utilizzata per inserire l'accensione è l'unica chiave amministratore. Deve sempre esserci almeno una chiave amministratore.

### Perché non è possibile programmare una MyKey?

- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 47).

### Perché non è possibile eliminare una MyKey?

- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 47).

### Perché la distanza percorsa con la MyKey non si accumula?

- La chiave utilizzata per accendere il motore non è una chiave amministratore.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 47).
- Le MyKey sono state cancellate.

# Portiere e serrature

## BLOCCO E SBLOCCO

### Tasti di comando della serratura elettrica

I tasti di comando della serratura elettrica delle portiere si trovano sui pannelli delle portiere anteriori lato guida e lato passeggero.



Premere il pulsante per sbloccare le portiere anteriori.



Premere il tasto per bloccare tutte le portiere.

### Spia serratura portiera

Quando si blocca la portiera, il LED corrispondente sul sistema di controllo della chiusura centralizzata si illumina. Rimane acceso per massimo cinque minuti dopo il disinserimento dell'accensione.

### Telecomando

È possibile utilizzare il telecomando solo quando il veicolo è fermo.

**Nota:** *quando si lascia il veicolo incustodito per diverse settimane, il telecomando si disattiva. Il telecomando sarà riabilitato sbloccando e avviando il veicolo una volta.*

### Sbloccaggio delle portiere



Premere il pulsante per sbloccare le portiere anteriori.

Gli indicatori di direzione emettono un singolo lampeggio lungo per confermare che il veicolo è stato sbloccato.

**Nota:** *È possibile sbloccare la portiera lato guida usando la chiave. Utilizzare la chiave se il telecomando non funziona. Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte posteriore del veicolo.*

### Sbloccaggio delle portiere del vano di carico



Premere una volta il pulsante sul telecomando per sbloccare le porte di carico posteriori.

Premere nuovamente il pulsante entro due secondi per sbloccare tutte le porte di carico.

### Chiusura a doppia sicurezza delle portiere



**PERICOLO:** Non utilizzare la chiusura a doppia sicurezza quando all'interno del veicolo sono presenti persone o animali. Le portiere non possono essere sbloccate o aperte dall'interno se sono state bloccate con la funzione di chiusura a doppia sicurezza.

La chiusura a doppia sicurezza è una funzione di protezione antifurto che impedisce l'apertura delle portiere dell'interno del veicolo.

**Nota:** *Se si attiva la chiusura a doppia sicurezza dall'interno del veicolo, inserire l'accensione per riportare le serrature delle portiere ad uno stato di bloccaggio singolo.*



Premere il pulsante due volte entro tre secondi. Gli indicatori di direzione lampeggiano.

**Nota:** *È possibile chiudere a doppia sicurezza il veicolo utilizzando la chiave. Ruotare la chiave due volte in posizione di bloccaggio entro tre secondi. Utilizzare la chiave quando il telecomando non funziona.*

### Riprogrammazione della funzione di sbloccaggio

**Nota:** *quando si preme il tasto di sbloccaggio, si sbloccano tutte le portiere oppure solo la portiera lato guida o le portiere lato guida e lato passeggero.*



# Portiere e serrature

È possibile riprogrammare la funzione di sbloccaggio in modo che si sbloccino tutte le portiere.

Premere e tenere premuti i pulsanti di bloccaggio e sbloccaggio sul telecomando contemporaneamente per almeno quattro secondi con l'accensione disinserita. Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte per confermare la modifica.

Per tornare alla funzione di sbloccaggio originale, ripetere il processo.

È inoltre possibile passare da una modalità di sbloccaggio all'altra nel display informazioni.

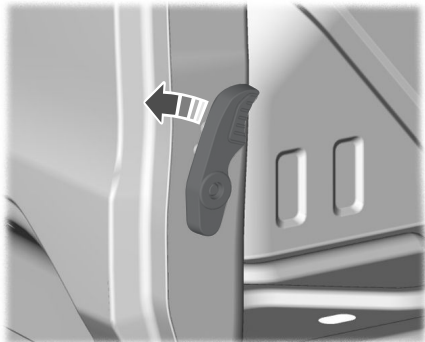
1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **Chiusure**.
4. Selezionare **Apertura**.
5. Selezionare **Tutti gli sportelli** oppure **Sportello guidatore**.

## Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'interno

Utilizzare i tasti di comando della serratura elettrica per bloccare o sbloccare le portiere dall'interno.

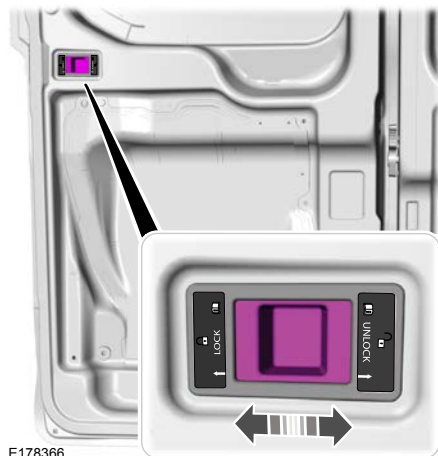
È possibile vedere lo stato delle serrature portiere nel cruscotto. La spia si accende quando si blocca il veicolo.

## Apertura delle portiere posteriori doppie



## Portiere e serrature

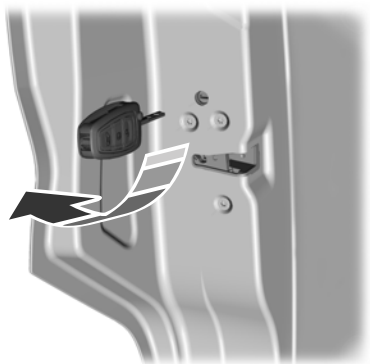
### Apertura completa delle portiere posteriori doppie



E178366

Far scorrere leggermente la leva al fine di sganciare il dispositivo di chiusura e aprire completamente le portiere posteriori doppie.

### Bloccaggio a scatto



E171967

In assenza di alimentazione del veicolo, il bloccaggio a spinta consente di bloccare una portiera automaticamente quando la si chiude. È possibile bloccare manualmente la portiera anteriore passeggero, le portiere scorrevoli e la portiera del vano di carico posteriore con la chiave.

**Nota:** Non lasciare le chiavi all'interno del veicolo.

**Nota:** Tentando di bloccare le portiere quando una di esse è ancora aperta è possibile che l'avvisatore acustico si metta in funzione.

### Chiusura automatica (se in dotazione)

La chiusura centralizzata blocca tutte le portiere in presenza delle condizioni seguenti:

- Tutte le portiere sono chiuse.
- Accensione inserita.
- Si inserisce una marcia qualsiasi mettendo in movimento il veicolo.
- La velocità del veicolo supera il limite predefinito.

Questa funzione può essere attivata dal display informazioni.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **Chiusure**.
4. Attivare e disattivare **Chiusura automatica**.

**Nota:** Se la funzione è attiva, utilizzare il tasto di sbloccaggio portiere interno oppure disinserire l'accensione e utilizzare la chiave o il telecomando per sbloccare la portiera posteriore o quella scorrevole.

# Portiere e serrature

## Ribloccaggio automatico

Le portiere si ribloccheranno automaticamente se entro 45 secondi dallo sbloccaggio delle portiere con il telecomando non viene aperta nessuna portiera. Le serrature delle portiere e l'antifurto ritorneranno allo stato precedente.

## Apertura automatica

L'apertura automatica sblocca tutte le portiere in presenza delle condizioni seguenti:

- L'accensione è inserita, tutte le portiere sono chiuse e la velocità del veicolo supera il limite predefinito.
- Il veicolo si ferma.
- La portiera lato guida viene aperta entro 10 minuti dal disinserimento dell'accensione o dalla sua impostazione in posizione ACC.

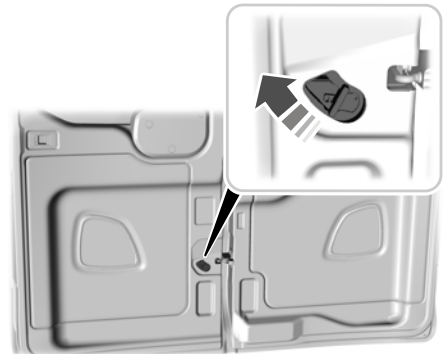
Questa funzione può essere attivata dal display informazioni.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **Chiusure**.
4. Attivare e disattivare **Apertura automatica**.

## Sbloccaggio configurabile

Lo sbloccaggio configurabile viene impostato al momento dell'acquisto del veicolo. Consente di selezionare le portiere da sbloccare premendo una o due volte il tasto di sbloccaggio generale o il tasto di sbloccaggio dell'area di carico sul telecomando. Se disattivata, questa funzione non può essere ripristinata. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad una Concessionaria Autorizzata.

## Uscita di emergenza posteriore



E171968

In caso di emergenza, per aprire la portiera tirare in alto la relativa maniglia interna.

# Porta scorrevole - Veicoli senza: Portiera scorrevole elettrica

## PRECAUZIONI PORTIERA SCORREVOLE

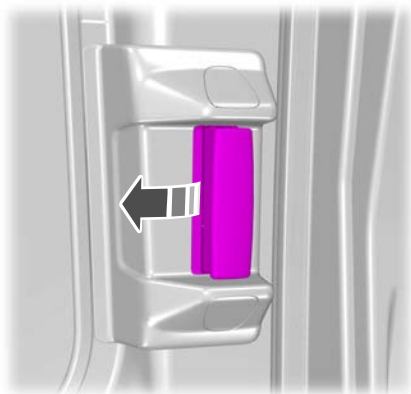
**⚠ PERICOLO:** prima di mettersi alla guida, chiudere completamente la portiera scorrevole per evitare la caduta dei passeggeri e del carico fuori dal veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Non aprire o chiudere la portiera scorrevole se le mani sono vicine alle guide o ai rulli. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

**Nota:** *Non lasciare aperta la portiera scorrevole durante la marcia. La portiera scorrevole e i suoi componenti potrebbero infatti danneggiarsi.*

## APERTURA DELLA PORTIERA SCORREVOLE

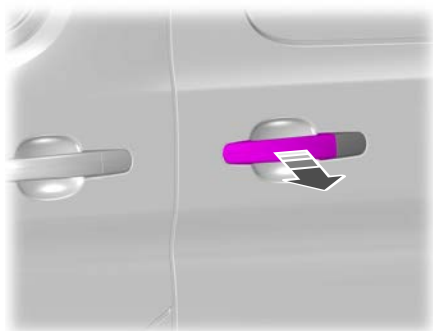
### Apertura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo



Per aprire la portiera scorrevole, tirare la relativa maniglia interna.

## Porta scorrevole - Veicoli senza: Portiera scorrevole elettrica

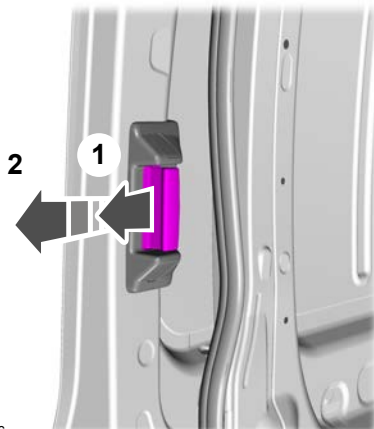
### Apertura della portiera scorrevole dall'esterno del veicolo



Per aprire la portiera scorrevole, tirare la relativa maniglia esterna.

### CHIUSURA DELLA PORTIERA SCORREVOLE

#### Chiusura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo

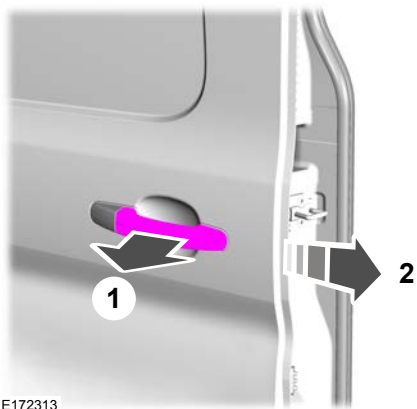


E171966

1. Tirare la maniglia interna della portiera per rilasciare la funzione di controllo portiere.
2. Far scorrere la portiera per chiuderla.

## Porta scorrevole - Veicoli senza: Portiera scorrevole elettrica

### Chiusura della portiera scorrevole dall'esterno del veicolo



E172313

1. Tirare la maniglia esterna della portiera per rilasciare la funzione di controllo portiere.
2. Far scorrere la portiera per chiuderla.

# Porta scorrevole - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica

## PRECAUZIONI PORTIERA SCORREVOLE



**PERICOLO:** prima di mettersi alla guida, chiudere completamente la portiera scorrevole elettrica per evitare la caduta dei passeggeri e del carico fuori dal veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** non aprire o chiudere la portiera scorrevole elettrica se le mani sono vicine alle guide o ai rulli. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Prima di chiudere la portiera scorrevole esterna, verificare che sia libero da ostruzioni e che non vi siano persone e animali in prossimità.

**Nota:** Non lasciare aperta la portiera scorrevole durante la marcia. La portiera scorrevole e i suoi componenti potrebbero infatti danneggiarsi.

**Nota:** se si aziona spesso la portiera scorrevole entro un breve lasso di tempo, il sistema potrebbe non essere più disponibile per qualche minuto al fine di evitare danni dovuti al surriscaldamento.

Attendere che il sistema apra la portiera scorrevole. Non spingere o tirare manualmente la portiera scorrevole mentre è in movimento. La portiera scorrevole e i suoi componenti potrebbero infatti danneggiarsi.

## APERTURA DELLA PORTIERA SCORREVOLE

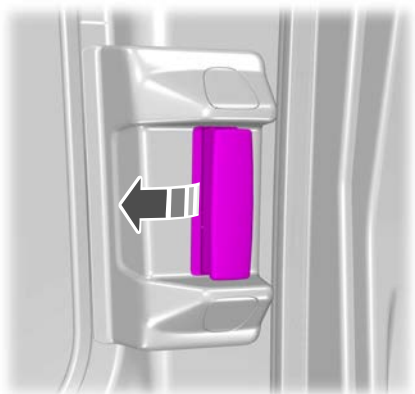
**Apertura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo**

**Apertura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo utilizzando il tasto sul cruscotto**



Premere il tasto sul cruscotto per aprire la portiera scorrevole.

**Apertura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo utilizzando la maniglia**

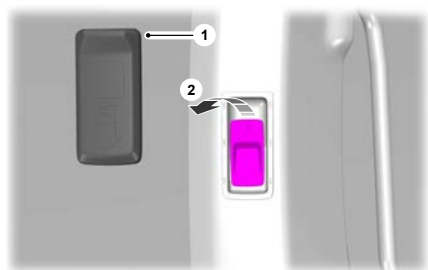


Per aprire la portiera scorrevole, tirare e rilasciare la relativa maniglia.

**Apertura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo durante un'emergenza - Bus M2**

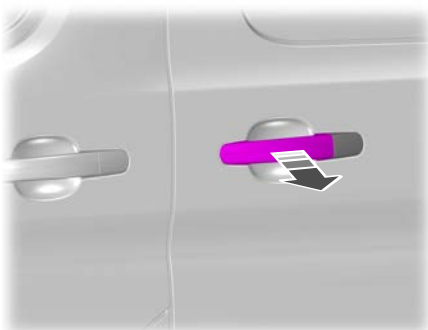
La leva di sblocco di emergenza si trova nel montante posteriore.

## Porta scorrevole - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica



1. Smontare con cautela il coperchio.
2. Tirare la leva di sbloccaggio.
3. Aprire manualmente la portiera scorrevole.

### Apertura della portiera scorrevole dall'esterno del veicolo



Per aprire la portiera scorrevole, tirare e rilasciare la relativa maniglia esterna.

### Apertura della portiera scorrevole con il telecomando



Premere il pulsante sul telecomando due volte entro tre secondi.

### CHIUSURA DELLA PORTIERA SCORREVOLE

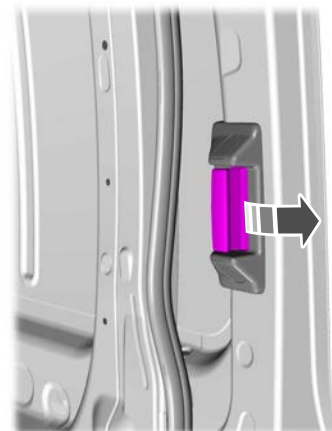
#### Chiusura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo

#### Chiusura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo utilizzando il tasto sul cruscotto



Premere il tasto sul cruscotto per chiudere la portiera scorrevole. Viene emesso un segnale acustico quando la portiera scorrevole inizia a chiudersi.

#### Chiusura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo utilizzando la maniglia



Tirare e rilasciare la maniglia interna della portiera scorrevole per chiudere quest'ultima.



# Porta scorrevole - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica

## Chiusura della portiera scorrevole dall'esterno del veicolo



Per chiudere la portiera scorrevole, tirare e rilasciare la relativa maniglia esterna.

## Chiusura della portiera scorrevole con il telecomando



Premere il pulsante sul telecomando due volte entro tre secondi. Viene emesso un segnale acustico quando la portiera scorrevole inizia a chiudersi.

## ARRESTO DEL MOVIMENTO DELLA PORTIERA SCORREVOLE

È possibile arrestare il movimento della portiera scorrevole eseguendo una delle seguenti azioni:

- Premendo il tasto della portiera scorrevole sul telecomando due volte entro tre secondi.
- Premendo il tasto della portiera scorrevole sul cruscotto.
- Tirando la maniglia interna o esterna della portiera scorrevole.

## RESET DELLA PORTIERA SCORREVOLE ELETTRICA

Accertarsi di completare la procedura entro 10 secondi.

Per resettare la portiera scorrevole elettrica, procedere come segue:

1. Chiudere manualmente la portiera scorrevole.

**Nota:** *Accertarsi che la portiera scorrevole sia completamente chiusa.*

2. Tirare la maniglia interna della portiera in direzione di chiusura per tre volte entro tre secondi.

# Porta scorrevole - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica

## PORTIERA SCORREVOLE – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Portiera scorrevole – Messaggi informativi

Messaggio	Operazione
Necessaria calibrazione porta scorrevole elettrica destra	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Chiudere manualmente la portiera scorrevole elettrica. Per aprire la portiera scorrevole elettrica, tirare e rilasciare la relativa maniglia.
Necessaria calibrazione porta scorrevole elettrica sinistra	Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Motorino porta posteriore destra disconnesso Vedi manuale	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Resettare la portiera scorrevole elettrica. Vedere <b>Reset della portiera scorrevole elettrica</b> (pagina 61).
Motorino porta posteriore sinistra disconnesso Vedi manuale	Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Porta scorrevole - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica

---

## Portiera scorrevole – Domande frequenti

### Perché la portiera scorrevole elettrica non si muove più?

La portiera scorrevole elettrica si arresta nel momento in cui rileva un ostacolo. Viene emesso un segnale acustico e la portiera scorrevole elettrica inizia a muoversi nella direzione opposta. Una volta rimosso l'ostacolo, è possibile continuare ad azionare la portiera scorrevole elettrica.

### Perché la portiera scorrevole elettrica si muove a velocità ridotta?

La portiera scorrevole elettrica è stata lasciata aperta per più di cinque minuti. Chiudere completamente la portiera scorrevole elettrica utilizzando le apposite maniglie o il tasto sul cruscotto. Aprire la portiera scorrevole elettrica come di consueto.

### Perché non riesco a chiudere la portiera scorrevole elettrica?

Se la portiera scorrevole elettrica non si chiude, riavviare il motore e chiuderla normalmente. Vedere **Chiusura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo** (pagina 60). Se non si riesce ancora a chiudere la portiera scorrevole elettrica, chiuderla manualmente e aprirla come di consueto. Se la portiera scorrevole elettrica ancora non si chiude, è presente un guasto nel sistema. Far controllare il prima possibile il veicolo.

### Cosa posso fare se la portiera scorrevole elettrica non funziona normalmente?

In presenza di un malfunzionamento a livello della portiera scorrevole elettrica, provare a riavviare il motore.

### Come posso aprire la portiera scorrevole in assenza di alimentazione?

In assenza di alimentazione, potrebbe essere necessario applicare più forza quando si cerca di aprire la portiera scorrevole. Spingere contemporaneamente la parte posteriore della portiera scorrevole e la relativa maniglia interna in direzione di apertura, quindi aprire la portiera come di consueto.

## SISTEMA ANTIFURTO PASSIVO

### Principi di funzionamento

Il sistema impedisce di avviare il motore con una chiave non codificata correttamente.

**Nota:** *bloccare sempre tutte le portiere e portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.*

### Chiavi codificate

In caso di smarrimento di una chiave, è possibile riceverne una di ricambio presso la Concessionaria autorizzata. Se possibile, indicare il numero della chiave indicato sulla targhetta fornita assieme alle chiavi originali. È anche possibile ottenere altre chiavi supplementari, rivolgendosi ad una Concessionaria autorizzata.

**Nota:** *Fare cancellare e ricodificare tutte le chiavi restanti in caso di smarrimento. Far codificare le chiavi di ricambio insieme a quelle restanti, già codificate. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad una Concessionaria autorizzata.*

**Nota:** *La presenza di oggetti metallici e di dispositivi elettronici o di una seconda chiave codificata attaccata allo stesso portachiavi della chiave principale potrebbe comportare problemi di avviamento del veicolo, soprattutto se tali oggetti o dispositivi si trovano molto vicini alla chiave quando si avvia il veicolo.*

### Inserimento dell'immobilizzatore motore

L'immobilizzatore del motore si inserisce poco dopo il disinserimento dell'accensione.

### Disinserimento dell'immobilizzatore motore

L'immobilizzatore del motore si disattiva nel momento in cui viene inserita l'accensione con una chiave correttamente codificata.

Se non fosse possibile avviare il veicolo utilizzando una chiave codificata correttamente, far controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.

## ALLARME ANTIFURTO - VEICOLI SENZA: AVVISATORE ACUSTICO DEL SISTEMA ANTIFURTO CON BATTERIA INTEGRATA

### Sistema di allarme

L'allarme perimetrale è un deterrente contro l'accesso non autorizzato al proprio veicolo attraverso le portiere, il vano bagagli e il cofano.

### Attivazione dell'allarme

Una volta inserito, l'antifurto si attiva in qualsiasi dei seguenti casi:

- All'apertura delle portiere, dell'area di carico o del cofano senza chiave o telecomando validi.
- Se si inserisce l'accensione senza una chiave valida.

Se l'antifurto si attiva, l'avvisatore acustico suona per 30 secondi e le luci di emergenza lampeggiano per cinque minuti.

Qualsiasi ulteriore tentativo di compiere quanto indicato sopra provocherà nuovamente l'attivazione dell'antifurto.

### Inserimento dell'antifurto

Per attivare l'allarme, bloccare il veicolo. Vedere **Portiere e serrature** (pagina 52).

# Sicurezza

## Disinserimento dell'antifurto

Disabilitare e silenziare l'allarme sbloccando le portiere con la chiave e inserendo l'accensione con una chiave codificata correttamente entro 12 secondi oppure sbloccando le portiere o l'area di carico con il telecomando.

## ALLARME ANTIFURTO - VEICOLI CON: AVVISATORE ACUSTICO DEL SISTEMA ANTIFURTO CON BATTERIA INTEGRATA

### Sistema di allarme

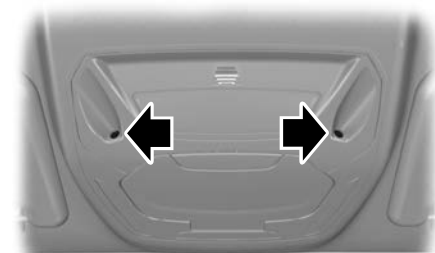
Il veicolo potrebbe essere dotato di uno dei seguenti sistemi di allarme:

- Antifurto di categoria uno con sensori abitacolo e avvisatore acustico alimentato dalla batteria.
- Antifurto perimetrale.

### Allarme perimetrale

L'allarme perimetrale è un deterrente contro l'accesso non autorizzato al veicolo attraverso le portiere e il cofano.

### Sensori abitacolo (se in dotazione)



E131656

**Nota:** non coprire i sensori che controllano gli interni.

I sensori agiscono come deterrente contro l'intrusione non autorizzata rilevando qualsiasi movimento all'interno del veicolo.

### Sirena con batteria ausiliaria

La sirena con batteria ausiliaria è un sistema di allarme aggiuntivo che aziona una sirena quando scatta l'allarme. Quando il veicolo viene chiuso il sistema si attiva. La sirena è dotata di una propria batteria di alimentazione ed entra in funzione quando si scollega la batteria del veicolo o la batteria secondaria della sirena stessa.

### Attivazione dell'allarme

Una volta inserito, l'antifurto si attiva in qualsiasi dei seguenti casi:

- All'apertura delle portiere o del cofano senza chiave o telecomando validi.
- Se si inserisce l'accensione senza una chiave valida.
- Se i sensori interni rilevano un movimento all'interno del veicolo.
- Sui veicoli dotati di sirena con batteria di riserva, quando si scollega la batteria del veicolo o la batteria di alimentazione della sirena stessa.

Quando l'allarme scatta, l'avvisatore acustico si attiva per 30 secondi e i lampeggiatori di emergenza lampeggiano per cinque minuti.

Qualsiasi ulteriore tentativo di compiere quanto indicato sopra provocherà nuovamente l'attivazione dell'antifurto.

### Impostaz. protez.

**Nota:** non attivare l'allarme con protezione completa se all'interno del veicolo sono presenti persone, animali o altri oggetti in movimento che potrebbero innescare l'allarme stesso.

# Sicurezza

Messaggio	Denominazione
Protez. totale	I sensori abitacolo sono attivi quando viene inserito.
Protez. parziale	I sensori abitacolo sono disattivi quando viene inserito l'allarme. La funzione di protezione ridotta dell'antifurto può essere impostata solo per il ciclo di accensione corrente. L'allarme viene ripristinato alla modalità protezione completa al successivo inserimento dell'accensione.
Chiedi all'uscita	Il display informazioni può essere impostato per chiedere al conducente quale livello di protezione desidera impostare ogni volta che lascia il veicolo. Sul display informazioni compare un messaggio al momento del disinserimento dell'accensione. Se si desidera inserire l'antifurto con la funzione di protezione ridotta, premere il tasto <b>OK</b> quando compare questo messaggio. Se si desidera attivare l'allarme con protezione completa, lasciare il veicolo senza premere il pulsante <b>OK</b> .

## Selezione della protezione completa o ridotta

**Nota:** *Selezionando la funzione protezione ridotta, l'antifurto non viene impostato in modo permanente su protezione ridotta. La funzione di protezione ridotta viene impostata solo per il ciclo di accensione corrente. Se si imposta sempre la funzione di protezione ridotta, selezionare l'opzione del messaggio visualizzato all'uscita.*

La protezione completa o ridotta possono essere selezionate mediante il display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 94).

## Inserimento dell'antifurto

Per attivare l'allarme, bloccare il veicolo. Vedere **Portiere e serrature** (pagina 52).

## Disinserimento dell'antifurto

### Allarme perimetrale

Disabilitare e silenziare l'allarme sbloccando le portiere con la chiave e inserendo l'accensione con una chiave codificata correttamente o sbloccando le portiere con il telecomando.

### Allarme di categoria uno

Disabilitare e silenziare l'allarme sbloccando le portiere con la chiave e inserendo l'accensione con una chiave codificata correttamente entro 12 secondi o sbloccando le portiere con il telecomando.

# Predellini elettrici

## USO DEI PREDELLINI ELETTRICI



**PERICOLO:** In presenza di temperature molto basse, l'eccessivo accumulo di ghiaccio potrebbe causare il mancato azionamento dei predellini elettrici. Assicurarsi che i predellini elettrici siano fuoriusciti e che non si muovano più prima di provare a salire su di essi. I predellini elettrici riprenderanno il normale funzionamento una volta eliminata l'ostruzione.



**PERICOLO:** Disattivare i predellini elettrici prima di sollevare o di sistemare qualsiasi oggetto sotto il veicolo. Non mettere mai le mani tra il predellino elettrico esteso e il veicolo. Un predellino elettrico in movimento può causare lesioni personali.

**Nota:** Non utilizzare i predellini elettrici, i complessivi cerniere posteriori e anteriori, i motorini dei predellini elettrici o i supporti sottoscocca dei predellini elettrici per sollevare il veicolo. Utilizzare esclusivamente gli appositi punti di sollevamento.

**Nota:** I predellini elettrici potrebbero funzionare più lentamente a temperature fredde.

**Nota:** Il meccanismo dei predellini elettrici può intrappolare sporcizia come fango, detriti, neve, ghiaccio e sale. Questo può provocare rumore indesiderato. Se ciò accadesse, impostare manualmente i predellini elettrici in posizione attivata. Quindi lavare il sistema, in particolare i bracci delle cerniere posteriori e anteriori con un dispositivo di autolavaggio ad alta pressione.

**Nota:** se si parte quando i predellini elettrici non sono ancora rientrati, il motore potrebbe arrestarsi.

**Nota:** In caso di malfunzionamento è possibile far rientrare i predellini elettrici manualmente.

### Apertura elettrica automatica



E171469

Il predellino elettrico fuoriesce all'apertura della portiera.

### Chiusura elettrica automatica



E171470

Quando si chiude la portiera, il predellino elettrico torna nella posizione di chiusura dopo un ritardo di due secondi.

# Predellini elettrici

## Apertura dei predellini elettrici manuale

**Per impostare i predellini elettrici nella posizione di attivazione, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Messaggio	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Gradino elettrico	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Fuori	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Abilitazione e disabilitazione

**Per attivare o disattivare la funzione predellino elettrico, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Messaggio	Intervento e descrizione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Gradino elettrico	Premere il pulsante <b>OK</b> .

### Selezionare una delle seguenti operazioni:

Spento	Premere il pulsante <b>OK</b> . Una volta disabilitati, i predellini elettrici si spostano nella posizione di chiusura, indipendentemente dalla posizione delle portiere.
Automatico	Premere il pulsante <b>OK</b> . Una volta abilitati, i predellini elettrici si spostano nella posizione corretta in base alla posizione delle portiere.

Il sistema si attiva inserendo l'accensione.

## Funzione di arresto di sicurezza

Il predellino elettrico inverte la direzione e si sposta in posizione di fine corsa ogni volta che incontra un oggetto durante il movimento.

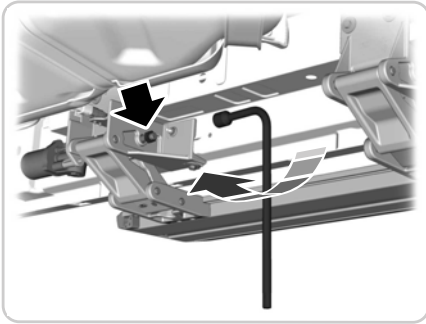
## Funzionamento manuale - esclusa: Turchia

Se il predellino elettrico non torna nella posizione di chiusura, è possibile farlo rientrare manualmente.



# Predellini elettrici

---



E171471

Inserire la chiave per dadi ruote nel foro di guida e ruotare la maniglia in senso orario finché il predellino non è in posizione di chiusura.

## **Funzionamento manuale - Turchia**

Se il predellino elettrico non torna nella posizione di chiusura, è possibile farlo rientrare manualmente.

Spingere il predellino in modo che rientri.

## **Ripristino del sistema**

È possibile resettare il sistema aprendo e chiudendo la portiera scorrevole.

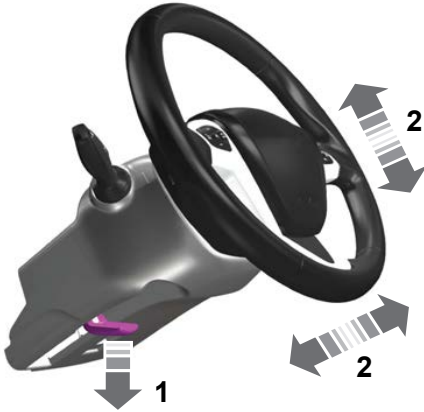
# Volante

## REGOLAZIONE DEL VOLANTE



**PERICOLO:** Non regolare il volante a veicolo in movimento.

**Nota:** Controllare che la posizione di seduta assunta sia corretta. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 110).



E95178

1. Sbloccare il piantone dello sterzo.
2. Regolare il volante nella posizione desiderata.



E95179

3. Bloccare il piantone dello sterzo.

## BLOCCAGGIO DEL VOLANTE

1. Togliere la chiave dall'accensione.
2. Ruotare leggermente il volante per bloccarlo.

## Sbloccaggio del volante



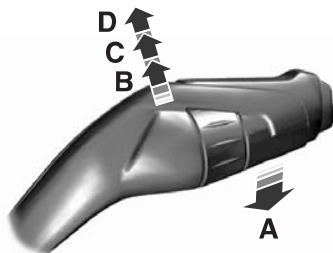
**PERICOLO:** Controllare sempre che lo sterzo sia sbloccato prima di provare a spostare il veicolo.

1. Inserire la chiave nel commutatore di avviamento.
2. Portare la chiave in posizione **I**.

**Nota:** se necessario, ruotare leggermente il volante per facilitarne lo sbloccaggio.

# Lava/tergicristalli

## TERGIPARABREZZA



E197525

- A Tergitura ad impulso singolo.
- B Tergitura ad intermittenza.
- C Tergitura normale.
- D Tergitura ad alta velocità.

**Nota:** Prima di attivare il tergicristallo, sbrinare completamente il parabrezza.

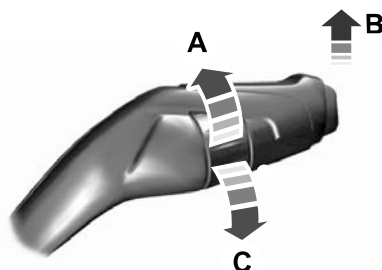
**Nota:** disattivare sempre i tergicristalli prima di entrare in un autolavaggio.

**Nota:** Pulire il parabrezza e le spazzole se lasciano strisce o macchie. Vedere

**Controllo delle spazzole tergicristallo** (pagina 288). Se il problema persiste, sostituire le spazzole. Vedere **Sostituzione spazzole tergiparabrezza** (pagina 288).

**Nota:** Non azionare il tergicristallo se il parabrezza è asciutto. Questo potrebbe graffiare il vetro o danneggiare le spazzole del tergicristallo. Utilizzare sempre il sistema lavaparabrezza prima di tergere il parabrezza asciutto.

## Tergitura a intermittenza



E197526

- A Ciclo breve di tergitura.
- B Tergitura ad intermittenza.
- C Ciclo lungo di tergitura.

Utilizzare il comando rotante per regolare l'intermittenza dell'intervallo di tergitura.

**Nota:** all'aumentare della velocità del veicolo, l'intervallo di tergitura intermittente potrebbe ridursi.

## TERGICRISTALLI AUTOMATICI

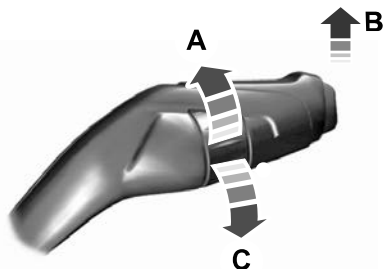
I tergicristalli automatici sono comandati da apposito sensore in prossimità dello specchietto retrovisore interno. I tergicristalli entrano in funzione quando il sensore pioggia rileva dell'acqua sul parabrezza di fronte ad esso. Il sensore pioggia continua a monitorare la quantità di acqua e regola la velocità dei tergicristalli.

**Nota:** I tergicristalli rimangono leggermente sollevati durante il funzionamento e ritornano nella posizione di parcheggio solo dopo qualche istante da quando il sensore pioggia non rileva acqua sul parabrezza.

È possibile attivare o disattivare i tergicristalli automatici dal display informazioni.

# Lava/tergicristalli

**Nota:** se si disattivano i tergicristalli automatici nel display informazioni, i tergicristalli funzionano in modalità intermittente.



E197526

- A Sensibilità elevata.
- B Tergicristalli automatici attivati.
- C Sensibilità ridotta.

Spostare la leva verso l'alto sulla prima posizione per attivare i tergicristalli automatici.

Regolare la sensibilità dei tergicristalli automatici mediante il pomello rotante. Se si seleziona la sensibilità minima, i tergicristalli entrano in funzione quando il sensore rileva una grande quantità di acqua sul parabrezza. Se si seleziona la sensibilità massima i tergicristalli entrano in funzione quando il sensore rileva una modesta quantità di acqua sul parabrezza.

**Nota:** Mantenere la parte esterna del parabrezza pulita. Il sensore pioggia è molto sensibile e può provocare l'intervento dei tergi in presenza di sporcizia o insetti e appannamento del vetro.

Se si lasciano attivati i tergicristalli automatici, può non funzionare quando si inserisce l'accensione in presenza di temperature sotto lo zero. Questo accade perché il sistema ha disattivato il sensore pioggia per impedire danni ai tergicristalli. Sbrinare il parabrezza prima di riattivare il sensore pioggia. È possibile riattivare il sensore pioggia ruotando la manopola o attivando e disattivando i tergicristalli automatici.

**Nota:** Prima di attivare il parabrezza, azionare lo sbrinatori del parabrezza.

**Nota:** disattivare sempre i tergicristalli prima di entrare in un autolavaggio.

In caso di pioggia o temperature invernali, il tergicristallo potrebbe azionarsi in modo imprevisto o formare aloni dovuti a fasce di pioggia non rimosse.

Per tenere pulito il parabrezza:

- Diminuire la sensibilità degli autotergi per ridurre la patina sul parabrezza.
- Disinserire i tergicristalli automatici.

**Nota:** Pulire il parabrezza e le spazzole se lasciano strisce o macchie. Vedere

**Controllo delle spazzole tergicristallo** (pagina 288). Se il problema persiste, sostituire le spazzole. Vedere **Sostituzione spazzole tergiparabrezza** (pagina 288).

# Lava/tergicristalli

## Impostaz.

**Per attivare o disattivare i tergicristalli automatici, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tergicristalli	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Sensore pioggia	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## SISTEMA LAVAPARABREZZA



E197528

Tirare la leva verso di sé per azionare il sistema lavaparabrezza. Quando la leva viene tirata, i tergicristalli si attivano per un breve periodo di tempo. Per rimuovere qualsiasi liquido lavavetri residuo, il sistema esegue una passata finale qualche istante dopo l'arresto dei tergicristalli.

La passata finale di cortesia può essere attivata o disattivata nel display informazioni.

**Nota:** Non azionare i lavavetri quando il serbatoio lavavetri è vuoto. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento della pompa del lavavetri.

## Impostaz.

**Per attivare o disattivare la passata finale, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tergicristalli	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Passata finale	Premere il pulsante <b>OK</b> .

# Lava/tergicristalli

## TERGILUNOTTO E LAVALUNOTTO

### Tergilunotto



E171615

- A Tergitura a intermittenza.
- B Tergitura continua.
- C Tergicristallo finestrino posteriore disattivato.

Il tergilunotto si attiva anche quando si inserisce la retromarcia con i tergicristalli attivati.

È possibile disattivare questa passata in retromarcia dal display informazioni.

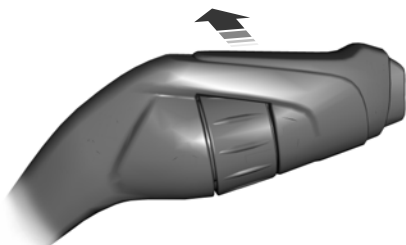
**Nota:** *Disattivare sempre il tergilunotto prima di entrare in un autolavaggio.*

### Impostaz.

**Per attivare o disattivare la passata inversa, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tergicristalli	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tergicristalli in retro	Premere il pulsante <b>OK</b> .

### Lavalunotto



E167407

Per attivare il lavalunotto spostare in avanti la leva. Nel momento in cui si rilascia la leva, i tergicristalli si attivano per un breve periodo di tempo.

**Nota:** *Non azionare i lavavetri quando il serbatoio lavavetri è vuoto. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento della pompa del lavavetri.*

# illuminazione

## INFORMAZIONI GENERALI

### Formazione di condensa nelle luci anteriori e posteriori esterne

Le luci esterne, sia anteriori che posteriori, sono provviste di sfiati in modo da compensare i normali cambiamenti di pressione dell'aria.

Questo tipo di design può favorire la formazione di condensa. Quando l'aria umida entra nel gruppo ottico attraverso gli sfiati, vi è la possibilità che si formi della condensa a basse temperature. Tale condensa potrebbe causare l'appannamento dell'interno del trasparente. Durante il normale funzionamento, l'appannamento si dissolve grazie alla presenza degli sfiati.

Il tempo di eliminazione della condensa può richiedere 48 ore in assenza di pioggia.

Esempi di condensa accettabile sono:

- Presenza di leggero appannamento (senza striature, vistosi segni di gocciolamento o gocce di grosse dimensioni).
- Presenza di un appannamento leggero che interessa meno del 50% del trasparente.

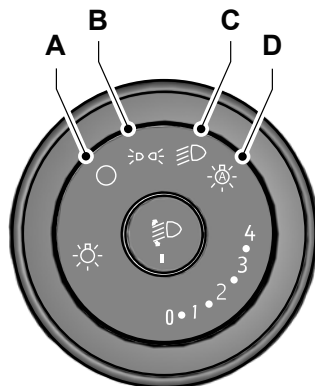
Esempi di condensa non accettabile sono:

- Deposito di acqua all'interno del gruppo ottico.
- Striature, vistosi segni di gocciolamento o grosse gocce all'interno del trasparente.

Se si riscontra una condensa non accettabile, è necessario far controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.

## COMANDO ILLUMINAZIONE

### Posizioni di comando illuminazione



- A Luci spente.
- B Luci di parcheggio, luci cruscotto e luci targa.
- C Fari.
- D Luci autolamp. Vedere **illuminazione automatica** (pagina 76).

### Accensione delle luci di parcheggio

1. Spegnerne l'accensione.
2. Impostare il comando dell'illuminazione sulla posizione luci di parcheggio.

**Nota:** Le luci di parcheggio possono spegnersi per impedire che la batteria del veicolo si scarichi.

# Illuminazione

## Attivazione e disattivazione dei fari abbaglianti



E163718

Spingere all'indietro la leva per attivare gli abbaglianti.

Disattivare gli abbaglianti spingendo nuovamente la leva lontano da sé oppure tirandola verso di sé.

**Nota:** Se si accendono le luci autolamp, non è possibile attivare gli abbaglianti finché il sistema non attiva i fari.

## Fari abbaglianti lampeggianti



E163719

Tirare la leva verso di sé e rilasciarla per far lampeggiare i fari abbaglianti.

## Spia fari abbaglianti



Si illumina quando si accendono i fari abbaglianti.

## Spia luci accese



Si illumina quando vengono accesi i fari anabbaglianti o le luci di posizione laterali e posteriori.

## Segnale acustico illuminazione esterna inserita

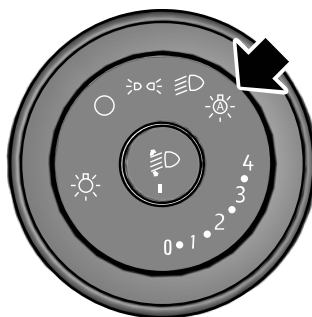
Suona quando si apre la portiera lato guida e le luci esterne sono accese.

## ILLUMINAZIONE AUTOMATICA



**PERICOLO:** Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute. Potrebbe essere necessario escludere manualmente il sistema, se non è in grado di accendere o spegnere i fari in condizioni di bassa visibilità, ad esempio durante la nebbia diurna.

Le luci autolamp accendono i fari in condizioni di scarsa luminosità o quando sono in funzione i tergicristalli.





# Illuminazione

**Nota:** Quando si accendono le luci autolamp, i fari attivati si accendono entro 10 secondi dall'attivazione dei tergicristalli.

**Nota:** Con le luci autolamp e i tergicristalli automatici attivati, i fari si accendono quando i tergicristalli funzionano ininterrottamente.

**Nota:** I fari si spengono all'incirca 60 secondi dopo il disinserimento dei tergicristalli.

I fari rimarranno accesi per un certo periodo di tempo dopo il disinserimento dell'accensione. Usare i comandi del display informazioni per regolare la durata di accensione dei fari.

## Regolazione della durata di accensione dei fari.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **Illuminazione**.
4. Selezionare **Ritardo fari**.
5. Selezionare un'impostazione.
6. Premere il pulsante **OK**.

## INTERRUTTORE DI REGOLAZIONE INTENSITÀ LUMINOSA DEGLI STRUMENTI

I pulsanti per la regolazione dell'intensità luminosa del quadro strumenti si trovano nel comando luci.



Premere ripetutamente uno dei pulsanti per regolare la luminosità.



## SPEGNIMENTO RITARDATO FARI

Dopo aver disinserito l'accensione, è possibile accendere i fari tirando la leva degli indicatori di direzione verso di sé. A questo punto verrà emesso un breve segnale acustico. I fari si spegneranno automaticamente dopo tre minuti aprendo una portiera o 30 secondi dopo aver chiuso l'ultima portiera. Questa funzione può essere disattivata tirando nuovamente la leva degli indicatori di direzione verso di sé oppure inserendo l'accensione.

## CONTROLLO AUTOMATICO DEL FASCIO ANABBAGLIANTE



**PERICOLO:** Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute. Potrebbe essere necessario escludere il sistema se non è in grado di accendere o spegnere i fari abbaglianti.



**PERICOLO:** Potrebbe essere necessario escludere il sistema quando ci si avvicina ad altri utenti della strada.



**PERICOLO:** Potrebbe essere necessario escludere il sistema in presenza di condizioni meteorologiche avverse.



**PERICOLO:** Non utilizzare il sistema in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio in presenza di nebbia, pioggia intensa, spruzzi o neve.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non disattivare gli abbaglianti se le luci dei veicoli che procedono in senso contrario sono nascoste da ostacoli (ad esempio guard rail).

# Illuminazione



**PERICOLO:** Ispezionare e sostituire regolarmente le spazzole dei tergicristalli per non ostacolare la visione del sensore della telecamera. Le spazzole dei tergicristalli devono essere della giusta lunghezza.

## Informazioni sul controllo automatico degli abbaglianti

Il sistema è progettato per accendere gli abbaglianti in presenza di tutte le seguenti condizioni:

- Il sistema è stato attivato nel display informazioni.
- Il comando dell'illuminazione è impostato sulla posizione luci autolamp.
- La luce ambiente è sufficientemente bassa da rendere necessario l'uso degli abbaglianti.
- non viene rilevato traffico davanti al veicolo;
- La velocità della vettura è superiore a 40 km/h circa.

Il sistema è progettato per spegnere gli abbaglianti in presenza di una o più tra le seguenti condizioni:

- Il sistema viene disattivato nel display informazioni.
- Il comando dell'illuminazione è impostato su una posizione diversa dalle luci autolamp.
- L'utente accende le luci retronebbia.
- la luce ambiente è tanto forte da rendere superfluo l'uso degli abbaglianti;
- Il sistema rileva i fari o le luci posteriori di un veicolo in avvicinamento.
- il sistema rileva condizioni di pioggia, neve o nebbia serie;
- Il sistema rileva l'illuminazione stradale.
- La telecamera ha una visibilità ridotta.
- La velocità del veicolo scende al di sotto di circa 30 km/h.

## Attivazione o disattivazione del controllo automatico degli abbaglianti

**Per attivare o disattivare il sistema, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Illuminazione	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Abbaglianti automatici	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Spia abbaglianti automatici



Si accende per confermare che il sistema è pronto per assistere il conducente.

## Esclusione del controllo automatico degli abbaglianti

Spingere la leva per passare dagli abbaglianti agli anabbaglianti e viceversa.

# illuminazione

## Messaggi informativi del controllo automatico degli abbaglianti

Messaggio	Descrizione
Telecamera anteriore Scarsa visibilità Pulire il vetro	La telecamera ha una visibilità ridotta. Pulire il parabrezza. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Telecamera anteriore temporaneamente non disponibile	La telecamera è guasta. Attendere che la telecamera si raffreddi. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## FENDINEBBIA

### Accensione o spegnimento dei fendinebbia anteriori

Accendere i fendinebbia anteriori solo in condizioni di scarsa visibilità.

È possibile accendere i fendinebbia anteriori in uno o più dei seguenti casi:

- Il comando dell'illuminazione è stato impostato sulla posizione luci di parcheggio.
- Il comando dell'illuminazione è impostato sulla posizione fari anteriori.
- Il comando dell'illuminazione è impostato sulla posizione luci autolamp e i fari anteriori sono accesi.

Il pulsante del fendinebbia anteriore si trova sull'interruttore di comando luci.



Premere il pulsante per accendere o spegnere i fendinebbia anteriori.

**Nota:** Quando i fendinebbia anteriori sono accesi, la luminosità delle luci di marcia diurna può diminuire.

## Indicatore fendinebbia anteriore



Si accende quando si attivano i fendinebbia.

## RETRONEBBIA

### Accensione o spegnimento delle luci retronebbia



**PERICOLO:** Non utilizzare le luci retronebbia in caso di pioggia o neve e quando la visibilità è superiore a 50 m.

È possibile accendere le luci retronebbia in uno o più dei seguenti casi:

- Sono stati accesi i fendinebbia anteriori.
- Il comando dell'illuminazione è impostato sulla posizione fari anteriori.
- Il comando dell'illuminazione è impostato sulla posizione luci autolamp e i fari anteriori sono accesi.

Il pulsante della luce retronebbia si trova sull'interruttore di comando luci.



Premere il pulsante per accendere o spegnere le luci retronebbia.

# Illuminazione

## Spia luce retronebbia



Si accende quando si attivano i retronebbia.

## ALLINEAMENTO DEI FARI

Per regolare l'assetto del fascio luminoso dei fari, procedere come segue:



E132711

1. Premere per rilasciare il comando.
2. Ruotare il comando in base al carico del veicolo in modo da evitare di disturbare gli altri utenti della strada quando i fari sono accesi.

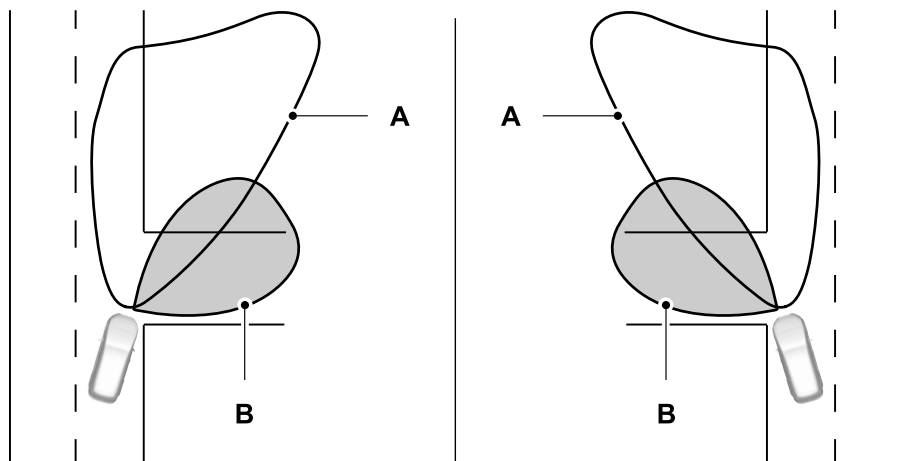
**Nota:** Impostare il comando su zero quando il veicolo non è carico.

**Nota:** Impostare i fasci luminosi dei fari in modo da illuminare un raggio di superficie stradale di 35–100 m con il veicolo caricato parzialmente o a pieno carico.

3. Premere per bloccare il comando.

# illuminazione

## FARI ORIENTABILI



E72898

- A Fascio del faro.
- B Fascio della luce d'angolo.

Le luci d'angolo illuminano l'interno di un angolo quando si ruota il volante.

## INDICATORI DI DIREZIONE

### Accensione e spegnimento degli indicatori di direzione



E162681

# Illuminazione

Spingere la leva l'alto o il basso per attivare gli indicatori di direzione.

**Nota:** *azionare la leva verso l'alto o il basso in modo che gli indicatori di direzione lampeggino tre volte.*

Portare la leva in posizione centrale per spegnere gli indicatori di direzione.

## Indicatore di direzione

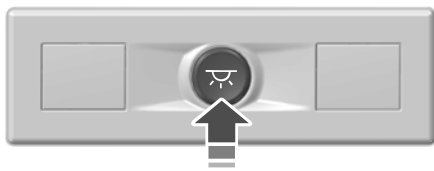


Lampeggia quando si accendono gli indicatori di direzione.

**Nota:** *L'aumento della velocità di intermittenza indica che una delle lampadine esterne è fulminata.*

## LUCI ABITACOLO - AUTOBUS

### Accensione e spegnimento di tutte le luci abitacolo



Premere il pulsante sulla console padiglione per accendere e spegnere tutte le luci abitacolo o di emergenza.

**Nota:** *Le luci abitacolo si spengono dopo circa 30 minuti, a meno che la velocità del veicolo non sia di oltre 5 km/h o le portiere non vengano bloccate dall'esterno.*

### Accensione e spegnimento della luce di cortesia anteriore



Premere a fondo il pulsante sulla console a padiglione per accendere la luce di cortesia anteriore.



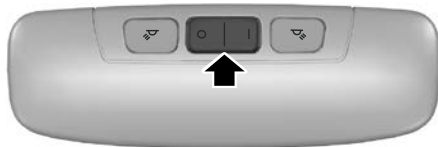
Premere a fondo il pulsante sulla console a padiglione per spegnere la luce di cortesia anteriore.

## Comando luce di cortesia

Attivando il comando corrispondente, la luce di cortesia si accende se:

- Si apre una portiera.
- Si preme il pulsante di sbloccaggio sul telecomando.
- Si disinserisce l'accensione.

## Attivazione del comando luce di cortesia



E293629

Posizionare l'interruttore nella posizione intermedia.

## Accensione e spegnimento delle luci di lettura anteriori



E112208

## Comando luce di lettura

Quando si attiva il comando luce di lettura, è possibile accendere e spegnere le luci di lettura posteriori.

# Illuminazione

## Attivazione e disattivazione del comando luce di lettura



Premere il tasto sulla consolle padiglione.

**Nota:** la spia diventa gialla quando il comando luce di lettura è disattivato.

## Accensione e spegnimento delle luci di lettura posteriori



Premere il tasto sulla luce abitacolo.

**Nota:** È possibile accendere e spegnere le luci di lettura posteriori solamente se il comando luce di lettura è attivo.

## LUCI ABITACOLO - FURGONE

### Accensione e spegnimento delle luci di cortesia



Premere a fondo il pulsante sulla consolle a padiglione per accendere le luci di cortesia.



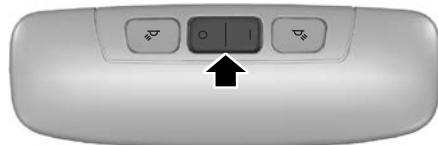
Premere a fondo il pulsante sulla consolle a padiglione per spegnere le luci di cortesia.

### Comando luce di cortesia

Attivando il comando corrispondente, la luce di cortesia si accende se:

- Si apre una portiera.
- Si preme il pulsante di sbloccaggio sul telecomando.
- Si disinserisce l'accensione.

## Attivazione del comando luce di cortesia



E293629

Posizionare l'interruttore nella posizione intermedia.

## Accensione e spegnimento delle luci di lettura anteriori



E112208

## FARI POSTERIORI



Premere il pulsante sulla portiera posteriore per accendere e spegnere i fari posteriori.

**Nota:** Il faro posteriore si spegne circa 30 minuti dopo l'accensione.

# Finestrini e specchietti

## ALZACRISTALLI ELETTRICI

### Apertura e chiusura dei finestrini



**PERICOLO:** Non lasciare bambini da soli all'interno del veicolo e non consentire loro di giocare con gli alzacristalli elettrici. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Alla chiusura degli alzacristalli elettrici, accertarsi che non vi siano ostruzioni e controllare che bambini e animali non si trovino nelle vicinanze dei finestrini.



Premere il comando per aprire il finestrino. Sollevare il comando per chiudere il finestrino.

**Nota:** È possibile azionare gli alzacristalli elettrici con l'accensione inserita per qualche minuto dopo avere disinserito l'accensione o finché non si apre una portiera anteriore.

Per attenuare la rumorosità generata dal vento o il rumore pulsante legato all'apertura di un solo finestrino, aprire leggermente anche il finestrino opposto.

### Apertura completa

Premere completamente il comando e rilasciarlo. Premerlo nuovamente o sollevarlo per arrestare il finestrino.

### Chiusura completa

Sollevare completamente il comando e rilasciarlo. Premerlo nuovamente o sollevarlo per arrestare il finestrino.

### Reimpostazione della funzione di chiusura completa

1. Sollevare l'interruttore senza rilasciarlo finché il cristallo non si chiude completamente.
2. Rilasciare l'interruttore.
3. Sollevare nuovamente l'interruttore per un altro secondo.
4. Rilasciare l'interruttore.
5. Sollevare nuovamente l'interruttore per un altro secondo.

**Nota:** Se il finestrino non si chiude con il monoimpulso, ripetere la procedura.

### Funzione di arresto di sicurezza

Il finestrino si arresta e torna indietro se rileva un ostacolo durante la chiusura.

### Disattivazione della funzione di arresto di sicurezza



**PERICOLO:** Quando la funzione di arresto di sicurezza viene esclusa, il finestrino non si arresta automaticamente tornando indietro se incontra un ostacolo. Alla chiusura dei finestrini agire con cautela per evitare lesioni o danni al veicolo.

1. Chiudere il finestrino fino a quando raggiunge il punto di resistenza e lasciare che inverta il senso di azionamento.
2. Chiudere il finestrino una terza volta fino al punto di resistenza. La funzione di arresto di sicurezza è ora disattivata e il finestrino può essere chiuso manualmente.

**Nota:** Il finestrino supererà il punto di resistenza e sarà quindi possibile chiuderlo completamente.

**Nota:** Se il finestrino non si chiude, far controllare il veicolo il prima possibile.



# Finestrini e specchietti

## Reset della funzione di arresto di sicurezza



**PERICOLO:** La funzione di arresto di sicurezza rimane disattivata fino a quando la memoria non viene azzerata. Alla chiusura dei finestrini agire con cautela per evitare lesioni o danni al veicolo.

1. Sollevare l'interruttore senza rilasciarlo finché il cristallo non si chiude completamente.
2. Rilasciare l'interruttore.
3. Sollevare nuovamente l'interruttore per un altro secondo.
4. Rilasciare l'interruttore.
5. Sollevare nuovamente l'interruttore per un altro secondo.

**Nota:** Se il finestrino non si chiude con il monoimpulso, ripetere la procedura.

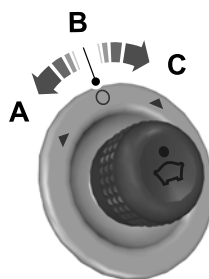
**Nota:** Se la batteria è stata scollegata, occorre azzerare la memoria della funzione di arresto di sicurezza.

## RETROVISORI ESTERNI

### Retrovisori esterni elettrici

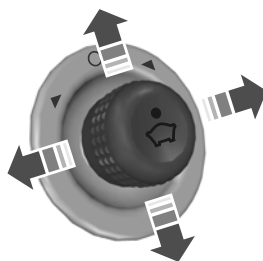


**PERICOLO:** Non regolare i retrovisori a veicolo in movimento. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.



E71280

- A Retrovisore lato sinistro
- B Disattiv.
- C Retrovisore lato destro



E71281

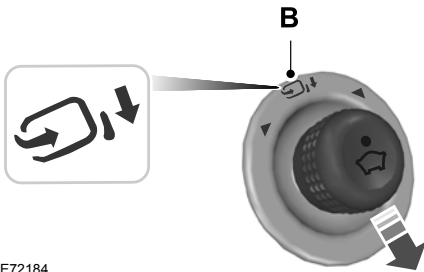
Spostare il dispositivo di regolazione nel senso delle frecce per regolare lo specchietto.

### Specchietti retrovisori esterni a ripiegamento elettrico (se in dotazione)

#### Ripiegamento e apertura

Gli specchietti ripiegabili elettricamente funzionano quando l'accensione è inserita e per diversi minuti dopo lo spegnimento.

# Finestrini e specchietti



E72184

Spostare il dispositivo di regolazione verso il basso per piegare o aprire i retrovisori.

**Nota:** Il ripiegamento dei retrovisori è possibile solo se il dispositivo di regolazione è impostato in posizione B.

**Nota:** In caso di ripetuto intervento dei retrovisori entro un minuto, si disattiva il comando elettrico per proteggere i motorini contro il surriscaldamento.

**Nota:** Non agire manualmente sui retrovisori elettrici.

## Retrovisore allentato

Se i retrovisori con ripiegamento elettrico vengono ripiegati manualmente, potrebbero non funzionare correttamente, anche se sono stati riposizionati. È necessario reimpostarli se:

- I retrovisori vibrano mentre si guida.
- I retrovisori appaiono allentati.
- I retrovisori non rimangono nella posizione chiusa o aperta.
- Uno dei retrovisori non si trova nella propria posizione di guida normale.

Per reimpostare la funzione di ripiegamento elettrico, usare il comando per aprire e chiudere i retrovisori. In fase di reimpostazione dei retrovisori con ripiegamento elettrico, si potrebbe percepire un forte rumore. Tale rumorosità è normale. Ripetere la procedura secondo necessità, ogni volta che i retrovisori vengono chiusi manualmente.

## Retrovisori esterni ripiegabili

Premere il retrovisore verso il finestrino della portiera. Aprendolo, controllare che lo specchietto retrovisore si agganci saldamente nel proprio supporto.

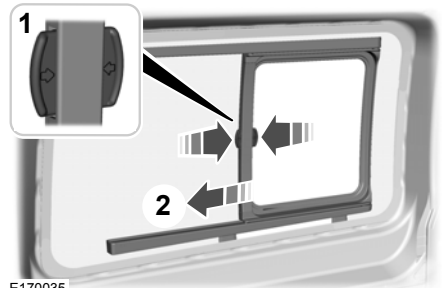
## RETROVISORE INTERNO



**PERICOLO:** Non regolare i retrovisori a veicolo in movimento. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.

Tirare l'aletta alla base del retrovisore verso di sé per ridurre l'effetto di luci intense provenienti da dietro il veicolo.

## FINESTRINI SCORREVOLI



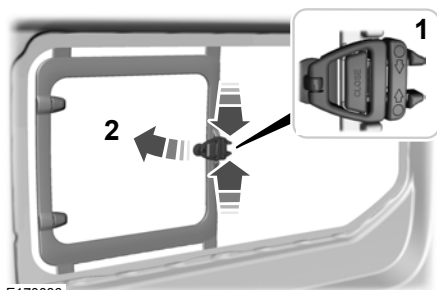
E170035

# Finestrini e specchietti

1. Premere senza rilasciare il pulsante di sbloccaggio.
2. Far scorrere il finestrino.

## FINESTRINO LATERALE POSTERIORE

### Apertura del finestrino laterale posteriore fisso



E170036

1. Premere il tasto di sbloccaggio per sganciare il dispositivo di chiusura.

**Nota:** A seconda del tipo di fermi montato, è necessario premere i tasti di sbloccaggio contemporaneamente oppure verso il basso per sganciare il dispositivo di chiusura.

2. Afferrare il dispositivo di chiusura e spingere il finestrino per aprirlo.  
Assicurarsi che il dispositivo di chiusura si innesti.

**Nota:** si percepisce un clic nel momento in cui il dispositivo di chiusura si innesta.

### Chiusura del finestrino laterale posteriore fisso

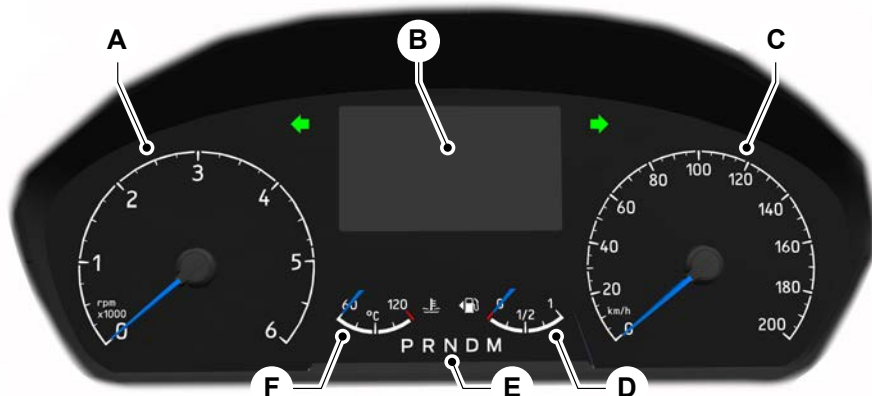
1. Afferrare e tirare il dispositivo di chiusura per chiudere il finestrino.
2. Premere il dispositivo di chiusura per agganciare il fermo.

**Nota:** si percepisce un clic nel momento in cui il fermo si innesta.

# Quadro strumenti

## INDICATORI

### Quadro strumenti



E260059

- A Contagiri
- B Display informazioni.
- C Tachimetro
- D Indicatore di livello carburante.
- E Indicatori di posizione cambio automatico
- F Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore.

### Contagiri

Indica il regime motore.

### Display informazioni

Mostra le seguenti informazioni:

- Contachilometri.
- Computer di bordo.
- Informazioni MyView.
- Informazioni di assistenza al conducente.

- Informazioni di navigazione.
- Informazioni audio.
- Informazioni sul telefono.
- Impostazioni del veicolo e di sistema.
- Temperatura esterna.
- Indicatori di marcia.

### Contachilometri

Registra la distanza totale percorsa dal veicolo.

# Quadro strumenti

Il sistema rileva le regolazioni non autorizzate del contachilometri per prevenire manomissioni fraudolente della distanza totale percorsa. Se il sistema rileva regolazioni non autorizzate del contachilometri, la distanza totale percorsa indica XXXX. Il ripristino del chilometraggio originale può causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo e comportare spese di importo consistente.

## Tachimetro

Indica la velocità del veicolo.

## Indicatore di livello carburante

L'indicatore di livello carburante indica approssimativamente il livello del carburante residuo all'interno del serbatoio.

La freccia vicino al simbolo della pompa di alimentazione indica su quale lato del veicolo si trova lo sportellino del bocchettone di rifornimento.



A



B

E236403

- A Lo sportellino del bocchettone di rifornimento si trova sul lato sinistro del veicolo.
- B Lo sportellino del bocchettone di rifornimento si trova sul lato destro del veicolo.

## Spia riserva carburante



Se si accende mentre si sta guidando, fare rifornimento il più presto possibile.

## Indicatori di posizione cambio automatico

Nel quadro strumenti viene visualizzata la posizione (marcia) attualmente innestata. Vedere **Cambio automatico** (pagina 162).

## Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore

Ad una temperatura di esercizio normale, la lancetta rimane nella sezione centrale. Se la lancetta entra nella sezione rossa, il motore è surriscaldato. Arrestare il veicolo non appena possibile in modo sicuro, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.

**Nota:** *Il sistema riduce il regime motore se si continua a guidare a un regime motore elevato.*

**Nota:** *Non riavviare il motore fino a quando la causa del surriscaldamento non è stata trovata ed eliminata.*

## Spia temperatura liquido di raffreddamento motore



Se si accende mentre il veicolo è in movimento, segnala un surriscaldamento del motore. Arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo e spegnere il motore. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## SPIE E INDICATORI



Spia cruise control adattivo. Si accende quando si inserisce il sistema. Si illumina di bianco quando il sistema è in modalità standby e di verde quando si imposta la velocità del controllo di crociera adattivo.

# Quadro strumenti



**Spia airbag.** Se non si illumina all'inserimento dell'accensione, se continua a lampeggiare o se rimane accesa con il motore in moto, significa che è presente un guasto. Far controllare il prima possibile il veicolo.



**Spia ABS.** Se si accende durante la marcia, significa che è presente un guasto. Il veicolo continua a frenare normalmente senza l'inserimento del sistema frenante antibloccaggio. Far controllare il prima possibile il veicolo.



**Spia Start/Stop automatico.** Si illumina di verde nel momento in cui il motore si arresta. La spia lampeggia in giallo e viene visualizzato un messaggio se il conducente deve intervenire.



Diventa grigia con una barra sopra quando il sistema non è disponibile.



**Spia accensione automatica abbaglianti.** Si accende per confermare che il sistema è pronto per assistere il conducente.



**Spia BLIS.** Quando il sistema rileva un veicolo, si accende una spia nello specchietto retrovisore esterno sul lato dal quale proviene il veicolo. Se si attiva l'indicatore di direzione su quel lato del veicolo, la spia lampeggia.



**Spia BLIS e Cross Traffic Alert.** In caso di malfunzionamento del sistema, nel quadro strumenti si accende una spia e viene visualizzato un messaggio nel display informazioni. Far controllare il prima possibile il veicolo.



**Spia usura pastiglie freni** Si illumina quando le pastiglie dei freni si sono usurate oltre il limite predefinito. Far controllare il prima possibile il veicolo.



**Spia cambio olio motore.** Si accende quando l'olio motore è quasi giunto al termine della sua vita utile. Cambiare l'olio motore al più presto.

**Nota:** Non ignorare le spie e i messaggi relativi al cambio dell'olio motore. Eventuali danni ai componenti che ne conseguono non sono coperti dalla garanzia.



**Spie cambio immediato olio motore.** Se si accendono entrambe le spie, significa che l'olio motore è giunto al termine della sua vita utile ed è ormai degradato. La coppia si riduce al



70%, indicando la seria possibilità di danneggiare il motore. Cambiare immediatamente l'olio motore.

**Nota:** Non ignorare le spie e i messaggi relativi al cambio dell'olio motore. Eventuali danni ai componenti che ne conseguono non sono coperti dalla garanzia.



**Spia Cross Traffic Alert.** Quando il sistema rileva un veicolo in avvicinamento, viene emesso un segnale acustico, si accende una spia nel rispettivo retrovisore esterno e nel display informazioni vengono visualizzate delle frecce che indicano il lato da cui proviene tale veicolo.



**Spia cruise control.** Si accende quando si inserisce il sistema.



**Indicatore di direzione.** Lampeggia quando si inseriscono gli indicatori di direzione



**Spia portiera aperta.** Si accende quando si inserisce l'accensione e resta accesa, se una qualsiasi delle portiere o il cofano è aperto/a.

## Quadro strumenti



Spia modalità Eco. Si accende quando viene selezionata la modalità di guida corrispondente.



Spia modalità di guida efficiente. Indica che occorre decelerare lentamente.



Spia temperatura liquido di raffreddamento motore. Se si accende mentre il veicolo è in movimento, segnala un surriscaldamento del motore. Arrestare il veicolo non appena possibile in condizioni di sicurezza e spegnere il motore. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Spia pressione olio motore. Si accende all'inserimento dell'accensione. Se si accende mentre il motore è in moto, significa che è presente un guasto. Arrestare il veicolo non appena possibile in condizioni di sicurezza e spegnere il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Se il livello dell'olio è corretto, il problema è riconducibile a un guasto del sistema. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Spie motore. Se entrambe le spie si accendono mentre il motore è in funzione, arrestare il veicolo il prima possibile in modo sicuro. Se si prosegue con la guida, il motore potrebbe fermarsi o perdere potenza. Disinserire l'accensione e provare a riavviare il motore. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Spia cinture di sicurezza non allacciate. Rimane accesa finché non viene allacciata la cintura di sicurezza.



Spia fendinebbia. Si accende quando si attivano i fendinebbia.



Spia service filtro carburante. Se si illumina mentre il motore è acceso, segnala la presenza di acqua in eccesso nel filtro carburante. Se si accende la spia o compare un messaggio nel display informazioni, è necessario scaricare l'acqua contenuta nell'apposito separatore del filtro carburante.



Spia candele. Se si accende, attendere che si spenga prima di partire.



Spia luci di emergenza. Lampeggia quando si accendono i lampeggiatori di emergenza.



Spia abbaglianti. Si illumina quando si accendono i fari abbaglianti.



Spia accensione. Si accende all'inserimento dell'accensione. Se si accende mentre il motore è in moto, significa che è presente un guasto. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Spia luci accese. Si illumina quando vengono accesi i fari anabbaglianti o le luci di posizione laterali e posteriori.



Spia assistente di mantenimento corsia. Si accende nel display informazioni all'attivazione del sistema oppure quando si seleziona la modalità Aiuto o la modalità Avviso e aiuto.



Spia avviso di mantenimento corsia. Si accende nel display informazioni all'attivazione del sistema oppure quando si seleziona la modalità Avviso.

## Quadro strumenti



Spia sistema di mantenimento corsia. Può accendersi quando si spegne il sistema. Se si accende durante la marcia, significa che è presente un guasto. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Spia riserva carburante. Se si accende mentre si sta guidando, fare rifornimento il più presto possibile.



Spia di segnalazione guasti. Se si accende mentre il motore è in moto, significa che è presente un guasto. Se lampeggia, il motore potrebbe perdere colpi. L'aumento della temperatura dei gas di scarico potrebbe danneggiare il filtro antiparticolato o altri componenti del veicolo. Evitare forti accelerazioni o decelerazioni e far controllare il veicolo il prima possibile.



Spia modalità fondo fangoso/solchi. Si accende quando viene selezionata la modalità di guida corrispondente.



Spia freno di stazionamento. Si illumina quando si innesta il freno di stazionamento con l'accensione inserita. Se si accende durante la marcia, controllare che il freno di stazionamento sia disinserito. Se il freno di stazionamento è disinserito, significa che è presente un guasto nel sistema frenante o il livello del liquido freni è basso. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Spia gruppo motore e cambio. Se si accende mentre il motore è in moto, significa che è presente un guasto. Se la spia lampeggia durante la guida, ridurre immediatamente la velocità del veicolo. Evitare forti accelerazioni o decelerazioni e far controllare il veicolo il prima possibile.



Spia assistente anticollisione. Si accende in caso di rapido avvicinamento del proprio veicolo al veicolo che precede, informando il conducente del possibile rischio di incidente. Potrebbe anche accendersi di rosso se la distanza dal veicolo che precede è ridotta. Diventa gialla quando si disattiva il sistema o quando questo non è disponibile.



Spia luce retronebbia. Si accende quando si attivano i retronebbia.



Spia sistema di riduzione catalitica selettiva. La spia si accende quando il livello del liquido è basso o se il sistema presenta un guasto. In caso di accensione della spia, i messaggi visualizzati sul display informeranno se si tratta di un problema relativo al liquido di scarico diesel o al malfunzionamento del riduttore catalitico selettivo. Se la spia si accende con il veicolo in movimento e il liquido è a un livello sufficiente, il problema è riconducibile a un malfunzionamento del sistema. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Indicatore di marcia. Si accende per informare il conducente che passando a una marcia superiore o inferiore è possibile migliorare le prestazioni, risparmiare carburante o ridurre le emissioni.



Spia modalità Fondo scivoloso. Si accende quando viene selezionata la modalità di guida corrispondente.



## Quadro strumenti

---



Spia controllo stabilità e controllo trazione. Lampeggia durante il funzionamento. Se non si illumina all'inserimento dell'accensione o se rimane accesa con il motore in moto, significa che è presente un guasto. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Spia controllo di stabilità/trazione disattivato. Si accende quando si disinserisce il sistema.



Spia sistema di monitoraggio pressione pneumatici. Si accende se la pressione di uno o più pneumatici è inferiore al valore prescritto. Se la spia non si illumina all'inserimento dell'accensione o lampeggia con il motore in moto, significa che è presente un guasto. Far controllare il prima possibile il veicolo.



Spia modalità traino/rimorchio. Si accende quando viene selezionata la modalità di guida corrispondente.

# Display informazioni

## INFORMAZIONI GENERALI



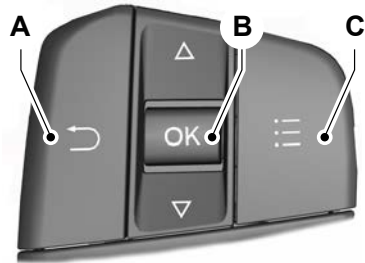
**PERICOLO:** La distrazione durante la guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

**Nota:** Per motivi di sicurezza, alcune funzionalità dipendono dalla velocità. Il loro utilizzo è limitato a quando il veicolo è fermo.

## Comandi del display informazioni



E257718



E250032

- A Pulsante di ritorno.
- B Tasto OK.
- C Pulsante Menu.

### Pulsante di ritorno

Usare il pulsante ritorno per tornare indietro o uscire.

### Pulsante OK

Usare il tasto **OK** per effettuare una selezione. È inoltre possibile usarlo per scorrere in un menu.

### Tasto Menu

Usare il tasto Menu nella schermata principale per visualizzare i sottomenu. Il tasto può anche essere utilizzato per tornare alla schermata principale.

## Menu del display informazioni

### Menu principale

Opzione menu
<b>Computer di bordo 1</b> o <b>Cpu di bordo 2</b>
MyView
Guida assistita
Navigazione

# Display informazioni

Opzione menu
Audio
Telefono
Impostazioni

## Sottomenu

### Computer di bordo 1 e Cpu di bordo 2

Opzione menu
Computer di bordo 1
Cpu di bordo 2
Reset singoli valori
Configura vista

## MyView

Opzione menu
Tachimetro digitale
Consumi carburante
Computer di bordo/audio
Guida eco
Schermo vuoto

## Guida assistita

Opzione menu
Controllo trazione
BLIS
BLIS rimorchio
Assistente anticollisione
Riconosc. segnali stradali
Sist. mantenimento corsia

Opzione menu
Driver Alert
Partenza salita assist.
Avviso Cross Traffic
Guida eco
Controllo rimorchio
Cruise Control
Limitatore di velocità
Park Pilot posteriore

## Navigazione

Opzione menu
Casa
Destinazioni preferite
Destinazioni precedenti

## Audio

Opzione menu
Radio
Dispositivo USB.
Dispositivo Bluetooth.

## Telefono

Opzione menu
Tutte le chiamate
Chiamate in entrata
Chiamate perse
Chiamate in uscita

# Display informazioni

## Impostazioni

Opzione menu
Informazioni
Display
Guida assistita
Impostazioni veicolo
Manutenzione veicolo
MyKey

## COMPUTER DI VIAGGIO

È possibile reimpostare il computer di bordo e personalizzarlo mediante il display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 94).

### Azzeramento del computer di bordo

Passare alla voce seguente del menu principale.

Opzione menu	Operazione
Computer di bordo 1	Premere il tasto <b>OK</b> e tenerlo premuto finché non compare il messaggio che conferma l'avvenuto reset del sistema.
Computer di bordo 2	Premere il tasto <b>OK</b> e tenerlo premuto finché non compare il messaggio che conferma l'avvenuto reset del sistema.

In alternativa, è possibile reimpostare i singoli valori Viaggio.

Opzione menu	Operazione
Computer di bordo 1	Premere il tasto Menu.
Computer di bordo 2	Premere il tasto Menu.
Reset singoli valori	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Reset contachilometri parz.	Premere il tasto <b>OK</b> e tenerlo premuto finché non compare il messaggio che conferma l'avvenuto reset del sistema.
Reset durata viaggio	Premere il tasto <b>OK</b> e tenerlo premuto finché non compare il messaggio che conferma l'avvenuto reset del sistema.
Reset media consumi	Premere il tasto <b>OK</b> e tenerlo premuto finché non compare il messaggio che conferma l'avvenuto reset del sistema.
Reset velocità media	Premere il tasto <b>OK</b> e tenerlo premuto finché non compare il messaggio che conferma l'avvenuto reset del sistema.

# Display informazioni

## Personalizzazione

Passare alla voce seguente del menu principale.

Opzione menu	Operazione
Computer di bordo 1	Premere il tasto Menu.
Computer di bordo 2	Premere il tasto Menu.
Configura vista	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Contachilometri parziale	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Durata viaggio	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Media consumi	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Velocità media	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Autonomia residua	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Consumo attuale	Premere il pulsante <b>OK</b> .

**Nota:** È possibile visualizzare un massimo di quattro valori.

### Contachilometri parziale

Registra la distanza totale percorsa dall'ultimo azzeramento del valore.

### Durata viaggio

Registra il tempo totale trascorso dall'ultimo azzeramento del valore.

### Media consumi

Indica il consumo medio di carburante dall'ultimo azzeramento del valore.

### Velocità - media

Indica la velocità media del veicolo dall'ultimo azzeramento del valore.

### Autonomia

Indica la distanza approssimativa che il veicolo può ancora percorrere con il carburante rimasto nel serbatoio. Differenti caratteristiche di guida possono variare i valori.

### Consumo di carburante istantaneo

Indica il consumo di carburante istantaneo.

# Display informazioni

## IMPOSTAZIONI PERSONALIZZATE

### Lingua

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Display	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Lingua	Premere il pulsante <b>OK</b> . Scegliere l'impostazione applicabile.

### Unità di misura

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Display	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Unità di misura	Premere il pulsante <b>OK</b> . Scegliere l'impostazione applicabile.

### Unità di temperatura

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Display	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Unità temperatura	Premere il pulsante <b>OK</b> . Scegliere l'impostazione applicabile.

### Unità di pressione pneumatici (se in dotazione)

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Display	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Pressione pneum.	Premere il pulsante <b>OK</b> . Scegliere l'impostazione applicabile.

# Display informazioni

---

## Suoneria

<b>Opzione menu</b>	<b>Operazione</b>
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Suoneria	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Parcheggio trovato	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Informazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .

# Sistema di climatizzazione

## CLIMATIZZAZIONE MANUALE

### Attivazione e disattivazione del controllo della temperatura



### Attivazione e disattivazione dell'aria di ricircolo



**Nota:** L'aria attualmente presente nell'abitacolo viene messa in circolo.

### Attivazione e disattivazione del sistema di aria condizionata



**Nota:** In determinate condizioni, il compressore del sistema di aria condizionata potrebbe continuare a funzionare dopo avere disattivato l'aria condizionata.

### Attivazione e disattivazione della funzione di sbrinamento massimo



Ruotare in senso orario la manopola di regolazione della temperatura oltre temperatura più alta per aumentare al massimo lo sbrinamento.

**Nota:** Il controllo della temperatura salta nuovamente al valore massimo.

**Nota:** Quando si attiva lo sbrinamento massimo, il parabrezza riscaldato, il lunotto termico e il sistema di aria condizionata rimangono accesi. Il motorino ventilatore è impostato sulla velocità massima.

**Nota:** Quando si spegne lo sbrinamento massimo, il parabrezza riscaldato e il lunotto termico rimangono accesi.

### Attivazione e disattivazione della funzione di raffreddamento massimo



Ruotare il comando di regolazione della temperatura in senso antiorario oltre la posizione minima per aumentare al massimo il raffreddamento.

**Nota:** Il controllo della temperatura salta nuovamente al valore minimo.

**Nota:** Quando si spegne il raffreddamento massimo, il sistema di aria condizionata rimane acceso.

### Impostazione della velocità del motorino ventilatore



**Nota:** Le luci sul comando si accendono indicando la velocità del motorino della ventola.

**Nota:** Spengendo il motorino ventilatore, il sistema di aria condizionata si spegne e i finestrini potrebbero appannarsi.

### Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sul parabrezza



### Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sul cruscotto



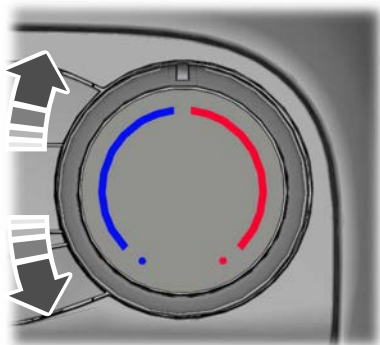
### Uscita aria dalle bocchette di ventilazione nel pozzetto





# Sistema di climatizzazione

## Impostazione della temperatura



Ruotare in senso antiorario il comando temperatura per impostare temperature più basse.

Ruotare in senso orario il comando temperatura per impostare temperature più alte.

## SUGGERIMENTI PER IL CONTROLLO DELLA CLIMATIZZAZIONE INTERNA

### Suggerimenti generali

Non collocare oggetti sotto i sedili anteriori per evitare interferenze con l'aria diretta verso i sedili posteriori.

rimuovere ogni traccia di neve, ghiaccio o foglie dalla zona di aspirazione aria alla base del parabrezza.

**Nota:** è possibile avvertire un piccolo flusso d'aria dalle bocchette di ventilazione del pozzetto indipendentemente dalla regolazione della distribuzione dell'aria.

**Nota:** per ridurre l'accumulo di umidità all'interno del veicolo, non guidare con il sistema disinserito o con la distribuzione dell'aria sempre impostata sul ricircolo.

**Nota:** Per ridurre l'appannamento del parabrezza in condizioni atmosferiche umide, dirigere l'aria alle bocchette di ventilazione del parabrezza.

**Nota:** l'uso prolungato dell'aria di ricircolo può causare l'appannamento dei finestrini.

**Nota:** Per migliorare le prestazioni e l'efficacia di raffreddamento, utilizzare il sistema di aria condizionata insieme all'aria di ricircolo.

## Riscaldamento rapido dell'abitacolo

- Selezionare la velocità motorino ventilatore più alta.
- Selezionare la temperatura più alta.
- Dirigere l'aria verso le bocchette di ventilazione nel pozzetto.

## Impostazioni consigliate per il riscaldamento

- Selezionare una velocità motorino ventilatore media.
- Selezionare la temperatura richiesta.
- Dirigere l'aria alle bocchette di ventilazione del pozzetto e del parabrezza.

## Raffreddamento rapido dell'abitacolo

- Selezionare il raffreddamento massimo.

**Nota:** per raggiungere più rapidamente la temperatura desiderata con clima caldo, aprire i finestrini durante la guida fino a sentire l'uscita di aria fredda dalle bocchette di ventilazione.

## Impostazioni consigliate per il raffreddamento

- Selezionare una velocità motorino ventilatore media.
- Selezionare la temperatura richiesta.

# Sistema di climatizzazione

- Dirigere l'aria verso le bocchette di ventilazione del cruscotto.
- Premere A/C.

## Disappannamento dei finestrini laterali alle basse temperature

- Selezionare lo sbrinamento massimo.

## Disappannamento o rimozione di eventuali strati sottili di ghiaccio dal parabrezza

- Selezionare lo sbrinamento massimo.

## SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE PASSEGGERI POSTERIORI

### Regolazione della velocità del motorino ventilatore



### Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sopra la testa



Se si direziona il flusso d'aria nelle bocchette di ventilazione sopra la testa, il sistema distribuisce aria fredda.

### Uscita aria dalle bocchette di ventilazione nel pozzetto



Se si direziona il flusso d'aria nelle bocchette di ventilazione nel pozzetto, il sistema distribuisce aria calda.

## Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sopra la testa e nel pozzetto



Se si direziona il flusso d'aria nelle bocchette di ventilazione sopra la testa e nel pozzetto, il sistema distribuisce aria calda.

## PARABREZZA TERMICO



Premere il pulsante per eliminare il ghiaccio sottile e l'appannamento dal parabrezza.

Dopo qualche istante il parabrezza riscaldato si disattiva.

**Nota:** Prima di attivare il parabrezza riscaldato, assicurarsi che il motore sia in funzione.

**Nota:** Il sistema non funziona se il livello di carica della batteria è basso.

## LUNOTTO TERMICO



Premere il pulsante per sbrinare e disappannare il lunotto termico. Dopo qualche istante il lunotto termico si disattiva.

**Nota:** assicurarsi che il motore sia acceso prima di attivare il lunotto termico.

**Nota:** Non usare lamette o altri oggetti affilati per pulire oppure rimuovere gli adesivi dall'interno del lunotto termico. La garanzia del veicolo potrebbe non coprire i danni causati alla resistenza del lunotto termico.

# Sistema di climatizzazione

## RETROVISORI ESTERNI RISCALDATI - VEICOLI SENZA: LUNOTTO TERMICO



Premere il pulsante per eliminare il ghiaccio sottile e l'appannamento dai retrovisori esterni. Premere di nuovo il pulsante per disattivarle. Si disattivano dopo breve tempo.

**Nota:** Non rimuovere il ghiaccio dagli specchietti retrovisori utilizzando un raschietto, né tentare di regolare il vetro dello specchietto se è bloccato dal gelo. Queste azioni possono danneggiare il vetro e gli specchi retrovisori.

**Nota:** Non pulire l'alloggiamento dello specchietto o lo specchietto del retrovisore con abrasivi aggressivi, carburante o altri prodotti detergenti a base di petrolio o ammoniaca.

## RETROVISORI ESTERNI RISCALDATI - VEICOLI CON: LUNOTTO TERMICO

Inserendo il lunotto termico, si attivano anche i retrovisori esterni riscaldati.

**Nota:** Non rimuovere il ghiaccio dagli specchietti retrovisori utilizzando un raschietto, né tentare di regolare il vetro dello specchietto se è bloccato dal gelo.

**Nota:** Non pulire l'alloggiamento dello specchietto o lo specchietto del retrovisore con abrasivi aggressivi, carburante o altri prodotti detergenti a base di petrolio o ammoniaca. La garanzia del veicolo potrebbe non coprire i danni causati all'alloggiamento o al vetro dello specchietto.

## RISCALDATORE AUSILIARIO

### Principio di funzionamento

Il sistema è progettato per ridurre il tempo necessario per riscaldare il motore mentre è in funzione. Si attiva o disattiva in base alla temperatura dell'aria esterna e alla temperatura del liquido di raffreddamento.

Il sistema riscalda il motore e l'abitacolo del veicolo. Utilizza il carburante contenuto nel serbatoio del veicolo.

### Uso del riscaldatore ausiliario



**PERICOLO:** Dopo un incidente si consiglia di far controllare e riparare il riscaldatore da un tecnico qualificato. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Non utilizzare il riscaldatore ausiliario a carburante funzionante a veicolo fermo durante le soste presso le stazioni di servizio o in prossimità di vapori combustibili, polvere o all'interno di spazi ristretti. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali anche mortali.

**Nota:** Il sistema non funziona se il livello di carica della batteria è basso.

**Nota:** Assicurarsi che l'uscita di scarico del riscaldatore, situata dietro lo pneumatico anteriore lato destro, non sia ostruita da neve, ghiaccio o fango per evitare un eventuale malfunzionamento del riscaldatore stesso.

**Nota:** Quando il sistema è in funzione, dalla parte inferiore del veicolo fuoriescono fumi di scarico. Tale condizione è normale.

# Sistema di climatizzazione

**Nota:** se il riscaldatore è nella fase di spegnimento, il carburante in eccesso al suo interno viene bruciato completamente, generando un minimo di calore, rumore o scarico.

## Attivazione e disattivazione del riscaldatore ausiliario

**Per attivare o disattivare il riscaldatore ausiliario, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Riscaldamento aggiuntivo	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Riscaldatore a veicolo fermo

### Principio di funzionamento

Il sistema è progettato per riscaldare il veicolo quando questo è fermo.

Il sistema riscalda il motore e l'abitacolo del veicolo. Utilizza il carburante contenuto nel serbatoio del veicolo.

**Nota:** Assicurarsi che l'uscita di scarico del riscaldatore, situata dietro lo pneumatico anteriore lato destro, non sia ostruita da neve, ghiaccio o fango per evitare un eventuale malfunzionamento del riscaldatore stesso.

### Uso del riscaldatore a veicolo fermo



**PERICOLO:** Dopo un incidente si consiglia di far controllare e riparare il riscaldatore da un tecnico qualificato. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Non utilizzare il riscaldatore ausiliario a carburante funzionante a veicolo fermo durante le soste presso le stazioni di servizio o in prossimità di vapori combustibili, polvere o all'interno di spazi ristretti. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali anche mortali.

Il sistema non funziona se il livello di carica della batteria è basso.

Il sistema funziona solo a veicolo fermo con motore spento.

Se il sistema funziona correttamente:

- Evita la formazione di ghiaccio sottile sui finestrini e aiuta a prevenire la formazione di condensa.
- Permette al motore di raggiungere più rapidamente la normale temperatura di esercizio.

**Nota:** se il riscaldatore è nella fase di spegnimento, il carburante in eccesso al suo interno viene bruciato completamente, generando un minimo di calore, rumore o scarico.

# Sistema di climatizzazione

## Messaggi informativi riscaldatore a veicolo fermo

Messaggio	Operazione
Riscaldamento automatico non avviato Livello del carburante basso	Viene visualizzato se il riscaldatore a veicolo fermo non funziona a causa del basso livello carburante. Fare rifornimento il prima possibile.

### Inserimento del riscaldamento continuo

In presenza di determinate condizioni, il riscaldatore si avvia o continua a funzionare fino a 30 minuti quando viene disinserita l'accensione.

**Nota:** questa modalità può essere utilizzata per mantenere il caldo all'interno dell'abitacolo dopo aver disinserito l'accensione. Al termine del periodo previsto in questa modalità, la casella del display informazioni viene deselezionata.

### Per attivare il riscaldamento continuo, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Riscaldamento automatico	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Riscaldamento continuo	Premere il pulsante <b>OK</b> .

# Sistema di climatizzazione

## Impostazione del timer

**Il sistema ha tre diverse modalità, che possono essere impostate attraverso il display informazioni.**

Modalità timer	Descrizione
Una volta	Consente di impostare un ciclo di riscaldamento per uno specifico giorno. Se le condizioni lo consentono, il riscaldatore si avvia fino a 40 minuti prima dell'ora impostata in un determinato giorno. <sup>1</sup>
Orario 1	Consente di programmare un ciclo di riscaldamento per ciascun giorno della settimana. L'orario impostato rimane memorizzato e il sistema riscalda il veicolo prima dell'orario di partenza programmato.
Orario 2	Consente di programmare un secondo ciclo di riscaldamento per ciascun giorno della settimana. L'orario impostato rimane memorizzato e il sistema riscalda il veicolo prima dell'orario di partenza programmato.

<sup>1</sup>È necessario impostare l'orario e il giorno per questa modalità prima di selezionare la casella del display informazioni.

**Nota:** *L'ora e la data dell'orologio del veicolo devono essere impostate correttamente.*

**Per impostare una modalità timer, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Impostazioni veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Riscaldamento automatico	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Programmazione riscaldamento	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Attiva	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Una volta	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Attiva	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Orario 1	Premere il pulsante <b>OK</b> .

# Sistema di climatizzazione

Opzione menu	Operazione
Attiva	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Orario 2	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Attiva	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Attivazione e disattivazione del riscaldatore a veicolo fermo mediante telecomando

Il trasmettitore del riscaldatore a veicolo fermo consente di avviare in remoto il riscaldatore, lasciandolo in funzione fino a 30 minuti, oppure di interrompere tutte le modalità del riscaldatore.

**Nota:** è possibile abbinare al veicolo fino a tre trasmettitori.

**Nota:** la spia LED sul trasmettitore remoto non indica lo stato effettivo del riscaldatore. Non garantisce inoltre la ricezione del segnale di accensione o spegnimento da parte del riscaldatore.

**Nota:** i dispositivi elettronici che operano sulla stessa frequenza potrebbero influire sulla portata del trasmettitore.

Premere e tenere premuto il pulsante **ON** o **HEAT** sul trasmettitore finché non si accende una spia LED di colore verde sul trasmettitore stesso.

Premere e tenere premuto il pulsante **OFF** sul trasmettitore finché non si accende una spia LED rossa sul trasmettitore stesso. Ciò vale solo per la modalità del riscaldatore attualmente impostata, quindi le impostazioni future relative al timer o al riscaldamento continuo non vengono disattivate.

## La seguente tabella riporta le indicazioni del telecomando per il riscaldatore a veicolo fermo.

LED trasmettitore	Descrizione
Verde	Il trasmettitore ha inviato un segnale radio.
Lampeggiante verde	Il trasmettitore ha inviato un segnale radio, che non è stato tuttavia ricevuto dal riscaldatore.
Rossa	Il trasmettitore ha inviato un segnale radio.
Rosso lampeggiante	Il trasmettitore ha inviato un segnale radio, che non è stato tuttavia ricevuto dal riscaldatore.

# Sistema di climatizzazione

## AVVIAMENTO REMOTO

### Informazioni sull'avviamento remoto

Il sistema consente all'utente di avviare il motore in remoto per mezzo dell'app FordPass.

Il sistema può inoltre regolare la temperatura interna in base alle impostazioni selezionate.

**Nota:** Dopo l'accensione del motore in remoto, tutti gli altri sistemi del veicolo rimangono disattivati.

**Nota:** Dopo l'accensione del motore in remoto, il veicolo rimane protetto. Per inserire l'accensione e guidare il veicolo è necessario che all'interno del veicolo sia presente una chiave valida.

### Limiti all'avviamento remoto

L'avviamento remoto non funziona se:

- L'avvisatore acustico di allarme sta suonando.
- Cofano aperto.
- Cambio non in posizione di parcheggio (P).

### Abilitazione dell'avviamento a distanza

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **Avvio remoto**.
4. Attivare o disattivare **Sistema**.

**Nota:** per utilizzare l'avvio remoto, assicurarsi che il modem sia attivo. Vedere **Veicolo collegato** (pagina 347).

## Avviamento remoto del motore



**PERICOLO:** Non avviare il motore in garage chiusi o in altre zone al chiuso. I fumi dello scarico sono tossici. Aprire sempre la porta del garage prima di avviare il motore. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, anche letali.

Usare l'app FordPass per avviare il motore.

**Nota:** Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.

**Nota:** Con il motore in funzione le luci di parcheggio si accendono.

**Nota:** L'avvisatore acustico suona se il sistema non si avvia.

**Nota:** Prima di mettersi alla guida del veicolo occorre inserire l'accensione.

### Arresto remoto del motore

Usare l'app FordPass per spegnere il motore.

### Impostazioni dell'avviamento remoto

Usare il display informazioni per regolare le impostazioni dell'avviamento remoto.

**Nota:** Se il motore è stato avviato in remoto, non è possibile regolare le impostazioni della climatizzazione.

**Nota:** Inserendo l'accensione, il sistema di climatizzazione ritorna alle impostazioni utilizzate per ultime.

### Attivazione di Automatico

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **Avvio remoto**.



# Sistema di climatizzazione

---

4. Selezionare **Climatizzatore**.

5. Attivare **Automatico**.

**Nota:** Attivando **Automatico**, il sistema tenta di riscaldare o rinfrescare l'abitacolo a 22°C.

**Nota:** Il parabrezza riscaldato, il lunotto termico e i sedili riscaldati potrebbero attivarsi in presenza di basse temperature esterne.

## Attivazione di Ultime impostazioni

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.

2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.

3. Selezionare **Avvio remoto**.

4. Selezionare **Climatizzatore**.

5. Attivare **Ultime impostazioni**.

**Nota:** Attivando **Ultime impostazioni**, il sistema memorizza le ultime impostazioni utilizzate.

## Attivazione dei sedili riscaldati

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.

2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.

3. Selezionare **Avvio remoto**.

4. Selezionare **Sedili**.

5. Attivare **Automatico**.

**Nota:** Attivando le impostazioni relative ai sedili riscaldati, questi si accendono in presenza di basse temperature esterne.

## Impostazione di Durata

È possibile impostare una durata di accensione del motore.

**Nota:** Attendere qualche secondo prima di avviare il motore in remoto dopo lo spegnimento del motore.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.

2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.

3. Selezionare **Avvio remoto**.

4. Selezionare **Durata**.

# Sedili

## POSIZIONE CORRETTA SUL SEDILE



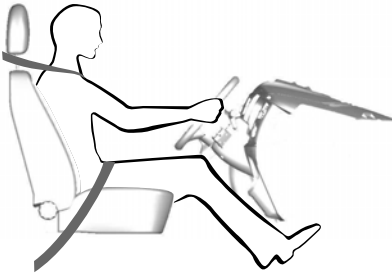
**PERICOLO:** Non reclinare eccessivamente lo schienale del sedile in quanto il passeggero potrebbe scivolare sotto la cintura di sicurezza, con conseguenti gravi lesioni personali in caso di incidente.



**PERICOLO:** Sedere sempre in posizione eretta, contro lo schienale e con i piedi a terra.



**PERICOLO:** Non riporre oggetti in posizioni più alte rispetto allo schienale del sedile. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali in caso di scontro o arresto improvviso.



Se usati in maniera corretta, sedile, poggiatesta, cintura di sicurezza e airbag forniscono la protezione ottimale in caso di incidente.

È consigliabile attenersi alle seguenti istruzioni:

- Sedere in posizione eretta, facendo arretrare il più possibile la base della spina dorsale.
- Nel reclinare lo schienale, assicurarsi che il busto non superi un'inclinazione di 30° rispetto alla posizione eretta.
- Regolare il poggiatesta in maniera che la sua sommità sia in linea con la parte superiore della propria testa e quanto più avanti possibile. Accertare che la posizione assunta sia comunque confortevole.
- Mantenere una distanza sufficiente tra il proprio corpo e il volante. Si consiglia di lasciare almeno 25 cm tra lo sterno e la copertura dell'airbag.
- Afferrare il volante avendo le braccia leggermente piegate.
- Piegarle lievemente le gambe in maniera da poter premere a fondo i pedali.
- Posizionare il nastro diagonale e il nastro addominale della cintura di sicurezza rispettivamente in corrispondenza del centro della spalla e lungo i fianchi.

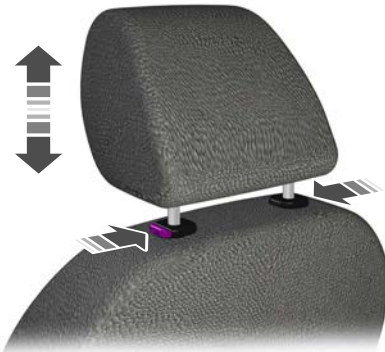
Controllare che la posizione di guida sia confortevole e che sia possibile mantenere il pieno controllo del veicolo.

## POGGIATESTA



**PERICOLO:** Prima di mettersi alla guida, regolare completamente il poggiatesta. Ciò consentirà di ridurre al minimo il rischio di lesioni al collo in caso di incidente. Non regolare il poggiatesta con veicolo in movimento.

# Sedili



E66539

## Regolazione dei poggiatesta



**PERICOLO:** Quando il sedile posteriore è occupato da un passeggero o da un seggiolino per bambini, sollevare il relativo poggiatesta.

Regolare il poggiatesta in maniera che la sommità sia a livello con la parte più alta della propria testa.

## Smontaggio dei poggiatesta

Premere i tasti di bloccaggio e smontare il poggiatesta.

## SEDILI MANUALI



**PERICOLO:** Non regolare il sedile guidatore quando il veicolo è in movimento.



**PERICOLO:** Fare oscillare il sedile guidatore avanti e indietro per accertarsi che si blocchi perfettamente in posizione.

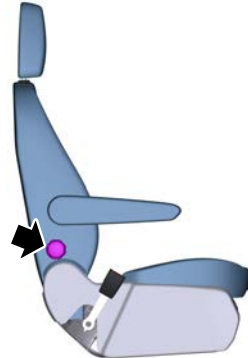
## Arretramento e avanzamento dei sedili



E130249

**Nota:** Il sedile guidatore è dotato di bulloni di arresto amovibili sulla guida che consentono di accedere alla batteria del veicolo. Vedere **Sostituzione batteria 12 V** (pagina 284).

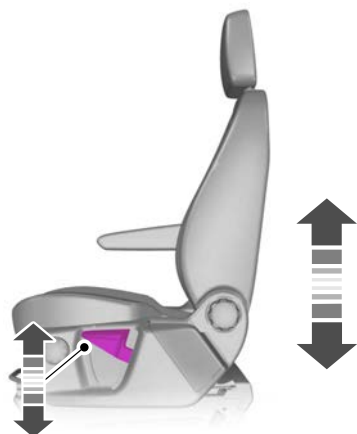
## Regolazione del supporto lombare



E146386

# Sedili

## Regolazione dell'altezza sedile guidatore



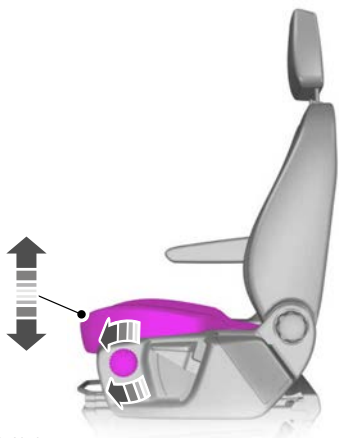
E146384

## Regolazione dell'inclinazione



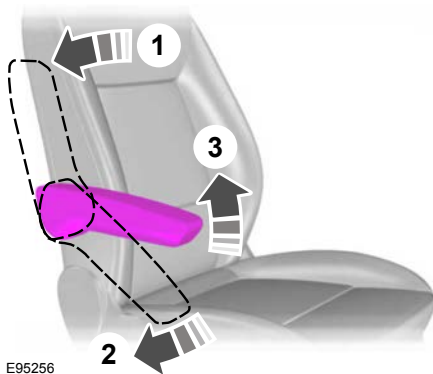
E146385

## Regolazione del cuscino del sedile



E146959

## Regolazione del bracciolo



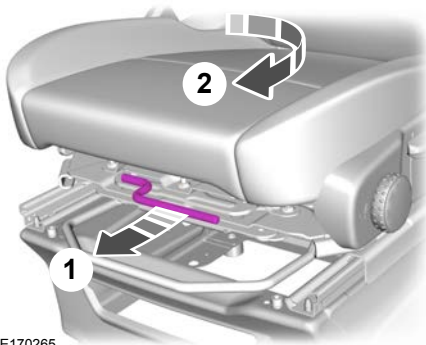
E95256

## Sedile girevole



**PERICOLO:** Con il veicolo in movimento, accertarsi che il sedile si blocchi in posizione e sia rivolto in avanti.

# Sedili






E170265

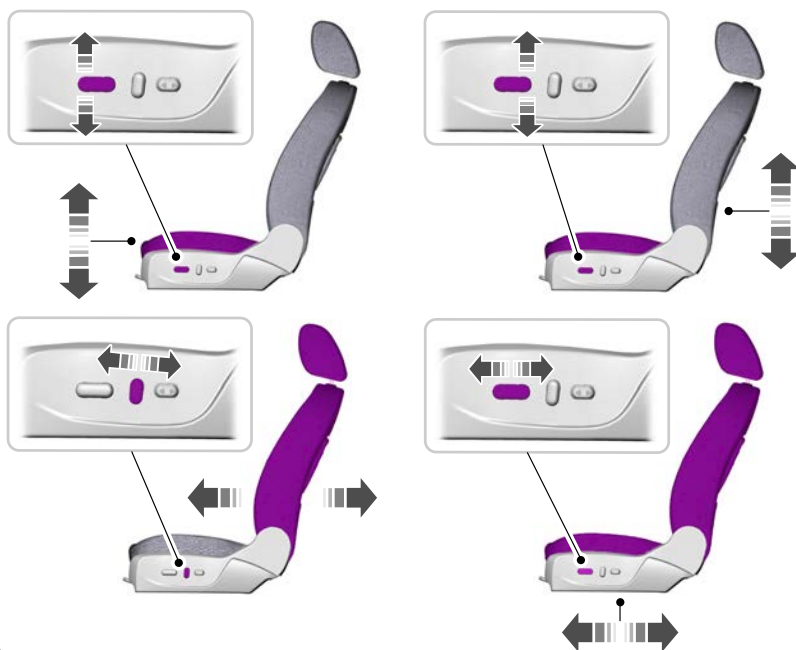
Il sedile può girare di 180 gradi in una direzione interna. Potrebbe essere necessario dover regolare il sedile per consentirgli uno spazio sufficiente per poter girare con un singolo movimento.

**Nota:** Si consiglia di procedere con sedile privo di occupante.

## SEDILI ELETTRICI

-  **PERICOLO:** Non regolare il sedile guidatore quando il veicolo è in movimento.
-  **PERICOLO:** Non sistemare carichi o altri oggetti dietro lo schienale del sedile prima di riportarlo nella posizione originale.
-  **PERICOLO:** Il sedile guidatore è dotato di bulloni di arresto amovibili sulla guida che consentono di accedere alla batteria del veicolo. Vedere **Sostituzione batteria 12 V** (pagina 284).

# Sedili



E138647

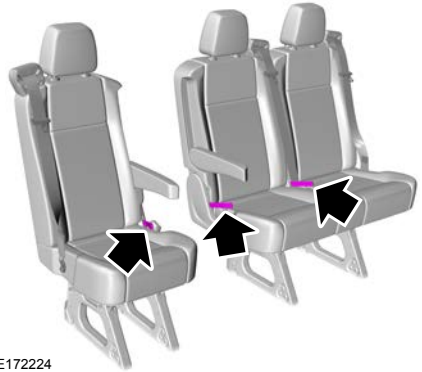
# Sedili

## Supporto lombare a regolazione elettrica



E138648

## Regolazione dell'inclinazione



E172224

Con il sedile occupato, tirare la levetta o la cinghia oppure premere il pulsante per reclinare o alzare lo schienale.

## SEDILI POSTERIORI



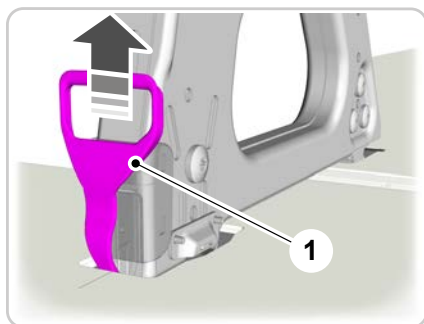
**PERICOLO:** Quando il veicolo è in movimento, non utilizzare i sedili unici come letto.

**Nota:** Le disposizioni dei sedili posteriori variano a seconda del veicolo.



**PERICOLO:** I sedili possono pesare fino a 60 kg. Non tentare di sollevare o trasportare il sedile da soli.

# Sedili



2. Inclinare il sedile in avanti per sganciare i dispositivi di chiusura posteriori del telaio del sedile.
3. Tirare il sedile indietro per sganciare i dispositivi di chiusura anteriori del telaio del sedile.
4. Smontare il sedile.

**Nota:** se il sedile è provvisto di maniglie di sblocco, è possibile rimuovere solo i sedili doppi dell'ultima fila.

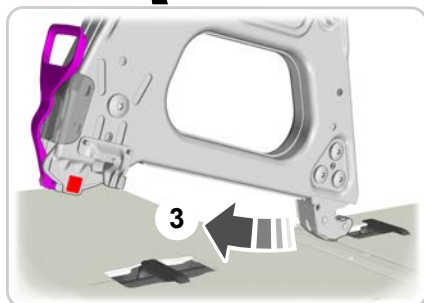
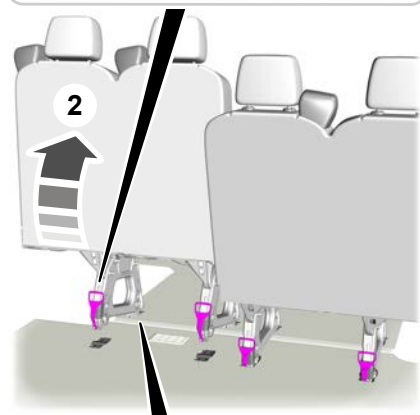
**Nota:** Lo schienale non si piega in avanti.

## Smontaggio dei sedili - Furgone e furgone combi con doppia cabina



**PERICOLO:** I sedili possono pesare fino a 60 kg. Non tentare di sollevare o trasportare il sedile da soli.

**Nota:** la procedura deve essere eseguita da due persone.

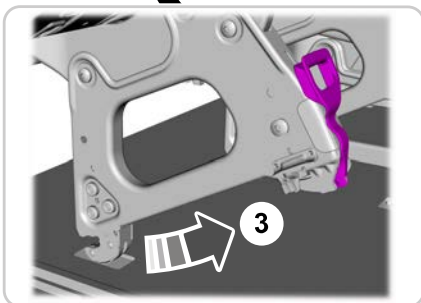
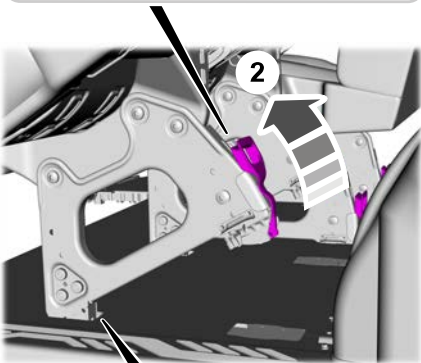
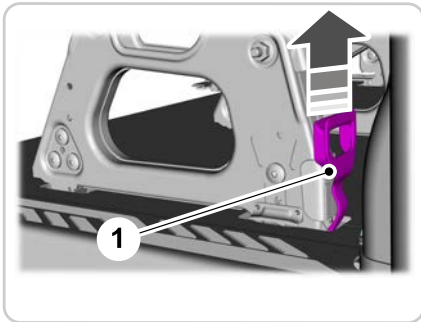


E173870

1. Tirare verso l'alto le maniglie di apertura.



# Sedili



E208919

1. Per smontare il primo sedile, tirare la leva più vicina alla portiera.

2. Tirare quindi la seconda leva posta tra i sedili.
3. Ribaltare il sedile in avanti in modo da sganciare il telaio del sedile dai dispositivi di fermo presenti sul pianale.
4. Smontare il sedile.
5. Per smontare il secondo sedile, tirare la leva posta tra il sedile stesso e la parte laterale del veicolo.
6. Tirare la leva visibile in seguito allo smontaggio del primo sedile.
7. Ribaltare il sedile in avanti in modo da sganciare il telaio del sedile dai dispositivi di fermo presenti sul pianale.
8. Smontare il sedile.

## Montaggio dei sedili



**PERICOLO:** Prima di montare i sedili, assicurarsi che i dispositivi di aggancio a pavimento siano privi di materiali estranei.



**PERICOLO:** Durante l'installazione, assicurarsi di fissare saldamente i dispositivi di aggancio dei sedili.

1. Allineare i dispositivi di aggancio anteriori del telaio del sedile.
2. Spingere il sedile in avanti per inserire i dispositivi di aggancio anteriori del telaio del sedile.
3. Allineare i dispositivi di aggancio posteriori del telaio del sedile.

**Nota:** Lasciare che il sedile cada sotto il proprio peso per 15–20 cm.

## SEDILI RISCALDATI



**PERICOLO:** Prestare particolare attenzione nell'utilizzare i sedili riscaldati se non si è in grado di avvertire dolore cutaneo a causa dell'età avanzata e in caso di malattie croniche, diabete, lesioni della spina dorsale, farmaci, uso di alcool, esaurimento o altre condizioni fisiche. Il sedile riscaldato può causare lesioni anche a basse temperature, soprattutto se utilizzato per lunghi periodi di tempo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Non collocare alcun oggetto sul sedile che potrebbe isolare dal calore, ad esempio un coprisedile o un cuscino. Il sedile potrebbe surriscaldarsi. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Non riporre oggetti appuntiti nel cuscino o nello schienale del sedile. Potrebbero danneggiare l'elemento riscaldato del sedile, provocandone il surriscaldamento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

Non attivare il sedile riscaldato se il sedile è bagnato.

Il pulsante del sedile riscaldato si trova sul complessivo dei comandi per il controllo della temperatura.



Premere ripetutamente il pulsante per regolare la temperatura.

## Prese elettriche ausiliarie



**PERICOLO:** Non collegare accessori elettrici opzionali alla presa accendisigari. L'uso non corretto dell'accendisigari può causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo e dare origine a incendi o gravi lesioni personali.



**PERICOLO:** non utilizzare una presa di alimentazione per l'accendisigari. L'uso non corretto delle prese di alimentazione può causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo e dare origine a incendi o gravi lesioni personali.

Non lasciare appeso alcun tipo di accessorio alla relativa presa.

non utilizzare la presa di alimentazione oltre la capacità del veicolo di 12 V CC 180 W per evitare che i fusibili si brucino.

Tenere chiusi i tappi di protezione della presa di alimentazione quando non in uso.

**Nota:** le prese di alimentazione si disattivano dopo 30 minuti dal disinserimento dell'accensione. Se la carica della batteria è bassa, potrebbero anche spegnersi prima del previsto.

Avviare il veicolo affinché la presa di alimentazione fornisca la massima potenza possibile.

Per evitare che la batteria si scarichi:

- Non utilizzare la presa di alimentazione più a lungo del necessario a veicolo spento.
- Non lasciare dispositivi inseriti durante la notte o quando il veicolo rimane parcheggiato per un periodo di tempo prolungato.

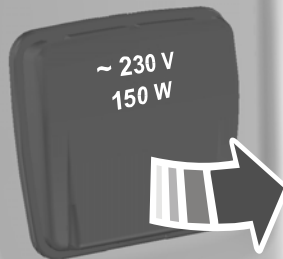
Le prese di alimentazione possono trovarsi nelle seguenti posizioni:

- all'interno del vano portaoggetti del cruscotto.
- Sulla parte anteriore della console centrale.
- all'interno dell'area di carico.

### Presenza elettrica CA con capacità di 230 Volt - 150 Watt



**PERICOLO:** Non lasciare i dispositivi elettrici collegati alla presa di alimentazione quando questi non vengono utilizzati. Non utilizzare cavi di prolunga con la presa di alimentazione da 230 V AC in quanto annullerebbero la protezione di sicurezza. Così facendo, la presa di alimentazione potrebbe sovraccaricarsi dovendo alimentare molteplici dispositivi, superando anche il limite di carico di 150 W, e causare incendi o gravi lesioni personali.



E98199

La presa di alimentazione si trova sulla console del freno di stazionamento.

## Prese elettriche ausiliarie

La spia indica i seguenti stati della presa di alimentazione:

- Accesa: la presa di alimentazione è in funzione, l'accensione è inserita e un dispositivo è collegato.
- Spenta: la presa di alimentazione non è attiva, l'accensione è disinserita o non è collegato alcun dispositivo.
- Lampeggiante: la presa di alimentazione si trova in modalità di guasto.

La presa di alimentazione viene temporaneamente esclusa in modalità di guasto se il dispositivo supera il limite di 150 W. Scollegare il dispositivo e disinserire l'accensione. Inserire nuovamente l'accensione, ma non ricollegare il dispositivo. Lasciare raffreddare l'impianto, quindi disinserire l'accensione per resettare la modalità di guasto. Reinserire l'accensione e assicurarsi che la spia rimanga accesa.

Non utilizzare la presa di alimentazione con dispositivi elettrici quali:

- Televisori a tubo catodico.
- Aspirapolveri, seghe elettriche e altre apparecchiature elettriche oppure refrigeratori con compressore (carichi motore).
- Apparecchi di misura che devono elaborare dati con la massima precisione, ad esempio dispositivi medicali o sistemi di misurazione.
- Altre apparecchiature che richiedono un'alimentazione altamente stabile, come ad esempio coperte con microcomputer o luci con sensore tattile.

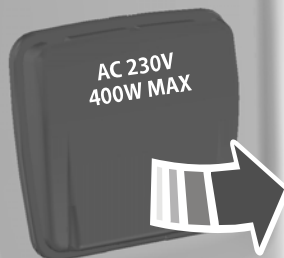
### Presca elettrica CA con capacità di 230 Volt - 400 Watt



**PERICOLO:** Non lasciare i dispositivi elettrici collegati alla presa di alimentazione quando questi non vengono utilizzati. Non utilizzare cavi di prolunga con la presa di alimentazione da 230 V AC in quanto annullerebbero la protezione di sicurezza. Così facendo, la presa di alimentazione potrebbe sovraccaricarsi dovendo alimentare molteplici dispositivi, superando anche il limite di carico di 400 W, e causare incendi o gravi lesioni personali.

**Nota:** Questa funzione ha una potenza in uscita massima di 400 watt con veicolo in posizione di parcheggio (P).

**Nota:** In posizione di marcia (D), la potenza in uscita massima della presa è di 300 watt.



E299832

La presa di alimentazione si trova sulla console del freno di stazionamento.

## Prese elettriche ausiliarie

La spia indica i seguenti stati della presa di alimentazione:

- Accesa: la presa di alimentazione è in funzione, l'accensione è inserita e un dispositivo è collegato.
- Spenta: la presa di alimentazione non è attiva, l'accensione è disinserita o non è collegato alcun dispositivo.
- Lampeggiante: la presa di alimentazione si trova in modalità di guasto.

La presa di alimentazione viene temporaneamente esclusa in modalità di guasto se il dispositivo supera il limite di 400 W. Scollegare il dispositivo e disinserire l'accensione. Inserire nuovamente l'accensione, ma non ricollegare il dispositivo. Lasciare raffreddare l'impianto, quindi disinserire l'accensione per resettare la modalità di guasto. Reinserire l'accensione e assicurarsi che la spia rimanga accesa.

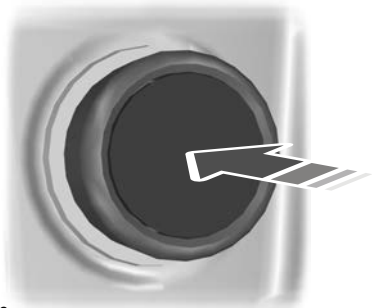
Non utilizzare la presa di alimentazione con dispositivi elettrici quali:

- Televisori a tubo catodico.
- Aspirapolveri, seghe elettriche e altre apparecchiature elettriche oppure refrigeratori con compressore (carichi motore).
- Apparecchi di misura che devono elaborare dati con la massima precisione, ad esempio dispositivi medicali o sistemi di misurazione.
- Altre apparecchiature che richiedono un'alimentazione altamente stabile, come ad esempio coperte con microcomputer o luci con sensore tattile.

## ACCENDISIGARI



**PERICOLO:** Non collegare accessori elettrici opzionali alla presa accendisigari. L'uso non corretto dell'accendisigari può causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo e dare origine a incendi o gravi lesioni personali.



E103382

Premere l'elemento per utilizzare l'accendisigari. Dopo qualche istante questo fuoriesce.

Non tenere premuto l'elemento dell'accendisigari.


**Nota:** Se l'alimentazione non funziona dopo aver disinserito l'accensione, inserire nuovamente l'accensione.

**Nota:** Se si utilizza la presa a veicolo spento, la batteria potrebbe scaricarsi.

**Nota:** Ad accensione inserita, è possibile utilizzare la presa per alimentare le utenze da 12 V con una corrente massima di 15 A.


# Vani portaoggetti

## PORTALATTINE

 **PERICOLO:** Non riporre bevande calde nel portalattine quando il veicolo è in movimento.

 **PERICOLO:** Accertare che i bicchieri posti nei relativi supporti non ostruiscano la visuale durante la guida.

## CONSOLE SUL PADIGLIONE

 **PERICOLO:** Non collocare oggetti pesanti nella console a padiglione. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali in caso di scontro o arresto improvviso.



E189357

## POSACENERE



E171158

Il posacenere può essere messo in uno dei portalattine esterni.

## PORTABOTTIGLIE

 **PERICOLO:** Non riporre oggetti in vetro nel portabottiglie.

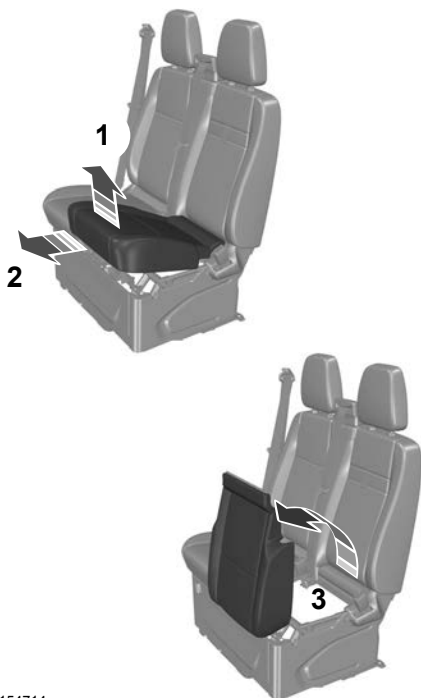


E171160

## Vani portaoggetti

**RIPOSTIGLIO SOTTO SEDILE -  
VEICOLI CON: SEDILE  
PASSEGGERO DOPPIO,  
VEICOLI SENZA:  
CLIMATIZZATORE  
POSTERIORE, AD ECCEZIONE  
DI: VEICOLO ELETTRICO MILD  
HYBRID (MHEV)**

**Sedile passeggero anteriore**



E154714

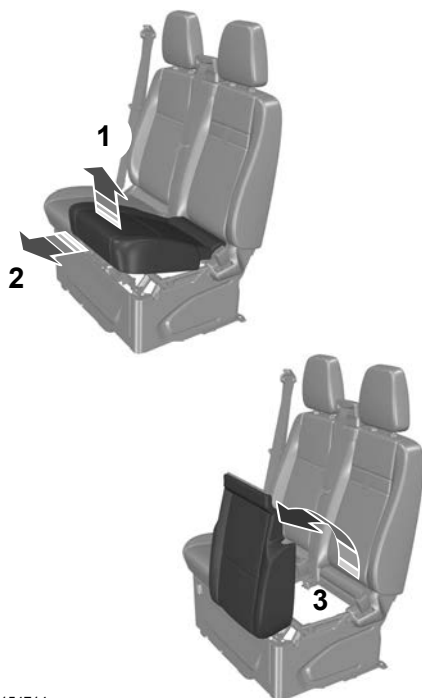
1. Sollevare la parte anteriore del cuscino del sedile passeggero.
2. Tirare in avanti il cuscino del sedile.

3. Inclinare in avanti il cuscino del sedile.

**Nota:** Sia il sedile interno che quello esterno sono dotati di un vano portaoggetti.

**RIPOSTIGLIO SOTTO SEDILE -  
VEICOLO ELETTRICO MILD  
HYBRID (MHEV), VEICOLI  
CON: SEDILE PASSEGGERO  
DOPPIO/CLIMATIZZATORE  
POSTERIORE**

**Sedile passeggero anteriore**



E154714

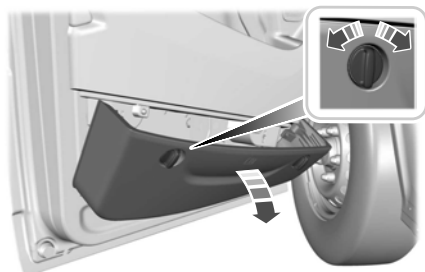
1. Sollevare la parte anteriore del cuscino del sedile passeggero.

## Vani portaoggetti

2. Tirare in avanti il cuscino del sedile.
3. Inclinare in avanti il cuscino del sedile.

**Nota:** Solamente il sedile interno è dotato di un vano portaoggetti.

### VANO PORTAOGGETTI PORTIERA ANTERIORE



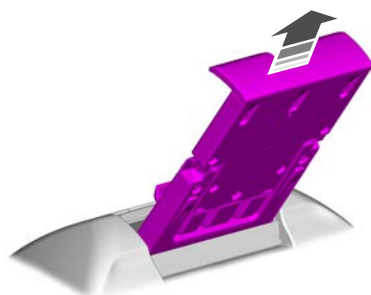
E169150

Ruotare i fermi di fissaggio in senso antiorario per aprire il vano portaoggetti.

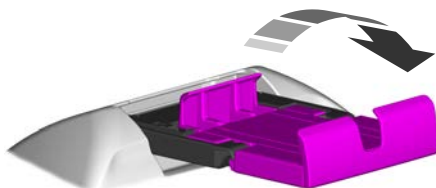
### SUPPORTO DISPOSITIVO



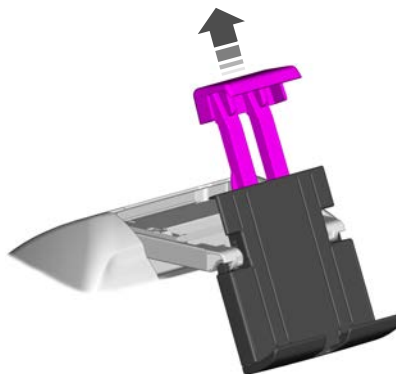
**PERICOLO:** la distrazione durante la guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente consiste nel condurre in sicurezza il proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e sulle normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la guida.



1. Sollevare completamente il fermaglio.



2. Ruotare completamente il fermaglio.



3. Sollevare il fermaglio.
4. Posizionare il dispositivo sulla base.
5. Rilasciare il fermaglio.



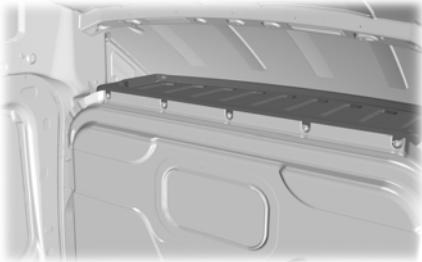
# Vani portaoggetti

**Nota:** Non lasciare il dispositivo nel relativo supporto quando si scende dal veicolo.

## VANO PORTAOGGETTI PADIGLIONE



**PERICOLO:** Non collocare oggetti pesanti sul ripiano. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali in caso di scontro o arresto improvviso.



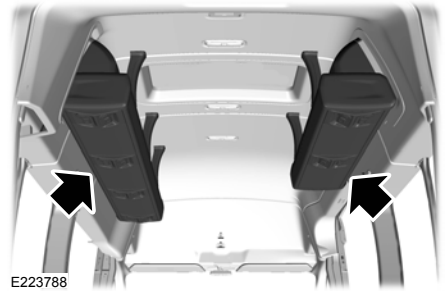
E169073

Il carico massimo distribuito in modo uniforme sul ripiano è di 20 kg.

## VANO PORTAOGGETTI PADIGLIONE POSTERIORE



**PERICOLO:** Non collocare oggetti pesanti sul ripiano. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali in caso di scontro o arresto improvviso.



E223788

Il carico massimo distribuito in modo uniforme sul ripiano è di 18 kg.

# Avviamento e arresto del motore

## INFORMAZIONI GENERALI

**PERICOLO:** L'uso protratto del regime minimo ad alti regimi motore può innalzare notevolmente le temperature del motore e del sistema di scarico, creando il rischio di incendio o di danni di altra natura.

**PERICOLO:** Non parcheggiare, né mantenere il motore al minimo o guidare il veicolo su erba secca o su altri manti stradali asciutti. Il sistema delle emissioni riscalda il vano motore e il sistema di scarico, creando le condizioni per probabili incendi.

**PERICOLO:** Non avviare il motore in garage chiusi o in altre zone al chiuso. I fumi dello scarico possono essere tossici. Aprire sempre la porta del garage prima di avviare il motore.

**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

Se si scollega la batteria, dopo il ricollegamento il veicolo potrebbe presentare delle caratteristiche di guida insolite per circa 8 km. Questa situazione è dovuta al fatto che il sistema di gestione motore deve riadattarsi al motore. Durante questo periodo, quindi, non far caso alle caratteristiche di guida che appaiono inconsuete.

Il sistema di comando del gruppo motore/cambio soddisfa tutti i requisiti previsti dalle normative canadesi sulle apparecchiature che causano interferenze, le quali disciplinano il campo elettrico degli impulsi o le interferenze radio.

In fase di avviamento del motore, non premere il pedale dell'acceleratore prima e durante l'operazione. Utilizzare il pedale dell'acceleratore esclusivamente in caso di avviamento difficoltoso.

## COMMUTATORE DI AVVIAMENTO



E72128

**Nota:** Assicurarsi che la chiave sia pulita prima di inserirla nel cilindretto serratura.

**0** (off) - L'accensione è disinserita.

**Nota:** Quando si disinserisce l'accensione e si scende dal veicolo, non lasciare la chiave nel commutatore di accensione. Questo potrebbe causare la scarica della batteria del veicolo.

**I** (accessori) - Consente di mantenere in funzione gli accessori elettrici come la radio quando il motore non è in funzione.

**Nota:** Non lasciare la chiave di accensione in posizione **I** o **II** (a motore fermo) per un periodo eccessivamente lungo, onde evitare di scaricare la batteria del veicolo.

**II** (on) - Tutti i circuiti elettrici sono operativi. Le spie e gli indicatori sono illuminati.

# Avviamento e arresto del motore

**III** (start) - avvia il motore. Rilasciare la chiave non appena si sarà avviato il motore.

## AVVIAMENTO DI UN MOTORE DIESEL - CAMBIO AUTOMATICO



**PERICOLO:** non utilizzare liquidi di accensione, come ad esempio l'etere, nel sistema di aspirazione dell'aria. Alcuni fluidi potrebbero causare danni al motore a seguito di un'esplosione, oltre a lesioni personali.

Prima di avviare il veicolo, controllare quanto segue:

- Assicurarsi che le luci anteriori e gli accessori elettrici siano spenti.
- Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
- Assicurarsi che il cambio sia in posizione Parcheggio (P).

### Avviamento del motore

1. Portare la chiave in posizione **II**.
2. Attendere che la spia candele si spenga.
3. Premere a fondo il pedale freno.

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

4. Portare la chiave in posizione **III**.

**Nota:** Rilasciando il pedale del freno durante l'avviamento del motore, questo si interrompe e viene di nuovo inserita l'accensione.

**Nota:** Quando la temperatura è inferiore a  $-15^{\circ}\text{C}$ , potrebbe essere necessario avviare il motore per 10 secondi.

**Nota:** è possibile cercare di mettere in moto il motore per un numero limitato di volte prima che il sistema di avviamento venga temporaneamente disattivato. Superato il numero massimo di tentativi di avviamento, potrebbe comparire un messaggio e non essere possibile avviare il motore per almeno 15 minuti.

### Mancato avviamento

Se il motore non si avvia, procedere come segue:

1. Premere a fondo il pedale freno.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Inserire la posizione Parcheggio (P).
4. Portare la chiave in posizione **III** finché il motore non si avvia.

### Arresto del motore con veicolo fermo

1. Inserire la posizione Parcheggio (P).
2. Portare la chiave in posizione **0**.
3. Inserire il freno di stazionamento.

### Arresto del motore con veicolo in movimento



**PERICOLO:** L'arresto del motore con il veicolo ancora in movimento determina una significativa diminuzione dell'assistenza alla frenata. Per azionare i freni e arrestare il veicolo è richiesto uno sforzo maggiore. Può inoltre verificarsi una significativa diminuzione della servoassistenza al volante. Il volante non si blocca ma può essere richiesto un maggiore sforzo per far sterzare il veicolo. Con l'accensione disinserita, alcuni circuiti elettrici (ad esempio, gli airbag) potrebbero anch'essi venire disinseriti. Se l'accensione venisse inavvertitamente disinserita, passare a folle (N) e riavviare il motore.

# Avviamento e arresto del motore

1. Passare alla marcia folle e usare i freni per arrestare il veicolo in sicurezza.
2. Inserire la posizione Parcheggio (P).
3. Portare la chiave in posizione **0**.
4. Inserire il freno di stazionamento.

## Protezione da fumi di scarico



**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

## Informazioni importanti sulla ventilazione

Se si ferma il veicolo e si lascia girare il motore al regime minimo per lassi di tempo lunghi, si consiglia di eseguire una delle seguenti azioni:

- Aprire i finestrini di minimo 3 cm.
- Impostare il controllo climatizzazione sull'aria esterna.

## Spia candele



Se si accende, attendere che si spenga prima di partire.

## Spie motore



Spia di segnalazione guasti  
Controllo del motore

Se si accende mentre il motore è in funzione, significa che è presente un malfunzionamento. Il sistema diagnostico di bordo ha rilevato un malfunzionamento del sistema di controllo delle emissioni del veicolo.

Se lampeggia, può essersi verificata una perdita di colpi motore. Le accresciute temperature dei gas di scarico potrebbero danneggiare il filtro antiparticolato diesel o altri componenti del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare



Spia modulo gestione motore

Se si accende mentre il motore è in funzione, significa che è presente un malfunzionamento. Se la spia lampeggia durante la guida, ridurre immediatamente la velocità del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare

Se entrambe le spie si accendono mentre il motore è in funzione, arrestare il veicolo il prima possibile in modo sicuro. Se si prosegue con la guida, il motore potrebbe fermarsi o perdere potenza. Disinserire l'accensione e provare a riavviare il motore. Far controllare il veicolo immediatamente.

## AVVIAMENTO DI UN MOTORE DIESEL - CAMBIO MANUALE

Prima di avviare il veicolo, controllare quanto segue:

- Assicurarsi che le luci anteriori e gli accessori elettrici siano spenti.
- Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
- Assicurarsi che il cambio sia in folle.

## Avviamento del motore

1. Portare la chiave in posizione **II**.
2. Attendere che la spia candele si spenga.
3. Premere a fondo il pedale della frizione.

# Avviamento e arresto del motore

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

4. Portare la chiave in posizione **III**.

**Nota:** Rilasciando il pedale frizione durante l'avviamento del motore si arresta il movimento del manovellismo e l'accensione ritorna in predisposizione.

**Nota:** Quando la temperatura è inferiore a  $-15^{\circ}\text{C}$ , potrebbe essere necessario avviare il motore per 10 secondi.

**Nota:** è possibile cercare di mettere in moto il motore per un numero limitato di volte prima che il sistema di avviamento venga temporaneamente disattivato. Superato il numero massimo di tentativi di avviamento, potrebbe comparire un messaggio e non essere possibile avviare il motore per almeno 15 minuti.

## Mancato avviamento

Se il motore non si avvia, procedere come segue:

1. Premere a fondo il pedale freno.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Innestare la marcia folle.
4. Portare la chiave in posizione **III** finché il motore non si avvia.

## Arresto del motore con veicolo fermo

1. Innestare la marcia folle.
2. Portare la chiave in posizione **0**.
3. Inserire il freno di stazionamento.

## Arresto del motore con veicolo in movimento



**PERICOLO:** L'arresto del motore con il veicolo ancora in movimento determina una significativa diminuzione dell'assistenza alla frenata. Per azionare i freni e arrestare il veicolo è richiesto uno sforzo maggiore. Può inoltre verificarsi una significativa diminuzione della servoassistenza al volante. Il volante non si blocca ma può essere richiesto un maggiore sforzo per far sterzare il veicolo. Con l'accensione disinserita, alcuni circuiti elettrici (ad esempio, gli airbag) potrebbero anch'essi venire disinseriti. Se l'accensione venisse inavvertitamente disinserita, passare a folle (N) e riavviare il motore.

1. Passare alla marcia folle e usare il freno per arrestare il veicolo in sicurezza.
2. Portare la chiave in posizione **0**.
3. Inserire il freno di stazionamento.

## Protezione da fumi di scarico



**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

# Avviamento e arresto del motore

## Informazioni importanti sulla ventilazione

Se si ferma il veicolo e si lascia girare il motore al regime minimo per lassi di tempo lunghi, si consiglia di eseguire una delle seguenti azioni:

- Aprire i finestrini di minimo 3 cm.
- Impostare il controllo climatizzazione sull'aria esterna.

## Spia candele



Se si accende, attendere che si spenga prima di partire.

## Spie motore



Spia di segnalazione guasti  
Controllo del motore

Se si accende mentre il motore è in funzione, significa che è presente un malfunzionamento. Il sistema diagnostico di bordo ha rilevato un malfunzionamento del sistema di controllo delle emissioni del veicolo.

Se lampeggia, può essersi verificata una perdita di colpi motore. Le accresciute temperature dei gas di scarico potrebbero danneggiare il filtro antiparticolato diesel o altri componenti del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare.



Spia modulo gestione motore

Se si accende mentre il motore è in funzione, significa che è presente un malfunzionamento. Se la spia lampeggia durante la guida, ridurre immediatamente la velocità del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare.

Se entrambe le spie si accendono mentre il motore è in funzione, arrestare il veicolo il prima possibile in modo sicuro. Se si prosegue con la guida, il motore potrebbe fermarsi o perdere potenza. Disinserire l'accensione e provare a riavviare il motore. Far controllare il veicolo immediatamente.

## SPEGNIMENTO DEL MOTORE

### Veicoli con turbocompressore



**PERICOLO:** Non spegnere il motore quando è in funzione ad alta velocità. In caso contrario, il turbocompressore continuerà a girare anche dopo che la pressione dell'olio motore è scesa a zero. Ciò causerà una prematura usura del cuscinetto del turbocompressore.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore. Attendere che il motore raggiunga il regime minimo, quindi spegnerlo.

### **FUNZIONAMENTO DEI VEICOLI IBRIDI - VEICOLO ELETTRICO MILD HYBRID (MHEV)**

Il veicolo è dotato di un sistema mild hybrid da 48 volt. Il sistema consente di ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> attraverso la carica rigenerativa e arrestando il motore quando il veicolo veleggia a una velocità inferiore rispetto alla velocità di arresto motore impostata. Vedere **Impostazione della velocità di arresto motore** (pagina 136).

**Nota:** *La carica rigenerativa provoca un maggiore sfruttamento del freno motore. Tale condizione è normale.*

# Auto-Start-Stop - Cambio manuale, Ad eccezione di: Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)

## COS'È LA FUNZIONE AUTO-START-STOP

Il sistema consente di ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> arrestando il motore al regime minimo, ad esempio quando si è fermi al semaforo.

## PRECAUZIONI PER SISTEMA START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettoria in posizione folle, disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di lasciare il veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettoria in posizione folle, disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di aprire il cofano o eseguire eventuali interventi di manutenzione o riparazione. Se l'accensione non viene disinserita, il motore potrebbe riavviarsi in qualsiasi momento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

## ATTIVAZIONE DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA START/STOP AUTOMATICO

Il sistema si attiva quando si inserisce l'accensione.



Premere l'interruttore per disattivare il sistema.

**Nota:** La scritta **OFF** si accende sull'interruttore.

Premere nuovamente l'interruttore per riattivare il sistema.

**Nota:** Il sistema è progettato per disattivarsi se rileva un'anomalia. In caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

## ARRESTO DEL MOTORE

1. Arrestare il veicolo.
2. Innestare la marcia folle.
3. Rilasciare il pedale della frizione e il pedale dell'acceleratore.

**Nota:** per usufruire al meglio del sistema, portare il cambio in folle e rilasciare la frizione durante soste più lunghe di tre secondi.

**Nota:** il servosterzo si disattiva quando il motore si arresta.

## RIAVVIO DEL MOTORE

Premere il pedale della frizione.

Se il sistema richiede un intervento da parte del conducente, viene visualizzato un messaggio sul display informazioni.



## **Auto-Start-Stop - Cambio manuale, Ad eccezione di: Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)**

---

<b>Messaggio</b>	<b>Condizioni</b>	<b>Operazione</b>
Auto StartStop Premi un pedale per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente.	Premere il pedale dell'acceleratore, il pedale del freno o il pedale della frizione per riavviare il motore.
Auto StartStop Metti in folle per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore ma non può poiché è inserita una marcia.	Innestare la marcia folle per riavviare il motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio manuale, Ad eccezione di: Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)

## INDICATORI START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe richiedere il riavvio automatico del motore quando la spia del sistema Start/Stop si accende (verde) o lampeggia (ambra). L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



La spia Auto-Start-Stop si accende in verde quando il motore si arresta. La spia lampeggia in giallo e viene visualizzato un messaggio se il conducente deve intervenire.



L'indicatore Auto-Start-Stop si illumina in grigio ed è barrato quando il sistema non è disponibile.

**Nota:** il motivo per cui il sistema non è disponibile può essere visualizzato nel display informazioni.

## SEGALE ACUSTICO START/STOP AUTOMATICO

Se si apre la portiera lato guida quando il sistema ha arrestato il motore, viene emesso il segnale acustico Auto-Start-Stop.

## START/STOP AUTOMATICO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Start/Stop automatico – Messaggi

Messaggio	Condizioni	Operazione
Auto Start/Stop richiesto riavvio manuale	Il sistema non funziona.	Portare la leva selettoria in posizione folle e riavviare il motore.

# **Auto-Start-Stop - Cambio manuale, Ad eccezione di: Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)**

---

## **Start/Stop automatico – Domande frequenti**

### **Perché il motore non si ferma sempre quando me lo aspetto?**

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema non arresta il motore se:

- La portiera lato guida è aperta.
- Se il veicolo si trova a un'altitudine elevata.
- Parabrezza riscaldato attivato.
- Se il motore è in fase di riscaldamento.
- Se la temperatura esterna è troppo alta o troppo bassa.
- La carica della batteria è bassa.
- La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di valori di funzionamento ottimale.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

### **Perché a volte il motore si riavvia quando non me lo aspetto?**

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema riavvia il motore se:

- Se si attiva il parabrezza riscaldato.
- Si attiva lo sbrinamento massimo.
- Se il veicolo si muove in discesa con la marcia in folle.
- Per mantenere un'assistenza al sistema frenante adeguata, il motore deve essere in moto.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

## **Posso spegnere il sistema in modo permanente?**

No. Il sistema contribuisce notevolmente a ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> del veicolo.

## **I frequenti avvii del motore causano l'usura dei componenti?**

Il veicolo è dotato di una batteria e di un motorino di avviamento avanzati, progettati per supportare un maggior numero di avvii del motore.

# Auto-Start-Stop - Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)

## COS'È LA FUNZIONE AUTO-START-STOP

Il sistema consente di ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> arrestando il motore al regime minimo, ad esempio quando si è fermi al semaforo e se il veicolo veleggia a una velocità di inferiore alla velocità di arresto motore impostata. Vedere **Impostazione della velocità di arresto motore** (pagina 136). Il sistema è progettato per spegnere il motore se il cambio ha una marcia innestata o è in folle.

## PRECAUZIONI PER SISTEMA START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettoria in posizione folle, disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di lasciare il veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettoria in posizione folle, disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di aprire il cofano o eseguire eventuali interventi di manutenzione o riparazione. Se l'accensione non viene disinserita, il motore potrebbe riavviarsi in qualsiasi momento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

## IMPOSTAZIONI START/STOP AUTOMATICO

### Impostazione della velocità di arresto motore

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Impostazioni veicolo**.
3. Selezionare **StartStop dinam.**
4. Selezionare un'impostazione e premere il tasto **OK**.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA START/STOP AUTOMATICO

Il sistema si attiva quando si inserisce l'accensione.



Premere l'interruttore per disattivare il sistema.

**Nota:** La scritta **OFF** si accende sull'interruttore.

Premere nuovamente l'interruttore per riattivare il sistema.

**Nota:** Il sistema è progettato per disattivarsi se rileva un'anomalia. In caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

## ARRESTO DEL MOTORE

### Arresto del motore con marcia innestata

1. Premere il pedale del freno e rallentare il veicolo a 12 km/h o meno.

# Auto-Start-Stop - Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)

**Nota:** È possibile impostare la velocità alla quale il sistema arresta il motore attraverso il display informazioni.

2. Premere a fondo il pedale della frizione.

**Nota:** il servosterzo rimane attivo quando il motore si arresta.

## Arresto del motore in folle

1. Premere il pedale del freno e rallentare il veicolo a 12 km/h o meno.

**Nota:** È possibile impostare la velocità alla quale il sistema arresta il motore attraverso il display informazioni.

2. Premere il pedale della frizione e portare il cambio in folle.

3. Rilasciare il pedale della frizione.

**Nota:** il servosterzo rimane attivo quando il motore si arresta.

## RIAVVIO DEL MOTORE

### Riavvio del motore con marcia innestata

Rilasciare il pedale del freno.

### Riavvio del motore in folle

1. Premere a fondo il pedale della frizione.

2. Selezionare un rapporto.

## INDICATORI START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe richiedere il riavvio automatico del motore quando la spia del sistema Start/Stop si accende (verde) o lampeggia (ambra). L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



La spia Auto-Start-Stop si accende in verde quando il motore si arresta. La spia lampeggia in giallo e viene visualizzato un messaggio se il conducente deve intervenire.



L'indicatore Auto-Start-Stop si illumina in grigio ed è barrato quando il sistema non è disponibile.

**Nota:** il motivo per cui il sistema non è disponibile può essere visualizzato nel display informazioni.

## SEGNALE ACUSTICO START/STOP AUTOMATICO

Se si apre la portiera lato guida quando il sistema ha arrestato il motore, viene emesso il segnale acustico Auto-Start-Stop.

## Auto-Start-Stop - Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)

### START/STOP AUTOMATICO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

#### Start/Stop automatico – Messaggi

<b>Messaggio</b>	<b>Condizioni</b>	<b>Operazione</b>
Auto StartStop richiesto riavvio manuale	Il sistema non funziona.	Portare la leva selettoria in posizione folle e riavviare il motore.
Auto StartStop Metti in folle per avviare motore	Il sistema non può riavviare il motore.	Innestare la marcia folle.
Auto StartStop Premi frizione per avviare motore	Il sistema non può riavviare il motore.	Premere a fondo il pedale della frizione.

# Auto-Start-Stop - Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV)

## Start/Stop automatico – Domande frequenti

### Perché il motore non si ferma sempre quando me lo aspetto?

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema non arresta il motore se:

- La portiera lato guida è aperta.
- La cintura di sicurezza lato guida non è allacciata.
- Se il motore è in fase di riscaldamento.
- Se la temperatura esterna è troppo alta o troppo bassa.
- La carica della batteria è bassa.
- La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di valori di funzionamento ottimale.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

### Perché a volte il motore si riavvia quando non me lo aspetto?

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema riavvia il motore se:

- Si attiva **MAX A/C**.
- Si attiva lo sbrinamento massimo.
- Se il veicolo si muove in discesa con la marcia in folle.
- Per mantenere un'assistenza al sistema frenante adeguata, il motore deve essere in moto.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

## Posso spegnere il sistema in modo permanente?

No. Il sistema contribuisce notevolmente a ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> del veicolo.

## I frequenti avvii del motore causano l'usura dei componenti?

Il veicolo è dotato di una batteria e di un alternatore di avviamento avanzati, progettati per supportare un maggior numero di avvii del motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio automatico

## COS'È LA FUNZIONE AUTO-START-STOP

Il sistema consente di ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> arrestando il motore al regime minimo, ad esempio quando si è fermi al semaforo.

## PRECAUZIONI PER SISTEMA START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare il selettore in posizione parcheggio (P), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di lasciare il veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettore in posizione di parcheggio (P), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di aprire il cofano o eseguire eventuali interventi di manutenzione o riparazione. Se l'accensione non viene disinserita, il motore potrebbe riavviarsi in qualsiasi momento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA START/STOP AUTOMATICO

Il sistema si attiva quando si inserisce l'accensione.



Premere l'interruttore per disattivare il sistema.

**Nota:** La scritta **OFF** si accende sull'interruttore.

Premere nuovamente l'interruttore per riattivare il sistema.

**Nota:** Il sistema è progettato per disattivarsi se rileva un'anomalia. In caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

## ARRESTO DEL MOTORE

Arrestare il veicolo tenendo il piede sul pedale del freno e il cambio in posizione di marcia (D).

**Nota:** se si porta la leva selettore in posizione di parcheggio (P), il motore si arresta indipendentemente dal fatto che il piede sia o meno sul pedale del freno.

**Nota:** il servosterzo si disattiva quando il motore si arresta.

## RIAVVIO DEL MOTORE

Rilasciare il pedale del freno o premere il pedale dell'acceleratore.

Se il sistema richiede un intervento da parte del conducente, viene visualizzato un messaggio sul display informazioni.



## Auto-Start-Stop - Cambio automatico

---

<b>Messaggio</b>	<b>Condizioni</b>	<b>Operazione</b>
Auto StartStop Premi freno per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente.	Premere il pedale del freno per riavviare il motore.
Auto StartStop Premi un pedale per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente.	Premere il pedale del freno o quello dell'acceleratore per riavviare il motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio automatico

## INDICATORI START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe richiedere il riavvio automatico del motore quando la spia del sistema Start/Stop si accende (verde) o lampeggia (ambra). L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



La spia Auto-Start-Stop si accende in verde quando il motore si arresta. La spia lampeggia in giallo e viene visualizzato un messaggio se il conducente deve intervenire.



L'indicatore Auto-Start-Stop si illumina in grigio ed è barrato quando il sistema non è disponibile.

**Nota:** il motivo per cui il sistema non è disponibile può essere visualizzato nel display informazioni.

## START/STOP AUTOMATICO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Start/Stop automatico – Messaggi

Messaggio	Condizioni	Operazione
Auto StartStop Cambia su P e riavvia motore	Il sistema non funziona.	Portare la leva selettoria in posizione di parcheggio (P) e riavviare il motore.
Auto StartStop richiesto riavvio manuale	Il sistema non funziona.	Riavviare il motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio automatico

## Start/Stop automatico – Domande frequenti

### Perché il motore non si ferma sempre quando me lo aspetto?

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema non arresta il motore se:

- La portiera lato guida è aperta.
- La cintura di sicurezza lato guida non è allacciata.
- Se il veicolo si trova a un'altitudine elevata.
- Parabrezza riscaldato attivato.
- Il cambio è in modalità Manuale (M).
- Se il veicolo si trova in forte pendenza.
- Se il motore è in fase di riscaldamento.
- Se la temperatura esterna è troppo alta o troppo bassa.
- La carica della batteria è bassa.
- La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di valori di funzionamento ottimale.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

### Perché a volte il motore si riavvia quando non me lo aspetto?

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema riavvia il motore se:

- Se si attiva il parabrezza riscaldato.
- Si attiva lo sbrinamento massimo.
- Se il veicolo si muove in discesa con la marcia in folle.

- Per mantenere un'assistenza al sistema frenante adeguata, il motore deve essere in moto.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

### Posso spegnere il sistema in modo permanente?

No. Il sistema contribuisce notevolmente a ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> del veicolo.

### I frequenti avvii del motore causano l'usura dei componenti?

Il veicolo è dotato di una batteria e di un motorino di avviamento avanzati, progettati per supportare un maggior numero di avvii del motore.

# Carburante e rifornimento

## NORME ANTINFORTUNISTICHE



**PERICOLO:** Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. La pressione che si genera all'interno di un serbatoio riempito eccessivamente può generare perdite, portare allo spargimento di carburante e all'innesco di incendi.



**PERICOLO:** Il sistema di alimentazione potrebbe essere sotto pressione. Se si avverte un sibilo in prossimità del bocchettone di rifornimento, attendere che scompaia prima di procedere con il rifornimento. Diversamente, il carburante potrebbe essere schizzato fuori, causando potenziali gravi lesioni personali.



**PERICOLO:** Se non maneggiato o utilizzato con attenzione, il carburante potrebbe causare gravi lesioni personali, anche mortali.



**PERICOLO:** Il carburante può contenere benzene, una sostanza cancerogena.



**PERICOLO:** Durante il rifornimento, spegnere sempre il motore e assicurarsi che la valvola di riempimento serbatoio carburante non sia mai in prossimità di fiamme vive o scintille. Non fumare o utilizzare il cellulare durante le operazioni di rifornimento. I vapori carburante sono estremamente pericolosi in determinate condizioni. Evitare di inalare i fumi in eccesso.

Rispettare le linee guida seguenti quando si effettua il rifornimento:

- Prima di rifornire il veicolo, spegnere tutti i materiali che fumano e le fiamme nude.
- Spegnere sempre il motore prima di procedere al rifornimento.
- I carburanti per applicazioni automobilistiche possono essere nocivi o letali, se ingeriti. Il carburante è altamente tossico e, se ingerito, può provocare lesioni permanenti o la morte. In caso di ingestione del carburante, consultare immediatamente un medico anche in apparente assenza di sintomi. Gli effetti tossici del carburante potrebbero manifestarsi dopo ore.
- Evitare di inalare i vapori del carburante. L'inalazione dei vapori del carburante può causare irritazione agli occhi e alle vie respiratorie. In casi seri, respirare vapori del carburante eccessivamente o per periodi prolungati può recare malattie gravi o lesioni permanenti.
- Evitare il contatto con gli occhi. Se il carburante entra a contatto con gli occhi, sciacquare con acqua per 15 minuti dopo aver eventualmente tolto le lenti a contatto (se indossate), quindi consultare un medico. Il mancato controllo da parte del medico potrebbe arrecare lesioni permanenti.

## Carburante e rifornimento

- Il carburante potrebbe essere pericoloso se assorbito dalla pelle. In caso di schizzi di carburante sulla pelle, sugli abiti o su entrambi, togliere immediatamente i vestiti contaminati e lavare accuratamente la pelle con acqua e sapone. Il contatto ripetuto o prolungato con la pelle potrebbe causare irritazione.
- Prestare particolare attenzione se si assumono farmaci quali Antabuse o altri medicinali a base di disulfiram per il trattamento dell'alcolismo. L'inalazione dei vapori del carburante potrebbe causare reazioni avverse, gravi lesioni personali o nausea. Consultare immediatamente un medico in caso di reazioni avverse.

### QUALITÀ DEL CARBURANTE - OLIO VEGETALE IDROTRATTATO



**PERICOLO:** non miscelare olio vegetale idrotrattato con benzina, alcol o una miscela di benzina e alcol. Potrebbe infatti verificarsi un'esplosione. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

Utilizzare un olio vegetale idrotrattato conforme alle specifiche previste dalla normativa EN 15940 o alle norme in vigore a livello locale.

**Nota:** non utilizzare un normale olio vegetale in quanto ciò potrebbe causare danni al motore non coperti dalla garanzia del veicolo.

**Nota:** Si sconsiglia l'uso di altri additivi per evitare la formazione di cera nel carburante.

### QUALITÀ DEL CARBURANTE - DIESEL



**PERICOLO:** Non mescolare il gasolio con benzina, alcol o una miscela di benzina e alcol. Potrebbe infatti verificarsi un'esplosione.

Utilizzare gasolio conforme alle specifiche prescritte da EN 590 o alle norme localmente in vigore.



E268503

Il veicolo è adatto all'impiego di miscele di biodiesel fino al 7% (B7).

**Nota:** si raccomanda di utilizzare solo carburante di alta qualità. È sconsigliato l'uso di additivi aftermarket o di altri trattamenti per il motore.

**Nota:** Si sconsiglia l'uso di altri additivi per evitare la formazione di cera nel carburante.

### Immagazzinaggio a lungo termine

La maggior parte dei carburanti per motori diesel contiene biodiesel. Si consiglia di riempire il serbatoio carburante con carburante privi di biodiesel, se si intende immagazzinare il veicolo per un periodo superiore a due mesi.

# Carburante e rifornimento

## POSIZIONE IMBUTO BOCCHETTONE DI RIFORNIMENTO

L'imbuto di rifornimento carburante si trova sotto il vano portaoggetti del sedile o nel cassetto portaoggetti.

## ESAURIMENTO DEL CARBURANTE

Rimanere senza carburante può causare danni che non sono coperti dalla garanzia del veicolo.

Se il veicolo rimane senza carburante:

- Aggiungere almeno 5 L litri di carburante prima di riavviare il motore.
- Potrebbe essere necessario ripetere diverse volte il ciclo di inserimento/disinserimento dell'accensione dopo il rifornimento per consentire al sistema di alimentazione di pompare il carburante dal serbatoio al motore. Il riavvio potrebbe durare alcuni secondi in più del normale.

**Nota:** *Se il veicolo si trova in forte pendenza, può essere necessaria una maggiore quantità di carburante.*

## Rifornimento di un contenitore di carburante portatile



**PERICOLO:** Il flusso di carburante attraverso l'ugello della pompa di alimentazione può produrre elettricità statica. Tale fenomeno può causare un incendio se si riempie un contenitore di carburante non collegato a terra.

Per evitare la formazione di cariche elettrostatiche e di possibili scintille durante il rifornimento di un contenitore di carburante non collegato a terra, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Per trasferire il carburante nel serbatoio del veicolo, utilizzare esclusivamente una tanica omologata. Durante il riempimento appoggiare per terra il contenitore.
- Non riempire il contenitore di carburante mentre è ancora sul veicolo (area di carico compresa).
- Durante il rifornimento, tenere la pistola erogatrice del carburante a contatto con il contenitore di carburante.
- Non usare un dispositivo che tenga l'impugnatura della pistola erogatrice nella posizione di rifornimento.

## Aggiunta di carburante da una tanica portatile



**PERICOLO:** Non inserire l'erogatore di una tanica di carburante o un imbuto post-vendita nel collo del bocchettone di riempimento. Infatti potrebbe danneggiare il collo del bocchettone di riempimento o la sua guarnizione provocando lo spargimento di carburante a terra.



**PERICOLO:** Non tentare di far leva o pressione con oggetti estranei in caso di sistema con bocchettone di rifornimento di carburante senza tappo. Questo potrebbe danneggiare l'impianto di alimentazione e la sua tenuta e causare lesioni a voi e ad altre persone.



**PERICOLO:** Non smaltire il carburante tra i rifiuti domestici o nel sistema fognario pubblico. Rivolgersi ad un impianto di smaltimento autorizzato.

## Carburante e rifornimento

Per rifornire il serbatoio del veicolo con carburante contenuto in un apposito recipiente, usare l'imbuto in dotazione al veicolo. Vedere **Posizione imbuto bocchettone di rifornimento** (pagina 146).

**Nota:** Non utilizzare imbusti post-vendita, in quanto questi possono non funzionare con il sistema di alimentazione senza tappo e possono danneggiarlo.

Per riempire il serbatoio del veicolo con il carburante contenuto in un'apposita tanica, procedere come descritto di seguito:

1. Aprire completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.
2. Inserire completamente l'imbuto nel bocchettone di rifornimento.



3. Rifornire il veicolo con il carburante contenuto nel contenitore.
4. Rimuovere l'imbuto del bocchettone di rifornimento.
5. Chiudere completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.
6. Pulire l'imbuto e riporlo nuovamente all'interno del veicolo oppure smaltirlo correttamente.

**Nota:** Se si sceglie di gettare via l'imbuto, imbusti supplementari sono disponibili presso una Concessionaria autorizzata.

### RIFORMIMENTO

**⚠ PERICOLO:** Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. La pressione che si genera all'interno di un serbatoio riempito eccessivamente può generare perdite, portare allo spargimento di carburante e all'innesco di incendi.

**⚠ PERICOLO:** Non forzare la valvola del bocchettone di rifornimento in quanto il sistema di alimentazione potrebbe danneggiarsi. L'inosservanza di questa istruzione può causare incendi e lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Durante il rifornimento, non rimuovere la pistola erogatrice del carburante dalla sua posizione di completo inserimento.

**⚠ PERICOLO:** Durante il rifornimento, spegnere sempre il motore e assicurarsi che la valvola di riempimento serbatoio carburante non sia mai in prossimità di fiamme vive o scintille. Non fumare o utilizzare il cellulare durante le operazioni di rifornimento. I vapori carburante sono estremamente pericolosi in determinate condizioni. Evitare di inalare i fumi in eccesso.

**⚠ PERICOLO:** Attendere almeno 5 secondi prima di rimuovere la pistola erogatrice del carburante per consentire all'eventuale carburante residuo di sgocciolare nel serbatoio.

## Carburante e rifornimento



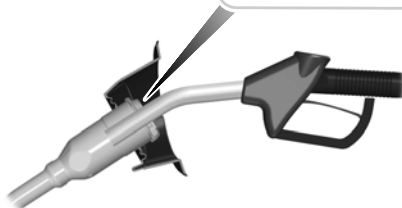
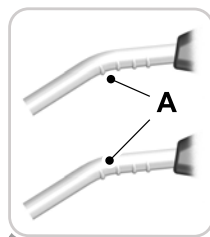
**PERICOLO:** Interrompere il rifornimento quando la pistola erogatrice si arresta automaticamente per la prima volta. In caso contrario, il carburante in eccesso riempirà la camera di espansione del serbatoio carburante e potrebbe causare la fuoriuscita di carburante.



E162791

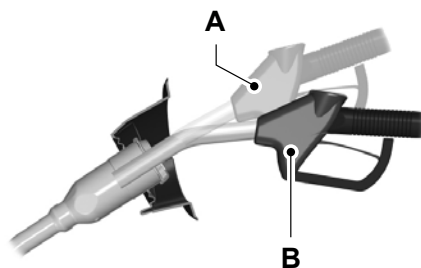
1. Aprire la portiera anteriore lato sinistro.
2. Aprire completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.

**Nota:** Il bocchettone di rifornimento della vettura non è dotato di tappo.



3. Inserire la pistola erogatrice carburante fino alla prima tacca A. Appoggiarlo sullo sportellino dell'apertura del bocchettone di rifornimento carburante.

**Nota:** Il dispositivo di sicurezza si apre solo quando si inserisce correttamente la pistola erogatrice del carburante.

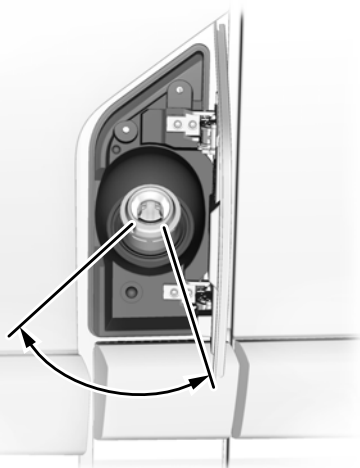


E139203



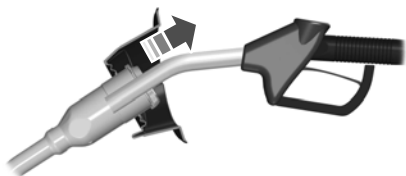
## Carburante e rifornimento

- Mantenere la pistola erogatrice del carburante in posizione B durante il rifornimento. Se si tiene la pistola in posizione A, si potrebbe influire sul flusso del carburante e arrestare la pistola erogatrice prima del riempimento del serbatoio.



E162792

- Attivare la pistola erogatrice nella zona indicata.



- Sollevare leggermente la pistola erogatrice del carburante rimuovendola lentamente.
- Chiudere completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.

**Nota:** Non provare ad avviare il motore se il serbatoio è stato rifornito con carburante di tipo non corretto. L'uso di un tipo di carburante non corretto può causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Far controllare il veicolo immediatamente.

### Segnalazioni del sistema (se in dotazione)

Se il dispositivo di sicurezza non si chiude completamente, nel display informazioni viene visualizzato un messaggio.

- Arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo e spegnere il motore.
- Portare il cambio in posizione di parcheggio (P) o in folle (N).
- Inserire il freno di stazionamento.
- Aprire la portiera anteriore lato sinistro.
- Aprire completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.
- Controllare che in corrispondenza del bocchettone e nell'area circostante non siano presenti oggetti o detriti che potrebbero ostacolarne il movimento.
- Inserire a fondo la pistola erogatrice o l'imbuto di rifornimento in dotazione al veicolo nel bocchettone di rifornimento. Vedere **Posizione imbuto bocchettone di rifornimento** (pagina 146). In questo modo è possibile rimuovere eventuali detriti che impediscono la chiusura del bocchettone.
- Estrarre la pistola erogatrice o l'imbuto per il rifornimento del carburante dal bocchettone.
- Chiudere completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.

# Carburante e rifornimento

**Nota:** Il messaggio potrebbe non scomparire subito anche se con questa operazione il problema è stato risolto. Se il messaggio continua a essere visualizzato e si accende la spia di avaria motore, far controllare il veicolo il prima possibile.

## Spia riserva carburante



Se si accende mentre si sta guidando, fare rifornimento il più presto possibile.

## Segnale acustico livello carburante basso

Quando l'autonomia raggiunge 80 km viene emesso un segnale acustico e sul display informazioni compare un messaggio. Viene emesso un segnale acustico e sul display informazioni compare nuovamente un messaggio secondo i seguenti parametri di autonomia:

- 40 km
- 20 km
- 0 km

**Nota:** L'avviso di livello carburante basso compare in diverse posizioni dell'indicatore di livello carburante a seconda del consumo di quest'ultimo. Questa variazione è normale.

## CONSUMO DI CARBURANTE

I valori di consumo carburante e CO<sub>2</sub> sono stati ricavati da prove di laboratorio eseguite in conformità alla Norma (CE) 715/2007 oppure CR (CE) 692/2008 ed emendamenti successivi.

Essi vengono forniti per confrontare tra loro varie marche e modelli di veicoli e non rappresentano il consumo di carburante realmente ottenuto dal veicolo.

Il consumo di carburante effettivo dipende da molti fattori, quali ad esempio lo stile di guida, la guida ad alta velocità, la guida con frequenti soste e partenze, l'uso del sistema di aria condizionata, gli accessori in dotazione, il carico utile e l'eventuale traino di rimorchi.

## Capacità dichiarata

La capacità dichiarata corrisponde alla quantità massima di carburante che è possibile aggiungere nel serbatoio quando l'indicatore di livello carburante segnala la riserva. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 338).

Il serbatoio contiene inoltre una quantità di carburante in riserva. La riserva è la quantità di carburante (non specificata) ancora presente nel serbatoio dopo che l'indicatore di carburante ha segnalato la riserva.

**Nota:** La quantità di carburante in riserva varia ed è opportuno non farvi affidamento nel caso in cui si decidesse di prolungare la marcia in riserva.

## Consumo di carburante

Il veicolo calcola il consumo di carburante mediante la funzione relativa al consumo medio di carburante del computer di bordo. Vedere **Computer di viaggio** (pagina 96).

I primi 1.500 km percorsi corrispondono al rodaggio del motore. Un rilevamento più preciso si potrà ottenere dopo 3.000 km.

## Fattori che influiscono sul consumo di carburante

- Pressione di gonfiaggio degli pneumatici non corretta. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321).
- Veicolo a pieno carico.
- Trasporto di pesi non necessari.

## Carburante e rifornimento

---

- Aggiunta di determinati accessori al veicolo (deflettori per insetti, rollbar o barre luminose, predellini elettrici e portasci).
- Uso di una miscela a base di carburante e alcol. Vedere **Qualità del carburante** (pagina 145).
- Il consumo di carburante potrebbe ridursi in presenza di basse temperature.
- Il consumo di carburante potrebbe ridursi in caso di guida su brevi distanze.
- Rispetto alla guida su strade in salita, il consumo di carburante potrebbe ridursi in caso di guida in piano.

# Controllo emissioni motore

## RIDUTTORE CATALITICO SELETTIVO

Il veicolo è dotato di un sistema di riduzione catalitica selettiva, il quale riduce le emissioni attraverso l'iniezione di AdBlue® nel sistema di scarico. Il motore non si avvia se lo si manomette o se si disabilita il riduttore catalitico selettivo.

Affinché il sistema funzioni correttamente, è necessario mantenere il livello di liquido prescritto.

**Nota:** quando si spegne il motore, la pompa del riduttore catalitico selettivo continua a funzionare per un breve periodo di tempo. Tale condizione è normale.

### Linee guida per l'AdBlue®

- Utilizzare solo AdBlue® certificato ISO-22241.
- Non aggiungere il liquido di scarico diesel al serbatoio carburante. Ciò potrebbe causare danni al motore non coperti dalla garanzia del veicolo.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio di AdBlue®.
- Non diluire con acqua o altri tipi di liquidi.
- Non riutilizzare i flaconi vuoti.
- Non conservare alla luce solare diretta.
- Immagazzinare a temperature comprese tra -5°C e 20°C.
- Non conservare flaconi di liquido di scarico diesel all'interno del veicolo.
- Il liquido non è infiammabile e non è tossico. Inoltre, è incolore e solubile in acqua.
- Rimuovere immediatamente eventuali residui di AdBlue® sulle superfici verniciate durante il rifornimento.

## Riempimento del serbatoio di AdBlue®



E204215

Il bocchettone di rifornimento dell'AdBlue® si trova accanto a quello del carburante e ha un tappo di colore blu. Riempire il serbatoio dell'AdBlue® utilizzando l'apposita pompa presso una stazione di servizio oppure versando l'AdBlue® da una tanica.

### Riempimento in presenza di basse temperature

L'AdBlue® può congelare in presenza di temperature inferiori a -11°C. Il veicolo è dotato di sistema di preriscaldamento che permette al liquido di agire con temperature inferiori a -11°C. Se si riempie eccessivamente il serbatoio dell'AdBlue® e il liquido congela, eventuali danni che ne derivano potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.

# Controllo emissioni motore

## Rifornimento di AdBlue® presso una stazione di servizio



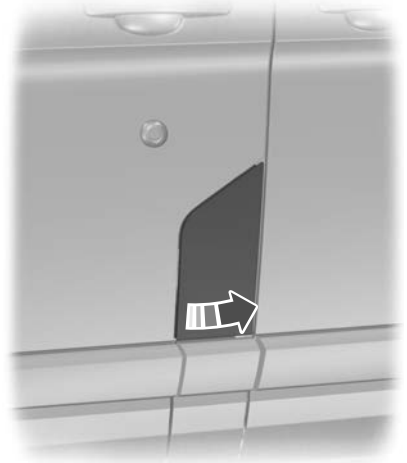
**PERICOLO:** Evitare assolutamente che il liquido di scarico diesel (AdBlue) entri in contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Se il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua la parte interessata e rivolgersi a un medico. Lavare la parte cutanea interessata con acqua e sapone. Se ingerito, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.



**PERICOLO:** Riempire il serbatoio del liquido di scarico diesel (AdBlue) in una zona ben ventilata. Quando si toglie il tappo del serbatoio o del flacone potrebbero sprigionarsi vapori di ammoniaca. Il vapore di ammoniaca è un irritante per gli occhi, la pelle e le membrane delle mucose. L'inalazione del vapore di ammoniaca può provocare bruciateure agli occhi, alla gola e al naso provocando lacrimazione o tosse forte.

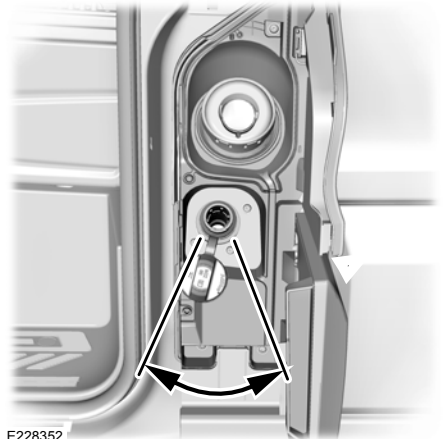
Il riempimento del serbatoio dell'AdBlue® presso una stazione di servizio è un'operazione del tutto simile al rifornimento di carburante.

1. Aprire completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.



E144358

2. Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®.
3. Inserire completamente la pistola erogatrice dell'AdBlue®.



E228352

# Controllo emissioni motore

4. Manovrare la pistola erogatrice dell'AdBlue® nell'area indicata.

**Nota:** La pompa si disattiva quando il serbatoio è pieno.

5. Sollevare leggermente la pistola erogatrice dell'AdBlue® rimuovendola lentamente.
6. Riposizionare il tappo sul bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®. Ruotare in senso orario finché non si avverte una forte resistenza e si sente uno scatto.

non avviare il motore se il serbatoio dell'AdBlue® è stato rifornito con un liquido non corretto. L'uso di un liquido non corretto potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Riempimento del serbatoio dell'AdBlue® da una tanica



**PERICOLO:** Evitare assolutamente che il liquido di scarico diesel (AdBlue) entri in contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Se il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua la parte interessata e rivolgersi a un medico. Lavare la parte cutanea interessata con acqua e sapone. Se ingerito, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.



**PERICOLO:** Riempire il serbatoio del liquido di scarico diesel (AdBlue) in una zona ben ventilata. Quando si toglie il tappo del serbatoio o del flacone potrebbero sprigionarsi vapori di ammoniaca. Il vapore di ammoniaca è un irritante per gli occhi, la pelle e le membrane delle mucose. L'inalazione del vapore di ammoniaca può provocare bruciature agli occhi, alla gola e al naso provocando lacrimazione o tosse forte.

Utilizzare taniche provviste di guarnizione in corrispondenza del becco.

Attenersi sempre alle istruzioni fornite dal costruttore.

1. Togliere il tappo del contenitore.
2. Inserire il becco sul contenitore e serrare fino a quando si avverte una forte resistenza.
3. Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®.
4. Inserire il becco nel bocchettone di rifornimento dell'AdBlue® finché la guarnizione non appoggia completamente.
5. Versare il liquido nel serbatoio.
6. Riportare la tanica in posizione verticale stando leggermente al di sotto del bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®.
7. Lasciare che l'eventuale liquido residuo nel becco ritorni nel contenitore.
8. Estrarre il becco dal bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®.
9. Togliere il becco dal contenitore dell'AdBlue® e rimettere il tappo.
10. Riposizionare il tappo sul bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®. Ruotare in senso orario finché non si avverte una forte resistenza e si sente uno scatto.

non avviare il motore se il serbatoio dell'AdBlue® è stato rifornito con un liquido non corretto. L'uso di un liquido non corretto potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

# Controllo emissioni motore

## Controllo del livello di AdBlue®

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Manutenzione veicolo**.
3. Selezionare **Indicatore DEF**.

## Controllo del livello di AdBlue®

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Manutenzione veicolo**.
3. Selezionare **Livello DEF**.

## Consumo di AdBlue®

Il consumo di AdBlue® è direttamente correlato al consumo di carburante e dipende da molti fattori, quali ad esempio lo stile di guida, la velocità di marcia, il numero di soste e ripartenze, l'uso dell'aria condizionata, gli accessori aggiuntivi, il carico utile e l'eventuale traino di rimorchi. Il consumo di AdBlue® può variare tra l'1% e il 5% del consumo di carburante.

Il consumo di AdBlue® è indicato per modello e non per singola vettura.

## Spia sistema di riduzione catalitica selettiva



La spia si accende quando il livello del liquido è basso o se il sistema presenta un guasto.

In caso di accensione della spia, i messaggi visualizzati sul display informazioni indicheranno se si tratta di un problema relativo al liquido di scarico diesel o al malfunzionamento del riduttore catalitico selettivo. Se la spia si accende con il veicolo in movimento e il liquido è a un livello sufficiente, il problema è riconducibile a un malfunzionamento del sistema. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Messaggi relativi al riduttore catalitico selettivo

### Livello di AdBlue®

Messaggio	Operazione
AdBlue® basso Intervallo : XXXX km Rabboccare subito	Indica l'autonomia residua prima dell'esaurimento dell'AdBlue® nel serbatoio. Riempire il serbatoio dell'AdBlue® il prima possibile.
AdBlue® basso Intervallo XXXX mls Rabboccare subito	
AdBlue® basso Il motore non si avvierà tra XXXX km	Indica l'autonomia residua prima dell'esaurimento dell'AdBlue® nel serbatoio. Se l'accensione viene disinserita, il motore non si riavvia. Riempire il serbatoio dell'AdBlue® il prima possibile.

# Controllo emissioni motore

Messaggio	Operazione
AdBlue® basso Il motore non si avvierà tra XXXX mls	
Livello AdBlue® esaurito. Rabboccare per avviare il motore	Il serbatoio dell'AdBlue® è vuoto. Se l'accensione viene disinserita, il motore non si riavvia. Riempire il serbatoio dell'AdBlue®. La quantità di rabbocco minima dell'AdBlue® necessaria per avviare il motore è indicata nel display informazioni. Vedere <b>Display informazioni</b> (pagina 94).

**Nota:** Dopo aver rifornito il serbatoio dell'AdBlue®, potrebbe trascorrere qualche istante prima che venga registrato l'aumento del livello di liquido.

## Malfunzionamento del sistema AdBlue®

Messaggio	Operazione
Sistema AdBlue® guasto Riparare	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Sistema AdBlue® Il motore non si avvierà tra XXXX km Sistema AdBlue® Il motore non si avvierà tra XXXX mls	Indica l'autonomia residua prima che un guasto rilevato nel sistema impedisca l'avviamento del motore. Se l'accensione viene disinserita, il motore non si riavvia. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Sistema AdBlue® Riparare per avviare il motore	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## FILTRO ANTIPARTICOLATO



**PERICOLO:** non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, erba secca o altro materiale che potrebbe prendere facilmente fuoco. Il processo di rigenerazione richiede temperature dei gas di scarico molto elevate e lo scarico irradierà una quantità considerevole di calore durante/dopo la rigenerazione e dopo che il motore sarà stato spento. Ciò rappresenta un rischio potenziale d'incendio.



**PERICOLO:** la normale temperatura di esercizio del sistema di scarico è molto elevata. È tassativamente proibito intervenire o tentare di riparare qualsiasi componente del sistema di scarico finché questo non si sarà adeguatamente raffreddato. Prestare particolare attenzione quando si interviene sul catalizzatore ossidante diesel o sul filtro antiparticolato diesel.



# Controllo emissioni motore

Il catalizzatore ossidante diesel e il filtro antiparticolato diesel raggiungono temperature molto elevate dopo solo un breve periodo di funzionamento del motore e rimangono caldi dopo lo spegnimento del motore.



**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

Il veicolo è dotato di vari componenti di controllo delle emissioni e di un filtro antiparticolato diesel in conformità con le vigenti norme sulle emissioni dei gas di scarico. Esso trattiene il particolato diesel nocivo, per esempio la fuliggine, presente nei gas di scarico.

Per evitare di danneggiare il filtro antiparticolato diesel:

- Non avviare il motore per più di 10 secondi alla volta.
- Non avviare a spinta o a traino il veicolo. Utilizzare cavi batteria.
- Non disinserire l'accensione con il veicolo in movimento.
- Non ignorare le spie o i messaggi informativi relativi alla pulizia e alla rigenerazione del sistema di scarico.

**Nota:** *Ciò potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo.*

## Sistema diagnostico di bordo

Il veicolo è dotato di un sistema diagnostico di bordo che monitora il sistema di controllo delle emissioni. Se una delle seguenti spie si illumina, significa che il sistema diagnostico di bordo ha rilevato un guasto al sistema di controllo delle emissioni.



Spia temperatura liquido di raffreddamento motore



Spia accensione



Spia di segnalazione guasti



Spia presenza di acqua nel carburante

Se si continua a guidare il veicolo con la spia accesa, il motore può arrestarsi senza preavviso. Ciò potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## Rigenerazione automatica del filtro antiparticolato diesel



**PERICOLO:** non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, erba secca o altro materiale che potrebbe prendere facilmente fuoco. Il processo di rigenerazione richiede temperature dei gas di scarico molto elevate e lo scarico irradierà una quantità considerevole di calore durante/dopo la rigenerazione e dopo che il motore sarà stato spento. Ciò rappresenta un rischio potenziale d'incendio.

## Controllo emissioni motore



**PERICOLO:** la normale temperatura di esercizio del sistema di scarico è molto elevata. È tassativamente proibito intervenire o tentare di riparare qualsiasi componente del sistema di scarico finché questo non si sarà adeguatamente raffreddato. Prestare particolare attenzione quando si interviene sul catalizzatore ossidante diesel o sul filtro antiparticolato diesel. Il catalizzatore ossidante diesel e il filtro antiparticolato diesel raggiungono temperature molto elevate dopo solo un breve periodo di funzionamento del motore e rimangono caldi dopo lo spegnimento del motore.

Il filtro antiparticolato diesel montato sul veicolo deve essere sottoposto periodicamente al processo di rigenerazione affinché possa funzionare correttamente. Il sistema di controllo delle emissioni esegue questa operazione in modo automatico. Man mano che la fuliggine si accumula nel sistema, inizia a ostruire il filtro. La fuliggine che si raccoglie all'interno del filtro viene eliminata in due diversi modi: mediante la rigenerazione passiva e mediante la rigenerazione attiva. Entrambi i metodi sono eseguiti automaticamente e non richiedono alcuna azione da parte del conducente. Durante il processo di rigenerazione automatica, il sistema pulisce il filtro antiparticolato diesel mediante l'ossidazione del particolato. Tale operazione avviene durante le normali condizioni di funzionamento del motore a livelli variabili secondo le condizioni di guida.

Se il filtro antiparticolato diesel è prossimo alla saturazione o è saturo, nel display informazioni compare un messaggio. Guidare il veicolo in modo tale da consentire una pulizia efficace del filtro antiparticolato.

La mancata esecuzione del processo di rigenerazione quando richiesto può comportare l'intasamento del filtro antiparticolato diesel. Se il filtro antiparticolato diesel si occlude oltre la soglia di rigenerazione, il sistema disabilita la possibilità di eseguire la rigenerazione. Ciò potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo.

Se l'utilizzo del veicolo soddisfa una delle seguenti condizioni:

- Guida per brevi distanze.
- Funzionamento del motore al regime minimo per periodi di tempo prolungati.
- Frequenti eventi di accensione e spegnimento del motore.
- Forti accelerazioni e decelerazioni.

Si consiglia di favorire il processo di rigenerazione:

- Evitando il funzionamento del motore al regime minimo per periodi di tempo prolungati.
- Guidando il veicolo in modo da consentire una pulizia efficace del filtro antiparticolato. Guidando a una velocità costante di 48 km/h o superiore per circa 20 minuti.



L'accensione della spia potrebbe indicare il sovraccarico del filtro antiparticolato diesel. Far controllare il prima possibile il veicolo.

La rigenerazione automatica aumenta la temperatura dei gas di scarico per eliminare le particelle di fuliggine. Durante la pulizia, il particolato viene convertito in gas innocui. Una volta pulito, il filtro antiparticolato diesel continuerà a trattenere le particelle nocive.

Se si guida il veicolo in maniera tale da consentire una pulizia efficace del filtro, nel display informazioni potrebbe essere visualizzato un messaggio per indicare che la rigenerazione automatica è in corso.

## Controllo emissioni motore

Se lo stile di guida adottato non consente invece una pulizia efficace del filtro, nel display informazioni potrebbe comparire un messaggio in cui si suggerisce al conducente di guidare in maniera idonea al fine di consentire la rigenerazione automatica.

Il processo di rigenerazione automatica è più efficace se si guida il veicolo a una velocità costante di 48 km/h o superiore per circa 20 minuti. La frequenza e la durata del processo di rigenerazione variano a seconda dello stile di guida, della temperatura dell'aria esterna e dell'altitudine. La frequenza varia tra 160 km e 500 km, e ogni processo di rigenerazione dura 10-20 minuti.

**Nota:** durante il processo di rigenerazione sono percepibili variazioni della rumorosità del motore o dello scarico.

**Nota:** in fase di rigenerazione a bassa velocità o al regime del minimo motore, è possibile avvertire un odore di metallo caldo e udire un battito metallico. Ciò è dovuto alle alte temperature raggiunte in fase di rigenerazione. Tale condizione è normale.

### Rigenerazione manuale del filtro antiparticolato diesel (se in dotazione)



**PERICOLO:** non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, erba secca o altro materiale che potrebbe prendere facilmente fuoco. Il processo di rigenerazione richiede temperature dei gas di scarico molto elevate e lo scarico irradierà una quantità considerevole di calore durante/dopo la rigenerazione e dopo che il motore sarà stato spento. Ciò rappresenta un rischio potenziale d'incendio.



**PERICOLO:** la normale temperatura di esercizio del sistema di scarico è molto elevata. È tassativamente proibito intervenire o tentare di riparare qualsiasi componente del sistema di scarico finché questo non si sarà adeguatamente raffreddato. Prestare particolare attenzione quando si interviene sul catalizzatore ossidante diesel o sul filtro antiparticolato diesel. Il catalizzatore ossidante diesel e il filtro antiparticolato diesel raggiungono temperature molto elevate dopo solo un breve periodo di funzionamento del motore e rimangono caldi dopo lo spegnimento del motore.

Se il filtro antiparticolato diesel è saturo o prossimo a saturazione, sul display informazioni appare un messaggio che avvisa il guidatore di avviare la rigenerazione manuale del filtro stesso.

Prima di iniziare la rigenerazione manuale, eseguire le seguenti operazioni:

- Parcheggiare il veicolo all'esterno di una struttura chiusa.
- Assicurarsi che il cambio sia in posizione parcheggio (P) o folle (N).
- Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
- Parcheggiare il veicolo a una distanza minima di 3 m da eventuali ostruzioni e materiali che potrebbero prendere facilmente fuoco o fondersi, ad esempio carta, foglie, carburanti, materie plastiche e altro materiale organico secco.
- Verificare che la quantità di carburante nel serbatoio sia di almeno 12 L.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento motore.

# Controllo emissioni motore

## Rigenerazione manuale

Nel caso in cui l'utilizzo del veicolo preveda un significativo funzionamento del motore al minimo, guida frequente con velocità inferiori a 40 km/h o guida su brevi distanze senza che il motore raggiunga il regime termico previsto, la rigenerazione manuale consente di avviare la pulizia del filtro antiparticolato diesel con il motore al minimo.

Utilizzare la funzione di rigenerazione manuale nel caso in cui:

- Non si è in grado di guidare in un modo che consenta un'efficace pulizia automatica. Il processo di rigenerazione automatica è più efficace se si guida il veicolo a una velocità costante di 48 km/h o superiore per circa 20 minuti. .
- Si scelga di avviare manualmente il processo di rigenerazione durante il funzionamento del motore al regime minimo.

**Nota:** durante il processo di rigenerazione sono percepibili variazioni della rumorosità del motore o dello scarico.

**Nota:** in fase di rigenerazione a bassa velocità o al regime del minimo motore, è possibile avvertire un odore di metallo caldo e udire un battito metallico. Ciò è dovuto alle alte temperature raggiunte in fase di rigenerazione. Tale condizione è normale.

## Avvio della rigenerazione manuale

È possibile avviare la rigenerazione manuale con il motore alla normale temperatura di funzionamento usando il display informazioni.

**Nota:** Durante la rigenerazione manuale, si può osservare una leggera fumosità bianca. Tale condizione è normale.

**Nota:** se durante la rigenerazione manuale si preme qualsiasi pedale, il motore può spegnersi. per proteggere il sistema di scarico, potrebbe non essere possibile riavviare il motore per 10 minuti.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Manutenzione veicolo**.
3. Selezionare **Filtro antiparticol.**
4. Premere e tenere premuto il tasto **OK** finché non compare un messaggio di conferma nel display informazioni.



Se la spia si accende, potrebbe non essere possibile avviare la rigenerazione manuale.

Quando si avvia la rigenerazione manuale, il regime motore raggiunge circa 2000-2500 giri/min e la velocità della ventola di raffreddamento aumenta. Durante il processo di rigenerazione, il rumore del motore potrebbe cambiare a causa dell'aumento del regime e della velocità della ventola di raffreddamento.

Il processo di rigenerazione varia a seconda della quantità di fuliggine accumulatasi nel filtro antiparticolato diesel, della temperatura dell'aria esterna e dell'altitudine. La rigenerazione manuale potrebbe durare fino a 40 minuti.

Una volta completata la rigenerazione manuale, la ventola di raffreddamento e il regime motore tornano al minimo. Il sistema di scarico rimane molto caldo per diversi minuti dopo il completamento della rigenerazione. Non parcheggiare il veicolo in corrispondenza di foglie secche, erba secca o altri materiali facilmente infiammabili finché il sistema di scarico non si è sufficientemente raffreddato.

# Controllo emissioni motore

## **Interruzione o annullamento della rigenerazione manuale**

Potrebbe essere possibile o annullare la rigenerazione manuale spegnendo il motore. Potrebbe essere possibile interrompere o annullare la rigenerazione manuale anche premendo un pedale.

**Nota:** per proteggere il sistema di scarico, potrebbe non essere possibile riavviare il motore per 10 minuti.

A seconda del tempo concesso per la rigenerazione manuale, la fuliggine potrebbe non essere stata completamente eliminata. Il sistema di scarico potrebbe rimanere molto caldo per diversi minuti dopo la rigenerazione.

Se si spegne il motore durante la rigenerazione manuale, il turbocompressore potrebbe emettere una sorta di fischio, condizione nota come "turbo flutter". Si tratta di una normale conseguenza causata dallo spegnimento del motore diesel durante il funzionamento potenziato del turbocompressore.

## **Messaggi informativi per la rigenerazione del filtro antiparticolato diesel**

<b>Messaggio</b>	<b>Operazione</b>
Filtro antiparticolato al limite Guida per rigenerare subito	<ul style="list-style-type: none"><li>• Guidare in varie condizioni, inclusa la guida in autostrada o superstrada per almeno 20 minuti oppure finché il messaggio non scompare.</li><li>• Evitare di far girare il motore al minimo per periodi di tempo prolungati.</li><li>• Scegliere una marcia idonea a mantenere il regime motore tra 1500 e 4000 giri/min.</li></ul>
Filtro antiparticolato oltre il limite Riparare subito	<ul style="list-style-type: none"><li>• Guidare a velocità moderata.</li><li>• Evitare forti accelerazioni e decelerazioni.</li><li>• Far controllare il prima possibile il veicolo.</li></ul>

# Cambio

## CAMBIO MANUALE

Non appoggiare la mano sulla leva marce e non utilizzare quest'ultima per appendere o sostenere oggetti. Eventuali danni al cambio potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.

Non guidare con il piede appoggiato sul pedale della frizione, né utilizzare quest'ultimo per mantenere il veicolo fermo durante una sosta in pendenza. Eventuali danni alla frizione potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.

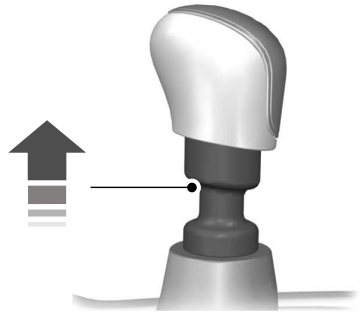
Se il pedale della frizione non viene premuto a fondo, i cambi marcia potrebbero risultare più difficoltosi. Inoltre i componenti del cambio potrebbero usurarsi prematuramente e il cambio potrebbe danneggiarsi.

Se una marcia non è completamente inserita, premere a fondo il pedale della frizione e portare il cambio in folle. Rilasciare il pedale della frizione per un istante, quindi premerlo nuovamente e inserire la marcia.

### Inserimento della retromarcia

Non inserire la retromarcia con il veicolo in movimento. Eventuali danni al cambio potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.

1. Premere a fondo il pedale freno.
2. Premere completamente il pedale della frizione e portare il cambio in folle.



E99067

3. Sollevare il colletto e inserire la retromarcia.

### Indicatore marcia



Si accende per informare il conducente che passando a una marcia superiore o inferiore è possibile migliorare le prestazioni, risparmiare carburante o ridurre le emissioni.

## CAMBIO AUTOMATICO - CAMBIO AUTOMATICO A 6 VELOCITÀ



**PERICOLO:** Non premere pedale del freno e pedale dell'acceleratore contemporaneamente. La pressione simultanea di entrambi i pedali per più secondi limita le prestazioni del motore, di conseguenza potrebbe risultare difficoltoso mantenere la velocità nel traffico, con rischio di lesioni personali gravi.

# Cambio



**PERICOLO:** Quando il veicolo è fermo, tenere premuto a fondo il pedale del freno durante il passaggio da una marcia all'altra. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, decesso o danni a cose.



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare il selettore in posizione parcheggio (P), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di lasciare il veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

## Posizioni leva seletttrice

Nel quadro strumenti viene visualizzata la posizione (marcia) attualmente innestata.

### Parcheggio (P)

In parcheggio (P), la potenza non viene trasmessa alle ruote condotte e il cambio è bloccato. È possibile avviare il motore con il cambio in questa posizione.

Passare alla posizione di parcheggio (P) solo a veicolo fermo.

### Retromarcia (R)

Innestare la retromarcia (R) solo con veicolo fermo e motore al minimo.

### Folle (N)



**PERICOLO:** In folle (N) il veicolo è libero di muoversi. Assicurarsi di inserire il freno di stazionamento quando si esce dal veicolo.

In folle (N), la potenza non viene trasmessa alle ruote condotte ma il cambio può girare liberamente. È possibile avviare il motore con il cambio in questa posizione.

### Marcia avanti (D)

La marcia Drive (D) è la posizione in cui il cambio è normalmente inserito per la guida.

### Manuale (M)

In manuale (M), è possibile passare alla marcia superiore o inferiore usando i pulsanti sulla leva seletttrice.

### SelectShift™

#### Informazioni su SelectShift™

Usare questa funzione per passare alla marcia superiore o inferiore usando i pulsanti sulla leva seletttrice.

#### Utilizzo di SelectShift™

Portare la leva seletttrice in posizione manuale (M) per attivare la funzione.

- Premere il tasto **+** per eseguire un passaggio alla marcia superiore.
- Premere il tasto **-** per eseguire un passaggio alla marcia inferiore.

Innestare una marcia diversa per disattivare la funzione.

### Dispositivo di interblocco freno/selezione marce

#### Informazioni sul blocco scorrimento freni

La funzione blocco scorrimento freni impedisce l'uscita dalla posizione di parcheggio (P) dopo avere inserito l'accensione senza avere premuto il pedale del freno.

# Cambio

## Uscita dalla posizione di parcheggio (P)



**PERICOLO:** Non mettersi in marcia senza aver prima verificato che le luci di arresto funzionino correttamente.



**PERICOLO:** Se il freno di stazionamento viene completamente disinserito, ma le luci di arresto rimangono accese, i freni potrebbero non funzionare correttamente. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

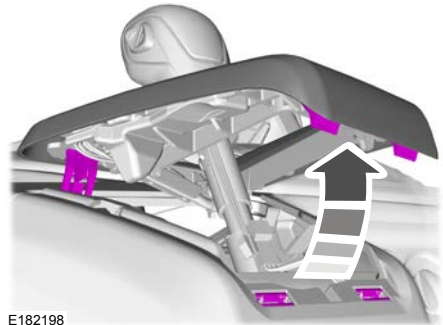
Usare la leva di blocco scorrimento freno per togliere la leva selettoria dalla posizione di parcheggio (P) se non si riesce ad accendere il motore.

In caso di guasto elettrico, è possibile che si sia bruciato un fusibile o che le luci di stop non funzionino. Vedere **Tabella di specifiche dei fusibili** (pagina 258).

Se la batteria del veicolo è scarica, effettuare un avviamento di emergenza. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 252).

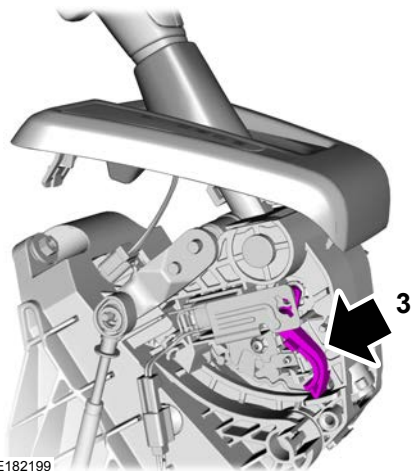


**PERICOLO:** Quando si effettua questa procedura, è necessario disinserire la posizione parcheggio (P). Il veicolo potrà quindi muoversi liberamente. Per evitare lo spostamento indesiderato del veicolo, inserire sempre il freno di stazionamento prima di eseguire questa procedura. Se necessario, utilizzare appositi cunei per bloccare le ruote.



E182198

1. Con un cacciavite a lama piatta, smontare il pannello.

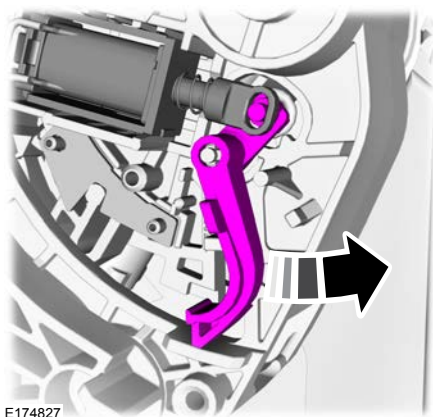


E182199

2. Individuare la leva di blocco scorrimento freni.



## Cambio



E174827

3. Premere la leva del blocco scorrimento freni verso la parte posteriore del veicolo e mantenerla in tale posizione.
4. Portare la leva selettiva da parcheggio (P) a folle (N).
5. Montare il pannello.
6. Premere il pedale del freno, accendere il motore e disinserire il freno di stazionamento.

### **Segnale acustico cambio non in posizione di parcheggio (P)**

Viene emesso se si apre la portiera lato guida senza avere portato la leva selettiva in posizione di parcheggio (P).

### **Messaggi informativi cambio automatico**

Messaggio	Descrizione
Trasmissione guasta Riparare subito	Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Trasmissione Riparare	
Trasmissione surriscaldata Arresta il veicolo	Il cambio si sta surriscaldando e occorre farlo raffreddare. Arrestare il veicolo il prima possibile in modo sicuro, lasciare il motore in moto e fare raffreddare il cambio. Attendere finché il messaggio non scompare.
Trasmissione in surriscaldamento Arresta il veicolo	
Trasmissione surriscaldata Premere il freno	
Funzionamento limitato trasmissione Vedi manuale	Il cambio ha funzionalità limitata. Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Trasmissione in riscaldamento Attendere, prego	Compare a basse temperature esterna qualora fosse necessario qualche secondo per inserire una marcia. Premere a fondo il pedale del freno finché il messaggio non scompare.
Modalità park non attiva	Compare per ricordare al conducente di portare il cambio in posizione di parcheggio (P).

# Cambio

## CAMBIO AUTOMATICO - CAMBIO AUTOMATICO A 10 MARCE



**PERICOLO:** non premere il pedale del freno e il pedale dell'acceleratore contemporaneamente. La pressione simultanea di entrambi i pedali per più secondi limita le prestazioni del motore, di conseguenza potrebbe risultare difficoltoso mantenere la velocità nel traffico, con rischio di lesioni personali gravi.



**PERICOLO:** Quando il veicolo è fermo, tenere premuto a fondo il pedale del freno durante il passaggio da una marcia all'altra. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, decesso o danni a cose.



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare il selettore in posizione parcheggio (P), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di lasciare il veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, anche letali.

## Posizioni leva seletttrice

Nel quadro strumenti viene visualizzata la posizione (marcia) attualmente innestata.

### Parcheggio (P)

In parcheggio (P), la potenza non viene trasmessa alle ruote condotte e il cambio è bloccato. È possibile avviare il motore con il cambio in questa posizione.

Passare alla posizione di parcheggio (P) solo a veicolo fermo.

### Retromarcia (R)

Innestare la retromarcia (R) solo con veicolo fermo e motore al minimo.

### Folle (N)



**PERICOLO:** In folle (N) il veicolo è libero di muoversi. Assicurarsi di inserire il freno di stazionamento quando si esce dal veicolo.

In folle (N), la potenza non viene trasmessa alle ruote condotte ma il cambio può girare liberamente. È possibile avviare il motore con il cambio in questa posizione.

### Marcia avanti (D)

La marcia Drive (D) è la posizione in cui il cambio è normalmente inserito per la guida.

### Manuale (M)

In manuale (M), è possibile passare alla marcia superiore o inferiore usando i pulsanti sulla leva seletttrice.

### SelectShift™

Usare questa funzione per passare alla marcia superiore o inferiore usando i pulsanti sulla leva seletttrice.

Portare la leva seletttrice in posizione manuale (M) per attivare la funzione.

- Premere il tasto **+** per eseguire un passaggio alla marcia superiore.
- Premere il tasto **-** per eseguire un passaggio alla marcia inferiore.

Innestare una marcia diversa per disattivare la funzione.

# Cambio

## Sistema Progressive Range Selection

Questa funzione consente di escludere le marce utilizzando i pulsanti sulla leva selettoria, al fine di garantire una migliore esperienza di guida, ad esempio su strade con fondo sdrucchiole o in presenza di forti pendenze.

Con il cambio in posizione di marcia (D), premere il tasto **–** per attivare la funzione.

**Nota:** *sul quadro strumenti vengono visualizzate le marce disponibili e quelle selezionate.*

Premere nuovamente il tasto **–** per escludere le marce a partire da quella più alta. Ad esempio, premere due volte il tasto **–** per escludere la decima e la nona.

**Nota:** *sul quadro strumenti vengono visualizzate solo le marce disponibili e utilizzabili dal cambio, che passa automaticamente da una marcia all'altra.*

Premere il tasto **+** per sbloccare le marce e consentire anche l'inserimento delle marce più alte.

**Nota:** *il cambio passa automaticamente da una marcia all'altra nell'intervallo di marce selezionato.*

## Dispositivo di interblocco freno/selezione marce



**PERICOLO:** Non mettersi in marcia senza aver prima verificato che le luci di arresto funzionino correttamente.



**PERICOLO:** Quando si effettua questa procedura, è necessario disinserire la posizione parcheggio (P). Il veicolo potrà quindi muoversi liberamente. Per evitare lo spostamento indesiderato del veicolo, inserire sempre il freno di stazionamento prima di eseguire questa procedura. Se necessario, utilizzare appositi cunei per bloccare le ruote.



**PERICOLO:** se il freno di stazionamento viene completamente disinserito, ma le luci di arresto rimangono accese, i freni potrebbero non funzionare correttamente. Far controllare il prima possibile il veicolo.

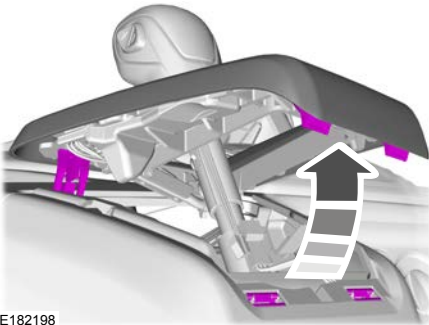
La funzione blocco scorrimento freni impedisce l'uscita dalla posizione di parcheggio (P) dopo avere inserito l'accensione senza avere premuto il pedale del freno.

Usare la leva di blocco scorrimento freno per togliere la leva selettoria dalla posizione di parcheggio (P) se non si riesce ad accendere il motore.

In caso di guasto elettrico, è possibile che si sia bruciato un fusibile o che le luci di stop non funzionino. Vedere **Tabella di specifiche dei fusibili** (pagina 258).

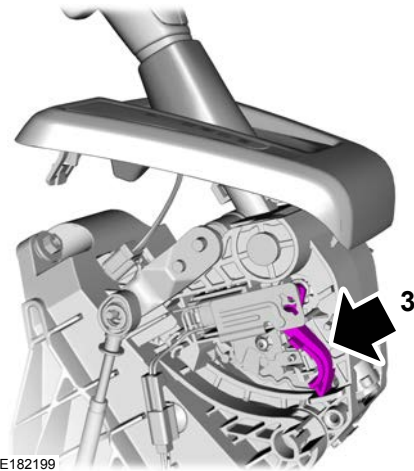
Se la batteria del veicolo è scarica, effettuare un avviamento di emergenza. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 252).

# Cambio



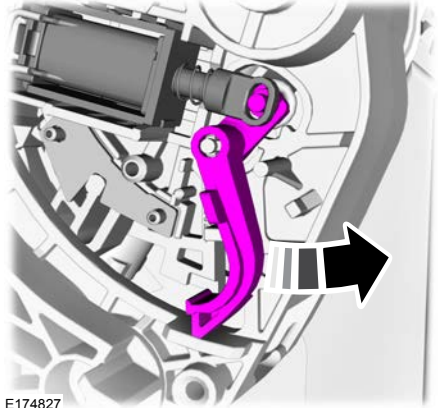
E182198

1. Con un cacciavite a lama piatta, smontare il pannello.



E182199

2. Individuare la leva di blocco scorrimento freni.



E174827

3. Premere la leva del blocco scorrimento freni verso la parte posteriore del veicolo e mantenerla in tale posizione.
4. Portare la leva selettoria da parcheggio (P) a folle (N).
5. Montare il pannello.
6. Premere il pedale del freno, accendere il motore e disinserire il freno di stazionamento.

## Segnale acustico cambio non in posizione di parcheggio (P)

Viene emesso se si apre la portiera lato guida senza avere portato la leva selettoria in posizione di parcheggio (P).

# Cambio

---

## Messaggi informativi cambio automatico

<b>Messaggio</b>	<b>Denominazione</b>
Trasmissione Riparare	Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento. Far controllare il prima possibile il veicolo.
Modalità park non attiva	Compare per ricordare al conducente di portare il cambio in posizione di parcheggio (P).
premere il freno per sbloccare leva del cambio	Premere il pedale del freno per sbloccare il cambio.

# Trazione integrale

## UTILIZZO DELLA TRAZIONE INTEGRALE

### Modalità automatica della trazione integrale

Questa modalità è adatta per la maggior parte delle condizioni.

**Nota:** questa modalità è quella impostata di default ogni volta che si inserisce l'accensione.

### Modalità di bloccaggio della trazione integrale

Utilizzare questa modalità solamente in determinate condizioni, per esempio sulla sabbia o sulla neve profonda.

### Attivazione e disattivazione della modalità di blocco trazione integrale

Il tasto si trova sul cruscotto.



Premere ripetutamente il tasto per scorrere le modalità di guida disponibili. Rilasciare il tasto per confermare la modalità di guida selezionata.

### Fango/solchi



Selezionare questa modalità per attivare la modalità di blocco trazione integrale.

**Nota:** La spia del controllo di stabilità si accende. Il sistema frenante antibloccaggio e il controllo della trazione continuano a funzionare pienamente.

### Normale



Selezionare questa modalità per disattivare la modalità di blocco della trazione integrale e tornare alla modalità trazione integrale automatica.

## Messaggi informativi trazione integrale

Messaggio	Descrizione
Guasto AWD Riparare	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## INFORMAZIONI GENERALI

**Nota:** *La saltuaria rumorosità dei freni è normale. Se è presente un rumore continuo di contatto metallo su metallo, uno stridio o un cigolio, è possibile che le le guarnizioni dei freni siano usurate. Se il veicolo presenta vibrazioni continue o sussulti del volante durante la frenata, far controllare il veicolo da una Concessionaria autorizzata.*

**Nota:** *Sulle ruote è possibile che si accumuli polvere proveniente dai freni, anche in condizioni di guida normali. Un po' di polvere è inevitabile a causa dell'usura dei freni. Vedere **Pulizia delle ruote** (pagina 300).*

**Nota:** *A seconda delle leggi applicabili e delle normative vigenti nel paese per il quale è stato originariamente costruito il veicolo, le luci di arresto potrebbero lampeggiare in caso di forte frenata. A seguito di ciò, le luci di emergenza potrebbero anche lampeggiare non appena il veicolo si ferma del tutto.*

Freni bagnati comportano una riduzione dell'efficienza. Premere delicatamente sul pedale del freno per alcune volte quando si esce da un autolavaggio o da acqua stagnante per asciugare i freni.

### **Sovrapposizione del freno sull'acceleratore**

Nel caso in cui il pedale dell'acceleratore si inceppasse o bloccasse, applicare in modo continuo e fermo una pressione sul pedale del freno per rallentare il veicolo e ridurre la potenza del motore. Se si verificasse tale condizione, azionare i freni e arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza. Portare la leva marce in posizione di parcheggio (P) per il cambio automatico o inserire una marcia bassa in caso di cambio manuale, quindi spegnere il motore e inserire il freno di stazionamento. Ispezionare il pedale

dell'acceleratore e la zona attorno ad esso per verificare se vi sono oggetti o detriti che potrebbero ostacolarne il movimento. Se non fosse presente alcun ostacolo e la condizione persistesse, trainare il veicolo alla Concessionaria per assistenza.

### **Sistema di controllo frenata**

Il sistema di controllo frenata rileva le frenate brusche misurando la velocità con cui si preme il pedale del freno. Garantirà la massima efficacia dei freni per tutto il tempo che il pedale rimane premuto. Il sistema di controllo frenata può ridurre le distanze di arresto nelle situazioni critiche.

### **Sistema frenante antibloccaggio**

Questo sistema aiuta il guidatore a mantenere il controllo dello sterzo durante gli arresti di emergenza evitando il bloccaggio dei freni.

## **SUGGERIMENTI PER LA GUIDA CON L'ABS**

Il sistema frenante antibloccaggio non elimina i rischi:

- Se la distanza dal veicolo che precede è eccessivamente ridotta.
- In presenza di aquaplaning.
- Se la velocità del veicolo in curva è eccessiva.
- Se il fondo stradale è in cattive condizioni.

**Nota:** *se il sistema si attiva, il pedale del freno potrebbe vibrare e avere una corsa maggiore. Mantenere la pressione sul pedale del freno. È anche possibile udire una rumorosità dal sistema. Questo è normale.*

# Freni

## ASSISTENZA DI PARTENZA IN SALITA



**PERICOLO:** Il sistema non sostituisce il freno di stazionamento. Quando si esce dal veicolo, inserire sempre il freno di stazionamento.



**PERICOLO:** Quando il sistema si avvia, il conducente deve rimanere nel veicolo. Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo e del monitoraggio del sistema e, se necessario, deve intervenire opportunamente. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** Il sistema si disattiva se si manifesta un'anomalia o se si porta su di giri il motore in modo eccessivo.

Il sistema facilita lo spunto in salita senza utilizzare il freno di stazionamento.

## Attivazione e disattivazione dell'assistenza partenza in salita

### Veicoli con cambio manuale

**Per attivare o disattivare l'assistenza partenza in salita, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Guida assistita	Premere il tasto Menu.
Partenza salita assist.	Premere il pulsante <b>OK</b> .

Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.

**Nota:** Non vi è alcuna spia che indica se il sistema è inserito o disinserito.

Quando il sistema si attiva, il veicolo rimane fermo per qualche secondo dopo che il pedale del freno è stato rilasciato. In tal modo, il conducente ha tempo sufficiente per abbandonare il pedale freno e passare al pedale acceleratore. I freni vengono rilasciati quando il motore ha sviluppato una coppia motrice sufficiente a impedire che il veicolo scenda dal pendio.

### Utilizzo del sistema di assistenza partenza in salita

1. Arrestare completamente il veicolo. Mantenere premuto il pedale del freno.
2. Selezionare un rapporto.

**Nota:** Il sistema si attiva nel momento in cui i sensori rilevano che il veicolo è in pendenza.

3. Partire normalmente.

**Nota:** Quando si toglie il piede dal pedale del freno, per alcuni secondi il veicolo rimane fermo in pendenza senza spostarsi. In fase di partenza, il tempo in cui il veicolo rimane fermo aumenta.

### Veicoli con cambio automatico

Il sistema si accende quando si inserisce l'accensione e non è possibile spegnere il sistema.



# Freni

---

## Messaggi relativi all'assistente partenza in salita

<b>Messaggio</b>	<b>Operazione</b>
Partenza in salita non disponibile	Compare quando il sistema non è disponibile. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

# Freno di stazionamento - Cambio automatico, Veicoli con: Freno di stazionamento meccanico tradizionale

## INSERIMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO



**PERICOLO:** inserire sempre il freno di stazionamento e assicurarsi di portare il selettore in posizione parcheggio (P). L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

1. Premere con decisione il pedale del freno.
2. Tirare il più possibile verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

**Nota:** non premere il tasto di rilascio quando si tira verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

**Nota:** se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a monte, portare la leva selettore in posizione di parcheggio (P) e ruotare il volante nel senso opposto al ciglio della strada.

**Nota:** se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a valle, portare la leva selettore in posizione di parcheggio (P) e ruotare il volante verso il ciglio della strada.

## DISINSERIMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

1. Premere con decisione il pedale del freno.
2. Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

3. Premere il tasto di rilascio e abbassare la leva del freno di stazionamento.

## SEGALE ACUSTICO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

Suona quando è stato lasciato il freno di stazionamento inserito e il veicolo è in movimento.

Se il segnale acustico di avviso non si interrompe dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, significa che è presente un malfunzionamento. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## FRENO DI STAZIONAMENTO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Freno di stazionamento – Spie



**PERICOLO:** Se si guida per distanze prolungate con il freno di stazionamento inserito, si potrebbero provocare danni al sistema frenante.



Si illumina quando si innesta il freno di stazionamento con l'accensione inserita.

Se si accende durante la marcia, controllare che il freno di stazionamento sia disinserito. Se il freno di stazionamento è disinserito, significa che è presente un guasto nel sistema frenante o il livello del liquido freni è basso. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## **Freno di stazionamento - Cambio automatico, Veicoli con: Freno di stazionamento meccanico tradizionale**

---

### **Freno di stazionamento – Messaggi**

<b>Messaggio</b>	<b>Denominazione</b>
Freno a mano inserito	Il conducente non ha disinserito il freno di stazionamento e il veicolo raggiunge la velocità di 5 km/h. Se il messaggio continua a essere visualizzato dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Freno di stazionamento - Cambio automatico, Veicoli con: Freno di stazionamento a leva

## INSERIMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO



**PERICOLO:** inserire sempre il freno di stazionamento e assicurarsi di portare il selettore in posizione parcheggio (P). L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

1. Premere con decisione il pedale del freno.
2. Tirare il più possibile verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

**Nota:** non premere il tasto di rilascio quando si tira verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

**Nota:** Un volta applicata, la leva del freno di stazionamento tornerà in posizione di abbassamento completo e si accenderà la relativa spia.

**Nota:** se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a monte, portare la leva selettore in posizione di parcheggio (P) e ruotare il volante nel senso opposto al ciglio della strada.

**Nota:** se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a valle, portare la leva selettore in posizione di parcheggio (P) e ruotare il volante verso il ciglio della strada.

## DISINSERIMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

1. Premere con decisione il pedale del freno.

2. Tirare il più possibile verso l'alto la leva del freno di stazionamento.
3. Premere il tasto di rilascio e abbassare la leva del freno di stazionamento.

## SEGNALE ACUSTICO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

Suona quando è stato lasciato il freno di stazionamento inserito e il veicolo è in movimento.

Se il segnale acustico di avviso non si interrompe dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, significa che è presente un malfunzionamento. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## FRENO DI STAZIONAMENTO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Freno di stazionamento – Spie



**PERICOLO:** Se si guida per distanze prolungate con il freno di stazionamento inserito, si potrebbero provocare danni al sistema frenante.



Si illumina quando si innesta il freno di stazionamento con l'accensione inserita.

Se si accende durante la marcia, controllare che il freno di stazionamento sia disinserito. Se il freno di stazionamento è disinserito, significa che è presente un guasto nel sistema frenante o il livello del liquido freni è basso. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## **Freno di stazionamento - Cambio automatico, Veicoli con: Freno di stazionamento a leva**

---

### **Freno di stazionamento – Messaggi**

<b>Messaggio</b>	<b>Denominazione</b>
Freno a mano inserito	Il conducente non ha disinserito il freno di stazionamento e il veicolo raggiunge la velocità di 5 km/h. Se il messaggio continua a essere visualizzato dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Freno di stazionamento - Cambio manuale, Veicoli con: Freno di stazionamento meccanico tradizionale

## INSERIMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO



**PERICOLO:** Inserire sempre al massimo il freno di stazionamento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

1. Premere con decisione il pedale del freno.
2. Tirare il più possibile verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

**Nota:** non premere il tasto di rilascio quando si tira verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

**Nota:** Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio in salita, selezionare la prima marcia e ruotare il volante nel senso opposto alla curva.

**Nota:** Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio in discesa, selezionare la retromarcia e ruotare il volante verso la curva.

## DISINSERIMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

1. Premere con decisione il pedale del freno.
2. Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno di stazionamento.
3. Premere il tasto di rilascio e abbassare la leva del freno di stazionamento.

## SEGNALE ACUSTICO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

Suona quando è stato lasciato il freno di stazionamento inserito e il veicolo è in movimento.

Se il segnale acustico di avviso non si interrompe dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, significa che è presente un malfunzionamento. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## FRENO DI STAZIONAMENTO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Freno di stazionamento – Spie



**PERICOLO:** Se si guida per distanze prolungate con il freno di stazionamento inserito, si potrebbero provocare danni al sistema frenante.



Si illumina quando si innesta il freno di stazionamento con l'accensione inserita.

Se si accende durante la marcia, controllare che il freno di stazionamento sia disinserito. Se il freno di stazionamento è disinserito, significa che è presente un guasto nel sistema frenante o il livello del liquido freni è basso. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## **Freno di stazionamento - Cambio manuale, Veicoli con: Freno di stazionamento meccanico tradizionale**

---

### **Freno di stazionamento – Messaggi**

<b>Messaggio</b>	<b>Denominazione</b>
Freno a mano inserito	Il conducente non ha disinserito il freno di stazionamento e il veicolo raggiunge la velocità di 5 km/h. Se il messaggio continua a essere visualizzato dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Freno di stazionamento - Cambio manuale, Veicoli con: Freno di stazionamento a leva

## INSERIMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO



**PERICOLO:** Inserire sempre al massimo il freno di stazionamento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

1. Premere con decisione il pedale del freno.
2. Tirare il più possibile verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

**Nota:** non premere il tasto di rilascio quando si tira verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

**Nota:** Un volta applicata, la leva del freno di stazionamento tornerà in posizione di abbassamento completo e si accenderà la relativa spia.

**Nota:** Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a monte, selezionare la prima marcia e ruotare il volante nel senso opposto alla curva.

**Nota:** Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a valle, selezionare la retromarcia e ruotare il volante verso la curva.

## DISINSERIMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

1. Premere con decisione il pedale del freno.
2. Tirare il più possibile verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

3. Premere il tasto di rilascio e abbassare la leva del freno di stazionamento.

## SEGNALE ACUSTICO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

Suona quando è stato lasciato il freno di stazionamento inserito e il veicolo è in movimento.

Se il segnale acustico di avviso non si interrompe dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, significa che è presente un malfunzionamento. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## FRENO DI STAZIONAMENTO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Freno di stazionamento – Spie



**PERICOLO:** Se si guida per distanze prolungate con il freno di stazionamento inserito, si potrebbero provocare danni al sistema frenante.



Si illumina quando si innesta il freno di stazionamento con l'accensione inserita.

Se si accende durante la marcia, controllare che il freno di stazionamento sia disinserito. Se il freno di stazionamento è disinserito, significa che è presente un guasto nel sistema frenante o il livello del liquido freni è basso. Far controllare il prima possibile il veicolo.



## **Freno di stazionamento - Cambio manuale, Veicoli con: Freno di stazionamento a leva**

---

### **Freno di stazionamento – Messaggi**

<b>Messaggio</b>	<b>Denominazione</b>
Freno a mano inserito	Il conducente non ha disinserito il freno di stazionamento e il veicolo raggiunge la velocità di 5 km/h. Se il messaggio continua a essere visualizzato dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Controllo della trazione

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il sistema di controllo della trazione consente di evitare che le ruote motrici pattinino e perdano trazione.

Se il veicolo inizia a slittare, il sistema applica i freni sulle singole ruote e, se necessario, riduce contemporaneamente la potenza del motore. Se le ruote pattinano in fase di accelerazione su strade sdruciolevoli o a bassa aderenza, il sistema riduce la potenza del motore per aumentare la trazione.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA TRAZIONE



**PERICOLO:** La spia di controllo della trazione e della stabilità si illumina in modo permanente se il sistema rileva un guasto. Assicurarsi di non aver disattivato manualmente il sistema di controllo della trazione mediante i comandi del display informazioni o l'interruttore. Se la spia di controllo della trazione e della stabilità resta ancora accesa in modo permanente, far controllare immediatamente il sistema presso una concessionaria autorizzata. Se si utilizza il veicolo con il controllo della trazione disinserito, sussiste un maggior rischio di perdita di controllo del mezzo, ribaltamento del veicolo e lesioni personali, anche mortali.

Il sistema si attiva automaticamente ogni volta che si inserisce l'accensione.

Se si è bloccati con il veicolo nel fango o nella neve, potrebbe essere utile disinserire il controllo della trazione in modo da consentire alle ruote di girare liberamente.

**Nota:** *quando si disinserisce il controllo della trazione, il controllo della stabilità rimane attivo in tutte le sue funzioni.*

## Attivazione o disattivazione del sistema

Quando si attiva o disattiva il sistema, sul display informazioni compare un messaggio che segnala il relativo stato.



Premere il pulsante di controllo di trazione sul cruscotto per attivare o disattivare il sistema.

## Spie e messaggi di sistema



La spia di controllo della trazione e della stabilità:

- Si accende temporaneamente all'avviamento del motore.
- Lampeggia in caso di attivazione di uno dei due sistemi a causa di una condizione di marcia.
- Si accende in presenza di un problema a uno dei due sistemi.



La spia che indica il disinserimento del controllo della trazione e della stabilità si accende temporaneamente all'avviamento del motore e rimane accesa quando si disattiva il sistema di controllo della trazione.

# Controllo della stabilità

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

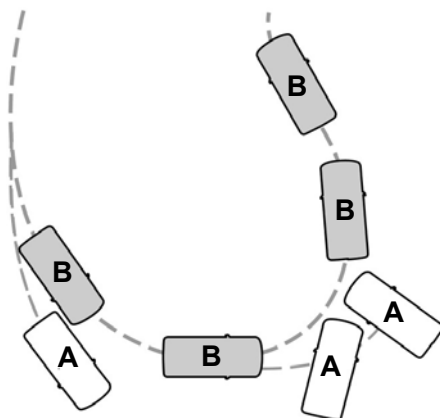
### Controllo della stabilità elettronico



**PERICOLO:** Il sistema è progettato per offrire aiuto e assistenza al conducente. Non si sostituisce assolutamente all'attenzione e al giudizio del conducente. Il sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza.

Il sistema garantisce la stabilità quando il veicolo inizia a deviare dal percorso prestabilito. A questo scopo, frena le singole ruote e riduce la coppia motore.

Il sistema prevede inoltre una funzione di controllo della trazione potenziata, riducendo la coppia del motore se le ruote slittano in fase di accelerazione. Ciò agevola la partenza sulle strade sdruciolevoli o a basso attrito e migliora il comfort limitando il pattinamento delle ruote nelle curve a gomito.



E72903

A Senza ESC.

B Con ESC.

### Spia controllo di stabilità



Lampeggia durante il funzionamento degli indicatori di direzione.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA STABILITÀ

**Nota:** Il sistema si attiva automaticamente ogni volta che si inserisce l'accensione.

È possibile attivare e disattivare il sistema di controllo della trazione. Vedere **Utilizzo del controllo della stabilità** (pagina 183).

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con superfici che assorbono i riflessi. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.



**PERICOLO:** Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia (R) e durante l'uso del sistema di rilevamento.



**PERICOLO:** sistemi di controllo del traffico, condizioni atmosferiche avverse, freni pneumatici e motorini e ventilatori esterni possono compromettere il corretto funzionamento del sistema di rilevamento, pregiudicandone le prestazioni o creando falsi allarmi.



**PERICOLO:** Il sistema può non essere in grado di rilevare oggetti di piccole dimensioni o in movimento, soprattutto quelli vicini al terreno.

**Nota:** *l'installazione di accessori come ganci per rimorchi di grandi dimensioni, portabiciclette o portatavole da surf potrebbe pregiudicare le prestazioni del sistema o generare falsi allarmi.*

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia. Eventuali ostruzioni dei sensori potrebbero compromettere la precisione del sistema. Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *In caso di danni al veicolo, tali da provocare il disallineamento dei sensori, essi possono causare misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

**Nota:** *il sistema di rilevamento non può essere disattivato quando è presente una MyKey. Vedere **Principi di funzionamento** (pagina 46).*

Si consiglia di leggere questa sezione per acquisire familiarità con il sistema e conoscerne i limiti.

Il sistema di rilevamento segnala al conducente gli ostacoli presenti entro una determinata distanza dal veicolo. Il sistema si attiva automaticamente ogni volta che si inserisce l'accensione.



È possibile attivare e disattivare il sistema premendo il tasto del sistema di parcheggio. Se il veicolo non è dotato di un tasto del sistema di parcheggio, quest'ultimo può essere disattivato attraverso il menu display informazioni o tramite il messaggio a comparsa che appare non appena si innesta il cambio in retromarcia (R). Vedere **Informazioni generali** (pagina 94).

In presenza di un guasto al sistema, il display informazioni visualizza un messaggio di avvertimento e non consente l'attivazione del sistema.

## SISTEMA DI PARCHEGGIO A ULTRASUONI POSTERIORE



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con superfici che assorbono i riflessi. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.



**PERICOLO:** Il sistema può non essere in grado di rilevare oggetti di piccole dimensioni o in movimento, soprattutto quelli vicini al terreno.



**PERICOLO:** Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia (R) e durante l'uso del sistema di rilevamento.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni



**PERICOLO:** Il sistema di parcheggio a ultrasuoni offre assistenza solamente per rilevare oggetti quando il veicolo si sposta a velocità di parcheggio. Per evitare lesioni personali, prestare attenzione durante l'uso del sistema di parcheggio a ultrasuoni.

In caso di guasto del sistema, sul display informazioni appare un messaggio.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *Non coprire i sensori.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *In caso di danni al veicolo tali da provocare il disallineamento dei sensori, potrebbero verificarsi misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

**Nota:** *L'installazione di accessori aggiuntivi (ad es. ganci per rimorchi di grandi dimensioni, portabiciclette o portatavole da surf) potrebbe pregiudicare le prestazioni del sistema o generare falsi allarmi.*

I sensori anteriori sono attivi quando il cambio si trova in retromarcia (R) e la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h. Quando il sistema di parcheggio a ultrasuoni emette un segnale acustico, il volume dell'impianto audio impostato può abbassarsi.

Viene emesso un segnale acustico di avviso se un oggetto si avvicina al veicolo. Quando il veicolo si avvicina all'oggetto, la frequenza del segnale acustico aumenta. Il segnale acustico di avviso viene emesso continuamente quando un oggetto è ad una distanza pari a 30 cm o inferiore dal centro del paraurti posteriore.

**Nota:** *Agli angoli esterni l'area di copertura diminuisce.*



E130178

L'area di rilevamento del sensore è di massimo 180 cm dal paraurti posteriore.

Il sistema rileva gli oggetti di grandi dimensioni quando si inserisce la retromarcia (R) e si verifica una delle seguenti condizioni:

- Il veicolo si sta muovendo in retromarcia a velocità bassa.
- Il veicolo è fermo ma un oggetto si avvicina alla parte posteriore del veicolo ad una velocità bassa.
- Il veicolo si sta muovendo in retromarcia a velocità bassa e un oggetto si sta avvicinando al veicolo, ad esempio un altro veicolo a bassa velocità.

Se il veicolo rimane fermo per due secondi, il segnale acustico di avviso si interrompe. Se il veicolo si sposta in retromarcia, il segnale acustico si riattiverà.

**Nota:** *Se l'oggetto rilevato si trova a 30 cm o meno dal paraurti posteriore, il segnale acustico di avvertimento non si disattiva.*

**Indicatore distanza oggetto (se in dotazione)**

Se si innesta la retromarcia (R), il sistema fornisce l'indicazione di distanza oggetto attraverso il display informazioni.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

- Diminuendo la distanza dall'oggetto, i blocchi indicatore si illuminano e si spostano verso l'icona del veicolo.
- Se non viene rilevato alcun oggetto, i blocchi dell'indicatore distanza sono di colore grigio.

## Messaggi informativi del sistema parcheggio a ultrasuoni posteriore

Messaggio	Descrizione
Guasto Park Pilot	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Verifica Park Pilot	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Verifica Park Pilot posteriore	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Park Pilot post. non disponibile Sensore bloccato Vedere manuale	Un sensore è ostruito o il sistema è guasto. Pulire il paraurti o rimuovere eventuali ostruzioni. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## SISTEMA DI PARCHEGGIO A ULTRASUONI ANTERIORE



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con superfici che assorbono i riflessi. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.



**PERICOLO:** Il sistema può non essere in grado di rilevare oggetti di piccole dimensioni o in movimento, soprattutto quelli vicini al terreno.



**PERICOLO:** Il sistema di parcheggio a ultrasuoni offre assistenza solamente per rilevare oggetti quando il veicolo si sposta a velocità di parcheggio. Per evitare lesioni personali, prestare attenzione durante l'uso del sistema di parcheggio a ultrasuoni.

I sensori si trovano sul paraurti anteriore.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *Non coprire i sensori.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *in caso di danni al veicolo tali da provocare il disallineamento dei sensori, potrebbero verificarsi misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

I sensori sono attivi se il cambio è in qualsiasi posizione diversa da Parcheggio (P). Quando il sistema di parcheggio a ultrasuoni emette un segnale acustico, il volume dell'impianto audio impostato può abbassarsi.

Viene emesso un segnale acustico di avviso se un oggetto si avvicina al veicolo. Quando il veicolo si avvicina all'oggetto, la frequenza del segnale acustico aumenta. Il segnale acustico viene emesso continuamente quando un oggetto è ad una distanza pari a 30 cm o inferiore dal paraurti anteriore.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

Il sistema si disattiva quando la velocità del veicolo raggiunge i 8 km/h.



L'area di rilevamento dei sensori è di massimo 70 cm dal centro del paraburti.

Se il cambio è in retromarcia (R), il sistema rileva oggetti quando il veicolo si muove a bassa velocità o un oggetto si muove verso il veicolo, ad esempio un altro veicolo a bassa velocità. Se si ferma il veicolo, il segnale acustico si interrompe dopo due secondi.

Se il cambio è in una qualsiasi posizione di marcia avanti, il sistema di rilevamento anteriore emette segnali acustici quando il veicolo si muove ed è presente un oggetto all'interno dell'area di rilevamento. Se si ferma il veicolo, il segnale acustico si interrompe dopo due secondi e l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.



Premere il tasto Park Assist per disattivare il sistema.

In caso di guasto del sistema, sul display informazioni appare un messaggio.

## Indicatore distanza oggetto (se in dotazione)

Il sistema fornisce l'indicazione di distanza oggetto attraverso il display informazioni.

- Diminuendo la distanza dall'oggetto, i blocchi indicatore si illuminano e si spostano verso l'icona del veicolo.
- Se non viene rilevato alcun oggetto, i blocchi dell'indicatore distanza sono di colore grigio.

Quando si inserisce la retromarcia (R), il sistema emette dei segnali acustici e fornisce un'indicazione visiva se il veicolo è in movimento e gli oggetti rilevati si trovano se stanno avvicinando al veicolo stesso. Se si ferma il veicolo, il segnale acustico si interrompe dopo due secondi. L'indicazione visiva rimane attiva con il cambio in retromarcia (R).

Quando si inserisce una marcia avanti, il sistema emette dei segnali acustici e fornisce un'indicazione visiva se il veicolo si muove a una velocità approssimativa di 8 km/h o inferiore e il sistema rileva la presenza di un oggetto entro la zona di rilevamento. Se si ferma il veicolo, i segnali acustici si arrestano dopo due secondi e l'indicazione distanza visiva si disattiva dopo quattro secondi.

**Nota:** Se l'oggetto rilevato si trova a una distanza di 30 cm o meno dal proprio veicolo, l'indicazione visiva rimane attiva.

Se si inserisce la folle (N), il sistema fornisce solamente un'indicazione visiva se il veicolo si muove a una velocità approssimativa di 8 km/h o inferiore, ad esempio se si procede in pendenza, e il sistema rileva un oggetto in movimento verso il veicolo. Se si ferma il veicolo, l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

## Messaggi informativi del sistema parcheggio a ultrasuoni anteriore

Messaggio	Descrizione
Guasto Park Pilot	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Verifica Park Pilot	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Verifica Park Pilot anteriore	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Park Pilot ant. non disponibile Sensore bloccato Vedi manuale	Un sensore è ostruito o il sistema è guasto. Pulire il paraurti o rimuovere eventuali ostruzioni. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## SISTEMA DI RILEVAMENTO LATERALE



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con superfici che assorbono i riflessi. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.



**PERICOLO:** Il sistema può non essere in grado di rilevare oggetti di piccole dimensioni o in movimento, soprattutto quelli vicini al terreno.



**PERICOLO:** Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia (R) e durante l'uso del sistema di rilevamento.



**PERICOLO:** Il sistema di parcheggio a ultrasuoni offre assistenza solamente per rilevare oggetti quando il veicolo si sposta a velocità di parcheggio. Per evitare lesioni personali, prestare attenzione durante l'uso del sistema di parcheggio a ultrasuoni.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *Non coprire i sensori.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *In caso di danni al veicolo tali da provocare il disallineamento dei sensori, potrebbero verificarsi misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

**Nota:** *Se si disattiva il controllo della trazione, viene disattivato anche il sistema di rilevamento laterale.*

**Nota:** *L'installazione di alcuni accessori (ad es. ganci per rimorchi di grandi dimensioni, portabiciclette o portatavole da surf) potrebbe pregiudicare le prestazioni del sistema o generare falsi allarmi.*

**Nota:** *Il sistema non rileva un oggetto che si muove verso il lato del veicolo, ad esempio un altro veicolo che si muove a bassa velocità, se non supera un sensore anteriore o posteriore.*



# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

Il sistema utilizza i sensori del sistema di parcheggio a ultrasuoni esterni anteriori e posteriori per rilevare gli oggetti che sono vicini ai lati del veicolo. Il sistema li visualizza su una mappa virtuale nel display informazioni mentre il veicolo li supera.

I sensori si trovano sul paraurti anteriore e posteriore.

Il sistema può non funzionare se:

- Si inserisce, disinserisce e inserisce di nuovo l'accensione entro pochi secondi.
- Il veicolo rimane fermo per oltre due minuti.
- Il sistema frenante antibloccaggio è attivato.
- Il sistema di controllo della trazione si attiva.

Per reinizializzare il sistema può essere necessario guidare il veicolo per circa 3 m.



L'area di copertura dei sensori raggiunge 60 cm partendo dal lato del veicolo.

Se il sistema rileva un oggetto entro l'area di copertura e il percorso di marcia del veicolo, viene emesso un segnale acustico. Quando l'oggetto si avvicina al veicolo, la frequenza del segnale acustico aumenta.

## Indicatore distanza oggetto (se in dotazione)



Il sistema fornisce l'indicazione di distanza oggetto attraverso il display informazioni.

- Diminuendo la distanza dall'oggetto, i blocchi indicatore si illuminano e si spostano verso l'icona del veicolo.
- Se non viene rilevato alcun oggetto, i blocchi dell'indicatore distanza sono di colore grigio.

Quando si inserisce la retromarcia (R), il sistema emette dei segnali acustici e fornisce un'indicazione visiva se gli oggetti rilevati si trovano nel raggio di 60 cm e all'interno del percorso di marcia del veicolo. Se si ferma il veicolo, i segnali acustici si interrompono dopo due secondi.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

Quando si inserisce una marcia avanti, il sistema emette dei segnali acustici e fornisce un'indicazione visiva se il veicolo si muove a una velocità approssimativa di 8 km/h o inferiore e il sistema rileva la presenza di un oggetto entro la zona di rilevamento. Se si ferma il veicolo, il segnale acustico si interrompe dopo due secondi e l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.

Inserendo la folle (N), il sistema fornisce l'indicazione visiva solo se il veicolo viaggia a una velocità di circa 8 km/h o inferiore. Ad esempio, se il veicolo viaggia in pendenza e il sistema rileva un oggetto in movimento verso il veicolo. Se si ferma il veicolo, l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.

Se il sistema di rilevamento laterale non è disponibile, i blocchi indicatore distanza laterale non sono visualizzati.

## SISTEMA DI ASSISTENZA ATTIVO AL PARCHEGGIO

Il sistema assiste il conducente durante le manovre di entrata e uscita da un parcheggio. I parcheggi liberi vengono rilevati tramite sensori. Il sistema sterza in base alla manovra da compiere. Il conducente controlla l'acceleratore e i freni, oltre a cambiare le marce.

### Utilizzo dell'Active Park Assist



**PERICOLO:** Quando il sistema si avvia, il conducente deve rimanere nel veicolo. Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo, del monitoraggio del sistema e deve intervenire opportunamente, se necessario. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** I sensori potrebbero non rilevare gli oggetti in presenza di forti piogge o di altre condizioni che interferiscono sul loro funzionamento.



**PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.



Il pulsante dell'Active Park Assist si trova accanto alla leva marce.

### Entrata in uno spazio di parcheggio

1. Premere il pulsante dell'Active Park Assist.

**Nota:** Il sistema ricerca spazi di parcheggio parallelo liberi sul lato passeggero. Premere nuovamente il pulsante dell'Active Park Assist per ricercare un parcheggio a pettine tramite il sistema.

2. Utilizzare la leva dell'indicatore di direzione per segnalare al sistema su quale lato del veicolo (guida o passeggero) ricercare un parcheggio.
3. Quando si cerca un parcheggio, condurre il proprio veicolo a una distanza di circa 1 m in parallelo rispetto agli altri veicoli parcheggiati.

**Nota:** Nel momento in cui il sistema trova un parcheggio idoneo, viene emesso un segnale acustico e nel display informazioni compare il messaggio corrispondente.

4. Arrestare completamente il veicolo.
5. Lasciare il volante e inserire la retromarcia (R).

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

6. Procedere in retromarcia. Il veicolo sterza da solo, conducendo il veicolo nel parcheggio.
7. Attenersi alle istruzioni visualizzate sul display informazioni.

**Nota:** al termine della manovra di parcheggio, il sistema emette un segnale acustico e viene visualizzato un messaggio.

## Uscita da uno spazio di parcheggio

Il sistema assiste il conducente solo durante le manovre di uscita da un parcheggio parallelo.

1. Premere il pulsante dell'Active Park Assist.
2. Utilizzare la leva dell'indicatore di direzione per indicare al sistema la direzione di uscita.
3. Lasciare il volante e inserire la retromarcia (R).
4. Attenersi alle istruzioni visualizzate sul display informazioni.

**Nota:** dopo che il sistema ha condotto il veicolo in un punto in cui è possibile uscire dal parcheggio con un movimento in avanti, viene visualizzato un messaggio che avvisa il conducente di prendere il controllo del veicolo.

## Esclusione dell'Active Park Assist

L'Active Park Assist può essere escluso in qualsiasi momento premendo il relativo pulsante o girando il volante.

**Nota:** Il sistema si esclude anche quando la velocità del veicolo supera 9 km/h.

## Intervento del sistema frenante

Quando controlla lo sterzo, Active Park Assist può in determinate condizioni inserire i freni per rallentare o arrestare il veicolo.

**Nota:** Ciò potrebbe provocare la disattivazione dell'assistenza al parcheggio.

## Risoluzione dei problemi dell'Active Park Assist

Sintomo	Possibili cause
Il sistema non esegue la ricerca di uno spazio di parcheggio.	È possibile che il sistema di controllo della trazione sia disattivato.
	Il cambio è in retromarcia (R). Il veicolo deve essere spostato in avanti affinché il sistema sia in grado di rilevare un posto di parcheggio.
Il sistema non offre un posto di parcheggio.	I sensori potrebbero essere bloccati. Ad esempio da neve, ghiaccio o grandi accumuli di impurità. I sensori bloccati possono influire negativamente sulla funzionalità del sistema.
	I sensori integrati nel paraurti anteriore o posteriore potrebbero essere danneggiati.
	Non è presente sufficiente spazio nel posto di parcheggio per parcheggiare in modo sicuro il veicolo.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni

Sintomo	Possibili cause
	Non è presente sufficiente spazio per eseguire la manovra di parcheggio sul lato opposto del posto di parcheggio.
	Il posto di parcheggio si trova a una distanza superiore a 1,5 m o inferiore a 0,5 m.
	Il veicolo sta procedendo a una velocità superiore a 35 km/h per il parcheggio parallelo o a 30 km/h per il parcheggio a pettine.
	La batteria è stata recentemente scollegata o sostituita. Dopo avere ricollegato la batteria, è necessario guidare il veicolo in rettilineo per un breve periodo di tempo.
Il sistema non posiziona correttamente il veicolo in uno spazio di parcheggio.	Un ciglio della superficie irregolare lungo lo spazio di parcheggio impedisce al sistema di allineare il veicolo in modo corretto.
	I veicoli o gli oggetti ai bordi dello spazio di parcheggio potrebbero non essere posizionati correttamente.
	Il veicolo si è arrestato troppo oltre lo spazio di parcheggio.
	Gli pneumatici possono essere stati montati o trattati in modo errato, ad esempio non sono stati gonfiati correttamente, sono di dimensioni errate o diverse.
	Una riparazione o un'alterazione altera la funzione di rilevamento.
	Un veicolo parcheggiato dispone di un accessorio rialzato, ad esempio macchina spargisale, spazzaneve o pianale del camion mobile.
	La lunghezza del posto di parcheggio o la posizione degli oggetti parcheggiati cambiata dopo che il veicolo ha superato il posto di parcheggio.
	Sul veicolo è montata una ruota di scorta o uno pneumatico che presenta un'usura decisamente superiore a quella degli altri pneumatici.
	La temperatura intorno al veicolo cambia rapidamente. Ad esempio, spostando il veicolo da un garage riscaldato a una temperatura esterna bassa o dopo l'uscita da un autolavaggio.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

## TELECAMERA PER RETROMARCIA

**⚠ PERICOLO:** La telecamera posteriore è un dispositivo supplementare che facilita la retromarcia; tuttavia, per una visuale completa, il conducente deve comunque utilizzare i retrovisori interni ed esterni.

**⚠ PERICOLO:** Gli ingombri in prossimità delle estremità del paraurti o sotto il paraurti potrebbero non essere visualizzati sullo schermo a causa della limitata copertura visiva della telecamera.

**⚠ PERICOLO:** Procedere lentamente in retromarcia. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Prestare attenzione quando il portellone del vano di carico posteriore è aperto. Se il portellone del vano di carico posteriore è aperto, la telecamera è fuori posizione e l'immagine video potrebbe essere distorta. Le indicazioni non vengono visualizzate quando il portellone del vano di carico posteriore è aperto. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

**⚠ PERICOLO:** Prestare attenzione quando si attivano o disattivano le funzioni della telecamera con il cambio non in posizione Parcheggio (P). Il veicolo deve essere fermo.

**⚠ PERICOLO:** Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia (R) e quando si utilizza la telecamera posteriore.

La telecamera posteriore fornisce un'immagine dell'area retrostante al veicolo. Durante l'utilizzo, le linee visualizzate sul display indicano la traiettoria del veicolo e la vicinanza agli oggetti sul retro.



E296493

La telecamera è integrata nella luce di stop centrale montata in alto.

### Utilizzo della telecamera posteriore

Il sistema telecamera posteriore visualizza cosa c'è dietro al veicolo quando si inserisce la retromarcia (R).

**Nota:** Il sistema può non essere in grado di funzionare in modo efficace a velocità superiori a 5 km/h e potrebbe non rilevare alcuni oggetti in movimento o vicini al terreno.

**Nota:** se la retromarcia (R) è inserita e la portiera del vano di carico posteriore è aperta, non viene visualizzata alcuna funzione della telecamera.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

**Nota:** durante il traino, la telecamera rileva e visualizza solo il rimorchio che si sta trainando. La copertura può quindi risultare limitata rispetto al normale e alcuni ostacoli potrebbero non essere visibili. Su alcuni veicoli, le indicazioni scompaiono quando si collega un gancio di traino per rimorchio.

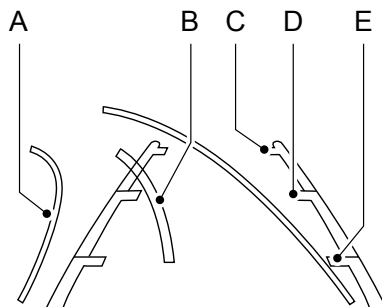
Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in una delle seguenti condizioni:

- Durante le ore notturne o al buio se le luci di retromarcia non funzionano.
- Telecamera ostruita. Pulire la lente con un panno morbido, privo di lanugine e detergente non abrasivo.
- In caso di disallineamento della telecamera in seguito a urti o danni subiti al retro del veicolo.

## Indicazioni della telecamera posteriore



**PERICOLO:** È possibile che gli oggetti al di sopra della telecamera non siano visibili. Se necessario, controllare l'area dietro il veicolo.



E142436

- A Indicazioni attive.
- B Mezzeria.
- C Indicazione fissa = zona verde.
- D Indicazione fissa = zona gialla.
- E Indicazione fissa = zona rossa.
- F Paraurti posteriore.

Se la batteria del veicolo è stata scollegata, le linee guida non saranno completamente operative subito dopo averla ricollegata. Le linee guida diventano completamente operative dopo che il veicolo ha percorso un tratto di carreggiata il più rettilineo possibile per cinque minuti ad una velocità minima di 50 km/h (31 mph).

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

Il sistema impiega tre tipi di indicazioni per il retro del veicolo:

- A. Indicazioni attive: mostrano la traiettoria del veicolo in retromarcia.
- B. Indicazioni di mezzzeria: per allineare centralmente il veicolo a un rimorchio.
- C. Indicazioni fisse: mostrano la traiettoria effettiva del veicolo in retromarcia rettilinea. Sono particolarmente utili quando si parcheggia in retromarcia o per allineare il veicolo rispetto a un altro oggetto.

Le indicazioni attive sono disponibili solo con le indicazioni fisse. Per utilizzare le indicazioni attive, ruotare il volante in modo che le indicazioni siano rivolte in direzione della traiettoria prevista. Modificando la posizione del volante in retromarcia (R) varia anche la traiettoria del veicolo da quella originariamente prevista.

Le indicazioni attive e fisse compaiono e scompaiono a seconda della posizione del volante. Con il volante in posizione di guida rettilinea, le indicazioni attive non compaiono. Gli ingombri all'interno della zona rossa sono i più prossimi al veicolo mentre quelli nella zona verde sono i più lontani.

**Nota:** *Le indicazioni sono disponibili solo con il cambio in retromarcia (R).*

## Impostazioni di sistema

È possibile regolare le impostazioni della telecamera usando il menu impostazioni del veicolo. Vedere **Impostazioni** (pagina 386).

## Zoom manuale



**PERICOLO:** Quando lo zoom manuale è attivo, l'intera area dietro al veicolo potrebbe non essere visualizzata. Si prega di fare attenzione alle zone circostanti quando si usa la funzione zoom manuale.

Lo zoom manuale è disponibile solo con il cambio in retromarcia (R).

Le impostazioni selezionabili per tale funzione sono Zoom avanti (+) e Zoom indietro (-). Premere il simbolo sullo schermo della telecamera per modificare la visualizzazione. Il valore predefinito è impostato su Zoom OFF. Il paraurti viene mantenuto nell'immagine come punto di riferimento.

**Nota:** *Attivando lo zoom manuale si visualizza solo la mezzzeria.*

## Disinserimento ritardato della telecamera per retromarcia

È possibile attivare o disattivare questa funzione mediante il menu delle impostazioni veicolo. Vedere **Impostazioni** (pagina 386). Per impostazione predefinita, questa funzionalità è disattivata.

Passando dalla retromarcia (R) a una marcia diversa dalla posizione Parcheggio (P), l'immagine della telecamera rimane sul display finché:

- La velocità del veicolo aumenta in modo sufficiente.
- Si inserisce la posizione di parcheggio (P).
- Si inserisce il freno di stazionamento (nei veicoli con cambio manuale).

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

## Assistenza parcheggio o Park Pilot potenziati (se in dotazione)

È possibile attivare o disattivare questa funzione mediante il menu delle impostazioni veicolo. Vedere **Impostazioni** (pagina 386).

Quando il sistema di rilevamento in retromarcia rileva un oggetto, nella parte superiore dell'immagine vengono visualizzati degli indicatori di colore rosso, giallo e verde.

## TELECAMERA 180 GRADI



**PERICOLO:** La telecamera posteriore è un dispositivo supplementare che facilita la retromarcia; tuttavia, per una visuale completa, il conducente deve comunque utilizzare i retrovisori interni ed esterni.



**PERICOLO:** Gli ingombri in prossimità delle estremità del paraurti sotto il paraurti potrebbero non essere visualizzati sullo schermo a causa della limitata copertura visiva della telecamera.



**PERICOLO:** Prestare attenzione quando si attivano o disattivano le funzioni della telecamera con il cambio non in posizione Parcheggio (P). Il veicolo deve essere fermo.



**PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**Nota:** fare attenzione quando si utilizza la vista a 180 gradi se una delle portiere è aperta. Se una portiera è aperta, la telecamera è fuori posizione e l'immagine video potrebbe risultare inesatta.

## Telecamera anteriore.

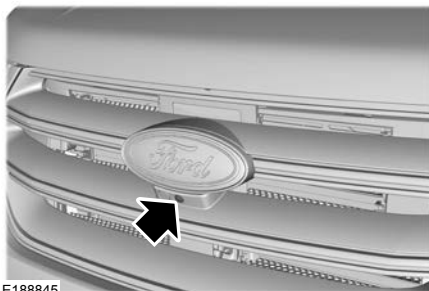


**PERICOLO:** Il sistema telecamera anteriore richiede comunque al guidatore di utilizzarlo sempre con lo sguardo rivolto all'esterno.

**Nota:** il sistema disattiva l'immagine video anteriore quando il veicolo è in movimento a bassa velocità, tranne quando è in retromarcia (R).

**Nota:** La zona visualizzata sullo schermo potrebbe variare a seconda dell'orientamento del veicolo o della condizione della strada.

**Nota:** Il sistema telecamera potrebbe non funzionare correttamente se fango, acqua o sporco bloccano la visualizzazione delle telecamere. Pulire la lente delicatamente con un panno soffice e pulito che non lascia peli e detersivo neutro non abrasivo oppure azionare il lavalunotto anteriore. Vedere **Lava/tergicristalli** (pagina 71).



E188845




# Sistema di parcheggio a ultrasuoni

La telecamera anteriore si trova nella griglia. Fornisce un'immagine video dell'area davanti al veicolo. Fornisce ulteriore assistenza al conducente durante la guida a basse velocità.

## Uso del sistema telecamera a 180 gradi

Il sistema telecamera a 180 gradi dispone di telecamere anteriori e posteriori. Il sistema:

- Consente di vedere cosa c'è davanti o dietro al veicolo.
- Fornisce una vista del traffico davanti e dietro il veicolo.
- Garantisce visibilità durante le manovre di parcheggio.

 Il pulsante del sistema telecamere si trova vicino allo schermo del display e attiva la telecamera anteriore quando il veicolo non è in retromarcia (R).

La telecamera anteriore si disattiva se la velocità del veicolo supera i 10 km/h (6 mph).

Se si supera tale soglia di velocità, riattivare il sistema telecamera premendo il tasto di attivazione.

## Visualizzazioni della telecamera

Premere il pulsante del sistema telecamere per attivare le viste telecamera e i rispettivi tasti.

In modalità parcheggio (P), folle (N) e marcia (D), quando si preme il pulsante vengono visualizzate solo le immagini anteriori.

In retromarcia (R), vengono visualizzate solo le immagini posteriori.



Premere il tasto vista telecamera per passare tra le diverse viste telecamera.



**Vista normale:** fornisce un'immagine di ciò che si trova direttamente davanti o dietro il veicolo.



**Vista espansa:** fornisce una vista più ampia di ciò che si trova davanti o dietro il veicolo.



Ingrandisce l'immagine.

# Controllo di crociera

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il controllo di crociera consente di mantenere la velocità impostata senza dover tenere il piede sul pedale dell'acceleratore. È possibile utilizzare il controllo di crociera quando la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO VELOCITÀ DI CROCIERA



**PERICOLO:** Non utilizzare il controllo di crociera in condizioni di traffico intenso, su strade tortuose o in caso di superfici stradali sdruciolevoli. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo con conseguenti lesioni personali gravi, talvolta anche letali.



**PERICOLO:** Durante la marcia in discesa, è possibile che la velocità del veicolo superi il valore impostato. Il sistema non aziona i freni.

I comandi del controllo di crociera si trovano sul volante.

### Inserimento del controllo di crociera



Premere il pulsante.

### Disinserimento del controllo di crociera



Premere il pulsante quando il sistema è in modalità standby. Il sistema si disattiva anche disinserendo l'accensione.

**Nota:** Allo spegnimento del sistema, la velocità impostata viene cancellata.

### Impostazione della velocità di crociera

Guidare alla velocità desiderata.

**SET+**

Premere il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per impostare la velocità attuale.

**SET-**

Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

**Nota:** *sul display informazioni viene visualizzata la velocità impostata.*

### Modifica della velocità impostata

**SET+**

Premere il tasto di commutazione verso l'alto per aumentare la velocità impostata.

**SET-**

Premere il tasto di commutazione verso il basso per ridurre la velocità impostata.

È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.

**Nota:** *Se si accelera premendo il pedale dell'acceleratore, la velocità impostata non cambia. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo torna alla velocità impostata in precedenza.*

### Annullamento della velocità impostata

**CAN**

Premere il tasto o premere il pedale del freno per annullare la velocità impostata.

**Nota:** *La velocità impostata è memorizzata.*

# Controllo di crociera

**Nota:** il sistema si disattiva se la velocità del veicolo diminuisce di oltre 16 km/h rispetto alla velocità impostata per la marcia in salita.

## Ripristino della velocità impostata



Premere per riprendere la velocità impostata.

## Indicatore Cruise Control



La spia compare nel momento in cui si attiva il sistema.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DI CROCIERA ADATTIVO



**PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Prestare particolare attenzione alla variazione delle condizioni del fondo stradale, ad esempio quando si entra o si esce dall'autostrada, su strade con incroci e rotonde, strade senza corsie di marcia non visibili, strade tortuose, con fondo sdruciolevole, non asfaltate oppure forti pendenze.



**PERICOLO:** il sistema potrebbe non rilevare veicoli fermi o che procedono lentamente a una velocità inferiore a 10 km/h.



**PERICOLO:** Non usare il sistema quando si traina un rimorchio con comandi elettronici dei freni montati post-vendita. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** il sistema non è un sistema di avvertenza o di prevenzione delle collisioni.



**PERICOLO:** il sistema non rileva pedoni oppure oggetti sulla strada.



**PERICOLO:** il sistema non rileva i veicoli che sorraggiungono nella stessa corsia di marcia.



**PERICOLO:** Non utilizzare il sistema in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio in presenza di nebbia, pioggia intensa, spruzzi o neve.



**PERICOLO:** Non utilizzare dimensioni pneumatici diverse da quelle raccomandate in quanto ciò può pregiudicare il normale funzionamento del sistema. L'inosservanza di tale indicazione potrebbe causare una perdita di controllo del veicolo, provocando lesioni personali gravi.

Il sistema regola la velocità del veicolo in modo da mantenere la distanza impostata tra il proprio veicolo e il veicolo che precede sulla stessa corsia di marcia. È possibile scegliere tra quattro impostazioni di distanza.

Il sistema utilizza un radar che proietta un raggio direttamente davanti al veicolo.

# Controllo di crociera



E248321

I comandi del controllo di crociera adattivo si trovano sul volante.

## Inserimento del controllo di crociera adattivo



Premere per impostare il sistema nella modalità di standby.



E260516

L'indicatore, la distanza attualmente impostata e la velocità impostata vengono visualizzati sul display informazioni.

## Impostazione della velocità di crociera adattiva

Guidare alla velocità desiderata.



Premere il tasto di commutazione verso l'alto per impostare la velocità attuale.

Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

L'indicatore, la distanza attualmente impostata e la velocità impostata vengono visualizzati sul display informazioni.



E249552

Se il sistema rileva un veicolo che precede, nel display informazioni compare l'immagine di una vettura.

**Nota:** quando il controllo di crociera adattivo è attivo, la velocità indicata dal tachigrafo potrebbe variare leggermente rispetto a quella impostata visualizzata sul display informazioni.

## Veicolo che precede sulla stessa carreggiata



**PERICOLO:** quando si segue un altro veicolo sulla stessa carreggiata, il veicolo non decelera sempre in modo sufficientemente veloce per evitare un impatto senza l'intervento del conducente. Azionare i freni, quando necessario. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** il sistema segnala solo i veicoli rilevati tramite il sensore radar. In alcuni casi, potrebbe non esserci alcuna segnalazione oppure la segnalazione potrebbe essere fornita in ritardo. Azionare i freni, quando necessario. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

# Controllo di crociera

Quando il veicolo che precede si immette sulla stessa corsia oppure il veicolo davanti sulla stessa corsia procede a una velocità inferiore, la velocità del proprio veicolo viene regolata in modo da mantenere la distanza preimpostata. Sul display informazioni viene visualizzata l'immagine di una vettura.

**Nota:** *In presenza di un veicolo che precede, il sistema potrebbe effettuare una leggera accelerazione temporanea quando si aziona l'indicatore di direzione in modo da agevolare il sorpasso.*

Il veicolo mantiene una distanza costante dal veicolo che precede fino a quando:

- Il veicolo davanti accelera raggiungendo una velocità che supera la velocità impostata.
- Il veicolo davanti esce dalla corsia in cui si sta viaggiando.
- Viene impostata una nuova distanza.

Il sistema aziona i freni per rallentare il veicolo al fine di mantenere una distanza di sicurezza dal veicolo che precede. L'azione di frenata eseguita dal sistema è tuttavia limitata. È possibile escludere il sistema, azionando i freni.

Se il sistema stabilisce che l'azione di frenata massima che può garantire è insufficiente, viene emesso un segnale acustico mentre il sistema continua a frenare. Intervenire immediatamente.

**Nota:** *i freni potrebbero emettere un rumore quando azionati dal sistema.*

## Impostazione della distanza dal veicolo che precede



È possibile aumentare o ridurre la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che precede premendo il controllo distanza.

**Nota:** *È assolutamente responsabilità del conducente di selezionare una distanza adeguata alle condizioni di guida.*



La distanza selezionata viene visualizzata sul display informazioni, come illustrato dalle barre nell'immagine. È possibile scegliere tra quattro impostazioni di distanza.

## Controllo di crociera adattivo - Impostazione della distanza tra veicoli

Velocità imposta km/h	Visualizzazione grafica - Barre visualizzate tra i veicoli	Distanza in tempo - secondi	Distanza m	Comportamento dinamico
100	1	1	28	Sport
100	2	1,4	39	Normale
100	3	1,8	50	Normale
100	4	2,2	61	Comfort

# Controllo di crociera

All'inserimento dell'accensione, il sistema seleziona l'ultima impostazione di distanza scelta.

## Disattivazione del sistema



**PERICOLO:** Se si esclude il sistema premendo il pedale dell'acceleratore, il sistema non aziona automaticamente i freni per mantenere la distanza dal veicolo che precede.

Usare il pedale dell'acceleratore per superare intenzionalmente il limite di velocità impostato.

Se si esclude il sistema, l'immagine della vettura scompare dal display informazioni.

## Modifica della velocità impostata

**SET+**

Premere il tasto di commutazione verso l'alto per aumentare la velocità impostata.

**SET-**

Premere il tasto di commutazione verso il basso per ridurre la velocità impostata.

È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.

Il sistema può azionare i freni per rallentare il veicolo alla nuova velocità impostata. La velocità impostata viene continuamente visualizzata sul display informazioni mentre il sistema è attivo.

## Annullamento della velocità impostata

**CAN**

Premere e rilasciare il pulsante oppure azionare il pedale del freno.

L'ultima velocità impostata viene visualizzata con una barra sopra, mentre l'ultima impostazione della distanza compare senza essere però annullata.

**Nota:** La velocità impostata viene annullata anche premendo il pedale della frizione per un periodo prolungato.

## Ripristino della velocità impostata

**RES**

Premere il pulsante.

Il veicolo ritorna alla velocità di crociera e all'impostazione di distanza definite in precedenza. La velocità impostata viene continuamente visualizzata sul display informazioni mentre il sistema è attivo.

**Nota:** effettuare il ripristino solo se si è a conoscenza della velocità impostata e se si desidera che il veicolo riprenda a viaggiare a tale velocità.

## Disattivazione automatica

Il sistema non funziona se la velocità del veicolo è inferiore a 20 km/h. Viene emesso un segnale acustico e il freno adattivo si disinserisce se la velocità della vettura scende al di sotto di 20 km/h.

Il sistema può disattivarsi automaticamente anche nei seguenti casi:

- I pneumatici perdono aderenza.
- Il regime motore è troppo basso.
- Viene inserito il freno di stazionamento.

**Nota:** Se la velocità del veicolo scende eccessivamente, il display informazioni avvisa di innestare una marcia inferiore.

# Controllo di crociera

## Uso in condizioni di pendenza

Se si utilizza il sistema è attivo e si guida in discesa su una pendenza ripida, ad esempio in montagna, inserire una marcia più bassa. In tali condizioni, il sistema necessita di ulteriore freno motore per ridurre il carico sul sistema frenante ed evitare che si surriscaldi.

**Nota:** Viene emesso un segnale acustico e il sistema si disattiva se si azionano i freni per un periodo prolungato. Ciò consente ai freni di raffreddarsi. Il sistema funziona dopo che i freni si sono raffreddati.

## Disinserimento del controllo di crociera adattivo



Premere il pulsante.

**Nota:** Allo spegnimento del sistema, la velocità impostata viene cancellata.

## Problemi di rilevamento



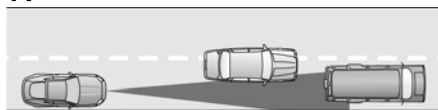
**PERICOLO:** In rare occasioni potrebbero verificarsi dei problemi di rilevamento dovuti alla presenza di infrastrutture stradali quali ponti, gallerie e barriere di sicurezza. In questi casi il sistema potrebbe frenare in ritardo o in modo inaspettato. Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo e del monitoraggio del sistema e, se necessario, deve intervenire opportunamente.



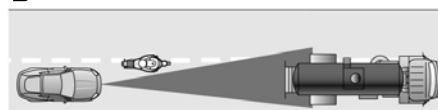
**PERICOLO:** In caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

Il radar ha un campo visivo limitato. Non rileva tutti i veicoli in tutte le situazioni e potrebbe rilevarli più tardi del previsto. L'immagine della vettura che precede non viene visualizzata se il sistema non rileva la presenza di un veicolo davanti.

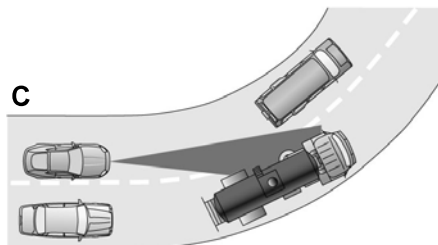
**A**



**B**



**C**



E71621

# Controllo di crociera

Gli inconvenienti di rilevamento si verificano:

- A Quando non si è allineati al veicolo che precede.
- B In presenza di veicoli che viaggiano in corrispondenza del bordo della propria corsia di marcia. In questo caso il sistema rileva tali veicoli solo nel momento in cui si spostano completamente sulla corsia di marcia.
- C Quando si entra o si esce da una curva. In questo caso i veicoli che precedono potrebbero non essere rilevati.

In questi casi il sistema potrebbe frenare in ritardo o in modo inaspettato. Prestare attenzione e intervenire se necessario.

Se qualcosa colpisce la parte anteriore del veicolo oppure si verifica un danno, la zona di rilevamento del radar può subire delle modifiche. Ciò può provocare un malfunzionamento del sistema. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Sistema non disponibile

Il sistema può non si attiva in caso di:

- Un sensore bloccato.
- Temperatura freni elevata.
- Un guasto nel sistema o in un sistema collegato.

## Sensori del sistema controllo di crociera adattivo



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se il sensore è bloccato. Assicurarsi che il parabrezza sia sempre libero da eventuali ostruzioni.



E243054

La telecamera è montata dietro il retrovisore interno.



E244279

Il radar è montato dietro la griglia anteriore sotto la targa.

Viene visualizzato un messaggio se qualcosa ostruisce i segnali radar dal sensore. Il sistema non è in grado di rilevare un veicolo che precede e non funziona se il sensore è ostruito.

**Nota:** *il sensore si trova dietro una mascherina e non è pertanto visibile.*

**Nota:** *Mantenere la parte anteriore del veicolo libera da sporizia, emblemi o oggetti metallici. Anche protezioni anteriori, luci aftermarket, strati aggiuntivi di vernice o rivestimenti in plastica potrebbero compromettere le prestazioni del sensore.*



# Controllo di crociera

Causa	Operazione
La superficie della griglia del radiatore davanti al radar è sporca oppure ostruita.	Pulire la griglia del radiatore davanti al radar o rimuovere eventuali ostruzioni.
La superficie del radar è pulita ma il messaggio è ancora presente sul display.	Attendere qualche istante. Il radar potrebbe impiegare alcuni minuti prima di rilevare che la zona è libera da ostruzioni.
Pioggia battente o neve interferiscono con i segnali radar.	Non usare il sistema in tali condizioni, in quanto potrebbe non rilevare i veicoli che precedono.
Vortici d'acqua, neve o ghiaccio sul manto stradale interferiscono con i segnali radar.	Non usare il sistema in tali condizioni, in quanto potrebbe non rilevare i veicoli che precedono.
Ci si trova in una zona deserta o isolata, dove non transitano altri veicoli e non sono presenti oggetti a margine della strada.	Attendere qualche istante o passare al controllo di crociera normale.

A causa del tipo di tecnologia radar, potrebbe essere visualizzato un messaggio di sensore bloccato anche se il sensore non è bloccato. Ciò può verificarsi, ad esempio, quando si guida su strade di campagna isolate o in zone deserte. La falsa segnalazione relativa all'ostruzione del sensore si risolve disinserendo e reinserendo l'accensione.

## Passaggio al controllo di crociera normale

 **PERICOLO:** Il controllo di crociera normale non frena quando il veicolo si avvicina ad altri veicoli che procedono a velocità inferiore. Essere sempre consapevoli della modalità selezionata e azionare i freni, ove necessario.

È possibile passare manualmente dal controllo di crociera adattivo al controllo di crociera utilizzando il display informazioni.

# Controllo di crociera

**Per passare dal controllo di crociera adattivo al controllo di crociera normale, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Guida assistita	Premere il tasto Menu.
Cruise Control	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Modalità	Premere il pulsante <b>OK</b> . Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per selezionare le impostazioni necessarie. Premere il pulsante <b>OK</b> .



La spia controllo di crociera sostituisce la spia controllo di crociera adattivo, se si seleziona il controllo di crociera normale. L'impostazione della distanza non appare sul display, il sistema non risponde automaticamente ai veicoli che precedono e i freni adattivi non si attivano. Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.

## Spia controllo di crociera adattivo



La spia compare nel momento in cui si attiva il sistema.

La spia compare nel quadro strumenti quando il sistema si trova in modalità standby e quando si imposta la velocità di crociera adattiva.

## Messaggi informativi controllo di crociera adattivo

Messaggio	Operazione
Cruise Control adattivo non disponibile Sensore bloccato Vedi manuale	Il radar ha una visibilità ridotta.
Cruise Control adattivo non disponibile	Il sistema non è disponibile.
Cruise Control adattivo guasto	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Cruise Control attivo Frenata automatica spenta	È stato attivato il controllo di crociera normale. La frenata adattiva si disattiva.

# Controllo di crociera

## Controllo di crociera adattivo con riconoscimento dei segnali di velocità (se in dotazione)



**PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

Il sistema combina il riconoscimento dei segnali di velocità con il controllo di crociera adattivo. Il sistema consente al conducente di impostare la velocità del veicolo sul limite di velocità massimo rilevato dal sistema riconoscimento segnali. Ad esempio, se il sistema riconoscimento segnali di velocità rileva un limite di velocità pari a 80 km/h, la velocità del veicolo viene impostata su 80 km/h.

**Nota:** Il sistema non imposta la velocità della vettura secondo i limiti di velocità indicati con un segnale stradale supplementare nel display informazioni.

**Nota:** La velocità impostata può essere esclusa in qualunque momento.

**Nota:** L'impostazione della distanza del controllo di crociera adattivo funziona regolarmente.

## Alternanza tra le modalità di controllo di crociera

È possibile passare da una modalità di controllo di crociera all'altra usando il display informazioni.

## Per passare da una modalità di controllo di crociera all'altra, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:

Opzione menu	Operazione
Guida assistita	Premere il tasto Menu.
Cruise Control	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Modalità	Premere il pulsante <b>OK</b> . Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per selezionare le impostazioni necessarie. Premere il pulsante <b>OK</b> .

# Controllo di crociera

## Modalità intelligente



E265663

Selezionando questa modalità, la velocità impostata viene visualizzata tra parentesi e il segnale del limite di velocità rilevato compare sul display informazioni. Il sistema è progettato per impostare la velocità della vettura sul limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento segnali di velocità prima che il veicolo superi tali segnali.

In determinate condizioni, il sistema potrebbe non correggere la velocità della vettura fino a quando non si supera il segnale del limite di velocità.

**Per correggere l'impostazione di tolleranza della velocità, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Guida assistita	Premere il tasto Menu.
Cruise Control	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tolleranza	Premere il pulsante <b>OK</b> . Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per selezionare le impostazioni di velocità necessarie. Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Modalità adattiva

Selezionando questa modalità, il controllo di crociera adattivo funziona con l'immissione manuale della velocità impostata. Il sistema non imposta la velocità del veicolo sul limite di velocità massimo rilevato dal sistema riconoscimento segnali.

**Nota:** La velocità impostata viene corretta se il sistema rileva un diverso limite di velocità massimo.

Il sistema non rileva un limite di velocità, il veicolo mantiene la velocità impostata corrente.

## Disattivazione automatica

Se il sistema riconoscimento segnali di velocità rileva un limite di velocità inferiore alla velocità impostata minima del controllo di crociera adattivo, viene emesso un segnale acustico e il sistema ritorna in modalità standby.

## Correzione delle impostazioni di tolleranza per la velocità impostata.

È possibile impostare una tolleranza velocità permanente che sia superiore o inferiore al limite velocità rilevato attraverso il menu impostazione tolleranza sul display informazioni.

## Modo normale

Selezionando questa modalità, entra in funzione il controllo di crociera normale. L'impostazione della distanza non appare sul display, il sistema non risponde automaticamente ai veicoli che precedono e i freni adattivi non si attivano.

# Controllo di crociera

---

## **Messaggi informativi del controllo di crociera adattivo con riconoscimento dei segnali di velocità.**

<b>Messaggio</b>	<b>Operazione</b>
Cruise Control adattivo Riconoscimento limite velocità non disponibile	Il sistema di navigazione basato sulle informazioni dei limiti di velocità non è disponibile. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Ausili di guida

## LIMITATORE DI VELOCITÀ

### Principio di funzionamento



**PERICOLO:** Durante la marcia in discesa, è possibile che la velocità del veicolo superi il valore impostato. Il sistema non aziona i freni.



**PERICOLO:** Il sistema è progettato per offrire aiuto e assistenza al conducente. Non si sostituisce assolutamente all'attenzione e al giudizio del conducente. Il sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza.

Il sistema consente di impostare una velocità di marcia oltre la quale il veicolo non può andare. La velocità impostata corrisponde quindi alla velocità massima effettiva del veicolo. All'occorrenza è possibile superare temporaneamente la velocità impostata, ad esempio per effettuare un sorpasso.

### Uso del limitatore di velocità

I comandi si trovano sul volante.

### Inserimento e disinserimento del sistema

**LIM**

Premere per impostare il sistema nella modalità di standby. Premere di nuovo per disattivare il sistema.

### Impostazione del limitatore di velocità

**SET+**

Premere il tasto di commutazione verso l'alto o verso il basso con il sistema in modalità standby per impostare il limitatore di velocità sulla velocità corrente del veicolo. La velocità impostata viene memorizzata e visualizzata sul display informazioni.

**SET-**

È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.

### Annullamento della velocità impostata

**CAN**

Premere per annullare il limite di velocità impostato. Il sistema ritorna in modalità standby.

### Ripristino della velocità impostata

**RES**

Premere per riprendere il limite di velocità impostato.

### Superamento intenzionale del limite di velocità

Premere con decisione il pedale dell'acceleratore per superare provvisoriamente il limite di velocità impostato. Il sistema si riattiva una volta che la velocità del veicolo scende al di sotto del limite impostato o quando si preme il pulsante **RES**.

### Segnalazioni del sistema

Se la velocità impostata viene superata intenzionalmente, sul display informazioni appare un messaggio di avviso.

# Ausili di guida

Se si supera involontariamente la velocità impostata, sul display informazioni appare un messaggio di avviso e viene emesso un segnale acustico.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ INTELLIGENTE

### Principio di funzionamento



**PERICOLO:** Durante la marcia in discesa, è possibile che la velocità del veicolo superi il valore impostato. Il sistema non aziona i freni.



**PERICOLO:** Il sistema è progettato per offrire aiuto e assistenza al conducente. Non si sostituisce assolutamente all'attenzione e al giudizio del conducente. Il sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza.

Il sistema consente al conducente di limitare la velocità del veicolo al limite di velocità massimo rilevato dal sistema riconoscimento segnali stradali. Ad esempio, se il sistema riconoscimento segnali stradali rileva un limite di velocità pari a 80 km/h, la velocità del veicolo viene limitata a 80 km/h. All'occorrenza è possibile superare temporaneamente la velocità impostata, ad esempio per effettuare un sorpasso.

**Nota:** Il sistema non rileva limiti di velocità indicati con un segnale supplementare.

È possibile passare da una modalità all'altra del limitatore di velocità usando il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 94).

È possibile impostare una tolleranza velocità permanente che si aggiunge al limite velocità rilevato attraverso il menu impostazione tolleranza sul display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 94).

### Uso del limitatore di velocità intelligente

I comandi si trovano sul volante.

### Inserimento e disinserimento del sistema

**LIM**

Premere per impostare il sistema nella modalità di standby. Il sistema chiede all'utente di impostare una velocità oppure di visualizzare il limite di velocità rilevato come la velocità impostata. Premere di nuovo per disattivare il sistema.

**Nota:** Il sistema non limita la velocità del veicolo nella modalità standby.

### Impostazione del limitatore di velocità

**SET+**

Premere il tasto di commutazione verso l'alto o verso il basso con il sistema in modalità standby per impostare il limitatore di velocità sulla velocità corrente del veicolo. La velocità impostata viene memorizzata e visualizzata sul display informazioni.

**SET-**

**Nota:** Il sistema regola il limite di velocità impostato quando rileva un limite di velocità massimo differente.

**Nota:** Se il sistema non riesce a rilevare un limite di velocità massimo, ritorna in modalità standby.

# Ausili di guida

È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.

## Annullamento della velocità impostata

**CAN**

Premere per annullare il limite di velocità impostato. Il sistema ritorna in modalità standby.

## Ripristino della velocità impostata

**RES**

Premere per riprendere il limite di velocità impostato. Il sistema imposta il limitatore di velocità sul limite di velocità massimo rilevato al momento della riattivazione.

## Superamento intenzionale del limite di velocità

Premere con decisione il pedale dell'acceleratore per superare provvisoriamente il limite di velocità impostato. Il sistema si riattiva una volta che la velocità del veicolo scende al di sotto del limite impostato o quando si preme il pulsante **RES**.

## Segnalazioni del sistema

Sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso in presenza di una qualsiasi delle seguenti condizioni:

- La velocità del veicolo supera la velocità impostata corrente.
- Il sistema rileva un limite di velocità massimo inferiore alla velocità corrente del veicolo.

- Si supera intenzionalmente la velocità impostata.
- Si supera involontariamente la velocità impostata, ad esempio durante la marcia in discesa. Viene emesso anche un segnale acustico.

**Nota:** Se si continua a superare il limite di velocità impostato, viene emesso un segnale acustico.

**Nota:** Se il sistema riconoscimento segnali stradali rileva un limite di velocità al di fuori dell'intervallo di velocità operativo, viene emesso un segnale acustico e il sistema ritorna in modalità standby.

## SEGNALAZIONE PER GUIDATORE



**PERICOLO:** Il sistema è progettato per offrire aiuto e assistenza al conducente. Non si sostituisce assolutamente all'attenzione e al giudizio del conducente. Il sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza.



**PERICOLO:** Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo e del monitoraggio del sistema e, se necessario, deve intervenire opportunamente. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se il sensore è bloccato. Assicurarsi che il parabrezza sia sempre libero da eventuali ostruzioni.



# Ausili di guida



**PERICOLO:** Se si avverte stanchezza, fermarsi regolarmente e concedersi una pausa, senza attendere l'avvertimento del sistema.



**PERICOLO:** Alcuni stili di guida possono provocare l'emissione di avvertimenti dal sistema, anche quando non si è in condizioni di stanchezza.



**PERICOLO:** Alle basse temperature e in condizioni climatiche particolarmente avverse, il sistema potrebbe non funzionare. Pioggia, neve e spruzzi sono tutti fattori che possono limitare le prestazioni del sensore.



**PERICOLO:** Se il sensore non è in grado di rilevare le linee di demarcazione delle corsie della strada, il sistema non funziona.



**PERICOLO:** In caso di danni nelle immediate vicinanze del sensore, far controllare il veicolo il più presto possibile.



**PERICOLO:** Se sul veicolo è stato montato un kit sospensioni non omologato da Ford, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

Il sistema è progettato per allertare il conducente se calcola che si sta assopendo o se riscontra un peggioramento nello stile di guida.

Il sistema calcola il livello di allerta sulla base del comportamento di guida rispetto alle delimitazioni delle corsie e ad altri fattori, quando la velocità del veicolo supera all'incirca i 65 km/h.

## Avvisi di sistema Driver Alert

Il sistema di segnalazione si compone di due fasi:

1. emissione di una segnalazione provvisoria per consigliare di fare una pausa. Questo messaggio appare solamente per un breve periodo di tempo.
2. Se non ci si concede una pausa e il sistema rileva che la guida peggiora, viene emessa un'ulteriore segnalazione. Questa rimane visualizzata nel display informazioni finché non viene eliminata.

**Nota:** *il sistema non avvisa il conducente se la velocità del veicolo scende al di sotto di 65 km/h.*

## Schermata del sistema Driver Alert

**Per visualizzare lo stato del sistema driver alert, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il tasto Menu.
Informazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Driver Alert	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Ausili di guida

Il livello di allerta calcolato è indicato da sei segmenti sotto forma di barra colorata. Man mano che il livello di allerta calcolato diminuisce, la barra si sposta da sinistra a destra.



E249476

Il livello di allerta calcolato è sufficiente.



E249477

Il livello di allerta calcolato è insufficiente. Arrestare il veicolo e riposarsi non appena sia possibile farlo in sicurezza.

Il livello di allerta calcolato è visualizzato in grigio se:

- Il sensore non è in grado di rilevare le linee di demarcazione delle corsie.
- La velocità del veicolo è inferiore a 65 km/h.

### Attivazione e disattivazione del Driver Alert

**Per attivare o disattivare il driver alert, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Guida assistita	Premere il tasto Menu.
Driver Alert	Premere il pulsante <b>OK</b> .

**Nota:** *il sistema rimane inserito o disinserito a seconda dell'ultima impostazione selezionata.*

### Ripristino del Driver Alert

Il sistema può essere ripristinato:

- Inserendo e disinserendo l'accensione quando il veicolo è fermo.
- Aprendo e chiudendo la portiera lato guida quando il veicolo è fermo.

# Ausili di guida

## Messaggi del sistema Driver Alert

Messaggio	Operazione
Attenzione la guida stanca Fai una pausa	Appare quando è consigliata una pausa a causa di un basso livello di attenzione.
Attenzione la guida stanca Pausa subito!	Appare quando è necessaria una pausa a causa di un basso livello di attenzione.

## SISTEMA DI MANTENIMENTO DELLA CORSIA



**PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** In caso di ostruzione del sensore, il sistema potrebbe non funzionare.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe confondere le linee di demarcazione delle corsie con altre strutture o oggetti. Ne consegue che la segnalazione potrebbe non essere veritiera o non essere del tutto emessa.



**PERICOLO:** Alle basse temperature e in condizioni climatiche particolarmente avverse, il sistema potrebbe non funzionare. Pioggia, neve e spruzzi sono tutti fattori che possono limitare le prestazioni del sensore.



**PERICOLO:** Forti contrasti con l'illuminazione esterna possono limitare le prestazioni del sensore.



**PERICOLO:** Se il sensore non è in grado di rilevare le linee di demarcazione delle corsie, il sistema non funziona.



**PERICOLO:** In caso di danni nelle immediate vicinanze del sensore, far controllare il veicolo il più presto possibile.



**PERICOLO:** Se sul veicolo è stato montato un kit sospensioni non omologato da Ford, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

Il sistema è progettato per avvisare il conducente controsterzando temporaneamente verso il centro della corsia o facendo vibrare il volante quando il sistema rileva un abbandono involontario della corsia. Il sistema rileva e localizza le linee di demarcazione della corsia stradale usando una telecamera montata dietro al retrovisore interno. Il sistema funziona solo a una velocità del veicolo superiore a circa 60 km/h. È possibile visualizzare lo stato del sistema sul display informazioni.

**Nota:** Il sistema funziona quando la telecamera è in grado di rilevare almeno una linea di demarcazione della corsia o il margine della carreggiata.

# Ausili di guida

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in una delle seguenti condizioni:

- Il sistema non rileva almeno una linea di demarcazione della corsia o il margine della carreggiata.
- È possibile accendere l'indicatore di direzione.
- È possibile agire direttamente sul volante, accelerare velocemente o frenare bruscamente.
- La velocità del veicolo è inferiore a 60 km/h.
- Il sistema frenante antibloccaggio, di controllo della stabilità o di controllo della trazione si attiva.
- In caso di corsia stretta.

Il sistema potrebbe non correggere il posizionamento nella corsia in presenza delle seguenti condizioni:

- Forte vento.
- Superficie stradale dissestata.
- Carichi pesanti o non distribuiti in modo uniforme.
- Pressione pneumatici errata.

## Attivazione e disattivazione del sistema di mantenimento corsia



E132099

Premere il pulsante sulla leva degli indicatori di direzione.

**Nota:** Quando si disinserisce il sistema, sul display informazioni potrebbe rimanere accesa una spia.

**Nota:** Il sistema potrebbe attivarsi automaticamente quando si avvia il veicolo.

## Impostazioni del sistema di mantenimento corsia

Il sistema fornisce differenti impostazioni che è possibile visualizzare o modificare utilizzando il display informazioni.

**Nota:** Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo. Se rileva una MyKey, il sistema imposta la modalità Avviso.

### Modalità Avviso

Fa vibrare il volante quando il sistema rileva un abbandono di corsia involontario.

### Regolazione dell'intensità di vibrazione del volante

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
2. Selezionare **Sist. mantenimento corsia**.
3. Selezionare **Intensità**.
4. Selezionare un'impostazione e premere il tasto **OK**.

**Nota:** Questa impostazione non ha effetti sulla modalità di aiuto.

**Nota:** Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.

### Regolazione della sensibilità del sistema di mantenimento corsia

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
2. Selezionare **Sist. mantenimento corsia**.
3. Selezionare **Sensibilità**.
4. Selezionare un'impostazione e premere il tasto **OK**.

# Ausili di guida

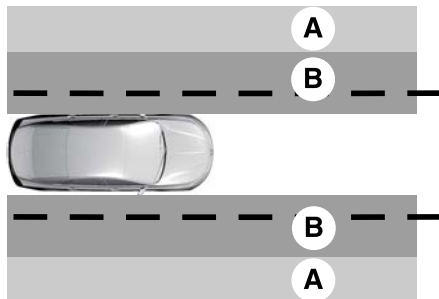
## Modalità Aiuto

Controsterza temporaneamente verso il centro della corsia quando rileva un abbandono involontario della corsia stessa.

**Nota:** Quando è attiva la modalità Aiuto e il sistema non rileva alcuna attività dello sterzo per un breve lasso di tempo, ad esempio una presa leggera sul volante, il sistema avvisa il conducente di mettere le mani sul volante.

## Modalità Avviso e Aiuto

Controsterza temporaneamente verso il centro della corsia quando rileva un abbandono involontario della corsia stessa. Se il veicolo continua ad abbandonare la corsia, il volante vibra.



A Modalità Avviso.

B Modalità Aiuto.

**Nota:** Lo schema illustra la zona generalmente coperta dal sistema. Non fornisce parametri precisi della zona.

## Attivazione della modalità sistema di mantenimento corsia

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.

2. Selezionare **Sist. mantenimento corsia**.
3. Selezionare **Modalità**.
4. Selezionare un'impostazione e premere il tasto **OK**.

## Schermata del sistema di mantenimento corsia



Quando il sistema è acceso, sul display informazioni compare un'immagine con le linee di demarcazione delle corsie.

## Spie e indicatori del sistema di mantenimento corsia

### Spie del sistema di mantenimento corsia



Si accende nel display informazioni all'attivazione del sistema oppure quando si seleziona la modalità Aiuto o la modalità Avviso e aiuto.



Si accende nel display informazioni all'attivazione del sistema oppure quando si seleziona la modalità Avviso.

### Spia sistema di mantenimento corsia



Può accendersi quando si spegne il sistema. Se si accende durante la marcia, significa che è presente un guasto. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

# Ausili di guida

## Display informazioni in bianco e nero

Spia	Stato del sistema
Grigio.	Non disponibile.
Bianco.	Disponibile.
Bianco e inverso.	Controsterzo temporaneo.
Bianco e lampeggiante.	Controsterzo temporaneo e vibrazione del volante.

## Display informazioni a colori

Spia	Stato del sistema
Grigio.	Non disponibile.
Verde.	Disponibile.
Giallo.	Controsterzo temporaneo.
Rosso.	Controsterzo temporaneo e vibrazione del volante.

## Messaggi del sistema di mantenimento corsia.

Messaggio	Operazione
Mantenimento corsia guasto Riparare	Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## SISTEMA DI INFORMAZIONI ANGOLO CIECO

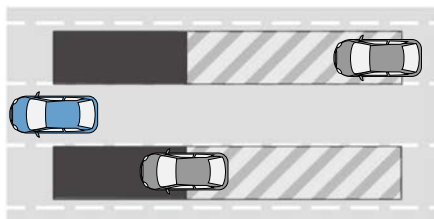


**PERICOLO:** Non utilizzare il sistema di rilevamento veicoli nella zona d'ombra in sostituzione dei retrovisori interni ed esterni oppure al posto di guardare alle proprie spalle prima di cambiare corsia. Il sistema di rilevamento veicoli nella zona d'ombra richiede comunque una guida attenta.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in presenza di condizioni atmosferiche avverse, ad es. neve, ghiaccio, pioggia forte e nebbia. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.

# Ausili di guida



E255695

Il sistema è progettato per rilevare i veicoli all'interno della zona d'ombra. L'area di rilevamento si trova su entrambi i lati del veicolo e si estende verso il retro dagli specchietti retrovisori esterni fino a circa 4 m oltre il paraurti posteriore. L'area di rilevamento si estende per circa 18 m oltre il paraurti posteriore se la velocità della vettura è superiore a 48 km/h per avvertire il guidatore della presenza di veicoli più veloci in avvicinamento.

**Nota:** *il sistema non evita il contatto con altri veicoli e non è progettato per rilevare la presenza di veicoli parcheggiati, pedoni, animali o altre strutture.*

## Utilizzo del sistema di rilevamento veicoli nella zona d'ombra

### Veicoli con cambio automatico

Il sistema si attiva in presenza delle seguenti condizioni:

- Avviamento del veicolo.
- Inserimento della marcia D.
- Velocità del veicolo superiore a 10 km/h.

**Nota:** *il sistema non interviene quando la leva selettoria è in posizione di parcheggio (P) o è innestata la retromarcia (R).*

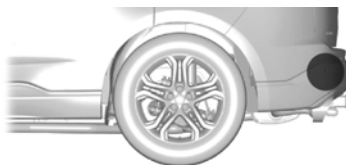
### Veicoli con cambio manuale

Il sistema si attiva in presenza delle seguenti condizioni:

- Avviamento del veicolo.
- Velocità del veicolo superiore a 10 km/h.

**Nota:** *il sistema non interviene quando è innestata la retromarcia (R).*

## Sensori del sistema di monitoraggio dei punti ciechi



E205199

I sensori sono posizionati dietro il paraurti posteriore su entrambi i lati del veicolo.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *non coprire i sensori con adesivi, composti di riparazione o altri oggetti.*

**Nota:** *I sensori bloccati possono influire sulle prestazioni del sistema.*

Se i sensori sono ostruiti, è possibile che sul display informazioni venga visualizzato un messaggio. Le spie rimangono accese nel retrovisore esterno, ma il sistema non avvisa il conducente.

## Attivazione e disattivazione del sistema di informazioni angolo cieco

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Guida assistita**.
3. Selezionare **BLIS**.

# Ausili di guida

## 4. Attivare o disattivare **BLIS**.

Disattivando il sistema, si accende una spia nel quadro strumenti e gli indicatori di avvertimento lampeggiano due volte.

il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.

**Nota:** *il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando si traina un rimorchio. Nei veicoli dotati di modulo di traino e gancio di traino omologati, il sistema si disattiva quando si aggancia un rimorchio. Nei veicoli con modulo di traino o gancio di traino aftermarket, disattivare il sistema quando si aggancia un rimorchio.*

Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per disattivare definitivamente il sistema.

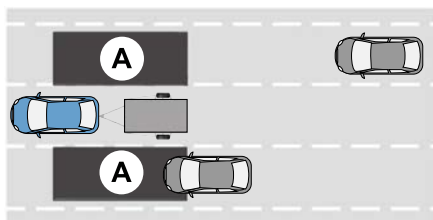
## Spia BLIS



Quando il sistema rileva un veicolo, si accende una spia nello specchio retrovisore esterno sul lato dal quale proviene il veicolo stesso. Se si attiva l'indicatore di direzione su quel lato del veicolo, la spia lampeggia.

**Nota:** *quando un veicolo attraversa rapidamente la zona d'ombra, il sistema potrebbe non avvisare il conducente.*

## Sistema di informazioni angolo cieco con rimorchio



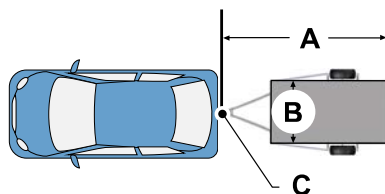
E293525

Il sistema di informazioni angolo cieco con traino rimorchio è progettato per rilevare i veicoli che potrebbero essere entrati nella zona cieca. L'area di rilevamento si trova su entrambi i lati del veicolo con rimorchio e si estende verso il retro dagli specchietti retrovisori fino all'estremità del rimorchio. Quando si aggancia e si configura un rimorchio, il sistema di informazioni angolo cieco con traino rimorchio si attiva durante la marcia avanti a una velocità superiore a 10 km/h.

È possibile impostare la lunghezza del rimorchio, selezionare un rimorchio oppure disattivare il BLIS in presenza di un rimorchio.

**Nota:** *Il sistema ricorda l'ultima configurazione rimorchio eseguita quando si avvia il veicolo.*

## Impostazione della lunghezza del rimorchio



E293526

- A Lunghezza rimorchio.
- B Larghezza rimorchio.
- C Gancio di traino del rimorchio.

Il sistema funziona solamente se la larghezza anteriore del rimorchio è inferiore a 2,5 m e la lunghezza totale dal gancio al retro del rimorchio è inferiore a 10 m.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Guida assistita**.



# Ausili di guida

3. Selezionare **BLIS**.
4. Selezionare **Lunghezze rimorchi**.
5. Selezionare **Rimorchio A, Rimorchio B** oppure **Rimorchio C**.
6. Selezionare la lunghezza del rimorchio usando il valore più vicino disponibile.

**Nota:** affinché il sistema funzioni regolarmente, le misurazioni e i valori immessi devono essere corretti.

7. Premere il pulsante **OK**.

**Nota:** Se vengono agganciati dispositivi di carico come portabici o portapacchi con illuminazione elettrica, immettere una lunghezza di 1 m. Il Cross Traffic Alert rimane attivo.

## Selezione di un rimorchio

Se si seleziona un rimorchio nel display informazioni prima del suo collegamento, il sistema carica tale configurazione e nel display informazioni compare un messaggio nel momento in cui viene agganciato il rimorchio.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Guida assistita**.
3. Selezionare **BLIS**.
4. Selezionare **Rimorchio**.
5. Selezionare **Rimorchio A, Rimorchio B** oppure **Rimorchio C**.
6. Premere il pulsante **OK**.

## Disattivazione del BLIS in presenza di un rimorchio

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Guida assistita**.
3. Selezionare **BLIS**.
4. Selezionare **Rimorchio**.

5. Selezionare **Nessuno**.
6. Premere il pulsante **OK**.

Disattivando il sistema, si accende una spia e gli indicatori di avvertimento lampeggiano due volte.

**Nota:** se il rimorchio è collegato ma non è stato configurato o selezionato, il sistema si disattiva e viene visualizzato un messaggio.

## Limitazioni del sistema BLIS

Alcuni rimorchi potrebbero provocare leggere variazioni delle prestazioni del sistema:

- I rimorchi furgonati larghi, specialmente quelli più larghi del veicolo trainante, potrebbero provocare falsi allarmi in caso di passaggio accanto a infrastrutture o auto parcheggiate nelle vicinanze. Un falso allarme potrebbe verificarsi durante una curva a 90 gradi o percorrendo una rotatoria.
- I rimorchi larghi di lunghezza superiore a 6 m potrebbero provocare ritardi negli avvisi se un veicolo effettua un sorpasso ad alta velocità.
- I rimorchi furgonati di larghezza superiore a 2,5 m potrebbero generare avvisi anticipati in caso di sorpasso di un veicolo.
- I rimorchi a conchiglia o con muso a V di larghezza superiore a 2,5 m potrebbero provocare ritardi negli avvisi se un veicolo che procede alla medesima velocità si immette nella corsia.

## Spia BLIS



Si accende nel quadro strumenti nel momento in cui il sistema viene disattivato.

# Ausili di guida

Se si accende mentre il sistema è in funzione, significa che è presente un

guasto. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Messaggi informativi del sistema di monitoraggio dei punti ciechi

Messaggio	Denominazione
BLIS rimorchio Aggiungi rimorchio Esci Premi OK per selezione.	Compare quando si aggancia ma non si seleziona un nuovo rimorchio. Selezionare un rimorchio.
BLIS non disponibile Sensore bloccato Vedi manuale	Viene visualizzato se i sensori del sistema di monitoraggio dei punti ciechi sono ostruiti.
BLIS e Cross Traffic disattivati Rimorchio collegato	Compare se si aggancia un rimorchio al veicolo.
Errore sistema BLIS	Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## SEGNALAZIONE TRAFFICO IN MANOVRA



**PERICOLO:** Non utilizzare il Cross Traffic Alert in sostituzione dei retrovisori interni ed esterni oppure al posto di guardare alle proprie spalle prima di uscire da un parcheggio. Il Cross Traffic Alert richiede comunque una guida attenta.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in presenza di condizioni atmosferiche avverse, ad es. neve, ghiaccio, pioggia forte e nebbia. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.

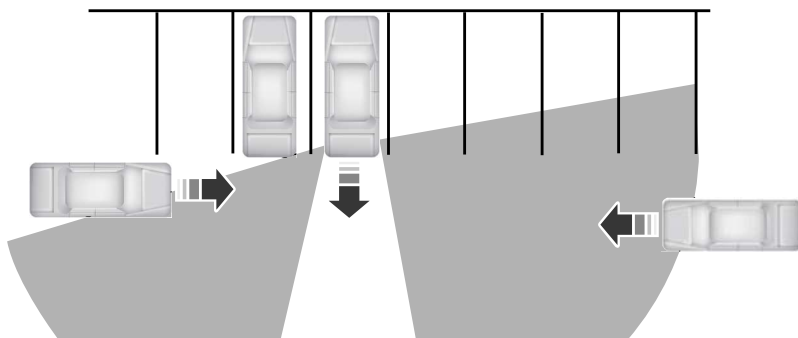
Il sistema è progettato per avvisare il guidatore in caso di avvicinamento di veicoli dai lati dietro al proprio quando si è in retromarcia (R).

### Utilizzo di Cross Traffic Alert

Il sistema è progettato per rilevare i veicoli in avvicinamento che viaggiano a velocità tra 6 km/h e 60 km/h. La copertura si riduce in caso di ostruzione parziale o completa dei sensori. Procedendo lentamente in retromarcia è possibile aumentare l'area di copertura e l'efficacia del sistema.

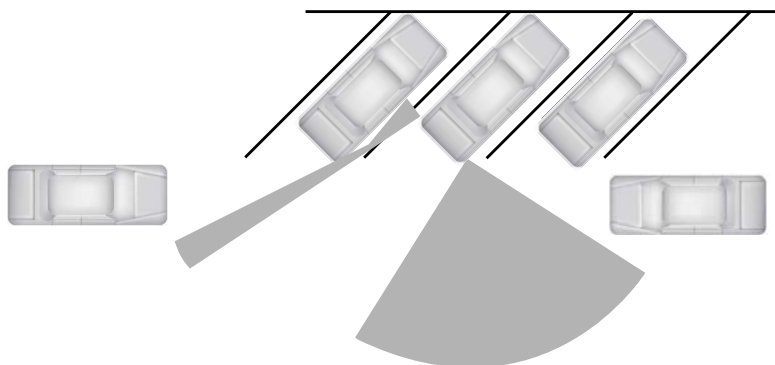
Il sistema si attiva all'avvio del motore e all'inserimento della retromarcia (R). Il sistema si disattiva disinserendo la retromarcia (R).

## Ausili di guida



E142440

Il sensore a sinistra è solo parzialmente ostruito e la zona a destra è interamente coperta.



E142441

## Ausili di guida

La copertura della zona si riduce anche quando l'angolo di parcheggio è stretto. Il sensore a sinistra è quasi del tutto ostruito e la copertura della zona su quel lato è notevolmente ridotta.

### Sensori del sistema Cross Traffic Alert



E205199

I sensori sono posizionati dietro il paraurti posteriore su entrambi i lati del veicolo.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *non coprire i sensori con adesivi, composti di riparazione o altri oggetti.*

**Nota:** *I sensori bloccati possono influire sulle prestazioni del sistema.*

Se i sensori sono ostruiti, è possibile che sul display informazioni venga visualizzato un messaggio all'inserimento della retromarcia (R).

### Limiti del sistema Cross Traffic Alert

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in presenza di una qualsiasi delle seguenti condizioni:

- Sensori ostruiti.
- Veicoli parcheggiati od oggetti vicino al veicolo che ostruiscono i sensori.
- Veicoli in avvicinamento a una velocità inferiore a 6 km/h o superiore a 60 km/h.

- Velocità del veicolo superiore a 12 km/h.
- Uscita in retromarcia da un parcheggio angolare.

### Comportamento del Cross Traffic Alert con rimorchio collegato

**Nota:** *il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando si traina un rimorchio. Nei veicoli dotati di modulo di traino rimorchio e gancio di traino omologati, il sistema si disattiva se si aggancia un rimorchio. Nei veicoli con modulo di traino rimorchio o gancio di traino aftermarket, si consiglia di disattivare il sistema quando si aggancia un rimorchio.*

Il Cross Traffic Alert rimane attivo in caso di collegamento di un rimorchio a veicoli dotati di sistema di informazioni angolo cieco con traino rimorchio nelle condizioni seguenti:

- Viene collegato un rimorchio.
- Il rimorchio è un portabicicli o un portapacchi con lunghezza massima di 1 m.
- Si imposta la lunghezza del rimorchio su 1 m nel display informazioni.

Vedere **Sistema di informazioni angolo cieco** (pagina 218).

### Inserimento e disinserimento del sistema

Per attivare o disattivare Cross Traffic Alert, usare il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 94).

**Nota:** *Il sistema si attiva ogni volta che si inserisce l'accensione. Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per disattivare definitivamente il sistema.*

# Ausili di guida

## Spia Cross Traffic Alert



Quando il sistema rileva un veicolo in avvicinamento, viene emesso un segnale acustico, si accende una spia nel rispettivo retrovisore esterno e nel display informazioni vengono visualizzate delle frecce che indicano il lato da cui proviene tale veicolo.

**Nota:** Se le frecce non vengono visualizzate, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio.

In caso di malfunzionamento del sistema, nel quadro strumenti si accende una spia e viene visualizzato un messaggio nel display informazioni. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

**Nota:** In condizioni eccezionali, il sistema può avvisare il guidatore anche se non sono presenti soggetti nell'area di rilevamento, ad esempio quando un veicolo passa a una distanza superiore dal veicolo.

## Messaggi informativi Cross Traffic Alert

Messaggio	Operazione
Avviso Cross Traffic	Viene visualizzato invece delle frecce di indicazione quando il sistema rileva un veicolo. Verificare se vi è traffico in avvicinamento.
Cross Traffic non disponibile Sensore bloccato Vedi manuale	Viene visualizzato se i sensori del sistema cross traffic alert sono ostruiti. Pulire i sensori. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Cross Traffic guasto	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Avviso Cross Traffic disattivato Rimorchio collegato	Compare se si aggancia un rimorchio al veicolo.

# Ausili di guida

## RICONOSCIMENTO SEGNALI STRADALI

### Principio di funzionamento



**PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** il sistema potrebbe non funzionare correttamente se il sensore è ostruito. Assicurarsi che il parabrezza sia sempre libero da eventuali ostruzioni.

Il sistema è progettato per rilevare i segnali stradali e segnalare il limite di velocità corrente e gli eventuali divieti di sorpasso. I segnali stradali rilevati vengono visualizzati sul display informazioni. Il sensore è situato dietro il retrovisore interno.

**Nota:** Non effettuare riparazioni nella zona del parabrezza immediatamente circostante al sensore.

**Nota:** I dati relativi alla segnaletica stradale forniti dal sistema di navigazione contengono informazioni integrate nella versione rilasciata del supporto dati.

Il sistema rileva i segnali stradali riconoscibili, tra cui:

- limiti di velocità;
- Divieti di sorpasso.
- fine limite di velocità.
- Fine divieto di sorpasso.

**Nota:** il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali stradali oppure potrebbe leggerli in maniera non corretta.

**Nota:** Alle basse temperature e in condizioni climatiche particolarmente avverse, il sistema potrebbe non funzionare. La pioggia, la neve, gli spruzzi e forti contrasti di luce possono influire sul funzionamento corretto del sensore.

**Nota:** se sul veicolo è montato un kit sospensioni non omologato da Ford, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

**Nota:** Quando si sostituiscono le lampadine dei fari, montare sempre ricambi originali Ford. Altre lampadine potrebbero ridurre le prestazioni del sistema.

Il sistema si accende quando si inserisce l'accensione e non è possibile spegnere il sistema.

### Utilizzo del sistema di riconoscimento segnali stradali

#### Impostazione dell'avvertenza di limite di velocità del sistema

È possibile impostare l'avviso di velocità del sistema in modo tale da avvisare il guidatore se la velocità della vettura supera il limite rilevato dal sistema per un determinato valore di tolleranza.

# Ausili di guida

**Per attivare o disattivare l'avviso di velocità del sistema o per correggere le impostazioni dell'avviso di velocità, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Guida assistita	Premere il tasto Menu.
Riconosc. segnali stradali	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Attiva avviso velocità	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Avviso velocità	Premere il tasto Menu.
Tolleranza	Premere il pulsante <b>OK</b> . Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per selezionare le impostazioni di velocità necessarie. Premere il pulsante <b>OK</b> .
Suoneria velocità eccess.	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Schermata del sistema riconoscimento segnali stradali



Il sistema può visualizzare due segnali stradali in parallelo.

Lo stato del sistema è visualizzabile sempre attraverso il display informazioni.

Il sistema visualizza i segnali stradali riconoscibili in quattro fasi, come spiegato di seguito:

1. I nuovi segnali stradali vengono visualizzati sul display con una maggiore intensità luminosa rispetto agli altri.
2. Dopo un determinato periodo di tempo, questi segnali tornano a essere visualizzati normalmente.
3. Dopo una distanza prestabilita diventeranno inattivi.
4. Dopo un'altra distanza prestabilita vengono cancellati.

Se il sistema rileva un segnale stradale supplementare, lo visualizza sotto il segnale corrispondente. Esempio di ciò è il passaggio ad un limite di velocità inferiore sulla segnalazione delle condizioni di strada bagnata.

**Nota:** Se il veicolo è dotato di sistema di navigazione, i dati sulla segnaletica stradale memorizzati possono influenzare i limiti di velocità indicati.

# Ausili di guida

## Messaggi di sistema riconoscimento segnali stradali

Messaggio	Operazione
Segnaletica stradale Prestazioni ridotte Vedi manuale	I dati relativi alla segnaletica stradale forniti dal sistema di navigazione non sono disponibili a causa del segnale debole o assente. Attendere brevemente che il segnale migliori. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## AVVISO DIREZIONE ERRATA



**PERICOLO:** Il sistema è progettato per offrire aiuto e assistenza al conducente. Non si sostituisce assolutamente all'attenzione e al giudizio del conducente. Il sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza.



**PERICOLO:** Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo e del monitoraggio del sistema e, se necessario, deve intervenire opportunamente. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se il sensore è bloccato. Assicurarsi che il parabrezza sia sempre libero da eventuali ostruzioni.

Il sistema è progettato per avvisare il conducente se rileva che si sta guidando in senso vietato sul raccordo di uscita di un'autostrada. Il sistema utilizza un sensore dietro il retrovisore interno per rilevare i segnali di divieto di accesso e utilizza le informazioni del sistema di navigazione.

**Nota:** Non effettuare riparazioni nella zona del parabrezza immediatamente circostante al sensore.

**Nota:** I dati relativi alla segnaletica stradale forniti dal sistema di navigazione contengono informazioni integrate nella versione rilasciata del supporto dati.

**Nota:** il sistema è progettato per rilevare i segnali stradali conformi alle prescrizioni della convenzione di Vienna.

**Nota:** il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali stradali oppure potrebbe leggerli in maniera non corretta.

**Nota:** se sul veicolo è montato un kit sospensioni non omologato da Ford, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

**Nota:** Quando si sostituiscono le lampadine dei fari, montare sempre ricambi originali Ford. Altre lampadine potrebbero ridurre le prestazioni del sistema.

**Nota:** In alcuni paesi il sistema non funziona. Si consiglia di controllare la disponibilità del sistema prima dell'uso.

Se il sistema rileva che il conducente sta guidando in senso vietato sul raccordo di uscita di un'autostrada, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio e viene emesso un segnale acustico. Il volume del sistema audio si azzerà e la guida del sistema di navigazione entra in pausa.



# Ausili di guida

**Nota:** Alle basse temperature e in condizioni climatiche particolarmente avverse, il sistema potrebbe non funzionare. La pioggia, la neve, gli spruzzi e forti contrasti di luce possono influire sul funzionamento corretto del sensore.

**Nota:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in aree in costruzione o nuove infrastrutture.

**Nota:** In condizioni eccezionali, il sistema potrebbe avvisare il guidatore anche se non sta guidando in senso vietato sul raccordo di uscita di un'autostrada.

## Attivazione e disattivazione dell'avviso direzione vietata

**Per attivare o disattivare l'avviso direzione vietata, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Guida assistita	Premere il tasto Menu.
Avviso contromano	Premere il pulsante <b>OK</b> .

**Nota:** Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.

## Messaggi informativi avviso senso vietato

Messaggio	Operazione
Controllare direzione guida	Il sistema ha rilevato che si sta guidando in senso vietato sul raccordo di uscita di un'autostrada. Premere il pulsante <b>OK</b> .

## ECO

### Modalità Eco

#### Come funziona la modalità Eco

Il sistema è progettato per monitorare determinate caratteristiche di guida e aiutare il guidatore a guidare in modo più efficiente. Vedere **Guida economica** (pagina 248).

**Nota:** I livelli di efficienza non producono valori di consumo carburante precisi. Vedere **Consumo di carburante** (pagina 150).

**Nota:** Il sistema indica solamente il livello di efficienza per il tragitto corrente. Il sistema si azzerà ogni volta che si inserisce l'accensione.

#### Livello di efficienza istantaneo

L'anello visualizzato si ingrandisce con l'aumento del livello di efficienza istantaneo e si accende quando raggiunge l'efficienza massima. Il livello si aggiorna continuamente per indicare il livello di efficienza per il tragitto corrente.

# Ausili di guida

## Visualizzazione del livello di efficienza istantaneo

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **MyView**.
2. Selezionare **Guida eco**.

## Riepilogo tragitto

Il riepilogo calcolato per il tragitto viene visualizzato con quattro barre colorate. Le barre vanno da sinistra a destra in base all'aumento dei livelli di efficienza calcolati. Le barre indicano il livello di efficienza medio per accelerazione, decelerazione, velocità e cambio marce per la distanza totale percorsa dal veicolo nel tragitto corrente.

**Nota:** I veicoli con cambio automatico non dispongono di una barra per il cambio marce.

## Visualizzazione del riepilogo viaggio

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **MyView**.
2. Selezionare **Guida eco**.

## Modalità di guida efficiente

### Che cos'è la modalità di guida efficiente

La modalità di guida efficiente è una sorta di assistente predittivo che fornisce informazioni sul traffico in tempo quasi reale, affinché il conducente possa guidare in modo ancora più efficiente senza premere sul pedale dell'acceleratore.

### Attivazione e disattivazione della modalità di guida efficiente

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
2. Selezionare **Guida eco**.

3. Attivare e disattivare **Suggerimenti economy**.

## Visualizzazione della modalità di guida efficiente

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.

L'anello visualizzato fornisce informazioni su limiti di velocità, rampe autostradali, pendenza, curve, attraversamenti stradali, ecc.

## Indicatore della modalità di guida efficiente



Indica che occorre decelerare lentamente.

## Riepilogo tragitto

Il riepilogo calcolato per il tragitto viene visualizzato con cinque barre colorate. Le barre vanno da sinistra a destra in base all'aumento dei livelli di efficienza calcolati. Le barre indicano il livello di efficienza medio per accelerazione, decelerazione, velocità, cambio marce e punteggio di conformità per l'intera distanza percorsa dal veicolo durante l'ultimo tragitto e il tragitto corrente.

**Nota:** I veicoli con cambio automatico non dispongono di una barra per il cambio marce.

## Visualizzazione del riepilogo viaggio

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **MyView**.
2. Selezionare **Guida eco**.
3. Spegnere il motore.
4. Premere il pulsante **OK**.

# Ausili di guida

## ASSISTENTE ANTICOLLISIONE

**⚠ PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Il sistema non interviene durante le sterzate e le accelerazioni brusche. La mancata attenzione può provocare incidenti o lesioni personali.

**⚠ PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare oppure funzionare in modo limitato in presenza di basse temperature o condizioni atmosferiche avverse. Neve, ghiaccio, pioggia, spruzzi e nebbia possono influire negativamente sul sistema. Mantenere il radar e la telecamera anteriore liberi da neve e ghiaccio. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.

**⚠ PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se sul veicolo è montato un parabrezza non Ford. Non eseguire riparazioni del parabrezza nell'area attorno al sensore.

**⚠ PERICOLO:** alcune situazioni impediscono il rilevamento di eventuali pericoli, come ad esempio la presenza di raggi solari bassi o diretti, condizioni meteorologiche avverse, veicoli non convenzionali e pedoni. Azionare i freni, quando necessario. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Il sistema assistente anticollisione con assistenza alla frenata non è in grado di prevenire tutte le collisioni. Non affidarsi esclusivamente al sistema e tale sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di valutare costantemente le condizioni stradali e di guida e dalla necessità di mantenere una distanza di sicurezza e velocità corrette.

Il sistema assistente anticollisione è attivo quando il veicolo raggiunge una velocità superiore a circa 10 km/h. Il rilevamento pedoni è attivo a velocità fino a 80 km/h.

**Nota:** *il sistema non è progettato per rilevare animali.*

**Nota:** *il sistema non rileva la presenza di veicoli o ciclisti che marcano in un'altra direzione.*



E156130

Se il veicolo si sta avvicinando rapidamente a un altro veicolo in sosta, a un veicolo o a un ciclista che procede nella stessa direzione di marcia o a un pedone sulla propria traiettoria, il sistema offre tre livelli di funzionalità.

# Ausili di guida

Livello	Descrizione
Avviso	Se l'avviso è attivo, viene emesso un segnale acustico e la relativa spia lampeggia.
Assistenza in frenata	Aiuta il conducente a ridurre la velocità dell'impatto preparando il sistema frenante a una rapida frenata. Il sistema non frena automaticamente. Premendo il pedale del freno, anche leggermente, il sistema potrebbe applicare una forza frenante aggiuntiva fino alla forza massima.
Frenata attiva	Il sistema è progettato per azionare i freni nel caso in cui rilevasse un impatto imminente. La frenata attiva aiuta a ridurre l'entità dell'impatto o a evitarlo completamente.

## Attivazione e disattivazione della frenata attiva

- Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
- Selezionare **Assistente anticollisione**.
- Attivare o disattivare **Freno attivo**.

## Avviso distanza (se in dotazione)

Una spia si illumina in caso di distanza ridotta dal veicolo che precede.

**Nota:** La spia non si illumina se il controllo di crociera o il controllo di crociera adattivo sono attivi.

## Regolazione della sensibilità dell'avviso di distanza

- Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
- Selezionare **Assistente anticollisione**.
- Selezionare **Sensibilità allarme**.
- Selezionare un'impostazione e premere il tasto **OK**.

## Indicazione di distanza (se in dotazione)

Un'indicazione grafica del lasso di tempo che intercorre tra i veicoli davanti al proprio che viaggiano nella stessa direzione.

**Nota:** L'indicazione grafica non viene visualizzata se il controllo di crociera o il controllo di crociera adattivo sono attivi.

Velocità su strada	Sensibilità del sistema	Colore indicatore distanza	Distanza	Lasso di tempo
100 km/h	Normale	Grigio.	Superiore a 25 m	Superiore a 0,9 secondi
		Giallo	17-25 m	0,6-0,9 secondi
		Rosso.	Inferiore a 17 m	Inferiore a 0,6 secondi

# Ausili di guida

## Attivazione e disattivazione dell'indicazione di distanza

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
2. Selezionare **Assistente anticollisione**.
3. Attivare o disattivare **Indicatore distanza**.

## Sensori dell'assistente anticollisione



E243054

La telecamera è montata dietro il retrovisore interno.



E244279

Il sensore radar è montato dietro la griglia anteriore sotto la targa.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *In caso di danni al veicolo tali da provocare il disallineamento dei sensori, potrebbero verificarsi misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

Eventuali ostruzioni dei sensori potrebbero compromettere la precisione del sistema. Sul display informazioni potrebbe apparire un messaggio.

## Spia dell'assistente anticollisione



Si accende in caso di rapido avvicinamento del proprio veicolo al veicolo che precede, informando il conducente del possibile rischio di incidente.

Potrebbe anche accendersi di rosso se la distanza dal veicolo che precede è ridotta.

Diventa gialla quando si disattiva il sistema o quando questo non è disponibile.

# Ausili di guida

## Messaggi relativi all'assistente anticollisione

Messaggio	Operazione
Assistente anticollisione non disponibile	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Assistente anticollisione non disponibile Sensore bloccato	I sensori sono sporchi. Pulire i sensori. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## La seguente tabella riporta le possibili cause e azioni per la visualizzazione di un messaggio di sensore bloccato.

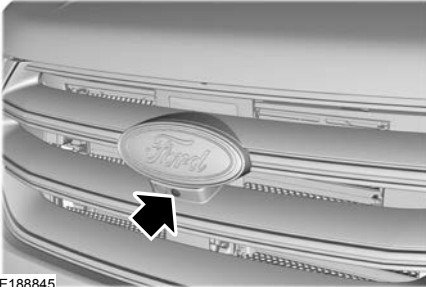
Causa	Operazione
La superficie della griglia del radiatore davanti al radar è sporca oppure ostruita.	Pulire la griglia del radiatore davanti al radar o rimuovere eventuali ostruzioni.
La superficie del radar è pulita ma il messaggio è ancora presente sul display.	Attendere qualche istante. Il sistema potrebbe impiegare alcuni minuti prima di rilevare che la zona è libera da ostacoli.
Pioggia battente, spruzzi d'acqua, neve o nebbia interferiscono con i segnali radar.	Il sistema viene temporaneamente disattivato. Il sistema dovrebbe riattivarsi dopo qualche istante quando le condizioni meteorologiche migliorano.
Il radar non è correttamente allineato.	Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Il parabrezza davanti alla telecamera è sporco oppure ostruito.	Pulire la parte esterna del parabrezza davanti alla telecamera.
Il parabrezza davanti alla telecamera è pulito ma il messaggio viene ancora visualizzato sul display.	Attendere qualche istante. La telecamera potrebbe impiegare qualche minuto prima di rilevare che la zona è libera da ostacoli.
Calore eccessivo intorno alla telecamera.	Attendere qualche istante. Il messaggio viene cancellato quando la temperatura intorno alla telecamera diminuisce.

# Ausili di guida

## TELECAMERA ANTERIORE



**PERICOLO:** Il sistema telecamera anteriore richiede comunque al guidatore di utilizzarlo sempre con lo sguardo rivolto all'esterno.



E188845

La telecamera anteriore si trova nella griglia.

### Uso della telecamera anteriore

La telecamera anteriore fornisce un'immagine video dell'area davanti al veicolo.

Per poter utilizzare la telecamera anteriore, inserire una marcia qualsiasi ad eccezione della retromarcia (R). Premendo il tasto di attivazione telecamera e con velocità del veicolo inferiori a 10 km/h, compare un'immagine della zona davanti al veicolo.

**Nota:** La zona visualizzata sullo schermo potrebbe variare a seconda dell'orientamento del veicolo o della condizione della strada.

**Nota:** La telecamera anteriore si disattiva se la velocità del veicolo supera i 10 km/h. Se si supera tale soglia di velocità, è necessario riattivare il sistema usando il tasto di attivazione.

**Nota:** Il sistema telecamera potrebbe non funzionare correttamente se fango, acqua o sporco bloccano la visualizzazione delle telecamere. Pulire la lente delicatamente con un panno soffice e pulito che non lascia peli e detersivo neutro non abrasivo oppure azionare il lavalunotto anteriore. Vedere **Lava/tergicristalli** (pagina 71).



Il tasto della telecamera si trova sull'unità audio.

### Visualizzazioni della telecamera

Premere il tasto telecamera per passare tra le diverse visualizzazioni.

- Visualizzazione normale anteriore: fornisce un'immagine dell'ambiente davanti al veicolo.
- Doppia visualizzazione anteriore: fornisce un'immagine più ampia dell'ambiente davanti al veicolo. Accedere a tale visualizzazione premendo il tasto telecamera sulla schermata Visualizzazione normale anteriore.

## CONTROLLO TRAZIONE

### Modalità di guida selezionabili

Il veicolo dispone di varie modalità di guida selezionabili in base alle diverse condizioni della strada. A seconda della modalità di guida selezionata, il sistema regola determinate impostazioni del veicolo, come ad esempio lo sterzo, il cambio, le sospensioni e la risposta del gruppo motore/cambio.

### Selezione di una modalità di guida

Il tasto si trova sul cruscotto.

# Ausili di guida



Premere ripetutamente il tasto per scorrere le modalità di guida disponibili. Rilasciare il tasto per confermare la modalità di guida selezionata.

## Normale



Il veicolo è impostato per una guida bilanciata.

**Nota:** questa modalità è quella impostata di default ogni volta che si inserisce l'accensione.

## Eco



Il veicolo è impostato per ridurre al minimo il consumo di carburante durante la guida.

## Fondo scivoloso



Il veicolo è impostato per una guida su fondi sdruciolevoli.

## Rimorchio/Carico



Impostazioni veicolo idonee per il traino.

## Fango/solchi



Impostazioni veicolo idonee per la guida su fondo fangoso e solchi.


## Messaggi relativi alle modalità di guida selezionabili

Messaggio	Operazione
Modalità guida non disponibile	Il sistema non è disponibile. Se la modalità risulta ancora non disponibile dopo aver inserito nuovamente l'accensione, significa che il sistema ha rilevato un guasto da riparare. Far controllare il veicolo il più presto possibile.





# Trasporto di un carico


## INFORMAZIONI GENERALI

 **PERICOLO:** Utilizzare le cinghie di fissaggio del carico attenendosi allo standard approvato, ossia DIN.

 **PERICOLO:** Accertarsi di fissare adeguatamente tutti gli oggetti.

 **PERICOLO:** Porre il bagaglio e altri carichi in posizione più ribassata e avanzata possibile all'interno del bagagliaio o del vano di carico.

 **PERICOLO:** Non superare i carichi massimi previsti per il veicolo sugli assali anteriore e posteriore.

 **PERICOLO:** Non superare il peso lordo massimo del veicolo. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

 **PERICOLO:** Non posizionare oggetti solidi al di fuori dell'area del vano di carico, ad esempio legname e lamiere.


**Nota:** *il centro del carico utile deve trovarsi entro il passo del veicolo.*

**Nota:** *non distribuire il carico su un solo lato.*

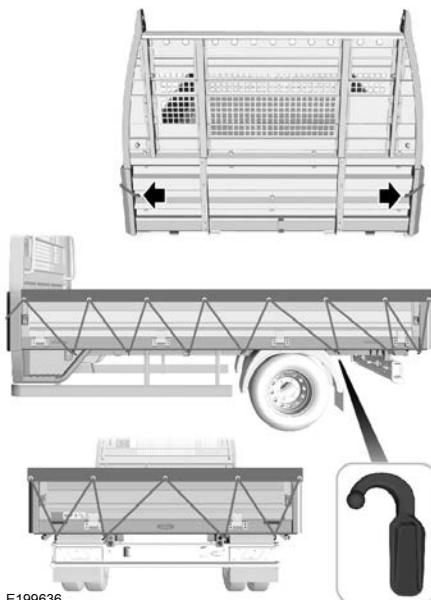
**Nota:** *Una distribuzione non uniforme del carico potrebbe dare luogo a caratteristiche di manovrabilità e di frenata inaccettabili.*

## COPERTURE BAGAGLIO

 **PERICOLO:** Non muovere il veicolo con persone o animali presenti nel vano di carico.

 **PERICOLO:** Il gancio della fune supporta un carico massimo di 200 kg. Non superare tale carico.

**Nota:** *Fissare i carichi trasportati nel vano di carico.*





E199636

Quando si trasporta sabbia, ghiaia o terra, utilizzare una copertura per evitare che parte del carico cada dal veicolo.

# Trasporto di un carico


## PORTAPACCHI E PORTABAGAGLI - AUTOBUS


 **PERICOLO:** Quando si carica il portapacchi, si raccomanda di distribuire il carico in modo uniforme, in modo da mantenere basso il baricentro. I veicoli carichi, con baricentro alto, potrebbero comportarsi diversamente da quelli scarichi. Quando si guida un veicolo pesantemente carico, adottare precauzioni supplementari quali guidare a velocità inferiori e aumentare la distanza di sicurezza.

 **PERICOLO:** non superare i carichi massimi previsti per il veicolo sugli assali anteriore e posteriore.

 **PERICOLO:** Leggere sempre ed attenersi alle istruzioni del produttore quando si installa un portapacchi.

## PORTAPACCHI E PORTABAGAGLI - FURGONE

 **PERICOLO:** Quando si carica il portapacchi, si raccomanda di distribuire il carico in modo uniforme, in modo da mantenere basso il baricentro. I veicoli carichi, con baricentro alto, potrebbero comportarsi diversamente da quelli scarichi. Quando si guida un veicolo pesantemente carico, adottare precauzioni supplementari quali guidare a velocità inferiori e aumentare la distanza di sicurezza.

 **PERICOLO:** non superare i carichi massimi previsti per il veicolo sugli assali anteriore e posteriore.

 **PERICOLO:** Leggere sempre ed attenersi alle istruzioni del produttore quando si installa un portapacchi.

### Carico massimo sul tetto

Variante	kg
Tetto medio	150
Tetto alto	100

Verificare che il carico sia fissato saldamente. Controllare che le cinghie siano fissate saldamente prima di mettersi in marcia e a ogni sosta carburante.

Si consiglia di utilizzare le barre trasversali originali Ford, appositamente progettate per il veicolo.

Non collocare mai i carichi direttamente sul pannello del tetto.

# Trasporto di un carico

**Tutte le versioni tranne 310M M1 Combi con sedile passeggero doppio, sedili seconda fila e sedili terza fila**

Variante	Carico massimo sul tetto kg
Tetto medio	150
Tetto alto	100

**310M M1 Combi con sedile passeggero doppio, sedili seconda fila e sedili terza fila**

Variante	Carico massimo sul tetto kg
Tetto medio	100
Tetto alto	50


Verificare che il carico sia fissato saldamente. Controllare che le cinghie siano fissate saldamente prima di mettersi in marcia e a ogni sosta carburante.


Si consiglia di utilizzare le barre trasversali originali Ford, appositamente progettate per il veicolo.


Non collocare mai i carichi direttamente sul pannello del tetto.


## DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL CARICO


### Punti di fissaggio


 **PERICOLO:** Servirsi dei punti di fissaggio per trattenere i carichi all'interno del vano. L'utilizzo dei punti di ancoraggio per altri scopi può causare gravi lesioni alle persone e danni al veicolo. Non utilizzare i punti di fissaggio per il traino.

 **PERICOLO:** In presenza di carico variano sia il baricentro che l'aerodinamica del veicolo. Prestare attenzione in fase di curva, durante la guida con forti venti trasversali e ad alte velocità.

 **PERICOLO:** Non superare il peso lordo massimo consentito. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

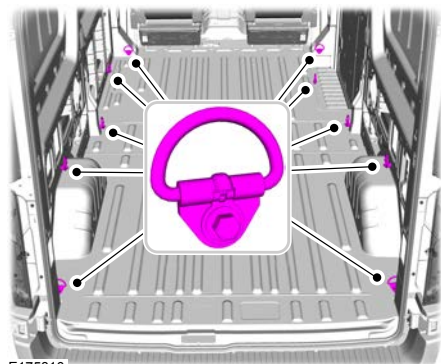
 **PERICOLO:** Ogni punto di ancoraggio ha un proprio carico massimo da rispettare. Vedere la tabella seguente. Altrimenti si rischia di provocare gravi lesioni alle persone e danni al veicolo.

 **PERICOLO:** Controllare sempre i punti di ancoraggio prima di utilizzarli.

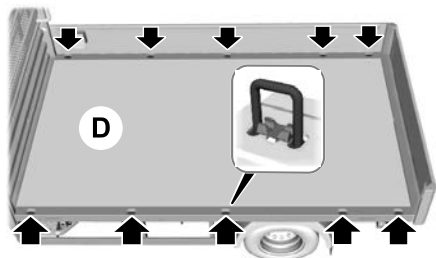
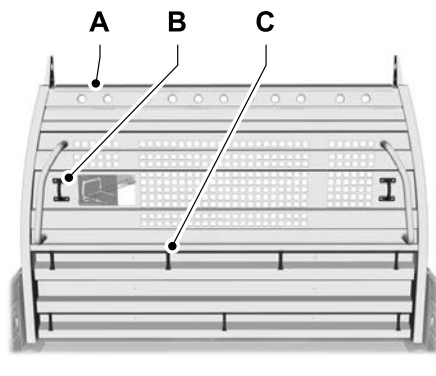
 **PERICOLO:** Accertarsi di fissare adeguatamente tutti gli oggetti.

# Trasporto di un carico

## Furgone



E175810



E199710

Versione	Valore carico massimo
Tutti i furgoni	5.000 N

## Cassone

**Nota:** La quantità di punti di fissaggio può variare a seconda del modello di veicolo.

Evitare di utilizzare i punti di ancoraggio nelle seguenti condizioni:

- Eventuali tracce di usura o danni.
- Presenza di tracce di usura, danni o deformazione sulle canaline che supportano i punti di ancoraggio.

## Basic da 3,5 tonnellate

Ancoraggi di fissaggio del carico	Carico massimo in kg (lb)
A	450 kg
B	500 kg
C	450 kg
D	400 kg

# Trasporto di un carico

## Premium da 3,5 e 4,7 tonnellate

Ancoraggi di fissaggio del carico	Carico massimo in kg (lb)
A	450 kg
B	1.000 kg
C	450 kg
D	800 kg

## PORTELLONE



**PERICOLO:** Non superare il carico massimo consentito di 150 kgs sulla ribalta.



**PERICOLO:** Non guidare il veicolo con la ribalta abbassata.



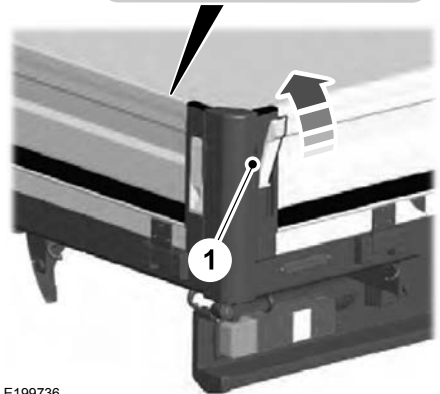
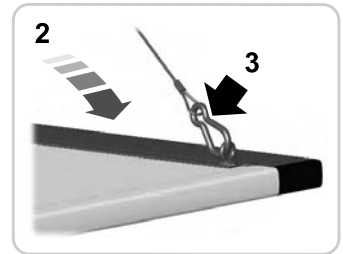
**PERICOLO:** Afferrare saldamente la maniglia del portellone per evitarne la caduta.

**Nota:** abbassare la ribalta per accedere più facilmente al carico.

**Nota:** quando si chiude la ribalta, rimuovere l'eventuale sporco presente tra la ribalta stessa e il vano di carico.

**Nota:** utilizzare il triangolo di segnalazione quando la ribalta è abbassata.

## Abbassamento ribalta



E199736

1. Spingere la parte superiore della ribalta e sollevare il meccanismo di chiusura.
2. Abbassare leggermente la ribalta.
3. Sganciare entrambi i cavi di supporto dalla ribalta.
4. Abbassare la ribalta.

## ACCESSO CASSONE



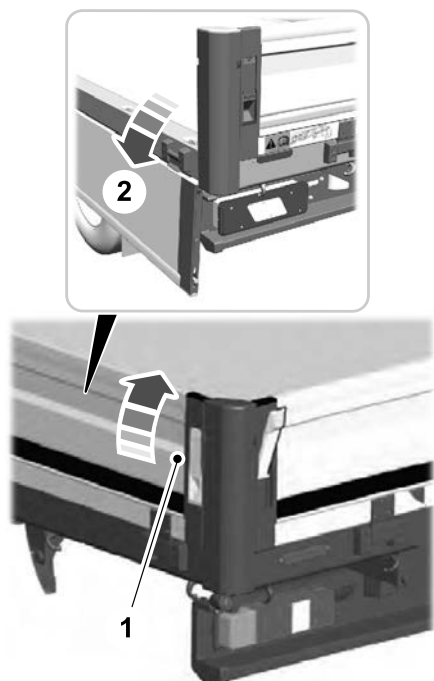
**PERICOLO:** Afferrare saldamente il pannello laterale per evitarne la caduta.

# Trasporto di un carico

**Nota:** se vi è il rischio di un versamento di liquidi, si consiglia di accedere al pianale salendo sul gradino in lamiera bugnata.

**Nota:** abbassare il pannello laterale per accedere più facilmente al carico.

## Apertura del pannello laterale

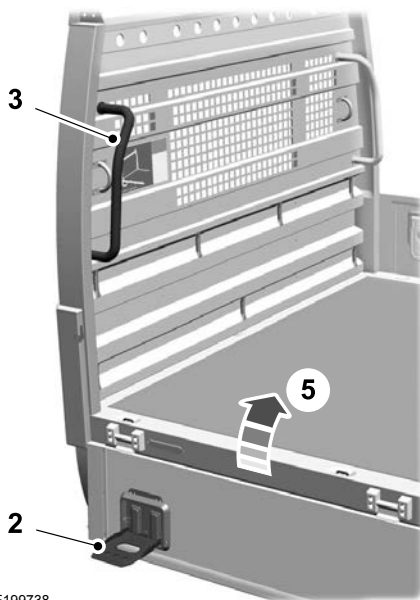


E199737

1. Spingere la parte superiore del pannello laterale e sollevare il meccanismo di chiusura.
2. Tirare per aprire il pannello laterale.

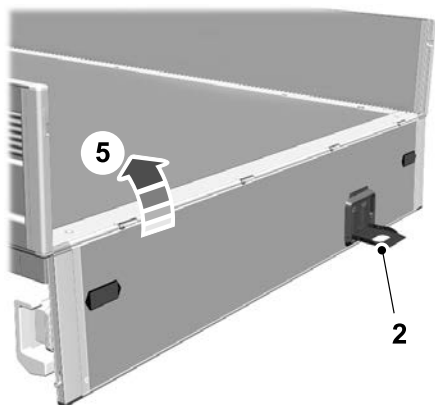
**Accesso al pianale di carico (se in dotazione)**

**Mediante la piastra a scomparsa in lamiera bugnata**



E199738

## Trasporto di un carico

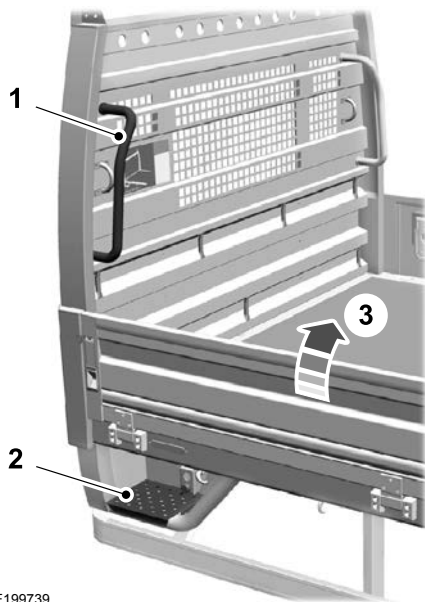


E200249

1. Abbassare il pannello laterale o la ribalta.
2. Abbassare la piastra in lamiera bugnata.
3. Afferrare la maniglia.
4. Posizionare un piede sulla piastra in lamiera bugnata.
5. Salire sul pianale di carico.

Scendere dal pianale di carico seguendo la procedura inversa.

### Mediante il gradino in lamiera bugnata



E199739

1. Afferrare la maniglia.
2. Posizionare un piede sul gradino in lamiera bugnata.
3. Salire sul pianale di carico.

Scendere dal pianale di carico seguendo la procedura inversa.

## TRAINO DI UN RIMORCHIO



**PERICOLO:** Non accelerare 100 km/h. Potrebbero derivarne perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** Non superare il peso lordo massimo del rimorchio indicato sulla targhetta di identificazione del veicolo. Potrebbero derivarne perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).



**PERICOLO:** Non superare il carico di appoggio rimorchio max. ammesso (peso verticale sulla sfera di traino) riportato nella tabella specifiche del veicolo. Potrebbero derivarne perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 329).



**PERICOLO:** Il sistema frenante antibloccaggio non controlla i freni del rimorchio. Potrebbero derivarne perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.

### Durante il traino di un rimorchio:

- Attenersi ai regolamenti in materia di traino rimorchi in vigore in loco.
- Non superare 100 km/h anche se, in determinate condizioni, la legislazione consente velocità superiori.

- Posizionare i carichi quanto più in basso possibile e centrali rispetto all'assale del rimorchio. Se l'operazione di traino viene effettuata con un veicolo privo di carico, il carico del rimorchio va posizionato verso l'estremità anteriore, nel rispetto del massimo peso consentito, in quanto tale posizione garantisce la massima stabilità. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 329).
- Il carico di appoggio rimorchio (peso verticale sulla sfera di traino) è essenziale ai fini della stabilità di guida del veicolo e del rimorchio.
- Il peso verticale sulla sfera di traino deve costituire almeno il 4% del peso del rimorchio e non deve superare il peso max. ammesso. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 329).
- Ridurre immediatamente la velocità se il rimorchio mostra segni di sbandamento. Vedere **Controllo sbandata rimorchio** (pagina 245).
- Dovendo percorrere una strada in forte pendenza in discesa, utilizzare una marcia bassa.

**Nota:** *il carico di appoggio rimorchio max. ammesso indicato sulla targa identificativa dello stesso rappresenta il valore di collaudo del costruttore del rimorchio. Il carico di appoggio rimorchio max. ammesso del veicolo può essere inferiore.*

La stabilità dell'insieme veicolo e rimorchio dipende molto dalla qualità del rimorchio.

Il traino di un rimorchio modifica le caratteristiche di manovrabilità del veicolo e aumenta le distanze di arresto. Adattare la velocità e lo stile di guida al carico del rimorchio.



# Traino

Il peso lordo complessivo della combinazione con rimorchio riportato sulla targhetta di identificazione del veicolo vale per pendenze fino al 12% e altitudini fino a 1.000 m, in caso di traino di un rimorchio. Nelle regioni montuose, le prestazioni del motore si riducono a causa della minore densità dell'aria correlata all'aumento di altitudine. Sopra i 1.000 m di altitudine, il peso lordo con rimorchio massimo consentito dev'essere ridotto del 10% ogni 1.000 m supplementari.

**Nota:** *Non tutti i veicoli sono adatti o approvati per il fissaggio di barre di traino. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad una Concessionaria Autorizzata.*

## Luci rimorchio

Il sistema elettrico del veicolo è adatto al traino di rimorchi con fari a LED.

## CONTROLLO SBANDATA RIMORCHIO

**Nota:** *Questa funzione non evita lo sbandamento del rimorchio ma lo riduce una volta che inizia.*

**Nota:** *Questa funzione non è in grado di impedire a tutti i rimorchi di sbandare.*

**Nota:** *In alcuni casi, se la velocità della vettura è troppo alta, il sistema potrebbe attivarsi numerose volte, riducendola gradatamente.*

Questa funzione applica i freni di ciascuna singola ruota del veicolo e, se necessario, riduce la potenza del motore. Se il rimorchio inizia a sbandare, la spia di controllo della trazione lampeggia e viene visualizzato un messaggio sul display informazioni. Rallentare il veicolo, accostare in sicurezza e controllare che il carico sia correttamente distribuito. Vedere **Trasporto di un carico** (pagina 237).

## BARRA DI TRAINO



**PERICOLO:** Non superare il peso lordo massimo del rimorchio indicato sulla targhetta di identificazione del veicolo.

Montare una protezione per la ribalta, se presente. In questo modo è possibile evitare che il gancio di traino danneggi la ribalta quando viene abbassata. Rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

## TRAINO DEL VEICOLO SU QUATTRO RUOTE - CAMBIO AUTOMATICO



**PERICOLO:** Quando occorre far trainare il proprio veicolo, inserire l'accensione. La mancata osservanza di queste istruzioni può seriamente aumentare il rischio di gravi infortuni anche letali.



**PERICOLO:** In presenza di bloccasterzo, per il traino inserire il commutatore di accensione e portarlo in posizione organi ausiliari.



**PERICOLO:** Accertarsi che la leva selettore del cambio sia in posizione **N**. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni al cambio e provocare incidenti o lesioni.



**PERICOLO:** Se il motore non è acceso, il servofreno e il servosterzo non funzionano. Premere il pedale del freno più a fondo e tenere presente che gli spazi necessari per arrestare il veicolo aumentano e che lo sterzo risulta più pesante.

# Traino



**PERICOLO:** Il cavo di traino eccessivamente teso può causare danni al veicolo trainante o al veicolo trainato.



**PERICOLO:** Non trainare il veicolo in presenza di temperatura ambiente inferiore a 0°C.

## Traino di emergenza

Se il veicolo è impossibilitato a procedere e non sono disponibili carrelli sollevatori per ruote, carri attrezzi o autocarri con pianale, può essere trainato in piano con le quattro ruote poggiate a terra.

È ammesso procedere in questo modo a condizione che:

- Il veicolo sia rivolto in avanti, in modo da essere trainato con il frontale davanti.
- La leva selettrice del cambio sia in posizione **N**. Se risulta impossibile portare la leva selettrice del cambio in posizione **N**, può essere necessario neutralizzarla. Vedere **Cambio automatico** (pagina 162).
- La velocità massima è 50 km/h.
- La distanza massima è 80 km.

Partire lentamente e in modo progressivo evitando strappi al veicolo trainato.

Usare esclusivamente il gancio di recupero fornito insieme al veicolo. Vedere **Punti di traino** (pagina 254).

Posizionare i cavi di traino o le barre di traino rigide sullo stesso lato. Per esempio, dal punto di traino posteriore destro al punto di traino anteriore destro.

Usare un cavo di traino o una barra di traino rigida di robustezza adeguata al peso del veicolo trainante e del veicolo trainato.

**Nota:** *l'uso di una barra rigida è il sistema di traino ideale.*

Il peso del veicolo trainato non deve superare quello del veicolo trainante.

## TRAINO DEL VEICOLO SU QUATTRO RUOTE - CAMBIO MANUALE



**PERICOLO:** Quando occorre far trainare il proprio veicolo, inserire l'accensione. La mancata osservanza di queste istruzioni può seriamente aumentare il rischio di gravi infortuni anche letali.



**PERICOLO:** Se il motore non è acceso, il servofreno e il servosterzo non funzionano. Premere il pedale del freno più a fondo e tenere presente che gli spazi necessari per arrestare il veicolo aumentano e che lo sterzo risulta più pesante.



**PERICOLO:** In presenza di bloccasterzo, per il traino inserire il commutatore di accensione e portarlo in posizione organi ausiliari.



**PERICOLO:** Il cavo di traino eccessivamente teso può causare danni al veicolo trainante o al veicolo trainato.



**PERICOLO:** Quando occorre far rimorchiare il proprio veicolo, selezionare la posizione di folle. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni al cambio e provocare incidenti o lesioni.

Partire lentamente e in modo progressivo evitando strappi al veicolo trainato.

Usare esclusivamente l'occhiello di traino fornito insieme al veicolo. Vedere **Punti di traino** (pagina 254).

# Traino

---

Posizionare i cavi di traino o le barre di traino rigide sullo stesso lato. Per esempio, dal punto di traino posteriore destro al punto di traino anteriore destro.

Usare un cavo di traino o una barra di traino rigida di robustezza adeguata al peso del veicolo trainante e del veicolo trainato.

Il peso del veicolo trainato non deve superare quello del veicolo trainante.

Non accelerare 50 km/h.

# Suggerimenti per la guida

## PRESTAZIONI RIDOTTE DEL MOTORE



**PERICOLO:** Se si continua a guidare il veicolo quando il motore è in surriscaldamento, il motore può arrestarsi senza preavviso. L'inosservanza di queste istruzioni può causare la perdita di controllo del veicolo.

Se l'ago dell'indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore si sposta in posizione di limite superiore, il motore si sta surriscaldando. Vedere **Indicatori** (pagina 88).

Se il motore si surriscalda, occorre guidare solo per brevi distanze. La distanza che può essere percorsa dipende dalla temperatura esterna, dal carico del veicolo e dal terreno. Il motore continua a funzionare in modalità di potenza limitata per un breve periodo di tempo.

Se la temperatura del motore continua ad aumentare, la mandata carburante al motore si riduce. Il sistema di aria condizionata si disinserisce e la ventola di raffreddamento del motore funziona ininterrottamente.

1. Ridurre gradualmente la velocità e arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo.
2. Onde evitare gravi danni al motore, spegnerlo immediatamente.
3. Attendere che il motore si raffreddi.
4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 281).
5. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## GUIDA ECONOMICA

Le indicazioni seguenti contribuiscono a ridurre il consumo di carburante:

- Controllare regolarmente la pressione degli pneumatici e assicurarsi che gli pneumatici siano gonfiati alla pressione prescritta. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321).
- Seguire il calendario previsto per i tagliandi e sottoporre il veicolo ai controlli consigliati.
- Programmare il viaggio e controllare il traffico prima di mettersi alla guida.
- Evitare di far girare il motore al minimo in presenza di basse temperature o per periodi di tempo prolungati. Avviare il motore solo quando si è pronti.
- Non trasportare pesi inutili all'interno del veicolo in quanto l'aumento di peso comporta un maggiore consumo di carburante.
- Non installare accessori inutili nella parte esterna del veicolo (ad es. predellini). Dovendo impiegare il portapacchi, ricordare di piegarlo o rimuoverlo quando non è in uso.
- Guidare in modo uniforme, evitando forti accelerazioni e brusche frenate.
- Disattivare le utenze elettriche non in uso, ad esempio l'aria condizionata. Scollegare eventuali accessori dalle prese di alimentazione ausiliarie quando non sono in uso.

## PRECAUZIONI CONTRO LE BASSE TEMPERATURE

La funzionalità di alcuni componenti e sistemi può essere influenzata da temperature inferiori a -25°C.

# Suggerimenti per la guida

## RODAGGIO

### Pneumatici

Gli pneumatici nuovi devono essere rodati per circa 500 km. Durante tale periodo, è possibile rilevare caratteristiche di guida differenti.

### Freni e frizione

Se possibile, evitare un utilizzo intensivo dei freni e della frizione per i primi 150 km su strade urbane e per i primi 1.500 km in autostrada.

### Motore

Evitare di guidare a velocità molto elevate per i primi 1.500 km. Variare frequentemente velocità o cambiare marcia con troppo anticipo. Non imballare il motore.

### Veicoli con motore diesel

Durante i primi 3.000 km, si potrebbe percepire un ticchettio quando il veicolo rallenta. Ciò è dovuto alle regolazioni del motore diesel nuovo ed è da considerarsi normale.

## PASSAGGIO A GUADO

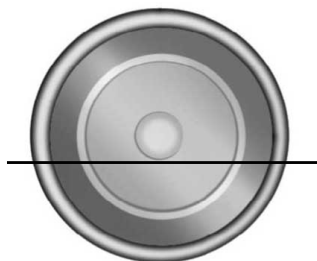


**PERICOLO:** Non guidare attraverso acque profonde o stagnanti, in quanto sussiste il rischio di perdere il controllo del veicolo.

**Nota:** L'attraversamento di acque stagnanti può danneggiare il veicolo.

**Nota:** Possono verificarsi danni al motore se l'acqua entra nel filtro dell'aria.

Prima di attraversare acque stagnanti, controllarne la profondità. Non attraversare mai acque più profonde rispetto all'altezza inferiore dei mozzi ruota.



E176913

In caso di attraversamento di acque stagnanti, mantenere una velocità ridotta e non fermare il veicolo. Le capacità di trazione e di frenata potrebbero essere limitate. Dopo aver guidato nell'acqua e non appena sia possibile in condizioni di sicurezza, eseguire le seguenti operazioni:

- Premere leggermente il pedale del freno per asciugare i freni e per controllare che i freni funzionino correttamente.
- Controllare il corretto funzionamento dell'avvisatore acustico.
- Controllare il corretto funzionamento delle luci esterne.
- Ruotare il volante per controllare che il servosterzo funzioni correttamente.

## Suggerimenti per la guida

### TAPPETINI

**⚠ PERICOLO:** Utilizzare un tappetino che si adatti perfettamente al pozzetto del veicolo e che non ostruisca l'area dei pedali. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** I pedali, il cui movimento risulta ostacolato, possono causare la perdita del controllo del mezzo e aumentare il rischio di gravi lesioni personali.

**⚠ PERICOLO:** Fissare il tappetino a entrambi i fermi in modo che non si sposti e che non interferisca con l'azionamento dei pedali. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Non collocare altri tappetini oltre a quelli originali o qualsiasi altro tipo di rivestimento sopra i tappetini originali, in quanto potrebbero interferire con la corsa e l'azionamento dei pedali. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Quando il veicolo è in movimento, assicurarsi che nessun oggetto possa cadere nel vano piedi. Gli oggetti non vincolati possono restare intrappolati al di sotto dei pedali, causando la perdita di controllo del mezzo.



E142666

Per montare i tappetini, collocare l'occhiello sulla colonnetta di ritegno e premere verso il basso per bloccarlo in posizione.

Per rimuovere il tappetino, effettuare la procedura in montaggio in senso inverso.

**Nota:** *controllare regolarmente che i tappetini siano ben fissati.*

# Apparecchiatura di emergenza

## LUCI DI EMERGENZA



L'interruttore delle luci di emergenza si trova sul cruscotto.

Utilizzare le luci di emergenza se il veicolo rappresenta un pericolo per la sicurezza degli altri utenti della strada.

### Accensione e spegnimento delle luci di emergenza



Premere il tasto per accendere le luci di emergenza.

Premere nuovamente il tasto per spegnere le luci di emergenza.

**Nota:** tutti gli indicatori di direzione lampeggiano.

**Nota:** l'accensione prolungata delle luci di emergenza potrebbe comportare lo scaricamento della batteria del veicolo.

**Nota:** a seconda delle normative vigenti nel paese per il quale il veicolo è stato costruito, le luci di emergenza potrebbero accendersi anche in caso di forte frenata.

### Spia avvisatori di pericolo



Lampeggia quando si accendono le luci di emergenza.

## USCITA DI EMERGENZA



**PERICOLO:** Accertarsi che il portapacchi e il relativo carico non ostruiscano l'uscita di emergenza. Rivolgersi alla concessionaria per chiedere consiglio sui portapacchi adatti per il proprio veicolo.

In caso di emergenza rompere il vetro con un martello.

## INTERDIZIONE CARBURANTE



**PERICOLO:** In caso di coinvolgimento del veicolo in un incidente, far eseguire un controllo del sistema di alimentazione. L'inosservanza di questa istruzione può causare incendi e lesioni personali anche letali.

In caso di un impatto da moderato a forte, il veicolo è dotato di una funzione di disinserimento pompa di alimentazione che arresta il flusso del carburante verso il motore. Non tutti gli impatti causeranno un disinserimento della pompa di alimentazione.

Se il motore si spegnesse dopo l'impatto, è possibile riavviare il motore eseguendo quanto segue.

### Commutatore di avviamento

1. Disinserire l'accensione.
2. Portare l'accensione in posizione **III**.
3. Disinserire l'accensione.
4. Reinserrire l'accensione per riattivare la pompa di alimentazione.

**Nota:** Vengono eseguiti automaticamente diversi controlli del sistema prima del riavvio del veicolo. Se il veicolo non si riavviasse dopo il terzo tentativo, il sistema ha rilevato un guasto che necessita di assistenza. Si consiglia di rivolgersi ad una concessionaria autorizzata.

### Avvio senza chiave (se in dotazione)

1. Senza azionare il pedale del freno, premere e rilasciare una volta il tasto.
2. Premere il pedale del freno e successivamente premere e rilasciare una volta il tasto.
3. Senza azionare il pedale del freno, premere e rilasciare una volta il tasto.

## Apparecchiatura di emergenza

4. Premere il pedale del freno, quindi premere il tasto finché il motore non si avvia.

**Nota:** Vengono eseguiti automaticamente diversi controlli del sistema prima del riavvio del veicolo. Se il veicolo non si riavvia dopo il terzo tentativo, il sistema ha rilevato un guasto che necessita di assistenza. Si consiglia di rivolgersi ad una concessionaria autorizzata.

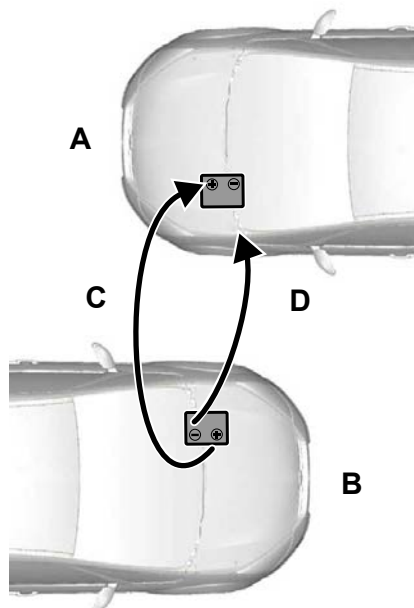
### AVVIAMENTO VEICOLO CON CAVI VOLANTI

**PERICOLO:** Collegare solo le batterie con la stessa tensione nominale.

**PERICOLO:** Utilizzare solo cavi della misura adatta con morsetti isolati.

**Nota:** Non scollegare la batteria del veicolo in panne in quanto il sistema elettrico potrebbe danneggiarsi.

### Collegamento dei cavi per l'avviamento d'emergenza



E102925

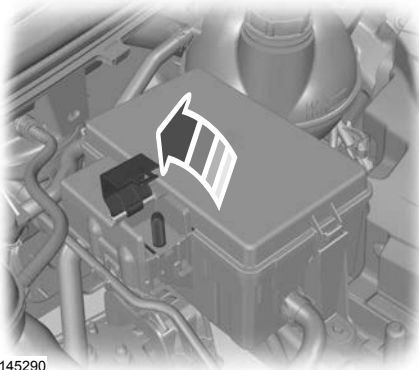
- A Veicolo con batteria scarica.
- B Veicolo con batteria di un secondo veicolo.
- C Cavo di collegamento positivo.
- D Cavo di collegamento negativo.

### Trazione anteriore

1. Disinserire l'accensione e tutti i carichi elettrici.



# Apparecchiatura di emergenza



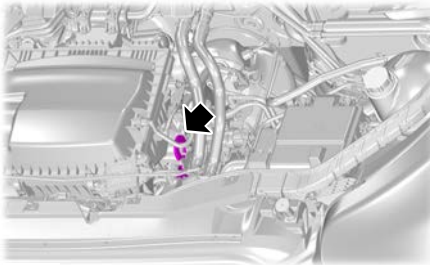
E145290

2. Sollevare il coperchio della connessione positiva della batteria. Per l'ubicazione del componente, vedere la panoramica sotto cofano del caso. Vedere **Manutenzione** (pagina 273).



**PERICOLO:** Accertarsi che i cavi siano a distanza di sicurezza da qualsiasi parte mobile e dai componenti del sistema di mandata carburante.

3. Collegare un'estremità del cavo di collegamento positivo al terminale positivo della batteria scarica e l'altra estremità al terminale positivo della batteria del secondo veicolo.

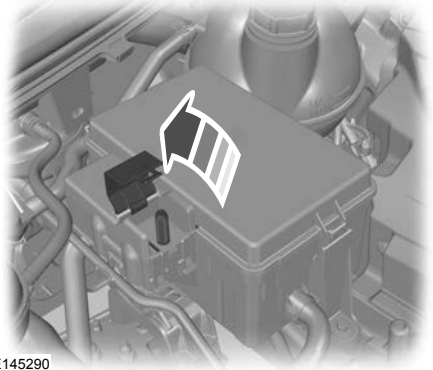


**PERICOLO:** Non collegare il cavo di collegamento negativo a qualunque altra parte del proprio veicolo. Usare il punto di massa.

4. Collegare un'estremità del cavo di collegamento negativo al terminale negativo della batteria del secondo veicolo o a un punto di massa appropriato e l'altra estremità al punto di massa del proprio veicolo.

## Trazione posteriore

1. Disinserire l'accensione e tutti i carichi elettrici.



E145290

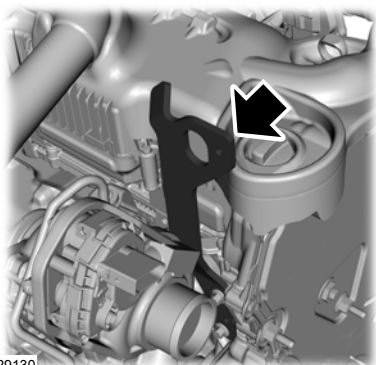
2. Sollevare il coperchio della connessione positiva della batteria. Per l'ubicazione del componente, vedere la panoramica sotto cofano del caso. Vedere **Manutenzione** (pagina 273).



**PERICOLO:** Accertarsi che i cavi siano a distanza di sicurezza da qualsiasi parte mobile e dai componenti del sistema di mandata carburante.

# Apparecchiatura di emergenza

3. Collegare un'estremità del cavo di collegamento positivo al terminale positivo della batteria scarica e l'altra estremità al terminale positivo della batteria del secondo veicolo.



E229130

**⚠ PERICOLO:** Non collegare il cavo di collegamento negativo a qualunque altra parte del proprio veicolo. Usare il punto di massa.

4. Collegare un'estremità del cavo di collegamento negativo al terminale negativo della batteria del secondo veicolo o a un punto di massa appropriato e l'altra estremità al punto di massa del proprio veicolo.

## Avviamento del motore

1. Avviare il motore del veicolo con la batteria del secondo veicolo e mantenere un regime motore compreso tra 2000 e 3000 giri/min.
2. Avviare il motore del veicolo con la batteria scarica.
3. Quando il motore si avvia, lasciare accesi i motori per tre minuti prima di scollegare i cavi di collegamento.

Rimuovere i cavi di collegamento nella sequenza inversa rispetto alla procedura di collegamento.

**Nota:** Non accendere i fari prima di avere scollegato i cavi di collegamento. Il picco di tensione potrebbe provocare un guasto delle lampadine.

## PUNTI DI TRAINO

### Punto di traino anteriore

**⚠ PERICOLO:** Controllare che l'occhiello di traino sia serrato a fondo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

**⚠ PERICOLO:** Quando occorre far trainare il proprio veicolo, inserire l'accensione.



E146426

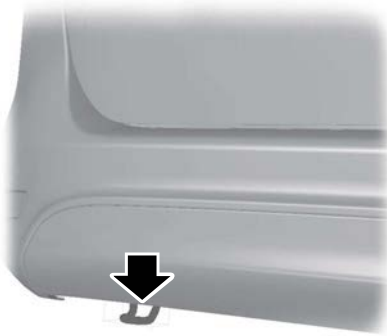
1. Smontare con cautela il coperchio.
2. Installare l'occhiello da traino.

**Nota:** È dotato di filettatura sinistrorsa. Ruotarlo in senso antiorario per montarlo.

# Apparecchiatura di emergenza

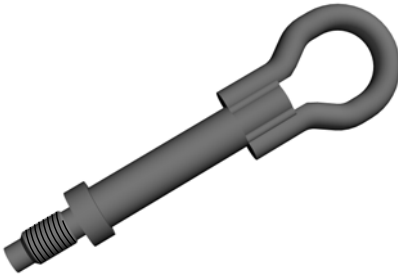
## Punto di traino posteriore

**Nota:** L'occhiello di traino deve sempre rimanere a bordo del veicolo.



E142319

## Posizione dell'occhiello di traino



L'occhiello di traino può essere:

- Fissato al pianale sotto il sedile passeggero.
- Fissato alla parte posteriore della base del sedile, sotto il sedile passeggero.
- Fissato sotto il sedile passeggero della seconda fila.
- All'interno del vano portaoggetti della portiera lato guida.
- All'interno del kit attrezzi nel vano portaoggetti della pedana anteriore.

# Apparecchiatura di emergenza

---

## **SISTEMAZIONE DEL KIT DI PRONTO SOCCORSO**

È possibile riporre un kit di pronto soccorso nel vano portaoggetti della portiera anteriore lato passeggero.

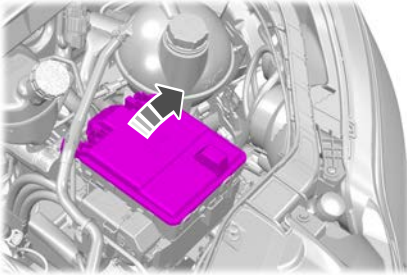
## **SISTEMAZIONE DEL TRIANGOLO DI SEGNALAZIONE**

È possibile riporre un triangolo di avvertimento nel vano portaoggetti della portiera anteriore lato guidatore.

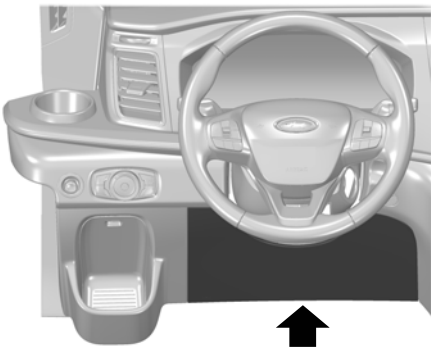
# Fusibili

## UBICAZIONE SCATOLA PORTAFUSIBILI

### Scatola dei fusibili nel vano motore

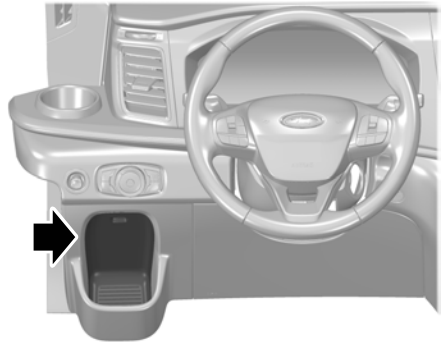


### Scatola portafusibili nel vano guidatore



La scatola portafusibili si trova dietro il pannello di rivestimento amovibile.

### Modulo di comando scocca



### Scatola portafusibili nell'abitacolo



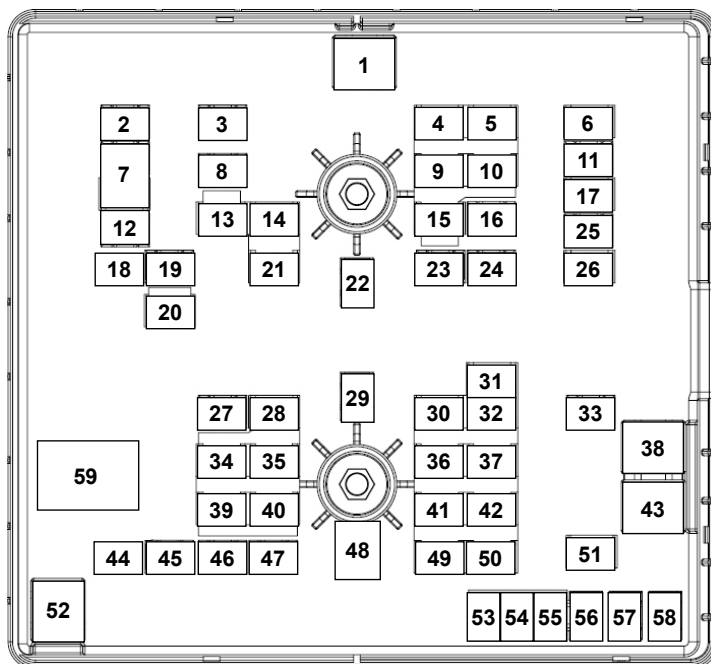
### Scatola prefusibili

La scatola portafusibili si trova sotto il sedile guidatore.

# Fusibili

## TABELLA DI SPECIFICHE DEI FUSIBILI

### Scatola portafusibili del vano motore



Elemento	Amperaggio fusibile	Componente protetto
1	50 A	Tergicristalli.
2	40 A	Trazione integrale.
3	40 A	Elemento parabrezza riscaldato destro
4	15 A	Pompa lavalunotto.
5	-	Non utilizzato
6	-	Non utilizzato

# Fusibili

<b>Elemento</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
7	40 A	Motorino ventola anteriore.
8	40 A	Elemento parabrezza riscaldato sinistro
9	15 A	Meccanismo di chiusura portiera posteriore
10	5 A	Modulo di controllo dell'energia della batteria - MHEV.
11	40 A	Presa di alimentazione ausiliaria Porta USB.
12	20 A	Avvisatore acustico
13	20 A	Riduttore catalitico selettivo.
14	10 A	Modulo di comando gestione energia batteria - Modulo di gestione motore
15	-	Non utilizzato
16	-	Non utilizzato
17	10 A	Proiettori a scarica ad alta intensità lato destro.
18	40 A	Sbrinatoro lunotto
19	20 A	Fendinebbia
20	10 A	Specchietti retrovisori elettrici pieghevoli.
21	15 A	Alimentazione 4 veicolo
22	40 A	Motorino ventola posteriore.
23	20 A	Pompa di alimentazione
24	40 A	Relè Run/Start
25	40 A	Prese di alimentazione ausiliaria.
26	10 A	Proiettori a scarica ad alta intensità lato sinistro.
27	40 A	Riduttore catalitico selettivo.
28	20 A	Alimentazione veicolo 1
29	40 A	Riscaldatore filtro carburante
30	15 A	Pompa refrigerante.

# Fusibili

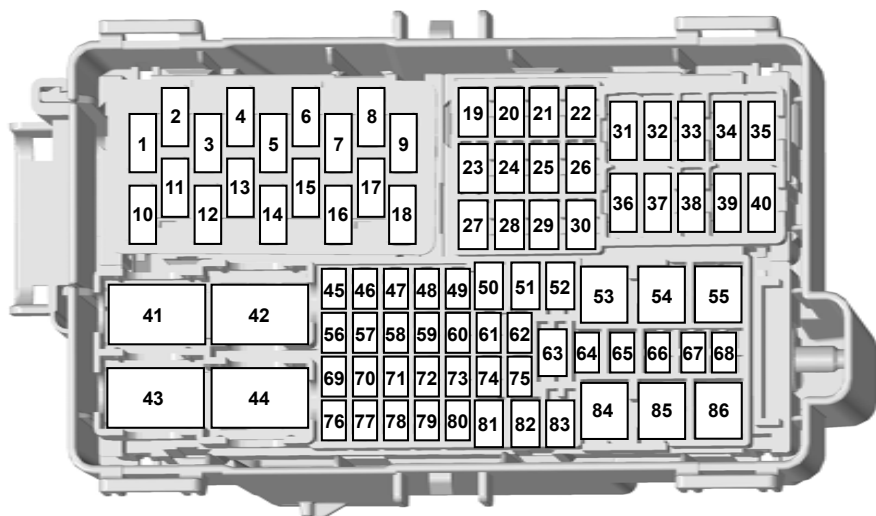
<b>Elemento</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
31	5 A	Sistema frenante antibloccaggio
32	15 A	Modulo di comando cambio
33	30 A	Motorino di avviamento
34	15 A	Riduttore catalitico selettivo.
35	15 A	Alimentazione veicolo 2
36	5 A	Alternatore motorino di avviamento integrato cinghia - MHEV
37	5 A	Candelette a incandescenza Modulo di gestione motore
38	60 A	Centralina candelette.
39	15 A	Riduttore catalitico selettivo.
40	10 A	Alimentazione veicolo 3
41	10 A	Controller candeletta
42	15 A	Modulo di comando cambio
43	60 A	Pompa sistema frenante antibloccaggio.
44	25 A	Ventola di raffreddamento.
45	30 A	Connettore rimorchio.
46	-	Non utilizzato
47	-	Non utilizzato
48	50 A	Ventola di raffreddamento.
49	15 A	Sensore ossido di azoto.
50	5 A	Riscaldatore ventilazione chiusa basamento
51	10 A	Frizione aria condizionata
52	50 A	Ventola di raffreddamento.
53	5 A	Tensionatore attivo - MHEV.
54	20 A	Allarme di riserva
55	25 A	Pompa olio cambio.



# Fusibili

Elemento	Amperaggio fusibile	Componente protetto
56	20 A	Riscaldatore ausiliario alimentato a carburante.
57	25 A	Sistema frenante antibloccaggio con stabilizzatore elettronico
58	30 A	Connettore rimorchio.
59	-	Relè ventola di raffreddamento.

## Scatola portafusibili nel vano guidatore



Elemento	Amperaggio fusibile	Componente protetto
1	5 A	Porta USB.
2	-	Non utilizzato
3	5 A	Porta USB.
4	-	Non utilizzato

# Fusibili

<b>Elemento</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
5	-	Non utilizzato
6	-	Non utilizzato
7	-	Non utilizzato
8	-	Non utilizzato
9	10 A	Retrovisori esterni riscaldati
10	-	Non utilizzato
11	-	Non utilizzato
12	-	Non utilizzato
13	-	Non utilizzato
14	-	Non utilizzato
15	-	Non utilizzato
16	5 A	Sensore pioggia
17	-	Non utilizzato
18	20 A	Motorino tergicristallo lunotto.
19	-	Non utilizzato
20	-	Non utilizzato
21	20 A	Lunotto termico
22	20 A	Lunotto termico
23	20 A	Presa di alimentazione ausiliaria
24	20 A	Presa di alimentazione ausiliaria
25	-	Non utilizzato
26	25 A	Motorino tergicristallo
27	-	Non utilizzato
28	-	Non utilizzato
29	-	Non utilizzato
30	30 A	Predellini elettrici.

# Fusibili

<b>Elemento</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
31	-	Non utilizzato
32	-	Non utilizzato
33	-	Non utilizzato
34	-	Non utilizzato
35	5 A	Modulo traino rimorchio
36	-	Non utilizzato
37	-	Non utilizzato
38	-	Non utilizzato
39	-	Non utilizzato
40	-	Non utilizzato
41	-	Non utilizzato
42	40 A	Relè motorino di avviamento.
43	-	Relè montatore.
44	40 A	Relè motorino di avviamento.
45	10 A	Modulo di interfaccia montatore.
46	15 A	Modulo traino rimorchio
47	5 A	Riscaldatore alimentato a carburante.
48	-	Non utilizzato
49	10 A	Interruttore pedale freno
50	-	Non utilizzato
51	-	Non utilizzato
52	30 A	Sedile a regolazione elettrica lato guida
53	60 A	Batteria.
54	60 A	Invertitore di potenza.
55	50 A	Modulo di comando scocca
56	-	Non utilizzato

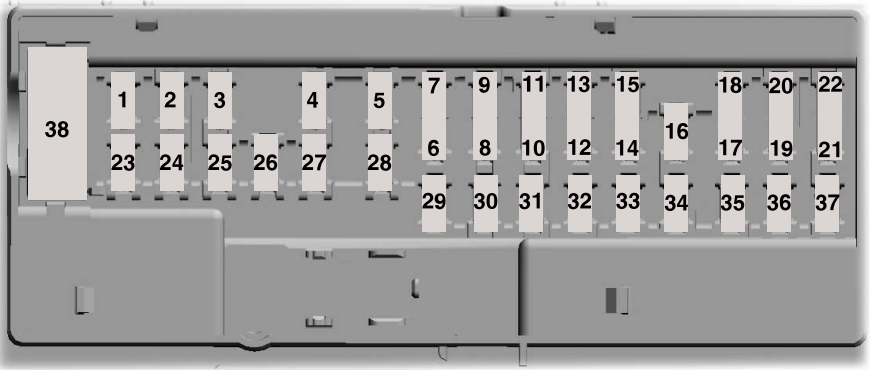
## Fusibili

<b>Elemento</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
57	-	Non utilizzato
58	10 A	Connettore interfaccia carrozzeria camper. Interfaccia montatore. Scatola di derivazione secondaria.
59	10 A	Controllo della temperatura posteriore. Telecamera anteriore. Telecamera posteriore Modulo controllo di crociera adattivo. BLIS
60	10 A	Modulo di comando dosaggio riducente
61	7,5 A	Tachigrafo
62	15 A	Modulo sistema relè interruzione avanzato.
63	20 A	Presa di alimentazione ausiliaria
64	-	Non utilizzato
65	-	Non utilizzato
66	10 A	Sistema relè interruzione avanzato. Camper. Relè alleggerimento carico.
67	-	Non utilizzato
68	-	Non utilizzato
69	5 A	Modulo volante.
70	-	Non utilizzato
71	10 A	Sedili riscaldati
72	10 A	Sedili riscaldati
73	20 A	Modulo luci anteriori adattive. Livellamento fari.
74	-	Non utilizzato
75	20 A	Scatola portafusibili del vano motore.
76	10 A	Interruttore meccanismo di comando portiera scor-revole.

# Fusibili

Elemento	Amperaggio fusibile	Componente protetto
77	5 A	Interruttore fari
78	10 A	Interruttore meccanismo di chiusura portiera scorrevole.
79	-	Non utilizzato
80	5 A	Relè motorino di avviamento.
81	40 A	Modulo traino rimorchio
82	30 A	Portiera scorrevole elettrica.
83	-	Non utilizzato
84	50 A	Modulo di comando scocca
85	30 A	Portiera scorrevole elettrica.
86	50 A	Modulo di comando scocca

## Modulo di comando scocca



E145984

# Fusibili

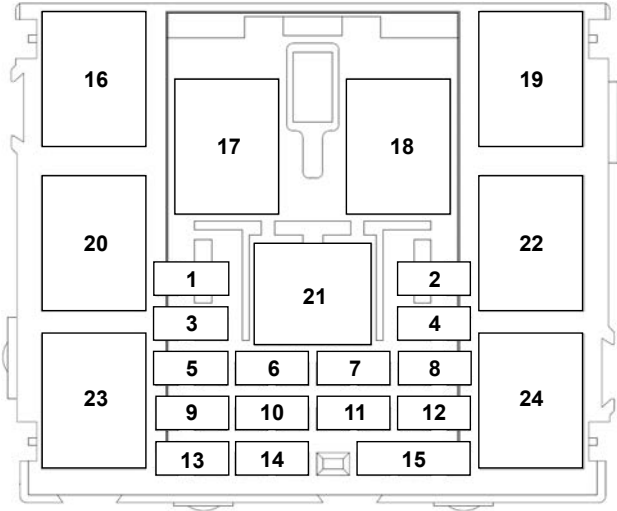
<b>Elemento</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
1	-	Non utilizzato
2	10 A	Invertitore di potenza.
3	7,5 A	Interruttore alzacristallo elettrico. Retrovisori esterni elettrici.
4	20 A	Non utilizzato
5	-	Non utilizzato
6	10 A	Non utilizzato
7	10 A	Non utilizzato
8	5 A	Avvisatore acustico sistema antifurto
9	5 A	Sensore di intrusione. Sistema di aria condizionata posteriore.
10	-	Non utilizzato
11	-	Non utilizzato
12	7,5 A	Climatizzatore
13	7,5 A	Connettore di trasmissione dati Piantone di guida. Quadro strumenti
14	15 A	Modulo di controllo dell'energia della batteria - MHEV.
15	15 A	Modulo SYNC 3.
16	-	Non utilizzato
17	7,5 A	Tachigrafo
18	7,5 A	Non utilizzato
19	5 A	Avvisatore acustico di riserva a batteria
20	5 A	Commutatore di avviamento
21	5 A	Controllo riscaldatore a coefficiente di temperatura positivo.
22	5 A	Modulo di comando avviso pedoni.

# Fusibili

<b>Elemento</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
23	30 A	Non utilizzato
24	30 A	Non utilizzato
25	20 A	Non utilizzato
26	30 A	Non utilizzato
27	30 A	Non utilizzato
28	30 A	Non utilizzato
29	15 A	Non utilizzato
30	5 A	Non utilizzato
31	10 A	Connettore di trasmissione dati Ricevitore chiave con telecomando.
32	20 A	RADIO. Modulo telematica.
33	-	Non utilizzato
34	30 A	Tachigrafo Display messaggi. Riscaldatore a coefficiente di temperatura positivo. Inverter corrente continua/alternata. Telecamera sistema di mantenimento corsia. Sistema di parcheggio a ultrasuoni. Piantone di guida.
35	5 A	Non utilizzato
36	15 A	Sistema di parcheggio a ultrasuoni. Telecamera sistema di mantenimento corsia. Modulo di comando piantone dello sterzo
37	20 A	Non utilizzato
38	30 A	Alzacristalli elettrici

# Fusibili

## Scatola portafusibili abitacolo



Elemento	Amperaggio fusibile	Componente protetto
1	40 A	Interruttore ausiliario 1.
2	40 A	Interruttore ausiliario 2.
3	20 A	Interruttore segnalatore luminoso.
4	20 A	Accensione
5	10 A	Indicatori di direzione.
6	5 A	Interruttore ausiliario 2 LED.
7	-	Non utilizzato
8	10 A	Luci abitacolo.
9	15 A	Connettore radio a due vie.
10	5 A	Accensione
11	10 A	Accensione

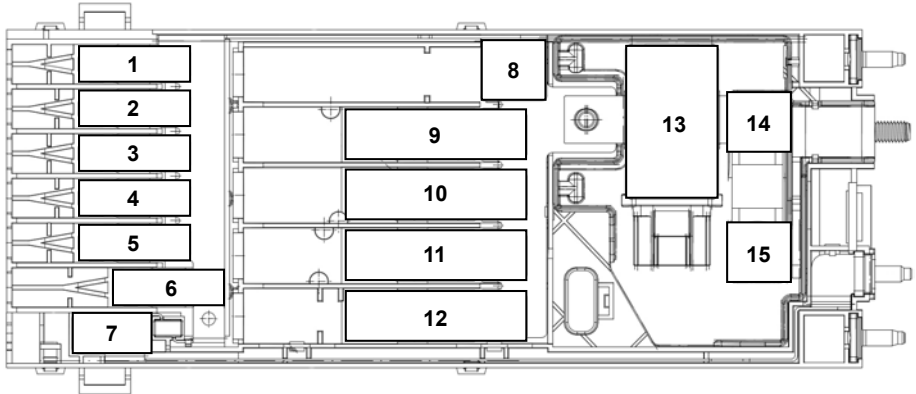


## Fusibili

<b>Elemento</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
12	20 A	Touch screen.
13	-	Non utilizzato
14	5 A	Accensione
15	5 A	Alimentazione.
16	-	Relè segnalatore luminoso.
17	-	Relè interruttore ausiliario 1.
18	-	Relè interruttore ausiliario 2.
19	-	Relè di accensione
20	-	Relè indicatore di direzione sinistro.
21	-	Relè modalità di alimentazione.
22	-	Relè luci esterne.
23	-	Relè indicatore di direzione destro.
24	-	Non utilizzato

# Fusibili

## Scatola pre-fusibili



Elemento	Amperaggio fusibile	Componente protetto
1	125 A	Modulo di comando scocca
2	80 A	Servosterzo elettronico
3	150 A	Riscaldatore ausiliario
4	-	Non utilizzato
5	-	Non utilizzato
6	150 A	Scatola portafusibili abitacolo
7	60 A	Camper.
8	-	Batteria.
9	470 A	Motorino di avviamento Alternatore
10	300 A	Scatola portafusibili del vano motore.
11	250 A	Convertitore corrente continua/continua - MHEV.

# Fusibili

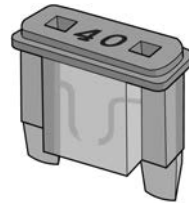
Elemento	Amperaggio fusibile	Componente protetto
12	150 A	Scatola portafusibili nel vano guidatore.
13	-	Relè alleggerimento carico.
14	180 A	Punto di alimentazione ausiliaria 1.
15	60 A	Punto di alimentazione ausiliaria 2.

## CAMBIO DI UN FUSIBILE

### Fusibile/i



**PERICOLO:** Sostituire sempre un fusibile con un altro avente l'amperaggio specificato. L'impiego di un fusibile con amperaggio maggiore può causare danni ai fili e innescare un incendio.

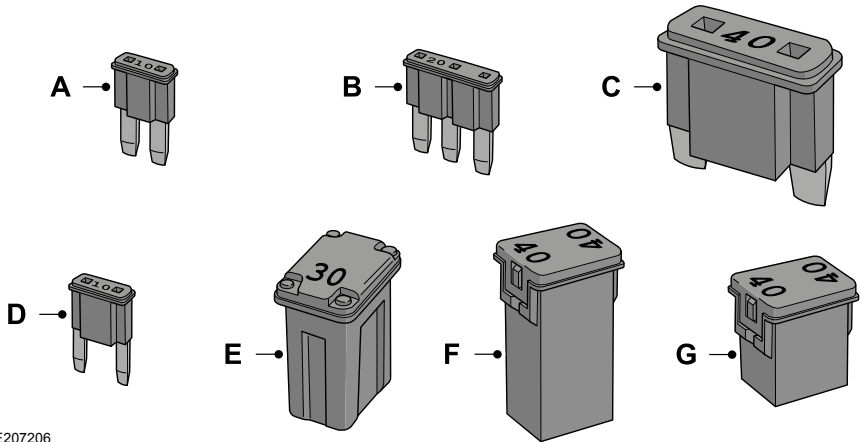


E217331

Se i componenti elettrici del veicolo non funzionano, è possibile che un fusibile sia intervenuto. I fusibili intervenuti si distinguono per via del filamento interno rotto. Prima di sostituire eventuali componenti elettrici, controllare sempre i fusibili ad essi relativi.

# Fusibili

## Tipi di fusibile



E207206

Lettera	Tipo di fusibile
A	Micro 2
B	Micro 3
C	Maxi
D	Mini
E	M-case
F	J-case
G	J-case a basso profilo

# Manutenzione

## INFORMAZIONI GENERALI



**PERICOLO:** Non eseguire interventi su un motore caldo.



**PERICOLO:** Disinserire l'accensione e inserire il freno di stazionamento.



**PERICOLO:** Non toccare i componenti del sistema di accensione elettronico dopo aver inserito l'accensione o quando il motore è in funzione. Il sistema funziona ad alta tensione. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.



**PERICOLO:** Tenere le mani e gli indumenti lontano dalla ventola di raffreddamento del motore.

In alcune condizioni la ventola di raffreddamento del motore continua a funzionare per diversi minuti in seguito all'arresto del veicolo. Vedere **Ventola di raffreddamento motore** (pagina 281).

Controllare che i tappi del bocchettone di rifornimento carburante siano fissati in modo sicuro dopo aver eseguito i controlli di manutenzione.

Si consiglia di eseguire i controlli riportati di seguito.

Controllo giornaliero

- Luci esterne.
- Luci abitacolo.
- Spie e indicatori.

Controllo durante il rifornimento di carburante

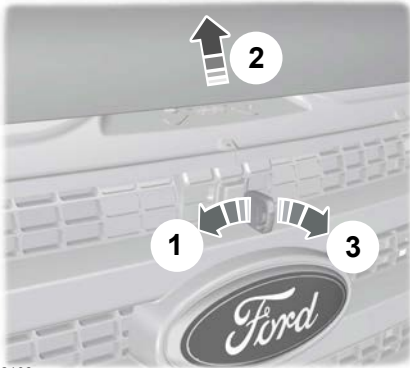
- Livello liquido lavavetri. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 288).
- Pressioni pneumatici. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321).
- Condizione dei pneumatici. Vedere **Ruote e pneumatici** (pagina 302).

Controllo mensile

- Livello olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 279).
- Livello liquido di raffreddamento motore. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 281).
- Livello liquido freni. Vedere **Controllo del liquido dei freni** (pagina 282).
- Tenuta tubi, flessibili e serbatoi.
- Funzionamento dell'aria condizionata.
- Funzionamento del freno di stazionamento.
- Funzionamento dell'avvisatore acustico.
- Serraggio dei dadi ruota. Vedere **Dadi ruota** (pagina 328).

## APERTURA E CHIUSURA DEL COFANO

### Aprire il cofano



E72108

1. Inserire la chiave del veicolo nella serratura del cofano e ruotarla in senso antiorario.

**Nota:** Assicurarsi che la chiave sia pulita prima di inserirla nel cilindretto serratura.

2. Sollevare leggermente il cofano.
3. Ruotare la chiave in senso orario per sganciare il cofano.



E87786

4. Sostenere il cofano con un montante di supporto.

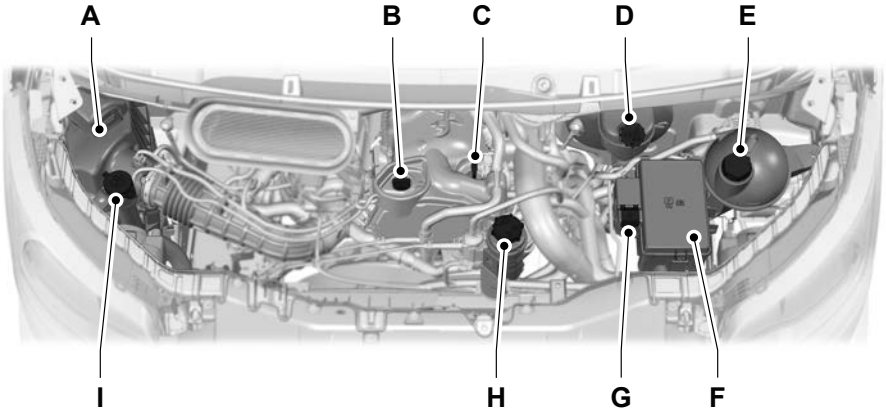
### Chiudere il cofano

1. Estrarre il montante del cofano dal fermo e fissarlo correttamente dopo l'uso.
2. Abbassare il cofano e lasciarlo cadere sotto il suo stesso peso da una distanza di 20–30 cm.

**Nota:** Accertarsi che il cofano sia chiuso correttamente.

# Manutenzione

## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - AWD/TRAZIONE POSTERIORE/GUIDA A SINISTRA

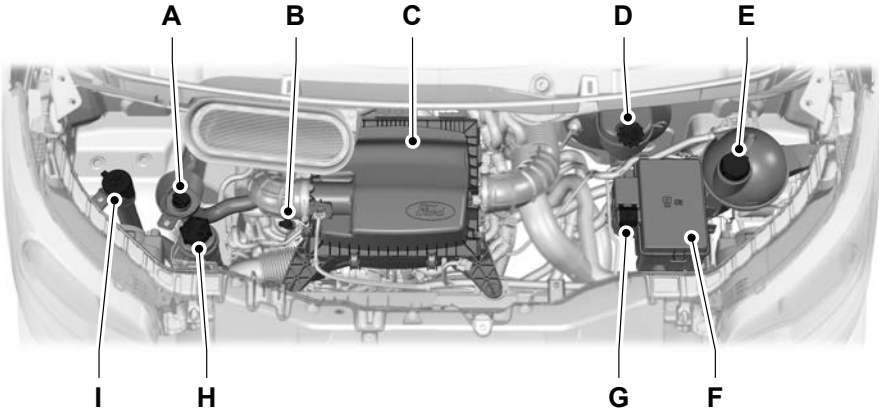


E226292

- A Filtro dell'aria.
- B Tappo di rifornimento olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 279).
- C Astina di livello olio motore. Vedere **Astina di livello olio motore** (pagina 279).
- D Vaschetta liquido freni.
- E Serbatoio liquido di raffreddamento motore. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 281).
- F Scatola dei fusibili del vano motore. Vedere **Fusibili** (pagina 257).
- G Collegamento batteria. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 252).
- H Serbatoio liquido servosterzo. Vedere **Controllo del liquido servosterzo** (pagina 283).
- I Serbatoio liquido lavavetri. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 288).

# Manutenzione

## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - TRAZIONE ANTERIORE/ GUIDA A SINISTRA

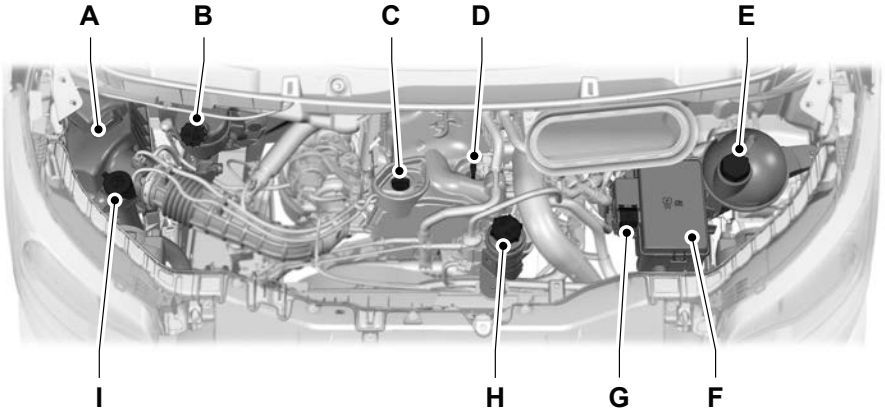


E226291

- A Tappo di rifornimento olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 279).
- B Astina di livello olio motore. Vedere **Astina di livello olio motore** (pagina 279).
- C Filtro dell'aria.
- D Vaschetta liquido freni. Vedere **Controllo del liquido dei freni** (pagina 282).
- E Serbatoio liquido di raffreddamento motore. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 281).
- F Scatola dei fusibili del vano motore. Vedere **Fusibili** (pagina 257).
- G Collegamento batteria. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 252).
- H Serbatoio liquido servosterzo. Vedere **Controllo del liquido servosterzo** (pagina 283).
- I Serbatoio liquido lavavetri. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 288).



## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - AWD/TRAZIONE POSTERIORE/GUIDA A DESTRA

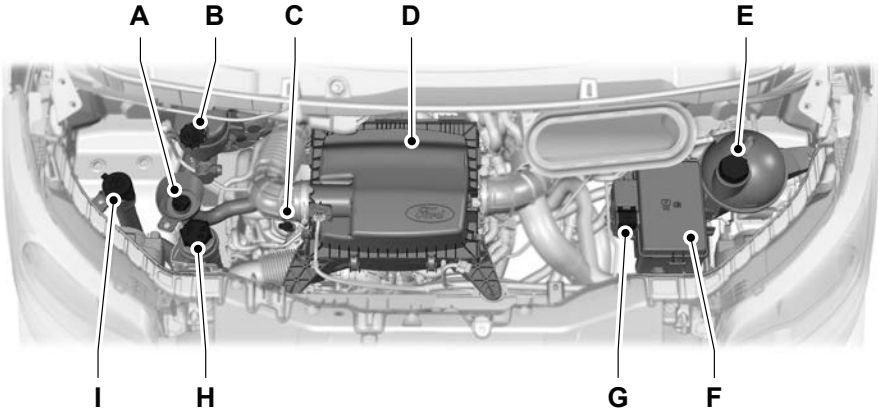


E226294

- A Filtro dell'aria.
- B Vaschetta liquido freni.
- C Tappo di rifornimento olio motore Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 279).
- D Astina di livello olio motore Vedere **Astina di livello olio motore** (pagina 279).
- E Serbatoio liquido di raffreddamento motore. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 281).
- F Scatola dei fusibili del vano motore. Vedere **Fusibili** (pagina 257).
- G Collegamento batteria. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 252).
- H Serbatoio liquido servosterzo. Vedere **Controllo del liquido servosterzo** (pagina 283).
- I Serbatoio liquido lavavetri. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 288).

# Manutenzione

## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - TRAZIONE ANTERIORE/ GUIDA A DESTRA

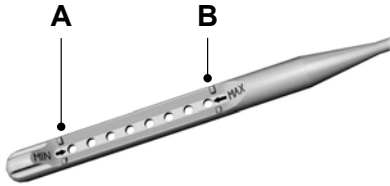


E226293

- A Tappo di rifornimento olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 279).
- B Vaschetta liquido freni.
- C Astina di livello olio motore. Vedere **Astina di livello olio motore** (pagina 279).
- D Filtro dell'aria.
- E Serbatoio liquido di raffreddamento motore. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 281).
- F Scatola dei fusibili del vano motore. Vedere **Fusibili** (pagina 257).
- G Collegamento batteria. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 252).
- H Serbatoio liquido servosterzo. Vedere **Controllo del liquido servosterzo** (pagina 283).
- I Serbatoio liquido lavavetri. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 288).

# Manutenzione

## ASTINA DI LIVELLO OLIO MOTORE



E226469

- A Minimo.
- B Massimo.

## CONTROLLO DELL'OLIO DEL MOTORE


1. Assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato in piano.
2. Prima di avviare il motore o di spegnere il motore, controllare il livello dell'olio ed attendere 10 minuti per consentire lo scarico dell'olio nella coppia dell'olio.
3. Smontare l'astina di livello e pulirla con un panno pulito che non lascia residui. Reinserire l'astina di livello e rimuoverla nuovamente per controllare il livello dell'olio.


Se il livello dell'olio è all'altezza del contrassegno minimo, rabboccare immediatamente.

**Nota:** Controllare che il livello dell'olio si trovi tra i segni di minimo e massimo.

**Nota:** il consumo di olio dei motori nuovi raggiunge un livello normale dopo circa 5.000 km.

## Rabbocco dell'olio motore

 **PERICOLO:** Non aggiungere olio quando il motore è ancora caldo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

 **PERICOLO:** Non smontare il tappo del bocchettone di rifornimento quando il motore è in funzione.


Non usare additivi dell'olio motore supplementari perché non sono necessari e potrebbero recare danni al motore non coperti dalla garanzia del veicolo.

1. Pulire l'area attorno al tappo di rifornimento dell'olio motore prima di rimuoverlo.
2. Rimuovere il tappo di rifornimento dell'olio motore.
3. Rabboccare con olio motore conforme alle specifiche Ford. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 329).
4. Sostituire il tappo di rifornimento dell'olio motore. Ruotare in senso orario fino a quando non si avverte una forte resistenza.

**Nota:** Non rabboccare l'olio oltre il riferimento di massimo. Se il livello dell'olio supera il riferimento di massimo può causare danni al motore.

**Nota:** asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite di olio con un panno assorbente.

## Spia pressione olio motore

 **PERICOLO:** se si accende durante la marcia, non proseguire il viaggio anche se il livello dell'olio è corretto. Far controllare il veicolo.



Si accende all'inserimento dell'accensione.

# Manutenzione

Se si accende mentre il motore è in moto, significa che è presente un guasto. Arrestare il veicolo non appena possibile in condizioni di sicurezza e spegnere il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Se il livello dell'olio è corretto, il problema è riconducibile a un guasto del sistema. Far controllare il prima possibile il veicolo.

## SCARICO DEL PUNTO DI RACCOLTA DEL FILTRO CARBURANTE



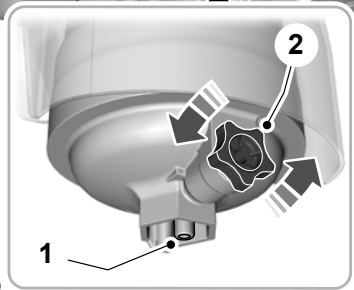
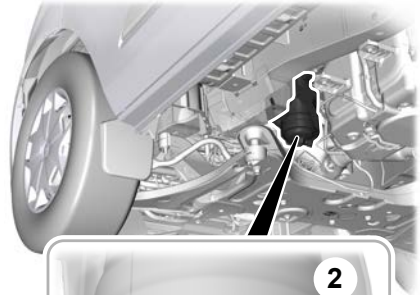
**PERICOLO:** Non smaltire il carburante tra i rifiuti domestici o nel sistema fognario pubblico. Rivolgersi ad un impianto di smaltimento autorizzato.



Se si accende la spia o compare un messaggio nel display informazioni, è necessario scaricare l'acqua contenuta nell'apposito separatore del filtro carburante.

Questa operazione deve essere eseguita quando nel separatore del filtro carburante si accumulano circa 200 ml di acqua. Se la spia viene ignorata, l'acqua potrebbe entrare nel sistema e causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo.

## Scarico del separatore di acqua del filtro carburante



E223800

1. Collegare un tubo al tappo di scarico e mettere l'altra estremità del tubo in un contenitore idoneo.
2. Ruotare il tappo di scarico in senso antiorario finché non si ferma. Non utilizzare attrezzi per allentare il tappo di scarico. Far defluire l'acqua contenuta nel separatore del filtro carburante in un recipiente idoneo. Non riutilizzare il carburante scaricato dal separatore.
3. Serrare il tappo di scarico ruotandolo in senso orario finché non si ferma (si avverte una forte resistenza). Non utilizzare attrezzi per serrare il tappo di scarico.
4. Inserire l'accensione per 30 secondi, quindi disinserirla. Ripetere l'operazione per sei volte consecutive in modo da scaricare l'aria eventualmente presente nel sistema di alimentazione.

## VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO MOTORE



**PERICOLO:** Tenere le mani e gli indumenti lontano dalla ventola di raffreddamento del motore.

In alcune condizioni la ventola di raffreddamento del motore continua a funzionare per diversi minuti in seguito all'arresto del veicolo. Ciò potrebbe avvenire in presenza di temperature ambiente ridotte e indipendentemente dalla temperatura del liquido di raffreddamento del motore, ad esempio in caso di brevi tragitti o con il liquido di raffreddamento a bassa temperatura. Vedere **Filtro antiparticolato** (pagina 156).

## CONTROLLO DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE



**PERICOLO:** Non smaltire il liquido di raffreddamento tra i rifiuti domestici o nel sistema fognario pubblico. Rivolgersi ad un impianto di smaltimento autorizzato.



**PERICOLO:** Non introdurre liquido di raffreddamento nel serbatoio del sistema lavaparabrezza. Se spruzzato sul parabrezza, il liquido di raffreddamento potrebbe rendere difficile la vista attraverso il cristallo del parabrezza.



E170684

A temperatura ambiente, assicurarsi che il livello del liquido di raffreddamento sia compreso tra i contrassegni **MIN** e **MAX** presenti sul serbatoio del liquido stesso. Se il livello del liquido di raffreddamento si trova in corrispondenza o al di sotto del contrassegno minimo, rabboccare immediatamente con liquido di raffreddamento.

La concentrazione del liquido di raffreddamento deve essere mantenuta a una concentrazione pari al 48%-50%, corrispondente a un punto di congelamento compreso tra  $-34^{\circ}\text{C}$  e  $-37^{\circ}\text{C}$ .

**Nota:** Il liquido di raffreddamento si espande quando è caldo. Il suo livello potrebbe quindi superare il contrassegno **MAX**.

**Nota:** non utilizzare agglomerati pellettizzati per arrestare le perdite, sigillanti o additivi non idonei per il sistema di raffreddamento in quanto potrebbero danneggiare il sistema di raffreddamento o riscaldamento del motore.

# Manutenzione

## Aggiunta di liquido di raffreddamento



**PERICOLO:** non rimuovere il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con il motore acceso o quando il sistema di raffreddamento è caldo. Attendere 10 minuti in modo da lasciar raffreddare il sistema di raffreddamento. Coprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con un panno spesso per evitare di scottarsi, quindi rimuoverlo lentamente. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.



**PERICOLO:** Il liquido di raffreddamento non diluito è infiammabile e potrebbe incendiarsi se versato su uno scarico caldo.

Ford sconsiglia l'utilizzo di liquido di raffreddamento motore riciclato poiché al momento non è disponibile alcun processo di riciclo approvato da Ford.

Non mischiare i diversi colori o tipi di liquido di raffreddamento del veicolo.

**Nota:** *Rabboccare con una miscela costituita al 50% da antigelo e al 50% da acqua oppure con liquido di raffreddamento motore prediluito conforme alla specifica prescritta.*

**Nota:** *Utilizzare liquidi conformi alle specifiche o prescrizioni indicate. L'utilizzo di liquidi di altro tipo può produrre danni non coperti da garanzia. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 329).*

Per rabboccare il liquido di raffreddamento e aumentane il livello, procedere come descritto di seguito:

1. Rimuovere il tappo dal serbatoio del liquido di raffreddamento.
2. Aggiungere liquido di raffreddamento fino al segno **MAX**, evitando di riempire eccessivamente.
3. Riapplicare il tappo sul serbatoio. Ruotarlo in senso orario fino a quando non si avverte una forte resistenza.

in caso di emergenza, è possibile aggiungere acqua senza liquido di raffreddamento motore per poter raggiungere la stazione di servizio più vicina.

**Nota:** *L'uso prolungato di un liquido di raffreddamento non diluito correttamente può causare danni al motore, come ad esempio corrosione, surriscaldamento o congelamento.*

## CONTROLLO DEL LIQUIDO DEI FRENI



**PERICOLO:** Non utilizzare fluidi diversi dal liquido freni consigliato perché potrebbero ridurre l'efficienza dei freni. L'uso del liquido sbagliato potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo con incidenti gravi, che potrebbero risultare anche fatali.



**PERICOLO:** Usare esclusivamente liquido freni contenuto in un recipiente sigillato. Le contaminazioni causate da sporco, acqua, prodotti a base di petrolio o altri materiali possono causare danni al sistema frenante o possibili anomalie. L'inosservanza di questa avvertenza potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo con lesioni personali gravi anche mortali.

# Manutenzione



**PERICOLO:** Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.



**PERICOLO:** Il livello del liquido compreso tra le tacche **MAX** e **MIN** è quello richiesto per il normale funzionamento e non è necessario alcun rabbocco. Se il livello del liquido non rientra nei normali limiti di funzionamento, si potrebbero compromettere le prestazioni del sistema. Fare controllare la vettura immediatamente.

## CONTROLLO DEL LIQUIDO DELLA FRIZIONE

I sistemi frenante e della frizione hanno in comune lo stesso serbatoio liquido. Vedere **Controllo del liquido dei freni** (pagina 282).

## CONTROLLO DEL LIQUIDO SERVOSTERZO



**PERICOLO:** Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.



E170684

Per evitare la contaminazione del liquido, il tappo del serbatoio deve essere sempre inserito e serrato completamente, quando non si aggiunge liquido.

Usare solo liquido conforme alle specifiche Ford. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 329).



E170684

Se il livello di liquido del servosterzo è inferiore al segno **MAX**, aggiungere liquido per servosterzo conforme alle specifiche prescritte.

# Manutenzione

## Aggiunta del liquido del servosterzo

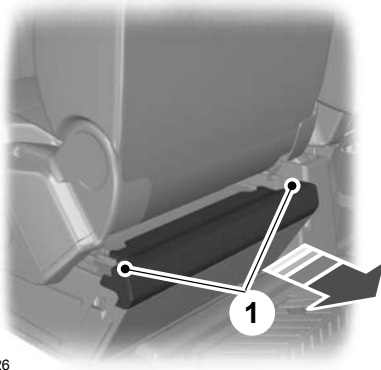
1. Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento dal serbatoio del liquido del servosterzo. Vedere **Panoramica del vano motore** (pagina 276).
2. Aggiungere liquido del servosterzo fino al segno **MAX**, evitando di riempire eccessivamente.
3. Riapplicare il tappo del bocchettone di rifornimento dal serbatoio del liquido del servosterzo. Ruotare in senso orario fino a quando non si avverte una forte resistenza.

## SOSTITUZIONE BATTERIA 12 V

La batteria si trova sotto il sedile guidatore.

**Nota:** *In presenza di sedili a regolazione elettrica e batteria completamente scarica, effettuare l'avviamento di emergenza del veicolo per spostare il sedile. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 252).*

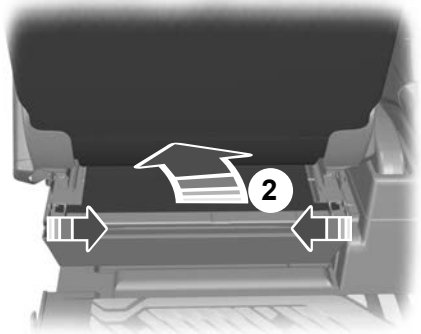
### Rimozione della batteria



E152526

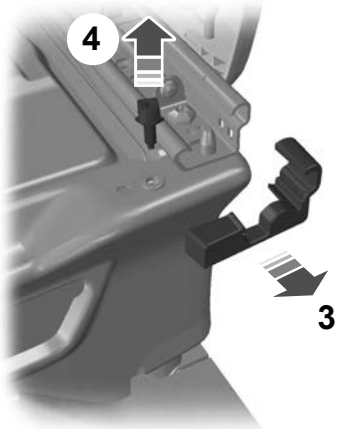
1. Sollevare completamente il sedile guidatore e spostarlo in avanti fino a fine corsa. Tirare le linguette verso l'alto e rimuovere il coperchio.

**Nota:** *Il veicolo potrebbe non essere dotato di questo coperchio.*



E152529

2. Sganciare il coperchio e riporlo sotto il sedile.



E146781

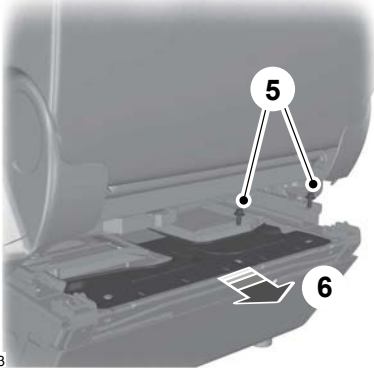
3. Rimuovere entrambi i tappi della guida sedile.



# Manutenzione

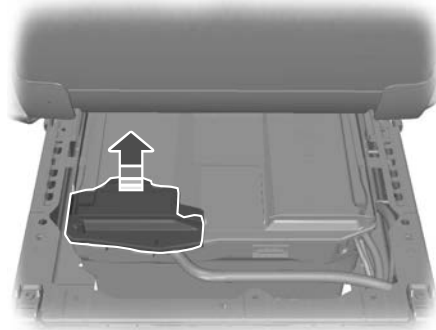
**Nota:** Questi tappi potrebbero non essere disponibili sul veicolo.

4. Rimuovere entrambi i bulloni di arresto per la regolazione del sedile presenti nella parte anteriore del sedile stesso.



E146773

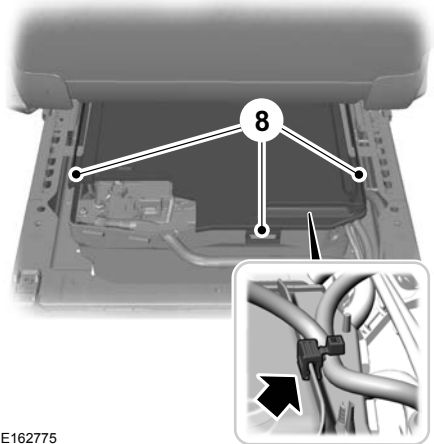
5. Rimuovere il morsetto batteria e i bulloni del coperchio.
6. Togliere il morsetto batteria e il coperchio.



E162774

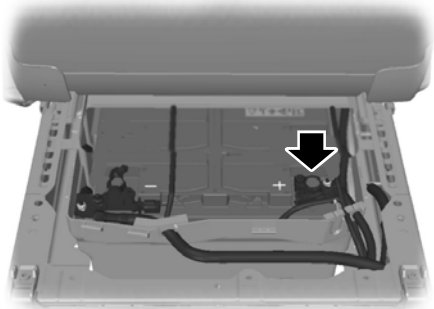
7. Rimuovere prima il coperchio dei terminali della batteria e successivamente il terminale negativo (-).

**Nota:** Le singole batterie potrebbero essere montate al contrario nel relativo cestello. Il terminale negativo deve essere rivolto verso la parte posteriore del veicolo.



E162775

8. Sganciare i fermi di ritegno e smontare il coperchio.
9. Rimuovere i fermacavi dal coperchio.



E162776

10. Rimuovere il terminale positivo (+), quindi smontare la batteria.

# Manutenzione

**Nota:** Le batterie sono pesanti.

11. Spostare la seconda batteria verso la parte posteriore del veicolo e rimuovere il terminale (-) negativo.
12. Rimuovere il terminale positivo (+), quindi smontare la batteria.

## Sostituzione della batteria



**PERICOLO:** Prima di installare i coperchi, accertarsi di aver fissato saldamente i bulloni delle guide dei sedili.

Sostituire la batteria con una avente le stesse caratteristiche.

Per rimontare, invertire le operazioni di smontaggio.

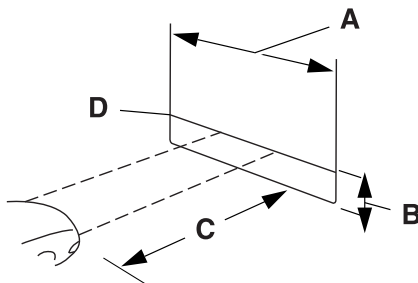
**Nota:** Assicurarsi di posizionare correttamente il coperchio dei terminali, i fermacavo e il coperchio della batteria.

## REGISTRAZIONE DEI FARI

### Regolazione del puntamento verticale

In caso di coinvolgimento del veicolo in un incidente, rivolgersi a una concessionaria autorizzata per far controllare il puntamento dei fari.

### Obiettivo di puntamento dei fari

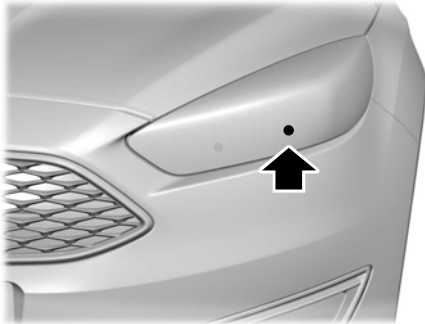


- A 2,4 m
- B Altezza dal suolo al centro della lampadina del faro anabbagliante
- C 7,6 m
- D Linea di riferimento orizzontale

### Procedura di regolazione del puntamento verticale

1. Parcheggiare il veicolo in piano a circa 7,6 m di distanza da una parete o un pannello.
2. Misurare la distanza dal suolo al centro della lampadina del faro anabbagliante e tracciare a quest'altezza una linea di riferimento orizzontale lunga 2,4 m sulla parete o sul pannello.

# Manutenzione

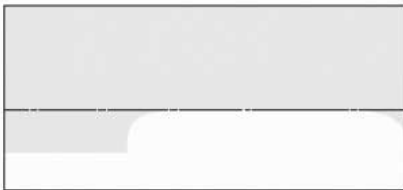


E199411

**Nota:** sul vetro del faro dovrebbe essere presente un contrassegno indicante il centro della lampadina.

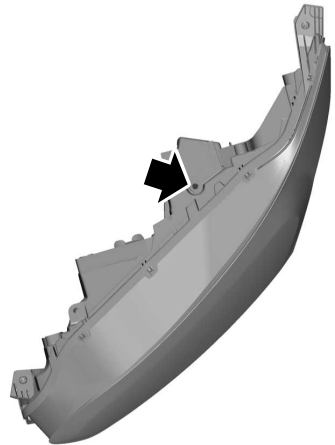
**Nota:** per vedere più chiaramente il puntamento delle luci durante la regolazione di un faro, potrebbe essere necessario oscurare il fascio di luce emesso dall'altro faro.

3. Accendere gli anabbaglianti e aprire il cofano.



E142465

4. Sulla parete o sul pannello sarà visibile una zona piatta ad alta intensità luminosa posta nella parte superiore del fascio di luce. Se il bordo superiore della zona piatta ad alta intensità luminosa non si trova in corrispondenza della linea di riferimento orizzontale, il puntamento del faro deve essere regolato.



E164485

5. Individuare il regolatore verticale di su ogni faro. Utilizzando un attrezzo adatto, ad esempio un cacciavite o una chiave a brugola esagonale, ruotare in senso orario o antiorario il meccanismo di regolazione in modo da regolare il puntamento verticale del faro. Il bordo orizzontale della luce più intensa deve toccare la linea di riferimento orizzontale.
6. Chiudere il cofano e spegnere i fari.

# Manutenzione

## Regolazione del puntamento orizzontale

Il puntamento orizzontale del faro non può essere regolato.

## CONTROLLO DELL'INDICATORE DI SERVIZIO DEL FILTRO CARBURANTE



Se la spia si illumina mentre il motore è acceso, segnala la presenza di acqua in eccesso nel filtro carburante.

Questa operazione deve essere eseguita quando nel separatore del filtro carburante si accumulano circa 200 ml di acqua. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

In alternativa, è possibile scaricare l'acqua contenuta nell'apposito separatore del filtro carburante. Vedere **Scarico del punto di raccolta del filtro carburante** (pagina 280).

## CONTROLLO DEL LIQUIDO LAVAVETRI

Quando si effettua il rabbocco, utilizzare una miscela di liquido lavavetri e acqua per evitare congelamenti alle basse temperature e migliorare così la capacità di pulizia. Per informazioni circa la diluizione del liquido, fare riferimento alle istruzioni del prodotto. È consigliabile utilizzare esclusivamente liquido lavavetri di alta qualità.

**Nota:** Il serbatoio alimenta i sistemi lavacristallo e lavalunotto.

## CONTROLLO DELLE SPAZZOLE TERGICRISTALLO

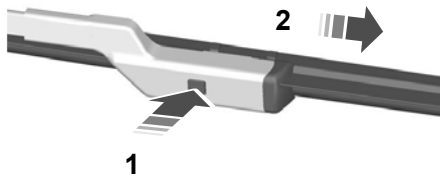


E142463

Passare la punta delle dita sul bordo della spazzola per verificare eventuali irregolarità.

Pulire le spazzole del tergicristallo con liquido lavavetri o acqua applicata con una spugna o panno morbidi.

## SOSTITUZIONE SPAZZOLE TERGIPARABREZZA



E72899

1. Sollevare il braccio del tergicristallo. Premere il pulsante di sbloccaggio della spazzola del tergicristallo.

**Nota:** Non afferrare la spazzola del tergicristallo quando si solleva il braccio del tergicristallo.

2. Staccare la spazzola del tergicristallo.

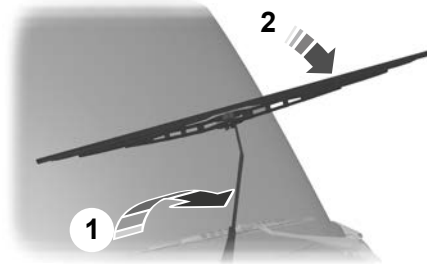
**Nota:** Assicurarsi che il braccio del tergicristallo non scatti indietro contro il cristallo quando la spazzola del tergicristallo è staccata.

# Manutenzione

3. Per rimontare, invertire le operazioni di smontaggio.

**Nota:** Assicurarsi che la spazzola si posizioni correttamente.

## SOSTITUZIONE SPAZZOLE TERGILUNOTTO

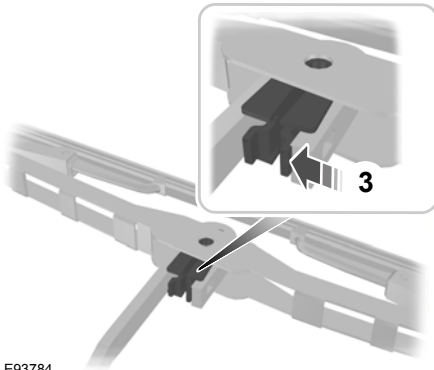


E93783

1. Sollevare il braccio del tergicristallo.

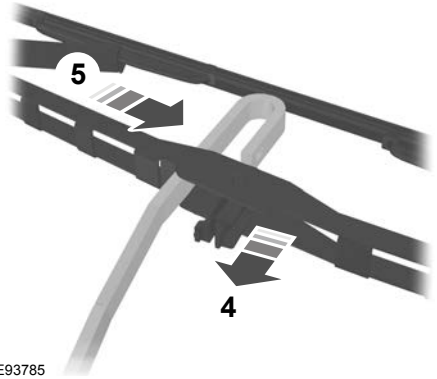
**Nota:** Non afferrare la spazzola del tergicristallo quando si solleva il braccio del tergicristallo.

2. Ruotare leggermente la spazzola del tergicristallo.



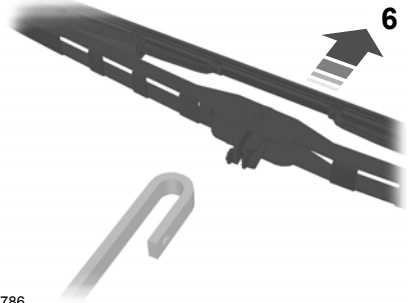
E93784

3. Premere la clip di bloccaggio della spazzola del tergicristallo.



E93785

4. Staccare la spazzola del tergicristallo dal braccio.
5. Spostare a lato la spazzola del tergicristallo.



E93786

6. Staccare la spazzola del tergicristallo.

**Nota:** Assicurarsi che il braccio del tergicristallo non scatti indietro contro il cristallo quando la spazzola del tergicristallo è staccata.

7. Per rimontare, invertire le operazioni di smontaggio.

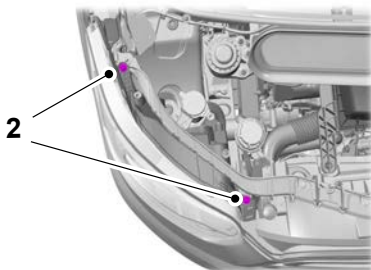
**Nota:** Assicurarsi che la spazzola si posizioni correttamente.

# Manutenzione

## SMONTAGGIO DEL FARO

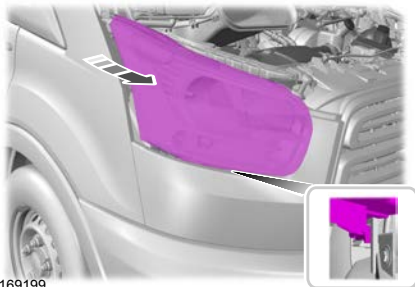
**⚠ PERICOLO:** Spegnerne tutte le luci e disinserire l'accensione. L'inosservanza di tale avviso può dare luogo a gravi lesioni personali.

1. Aprire il cofano del motore. Vedere **Apertura e chiusura del cofano** (pagina 274).



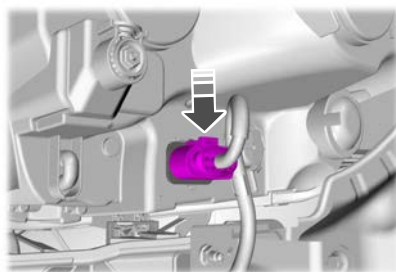
E169198

2. Togliere le viti.



E169199

3. Tirare il faro verso la parte anteriore del veicolo per sganciarlo dai punti di centraggio e successivamente sollevarlo.



E169200

4. Scollegare i connettori.

**Nota:** In fase di montaggio del faro, assicurarsi di collegare correttamente il connettore elettrico.

**Nota:** In fase di montaggio del faro, assicurarsi di agganciare correttamente i relativi punti di centraggio.

## SOSTITUZIONE DI UNA LAMPADINA

**⚠ PERICOLO:** Spegnerne tutte le luci e disinserire l'accensione. L'inosservanza di queste precauzioni può causare seri danni personali.

**⚠ PERICOLO:** Le lampadine si scaldano quando sono in uso. Lasciarle raffreddare prima di rimuoverle.

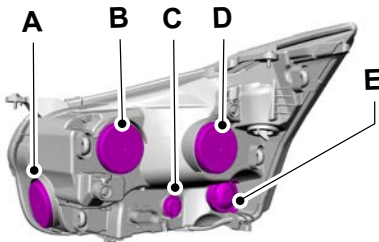
Montare solamente lampadine del tipo raccomandato. Vedere **Tabella specifiche lampadine** (pagina 341).

Le seguenti istruzioni descrivono in che modo smontare le lampadine. Salvo diversamente indicato, installare le lampadine in ordine inverso.

**Nota:** Le lampade LED non sono riparabili. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

# Manutenzione

## Faro

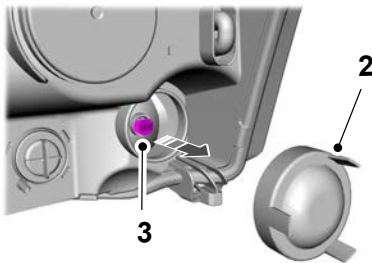


E169204

- A Luce di direzione laterale
- B Luce di marcia diurna e fari abbaglianti
- C Indicatore di direzione
- D Faro anabbagliante
- E Luce di parcheggio

**Nota:** Potrebbe essere necessario rimuovere un coperchio per accedere alla lampadina.

## Luci di posizione



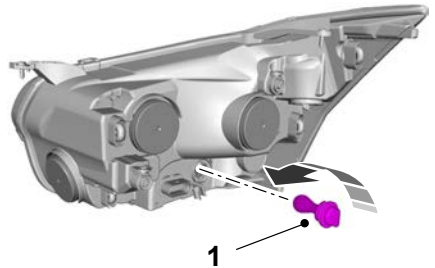
E170405

1. Smontare il faro. Vedere **Smontaggio del faro** (pagina 290).
2. Staccare la chiusura.

3. Rimuovere il portalampada sfilandolo senza ruotarlo. Rimuovere la lampadina.

## Indicatori di direzione

Smontare il faro. Vedere **Smontaggio del faro** (pagina 290).

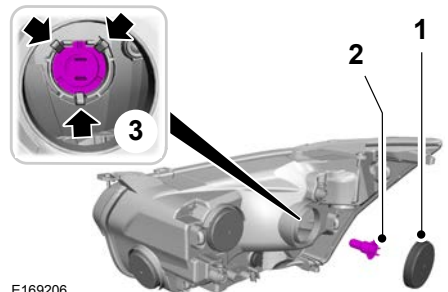


E169205

1. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.
2. Premere delicatamente la lampadina e ruotarla in senso antiorario fino a rimuoverla.

## Faro anabbagliante

Smontare il faro. Vedere **Smontaggio del faro** (pagina 290).



E169206

1. Staccare la chiusura.
2. Scollegare il connettore.

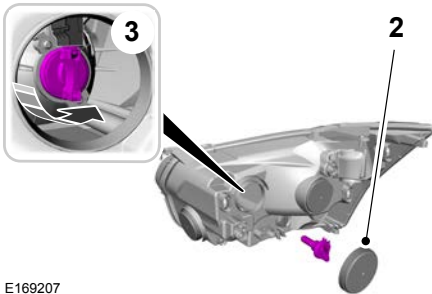
# Manutenzione

3. Estrarre la lampadina in modo dritto oltre i fermi di fissaggio.

**Nota:** Non toccare il vetro della lampadina.

## Faro abbagliante

1. Smontare il faro. Vedere **Smontaggio del faro** (pagina 290).



E169207

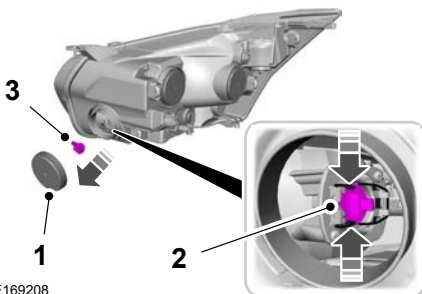
2. Staccare la chiusura.
3. Ruotare la lampadina in senso antiorario ed estrarla.

**Nota:** Non toccare il vetro della lampadina.

**Nota:** La lampadina non può essere separata dal portalampada.

## Luce di direzione laterale

Smontare il faro. Vedere **Smontaggio del faro** (pagina 290).



E169208

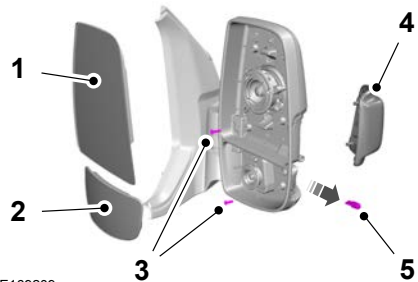
1. Staccare la chiusura.

2. Scollegare il connettore elettrico e rilasciare il fermo.

3. Rimuovere la lampadina.

**Nota:** Non toccare il vetro della lampadina.

## Indicatore di direzione laterale



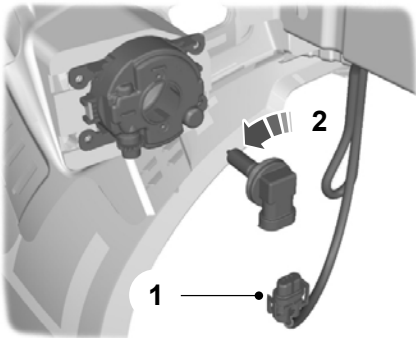
E169209

1. Rimuovere il vetro del retrovisore grande. Inclinare il vetro del retrovisore completamente verso l'alto, tirare il vetro del retrovisore verso di sé dal basso.
2. Rimuovere il vetro del retrovisore piccolo. Inclinare il vetro del retrovisore completamente verso il basso, tirare il vetro del retrovisore verso di sé dall'alto.
3. Togliere le viti.
4. Smontare i vetri della luce.
5. Rimuovere la lampadina.



# Manutenzione

## Fendinebbia

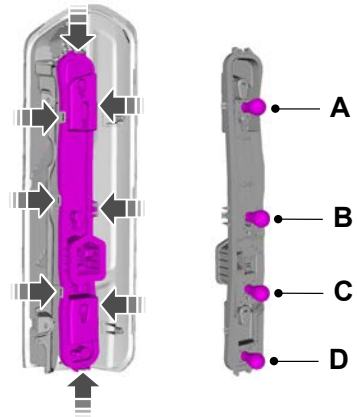
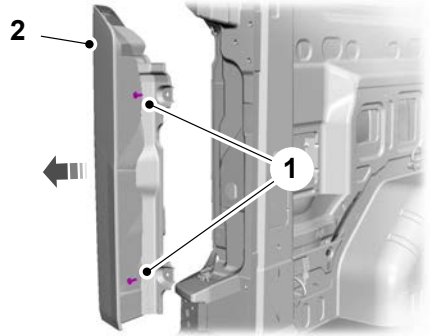


E71062

1. Scollegare il connettore.
2. Ruotare il portalamпада in senso antiorario ed estrarlo.

**Nota:** La lampadina non può essere separata dal portalamпада.

## Retronebbia



E169210

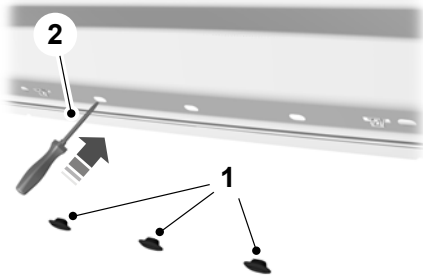
- A Luci posteriori e di arresto
- B Indicatore di direzione
- C Luci retromarcia
- D Fendinebbia

1. Togliere le viti.
2. Smontare la luce e sganciarla dal portalamпада.

# Manutenzione

3. Premere delicatamente la lampadina e ruotarla in senso antiorario fino a rimuoverla.

## Terza luce di stop centrale

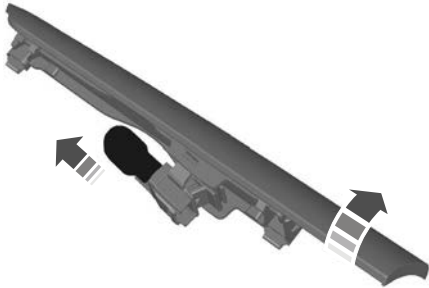


E162641

1. Rimuovere i gommini.

**Nota:** Se montato, rimuovere innanzitutto il pannello di rivestimento.

2. Con un cacciavite, far delicatamente leva sui fermagli per sganciare la luce.

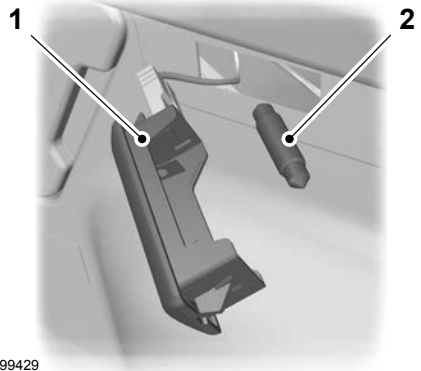


E146638

3. Smontare con cautela il faro.
4. Rimuovere la lampadina.

**Nota:** Le lampade LED non sono riparabili. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

## Luca targa

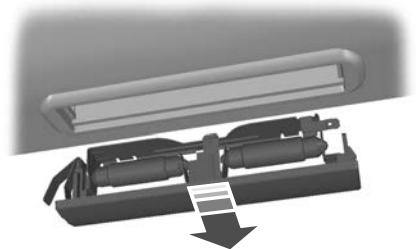


E99429

1. Smontare con cautela il faro.
2. Rimuovere la lampadina.

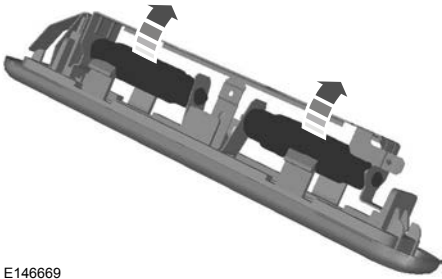
## Luca abitacolo

### Luci di ingresso



E154369

# Manutenzione



E146669

1. Smontare con cautela il faro.
2. Rimuovere le lampadine.

## Veicoli con sensori interni

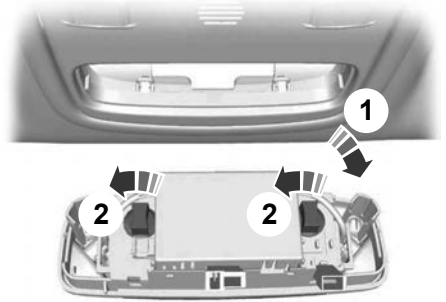


E154370

1. Rimuovere con cautela il trasparente.
2. Rimuovere la lampadina.

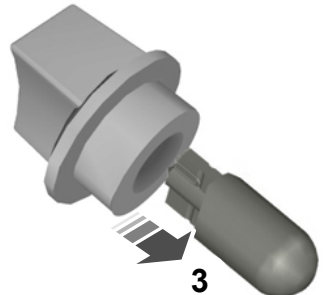
## Luci lettura

### Veicoli con sensori interni



E72786

1. Smontare con cautela il faro.
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.

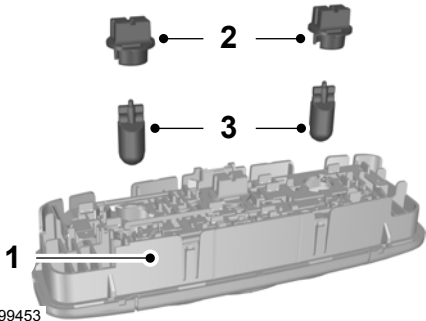


E73939

3. Rimuovere la lampadina.

# Manutenzione

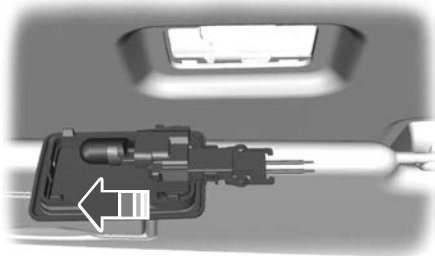
## Veicoli senza sensori interni



E99453

1. Smontare con cautela il faro.
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.
3. Rimuovere la lampadina.

## Luce specchietto retrovisore su aletta parasole



E72785

1. Smontare con cautela il faro.
2. Rimuovere la lampadina.

# Manutenzione del veicolo

## PULIZIA DELL'ESTERNO

Lavare regolarmente il veicolo con acqua fredda o tiepida e un detergente a pH neutro.

- Non utilizzare mai detersivi o saponi domestici aggressivi, ad esempio detersivi per stoviglie o bucato. Questi prodotti possono scolorire e macchiare le superfici verniciate.
- Evitare di lavare il veicolo quando è molto caldo al tatto o è esposto alla luce del sole diretta o molto forte.
- Asciugare il veicolo con una pelle di camoscio o un panno di spugna morbido per eliminare le gocce d'acqua.
- Rimuovere immediatamente i residui di carburante, gli escrementi dei volatili, gli insetti e il catrame stradale. Con il tempo, queste sostanze possono danneggiare la verniciatura o i rivestimenti del veicolo.
- Rimuovere tutti gli accessori esterni (ad es. antenne) prima di entrare in un autolavaggio.
- In caso di rabbocco con AdBlue®, rimuovere subito eventuali residui sulle superfici verniciate.

**Nota:** *le lozioni abbronzanti e i repellenti per insetti possono danneggiare le superfici verniciate. Se queste sostanze entrano in contatto con il veicolo, lavare immediatamente l'area interessata.*

**Nota:** *Se si utilizza un autolavaggio che prevede un ciclo di ceratura, assicurarsi di rimuovere la cera dal parabrezza e dalle spazzole tergicristallo.*

**Nota:** *prima di entrare in un autolavaggio, assicurarsi che sia idoneo per il veicolo.*

**Nota:** *Alcuni impianti di autolavaggio utilizzano acqua ad alta pressione. In seguito all'utilizzo di tali impianti, delle goccioline di acqua possono infiltrarsi all'interno del veicolo e possono danneggiare alcuni parti del veicolo.*

**Nota:** *rimuovere l'antenna prima di entrare in un autolavaggio automatico.*

**Nota:** *Spegnere il motorino ventilatore per evitare la contaminazione del filtro aria abitacolo.*

Si raccomanda di lavare il veicolo con una spugna e acqua tiepida contenente uno shampoo per autoveicoli.

## Pulizia dei fari

**Nota:** *non raschiare i fari.*

**Nota:** *non utilizzare sostanze abrasive, solventi a base alcool o solventi chimici per pulire i fari.*

**Nota:** *Non strofinare i fari quando sono asciutti.*

## Pulizia del lunotto

**Nota:** *non raschiare la parte interna del lunotto.*

**Nota:** *non utilizzare sostanze abrasive, solventi a base alcool o solventi chimici per pulire l'interno del lunotto.*

Pulire l'interno del lunotto utilizzando un panno morbido che non lascia pelucchi e del detergente non abrasivo.

## Pulizia dei componenti cromati (se in dotazione)

**Nota:** *Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi chimici. Utilizzare acqua e sapone.*

**Nota:** *Non applicare prodotti per pulizia su superficie calde e non lasciare tali prodotti su superfici cromate per un tempo superiore a quello consigliato.*

# Manutenzione del veicolo

**Nota:** *I detergenti industriali (aggressivi) o i prodotti di pulizia chimica con il passare del tempo potrebbero causare danni.*

## **Pulizia di strisce o applicazioni grafiche (se in dotazione)**

Benché il lavaggio a mano sia da preferire, è comunque possibile utilizzare sistemi di lavaggio a pressione rispettando le seguenti condizioni:

- La pressione dell'acqua non deve essere superiore a 14.000 kPa.
- Non utilizzare acqua a una temperatura superiore a 82°C.
- Optare per un getto con angolo di spruzzo ampio 40°.
- Tenere l'ugello a una distanza di 305 mm con un'angolazione di 90° rispetto alla superficie del veicolo.

**Nota:** *tenendo l'ugello ad angolo rispetto alla superficie del veicolo, le applicazioni grafiche potrebbero danneggiarsi e staccarsi in corrispondenza dei bordi.*

## **Come preservare la verniciatura della carrozzeria**

Rimuovere frequentemente lo sporco dovuto a escrementi di uccelli, resina di alberi, residui di insetti, catrame, sale stradale o depositi industriali per evitare di danneggiare le superfici verniciate.

Lavare frequentemente il sottoscocca del veicolo se si viaggia su strade in cui viene sparso sale stradale.

Si raccomanda di eseguire la ceratura della vernice una o due volte l'anno.

**Nota:** *non applicare il lucidante alla luce diretta del sole in quanto si asciugherebbe troppo velocemente.*

**Nota:** *evitare di applicare il lucidante sulle superfici in plastica non verniciate in quanto potrebbe essere difficile da rimuovere.*

**Nota:** *non applicare il lucidante sul parabrezza o sul lunotto. La presenza di lucidante sul parabrezza o sulle spazzole del tergicristallo potrebbe aumentare la rumorosità durante la tergitura, ridurre la qualità di tergitura o pregiudicare le prestazioni del sensore pioggia.*

## **PULIZIA DEGLI INTERNI**

**Nota:** *fare attenzione ad evitare il versamento di deodoranti o disinfettanti per le mani sulle superfici interne. In caso di versamento, pulire immediatamente. I danni potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.*

**Nota:** *non utilizzare prodotti per la pulizia della casa o detergenti per vetri, i quali potrebbero macchiare e scolorire il tessuto, compromettendo le caratteristiche ritardanti dei materiali in cui sono realizzati i sedili in caso di incendio.*

**Nota:** *si consiglia di utilizzare acqua distillata per la pulizia.*

## **Tessuti, moquette, sedili in tessuto, poggiatesta e tappetini**

**Nota:** *Evitare l'ammollo per qualsiasi superficie. Non utilizzare un'eccessiva quantità di acqua per pulire gli interni del veicolo.*

**Nota:** *pulire l'intera superficie per evitare la formazione di macchie o lo scolorimento.*

# Manutenzione del veicolo

Per pulire:

- Rimuovere la polvere e lo sporco con un aspirapolvere o una spazzola.
- Pulire la superficie con un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.
- Se dopo aver pulito una macchia si forma un alone circolare sul tessuto, pulire subito l'intera area evitando di bagnarla eccessivamente altrimenti rimarrà l'alone.

## Cinture di sicurezza



**PERICOLO:** Non utilizzare solventi, candeggina o tinte sulle cinture di sicurezza del veicolo in quanto il tessuto della cintura potrebbe indebolirsi.



**PERICOLO:** Sui veicoli dotati di airbag integrati nei sedili, non utilizzare solventi chimici o detersivi particolarmente aggressivi. Tali prodotti potrebbero infatti contaminare il sistema di airbag laterali e pregiudicarne le prestazioni in caso di incidente.

**Nota:** non utilizzare sostanze abrasive o solventi chimici per pulirle.

**Nota:** evitare infiltrazioni di umidità nel meccanismo riavvolgitore della cintura di sicurezza.

per la pulizia, utilizzare acqua e detersivo neutro. Lasciare che le superfici asciughino in modo naturale, lontano da fonti di calore artificiali.

## Interni in pelle (se in dotazione)

**Nota:** Per pulire le superfici in pelle del cruscotto e dei rivestimenti abitacolo, attenersi alla stessa procedura seguita per pulire i sedili in pelle.

Per la pulizia di routine, pulire la superficie con una soluzione a base di acqua e sapone delicato utilizzando un panno morbido e umido. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.

Per pulire e rimuovere le macchie dovute ad esempio all'imbibizione, utilizzare un prodotto specifico per la pulizia degli interni in pelle.

Non utilizzare i prodotti seguenti poiché possono danneggiare la pelle.

- Ammorbidenti per pelle a base di olio e petrolio o silicone.
- Detersivi per uso domestico.
- Soluzioni alcoliche.
- Solventi o detersivi specifici per gomma, vinile e plastica.

## Tessuto svede in microfibra (se in dotazione)

**Nota:** non pulire con vapore.

**Nota:** pulire l'intera superficie per evitare la formazione di macchie o lo scolorimento.

Non utilizzare i seguenti prodotti:

- Prodotti per la cura della pelle.
- Detersivi per uso domestico.
- Soluzioni a base alcool.
- Smacchiatori.
- Lucido per scarpe.

Per pulire:

- Rimuovere la polvere e lo sporco con un aspirapolvere.
- Pulire la superficie con un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.
- Se dopo aver pulito una macchia si forma un alone circolare sul tessuto, pulire subito l'intera area evitando di bagnarla eccessivamente altrimenti rimarrà l'alone.

# Manutenzione del veicolo

## Display quadro strumenti, schermi a LCD, display radio

**Nota:** non utilizzare sostanze abrasive e solventi alcolici o chimici per pulire il trasparente del quadro strumenti, lo schermo LCD o il display della radio. Questi prodotti potrebbero infatti danneggiarli.

Pulire il quadro strumenti e il relativo trasparente con un panno umido morbido e pulito. Per asciugare, utilizzare un panno asciutto morbido e pulito.

Non spruzzare liquidi direttamente sugli schermi.

Non utilizzare un panno in microfibra per pulire la cornice attorno agli schermi in quanto potrebbe danneggiarne la superficie.

## Finestrini posteriori

**Nota:** Non utilizzare materiali abrasivi per la pulizia della parte interna dei finestrini posteriori.

**Nota:** Non applicare etichette o adesivi sulla parte interna dei finestrini posteriori.

## Specchietti retrovisori

Non pulire l'alloggiamento o lo specchio del retrovisore con abrasivi forti, carburante o altri prodotti detergenti a base di petrolio o ammoniaci.

## Vani portaoggetti, portalattine e posacenere

Per pulire:

- Estrarre eventuali elementi interni rimovibili.
- Pulire la superficie con un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.

## RIPARAZIONE DI LIEVI DANNI ALLA VERNICIATURA

Riparare i danni alla vernice causati da pietrisco o graffi minori prima possibile. Presso le Concessionarie Autorizzate è disponibile una vasta gamma di prodotti.

Prima di riparare le scheggiature di vernice, asportare le particelle quali escrementi di uccelli, resina degli alberi, accumuli di insetti, tracce di catrame, sale antighiaccio e ricaduta industriale.

Prima di utilizzare i prodotti, leggere sempre e attenersi alle istruzioni del produttore.

## PULIZIA DELLE RUOTE

**Nota:** Non applicare agenti chimici detergenti sui cerchioni ruote e sui copricerchi freddi o caldi.

**Nota:** Con il tempo, i detergenti industriali robusti (per impieghi gravosi), o agenti chimici detergenti, unitamente all'azione meccanica della spazzola per rimuovere polvere freni e sporcizia potrebbero asportare la finitura trasparente.

**Nota:** Non utilizzare detergenti per ruote a base di acido fluoridrico o altamente caustici, in lana d'acciaio, né combustibili o detergenti commerciali forti.

**Nota:** Se si desidera parcheggiare a lungo il veicolo dopo la pulizia delle ruote con il detergente, prima di far ciò guidare per alcuni minuti. In questo modo, si riduce il rischio di aumentare la corrosione di dischi, pastiglie e guarnizioni dei freni.

**Nota:** Alcuni autolavaggi potrebbero danneggiare la finitura di cerchioni e copricerchi.



# Manutenzione del veicolo

---

I cerchioni in lega e i copricerchi sono rivestiti di una finitura di vernice trasparente. Per mantenere inalterata la condizione, è consigliabile:

- Pulirli a cadenza settimanale, utilizzando il detergente per ruote e pneumatici del tipo consigliato.
- Utilizzare una spugna per rimuovere i depositi pesanti di sporizia e accumulo di polvere freni.
- Ultimato il processo di pulizia, sciacquarli a fondo, utilizzando un getto di acqua vaporizzata.

Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per informazioni sui prodotti approvati per la pulizia.

L'uso di altri prodotti detergenti non consigliati può dar luogo a danni estetici gravi e permanenti.

## **KIT ACCESSORI CARROZZERIA**

La distanza tra il sottoscocca e il suolo è inferiore rispetto ad altri modelli. Guidare con estrema attenzione per evitare di danneggiare il veicolo.

# Ruote e pneumatici

## INFORMAZIONI GENERALI

Le pressioni consigliate per il gonfiaggio degli pneumatici sono riportate sull'apposita etichetta posta sul montante centrale lato guida.

Controllare e regolare la pressione dei pneumatici alla temperatura ambiente alla quale si prevede di utilizzare il veicolo e quando i pneumatici sono freddi. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321).

**Nota:** *Controllare la pressione dei pneumatici ad intervalli regolari, al fine di ottimizzare i consumi di carburante.*

Utilizzare esclusivamente ruote e pneumatici della misura approvata. L'uso di ruote e pneumatici di dimensioni diverse potrebbe danneggiare il veicolo e invalidarne l'omologazione.

Se si montano pneumatici di dimensioni non corrispondenti a quelle degli pneumatici originali, il tachimetro potrebbe indicare una velocità non corretta.

## SIGILLANTE PNEUMATICI E KIT GONFIAGGIO



**PERICOLO:** Non utilizzare il kit di gonfiaggio con pneumatici run flat. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo.



**PERICOLO:** A seconda del tipo e dell'entità del danno, alcuni pneumatici possono essere riparati solo parzialmente o non essere assolutamente riparabili. La perdita di pressione dei pneumatici può influenzare la gestione del veicolo, con possibile perdita del controllo dello stesso.



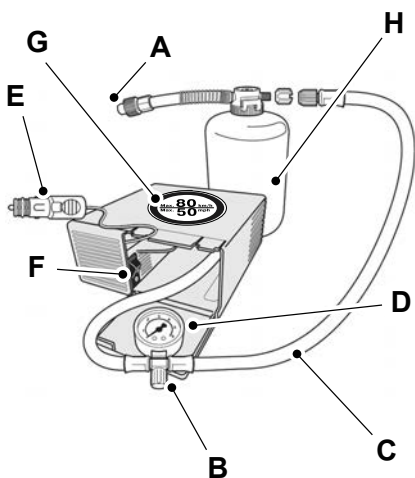
**PERICOLO:** Non utilizzare il kit su un pneumatico precedentemente danneggiato, ad esempio dopo avere guidato con il pneumatico sgonfio. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.

**Nota:** *i possessori di camper potrebbero dover seguire le istruzioni fornite insieme al kit di riparazione provvisoria degli pneumatici.*

I veicoli non equipaggiati con una ruota di scorta includono un kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici. Il kit si trova nel pozzetto destro, utilizzare solo il kit fornito in dotazione con il veicolo.

**Nota:** *il kit consente di riparare temporaneamente solo una foratura di massimo 0,24" (6 mm).*

## Ruote e pneumatici



E146784

- A Tappo di protezione
- B Valvola limitatrice di pressione
- C Tubo flessibile
- D Manometro
- E Connettore con cavo
- F Interruttore compressore
- G Etichetta
- H Bomboletta di sigillante

**Nota:** controllare regolarmente la data di scadenza riportata sul flacone di sigillante.



Se si accende la spia di bassa pressione pneumatici:

1. Ridurre gradualmente la velocità e arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo.
2. Inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione.

3. Verificare se è presente uno pneumatico forato.

**Nota:** non rimuovere eventuali corpi estranei, ad esempio chiodi o viti, dallo pneumatico forato.

### Utilizzo del kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici



**PERICOLO:** Prima di procedere al gonfiaggio, controllare la parete laterale del pneumatico. In presenza di incrinature, protuberanze o altri danni simili, non tentare di gonfiare il pneumatico. Questo può essere causa di lesioni personali.



**PERICOLO:** Osservare il fianco dello pneumatico durante il gonfiaggio. Se compaiono incrinature, rigonfiamenti o altri danni simili, spegnere il compressore e lasciare fuoriuscire l'aria mediante la valvola limitatrice di pressione. Non continuare a guidare con il pneumatico in questione. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo.



**PERICOLO:** Non sostare direttamente accanto al pneumatico quando il compressore è in funzione. Questo può essere causa di lesioni personali in caso di scoppio della gomma.



**PERICOLO:** Non lasciare mai il kit incustodito durante l'uso. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Non tenere il compressore in funzione per più di 10 minuti. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento del compressore, dando luogo a gravi lesioni personali.

## Ruote e pneumatici



**PERICOLO:** Il sigillante contiene lattice di gomma naturale. Evitare il contatto con la cute e gli indumenti. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.

1. Aprire il coperchio del kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici.
2. Staccare l'etichetta G che riporta la velocità massima consentita di 50 mi/h (80 km/h) dall'involucro e applicarla sul cruscotto nel campo visivo del guidatore. Assicurarsi che l'etichetta non copra alcun indicatore importante.
3. Prelevare dal kit per mobilità temporanea il tubo flessibile C e il connettore con il relativo cavo E.
4. Avvitare il tubo flessibile C alla bomboletta di sigillante.
5. Rimuovere il cappuccio della valvola dal pneumatico danneggiato.
6. Staccare il tappo di protezione A dal tubo flessibile della bomboletta di sigillante e avvitare saldamente il tubo flessibile alla valvola dello pneumatico danneggiato.
7. Accertarsi che l'interruttore del compressore F sia in posizione O.
8. Inserire il connettore di alimentazione E in una presa elettrica ausiliaria. Vedere **Prese elettriche ausiliarie** (pagina 119).
9. Avviare il motore.
10. Portare l'interruttore del compressore F in posizione I.
11. Dopo aver atteso almeno due minuti, spostare l'interruttore del compressore F in posizione O e svitare il tubo flessibile C dalla bomboletta di sigillante. Svitare il tubo flessibile della bomboletta di sigillante dalla valvola pneumatico.
12. Avvitare il tubo flessibile C nella valvola pneumatico e spostare l'interruttore del compressore F in posizione I.
13. Gonfiare il pneumatico per massimo 10 minuti oppure fino al raggiungimento della pressione di gonfiaggio prescritta. Portare l'interruttore del compressore F in posizione O e controllare la pressione di gonfiaggio dello pneumatico con il manometro D. Svitare il tubo flessibile C dalla valvola pneumatico.
14. Togliere il connettore di alimentazione E dalla presa elettrica ausiliaria.
15. Assicurarsi che il kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici, il coperchio della bomboletta e il tappo arancione vengano riposti in un luogo sicuro ma facilmente accessibile all'interno del veicolo. Il kit sarà nuovamente necessario quando si controlla la pressione dello pneumatico.
16. Guidare subito per circa 10 km (sei miglia) in modo che il sigillante possa sigillare l'area danneggiata.

**Nota:** Durante il pompaggio del sigillante attraverso la valvola dello pneumatico, la pressione può salire fino a 87 psi (6 bar), ma scenderà dopo circa 30 secondi.

## Ruote e pneumatici

**Nota:** se la pressione dello pneumatico è scesa a 26 psi (1,8 bar) o al di sotto di questo valore, è probabile che lo pneumatico abbia subito un danno più grave, tale da renderne impossibile la riparazione temporanea. Far controllare il veicolo immediatamente. Non guidare il veicolo.

**Nota:** se la pressione dello pneumatico è diminuita, pur rimanendo sopra 26 psi (1,8 bar), utilizzare il kit per gonfiare nuovamente lo pneumatico.

### Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici



**PERICOLO:** Se durante la guida si avvertono forti vibrazioni, instabilità dello sterzo oppure rumorosità, ridurre la velocità e guidare con prudenza fino a un luogo sicuro dove poter arrestare il veicolo e chiamare l'assistenza stradale. In caso contrario si potrebbe perdere il controllo del veicolo e aumentare il rischio di lesioni personali o decesso.

1. Arrestare il veicolo dopo aver percorso circa 6 miglia (10 km). Controllare e, se necessario, regolare la pressione dello pneumatico danneggiato.
2. Collegare il kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici e controllare la pressione dello pneumatico con il manometro D.
3. Se la pressione del pneumatico riparato con il sigillante fosse superiore alla pressione prescritta, regolarla al valore prescritto. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321). Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321).
4. Gonfiare lo pneumatico attenendosi nuovamente alla procedura di gonfiaggio.
5. Ripetere il controllo della pressione dello pneumatico utilizzando il manometro D. Se la pressione dello pneumatico è eccessivamente alta, sgonfiarlo al valore di pressione specificato tramite la valvola limitatrice di pressione B.
6. Se la pressione del pneumatico fosse inferiore alla pressione prescritta, ripetere i punti da 13 a 16 e i punti da 1 a 5 (Controllo della pressione del pneumatico).
7. Dopo aver gonfiato lo pneumatico alla pressione prescritta, portare l'interruttore F del compressore in posizione 0, quindi scollegare il connettore E dalla presa di alimentazione ausiliaria, svitare il tubo flessibile del sigillante, fissare il cappuccio della valvola e riposizionare il cappuccio di protezione A.
8. Recarsi dal gommista più vicino per sostituire lo pneumatico danneggiato. Prima di togliere lo pneumatico dal cerchione, informare il gommista che esso contiene sigillante. Dopo aver usato una volta la bomboletta di sigillante, sostituirla non appena possibile.

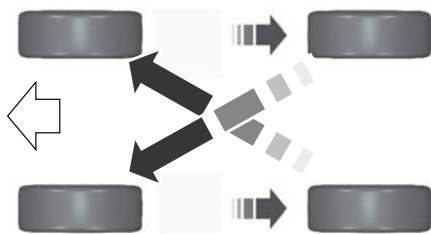
**Nota:** Ricordare che questo kit per mobilità temporanea fornisce solo una riparazione d'emergenza. Le norme in vigore in materia di riparazione dopo l'utilizzo del kit per mobilità temporanea possono variare da paese a paese. Consultare un gommista in merito.

## MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI

**Nota:** gli pneumatici anteriori sono raffigurati a sinistra.

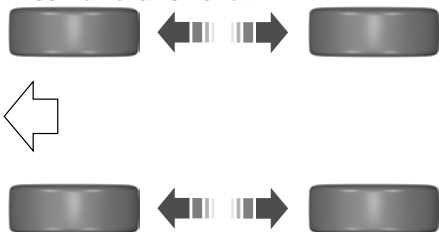
# Ruote e pneumatici

## Pneumatici non direzionali



E142547

## Pneumatici direzionali



E70415

Per garantire un'usura uniforme e una maggiore durata degli pneumatici anteriori e posteriori del veicolo, si consiglia di invertirli regolarmente ogni 5.000 km-10.000 km.



**PERICOLO:** Evitare di sfregare le pareti laterali dei pneumatici durante le manovre di parcheggio.

Quando si rende necessario salire su un marciapiede, farlo lentamente, avvicinandosi mantenendo le ruote ortogonali al cordolo.

Esaminare periodicamente i pneumatici per verificare l'eventuale presenza di tagli, oggetti estranei e usura non uniforme del battistrada. Un'usura irregolare potrebbe significare che l'allineamento delle ruote non rientra nelle specifiche.

Controllare la pressione dei pneumatici (incluso quello di scorta) a freddo, ogni due settimane.

## CON PNEUMATICI ESTIVI

Gli pneumatici forniti in dotazione sono progettati per ottimizzare le prestazioni del veicolo su fondi asciutti e bagnati durante i mesi estivi. Essi non sono progettati per l'uso durante i mesi invernali. Non utilizzare pneumatici estivi con catene da neve.

## UTILIZZO DI PNEUMATICI INVERNALI



E278852

Con temperature pari o inferiori a 7°C o in presenza di ghiaccio e neve, si consiglia di montare pneumatici invernali oppure all-season recanti il simbolo sopra raffigurato.

Gonfiare gli pneumatici invernali alla stessa pressione degli pneumatici elencati nella tabella relativa alla pressione di gonfiaggio. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321).

## Ruote e pneumatici



**PERICOLO:** Gli pneumatici invernali devono avere le stesse caratteristiche degli pneumatici originali forniti da Ford per quanto riguarda dimensioni, indice di carico e indice di velocità. L'uso di ruote e pneumatici non consigliati da Ford può ridurre la sicurezza e le prestazioni del veicolo, con conseguente aumento del rischio di perdita di controllo, ribaltamento del veicolo e lesioni personali, anche mortali. L'uso di ruote e pneumatici non consigliati può causare guasti allo sterzo, alle sospensioni, agli assali, alla scatola di rinvio o alla PTU. Attenersi alla pressione di gonfiaggio pneumatici consigliata da Ford riportata sull'etichetta di certificazione per la conformità in materia di sicurezza (sul montante della cerniera della portiera, sul montante del meccanismo di chiusura portiera o sul bordo della portiera che incontra il montante del meccanismo di chiusura, accanto al sedile guidatore) oppure sull'etichetta del montante centrale o sul bordo della portiera lato guida. Il gonfiaggio degli pneumatici a pressioni diverse da quelle raccomandate può causare usura irregolare e incidere negativamente sulla manovrabilità del veicolo.

## UTILIZZO DELLE CATENE DA NEVE



**PERICOLO:** Non superare 50 km/h. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Non utilizzare le catene da neve su strade prive di neve.



**PERICOLO:** Montare le catene da neve solo sugli pneumatici specificati.



**PERICOLO:** Se le ruote del veicolo sono dotate di borchie, smontarle prima di montare le catene da neve.

In caso di utilizzo di catene o cavi da neve, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Utilizzare solo catene da neve SAE Class S o cavi con diametro pari o inferiore a 10 mm.

# Ruote e pneumatici

## Utilizzo delle catene da neve in base alla dimensione degli pneumatici

Dimensione pneumatici	Variante <sup>3</sup>			
	Trazione anteriore	Trazione posteriore - Veicoli con ruote posteriori singole	Trazione posteriore - Veicoli con ruote posteriori doppie	Trazione integrale
195/75R16C.	X	X	Si <sup>1</sup>	X
215/65R15C.	Si	X	X	X
215/65R16C.	Usare il kit ruote speciale per l'utilizzo delle catene da neve 16x5.5J con pneumatici 185/75R16C 104/102 <sup>4</sup>	X	X	X
205/75R16C.	X	X	Si <sup>1</sup>	X
235/65R16C 115/113.	Usare il kit ruote speciale per l'utilizzo delle catene da neve 16x5.5J con pneumatici 185/75R16C 104/102 <sup>4</sup>	Si	X	Si <sup>2</sup>
235/65R16C 121/119.	Usare il kit ruote speciale per l'utilizzo delle catene da neve 16x5.5J con pneumatici 195/75R16C 107/105 <sup>4</sup>	Si	X	Si <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Montare le catene da neve solo sugli pneumatici esterni.

<sup>2</sup> Montare le catene da neve solo sugli pneumatici posteriori.

<sup>3</sup> Per verificare la versione del veicolo, fare riferimento alla targhetta con il numero di telaio. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

<sup>4</sup> Sono disponibili ruote alternative che permettono l'uso di catene o cavi da neve, acquistabili presso le concessionarie autorizzate come parte di un kit ruote speciale.

**X** Non adatti all'uso con catene da neve.

**Nota:** *Mantenere la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici.*

**Nota:** *Il sistema frenante antibloccaggio continua a funzionare normalmente.*

**Nota:** *Si consiglia di disattivare il controllo della trazione. Vedere **Utilizzo del controllo della trazione** (pagina 182).*

Non montare catene da neve autotensionanti.



# Ruote e pneumatici

## SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI



**PERICOLO:** Il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici non sostituisce il controllo manuale della pressione. Si consiglia di controllare periodicamente la pressione dei pneumatici utilizzando un manometro.  $\text{S}$  e non si mantiene la pressione prescritta, può aumentare il rischio di anomalie dei pneumatici, perdita di controllo, ribaltamento del veicolo e lesioni personali.



Controllare la pressione dei pneumatici (compresa quella della ruota di scorta, ove applicabile) ogni due settimane quando i pneumatici sono freddi. Vedere **Ruote e pneumatici** (pagina 302). I valori di pressione dei pneumatici sono anche indicati sulla targhetta dei dati di pressione dei pneumatici (posta sul bordo della porta lato guida o sul montante centrale).

Il veicolo è dotato di sistema di monitoraggio pressione pneumatici in funzione di assistenza al guidatore. Quando uno o più pneumatici sono parzialmente sgonfi, si accende una spia. Se la spia pressione pneumatici insufficiente si illumina, arrestare il veicolo non appena ciò sia possibile senza mettere a repentaglio la sicurezza, controllare i pneumatici e gonfiarli alla pressione prescritta.

L'uso del veicolo con i pneumatici parzialmente sgonfi può:

- Provocare il surriscaldamento dei pneumatici.
- Favorire le anomalie dei pneumatici.
- Ridurre l'economicità di consumo del carburante.

- Ridurre la durata utile dei pneumatici.
- Influire negativamente sulla manovrabilità del veicolo e la capacità di arresto.

Il sistema non sostituisce la corretta manutenzione dei pneumatici.

La corretta pressione dei pneumatici deve essere sempre mantenuta, anche se l'eventuale bassa pressione non ha provocato l'accensione dell'apposita spia.

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici è dotato di una spia di segnalazione guasti che indica eventuali malfunzionamenti del sistema. La spia di guasto e quella di bassa pressione pneumatici hanno una funzione combinata. Quando il sistema rileva un'anomalia, la spia di segnalazione lampeggia per un minuto circa, quindi resta accesa. Questa sequenza viene ripetuta ogni volta che si inserisce l'accensione finché non si elimina il guasto. Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento.

Quando la spia segnalazione guasti si accende, il sistema può non essere in grado di rilevare o segnalare la condizione di pressione pneumatici insufficiente. Un guasto può verificarsi per una varietà di motivi, tra cui il montaggio di una ruota o di un pneumatico sostitutivo che impedisce il corretto funzionamento del sistema. Dopo aver sostituito uno o più pneumatici o ruote del veicolo, controllare sempre la spia di segnalazione guasti del sistema di monitoraggio pressione pneumatici. Accertarsi che le ruote o i pneumatici sostitutivi non impediscano il corretto funzionamento del sistema. Vedere **Guida con ruota di scorta montata** in questa sezione.

# Ruote e pneumatici

## Influenza della temperatura sulla pressione dei pneumatici

Nelle normali condizioni di guida i valori di pressione dei pneumatici possono salire fino a 0,3 bar rispetto alla situazione di partenza a freddo.

Se il veicolo rimane fermo durante la notte e la temperatura si riduce in modo significativo rispetto al giorno, i valori di pressione dei pneumatici possono diminuire fino 0,2 bar a fronte di un abbassamento della temperatura ambiente pari o maggiore a 17°C. Il sistema rileva che questa pressione si è ridotta significativamente rispetto alla pressione di gonfiaggio corretta e comanda l'accensione della spia.

## Durante il gonfiaggio dei pneumatici

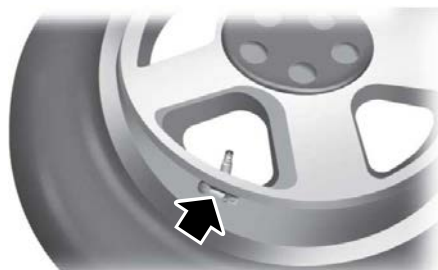
Durante il gonfiaggio dei pneumatici, è possibile che il sistema non risponda immediatamente all'aria aggiunta.

Gonfiare i pneumatici solo da freddi.

Se la spia è accesa:

- Controllare ogni pneumatico per verificare che non ve ne sia uno forato.
- Se uno o più pneumatici sono forati, ripararli come richiesto.
- Controllare la pressione dei pneumatici e gonfiarli tutti alla pressione prescritta. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321).
- Eseguire la procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.

## Durante il cambio dei pneumatici



E142549

Per gli interventi di assistenza sui pneumatici, è consigliabile rivolgersi sempre a un concessionario autorizzato.

**Nota:** Ogni ruota e pneumatico è dotato di un sensore di pressione del pneumatico all'interno della cavità del complessivo ruota e pneumatico. Il sensore della pressione è fissato allo stelo della valvola. Il pneumatico copre il sensore della pressione e non è visibile se non rimuovendo il pneumatico stesso. Durante la sostituzione del pneumatico, fare attenzione a non danneggiare il sensore.

## Durante la sostituzione delle ruote

Quando si sostituiscono le ruote del veicolo, il sistema di monitoraggio pressione pneumatici deve eseguire nuovamente l'apprendimento dei sensori di pressione dei pneumatici stessi. A tale riguardo, completare la procedura seguente:

1. Assicurarsi che tutti i pneumatici siano gonfiati alla pressione prescritta. In caso contrario, gonfiarli alla pressione corretta. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 321).
2. Parcheggiare il veicolo per almeno 20 minuti.

# Ruote e pneumatici

---

3. Eseguire la procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici. Vedere **Procedura di ripristino del sistema di monitoraggio pressione pneumatici** in questa sezione.
4. Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici esegue automaticamente il nuovo apprendimento dei sensori di pressione dei pneumatici al successivo utilizzo del veicolo, guidandolo per circa 15 minuti a una velocità superiore a 40 km/h (25 mph).

## Descrizione del sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Il sistema misura la pressione dei quattro pneumatici da strada e invia i valori rilevati al veicolo.

Il sistema rileva che questa pressione è significativamente inferiore alla pressione di gonfiaggio corretta e comanda l'accensione della spia. I pneumatici vanno gonfiati alla corretta pressione.

## Quando è montato il pneumatico di scorta temporaneo

Se bisogna sostituire una ruota stradale e il pneumatico con la ruota di scorta temporanea, il sistema continua a individuare un difetto. In questo modo il sistema segnala la necessità di riparare la ruota e il pneumatico danneggiato e montare nuovamente il complessivo ruota e pneumatico riparato sul veicolo. Per ripristinare il corretto funzionamento del sistema, occorre fare rimontare sul veicolo la ruota e il pneumatico da strada riparati.

## Se si ritiene che il sistema non funzioni correttamente

La funzione principale del sistema è segnalare l'insufficiente pressione dei pneumatici. Può anche indicare che il sistema non è più in grado di funzionare correttamente. Per le informazioni in merito al sistema, consultare la seguente tabella:

## Ruote e pneumatici

Spia	Denominazione	Operazione
Spia fissa	Pneumatico/i parzialmente sgonfi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia quella prescritta. Vedere <b>Ruote e pneumatici</b> (pagina 302). Le pressioni dei pneumatici sono riportate anche sull'apposita etichetta (applicata sul bordo della portiera lato guida o sul montante centrale).</li> <li>2. Dopo avere gonfiato i pneumatici alla pressione prescritta, bisogna eseguire la procedura di reset del sistema di monitoraggio pressione pneumatici. Vedere <b>Procedura di ripristino del sistema di monitoraggio pressione pneumatici</b> in questa sezione.</li> </ol>
	Uso del pneumatico di scorta	Riparare la ruota e il pneumatico danneggiato e montare nuovamente il complessivo ruota e pneumatico riparato sul veicolo per ripristinare il corretto funzionamento del sistema.
	Anomalia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici	Se la spia rimane accesa anche con i pneumatici sono correttamente gonfiati e la ruota di scorta non è montata, il sistema ha individuato un guasto che richiede di essere riparato.
Inizialmente spia fissa seguita da una spia lampeggiante	Uso del pneumatico di scorta	Riparare la ruota e il pneumatico danneggiato e montare nuovamente il complessivo ruota e pneumatico riparato sul veicolo per ripristinare il corretto funzionamento del sistema.
	Anomalia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici	Se la spia rimane accesa anche con i pneumatici sono correttamente gonfiati e la ruota di scorta non è montata, il sistema ha individuato un guasto che richiede di essere riparato.

# Ruote e pneumatici

## Procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici

### Panoramica

La procedura di reset del sistema va eseguita dopo ogni sostituzione o la regolazione delle pressioni dei pneumatici.

Per preservare la capacità di carico del veicolo, la pressione di gonfiaggio dei pneumatici anteriori deve essere diversa da quella dei pneumatici posteriori.

Il sistema accende la spia in presenza di pressioni diverse per i pneumatici anteriori e posteriori.

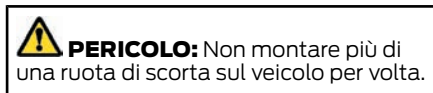
Se i pneumatici sono stati invertiti, il relativo sistema di monitoraggio pressione deve essere resettato affinché apprenda i nuovi valori di pressione pneumatici. Il sistema non riconosce la posizione di un determinato sensore. Si presuppone pertanto che le pressioni siano state impostate correttamente.

### Esecuzione della procedura di resettaggio del sistema

Inserire l'accensione. Utilizzando i comandi del display selezionare:

Messaggio	Descrizione e intervento
Impostazioni	Premere il tasto <b>OK</b> .
Guida assistita	Premere il tasto <b>OK</b> .
Monit. pneum.	Premere senza rilasciare il tasto <b>OK</b> fino a quando non compare il messaggio di conferma. In alternativa, se il veicolo è dotato di pulsante di azzeramento sistema di monitoraggio pressione pneumatici, premere e tenere premuto il pulsante finché non compare la conferma.

## SOSTITUZIONE DI UNA RUOTA DA STRADA



**Nota:** i veicoli con kit di riparazione provvisoria degli pneumatici non sono dotati di ruota di scorta, martinetto o girabacchino.

### Dadi di bloccaggio

È possibile ottenere i dadi di bloccaggio di ricambio della ruota o la relativa chiave fornendo il certificato del numero di riferimento.

La chiave per i dadi di bloccaggio della ruota si trova nel vano portaoggetti oppure accanto al martinetto del veicolo.

### Veicoli con ruota di scorta

La ruota di scorta si trova sotto la parte posteriore del veicolo.

Se la ruota di scorta è dello stesso tipo e dimensione di quelle stradali usate sul veicolo, si può montarla e continuare a guidare in modo normale.

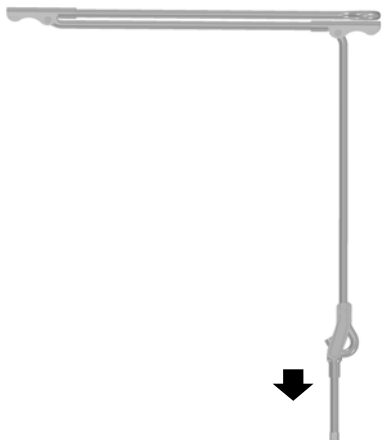
Se la ruota di scorta non fosse dello stesso tipo e dimensione della ruota convenzionale del veicolo, sulla ruota di scorta è presente un'etichetta che indica il limite massimo consentito della velocità di marcia.

## Ruote e pneumatici

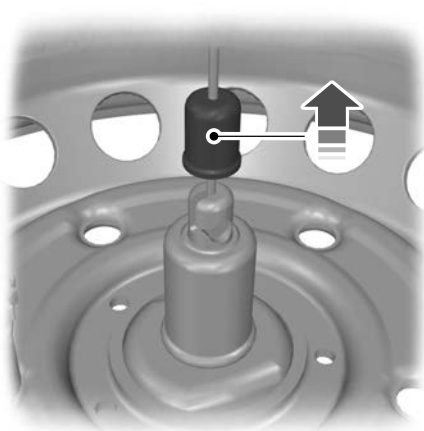


E145138

1. Aprire le portiere posteriori e rimuovere il gommino.



2. Inserire l'estremità quadrata del rinforzo ruota o il braccio corto della maniglia del martinetto nell'apposita sede. Ruotare in senso antiorario finché la ruota di scorta non poggia a terra e il cavo si allenta.



E146811

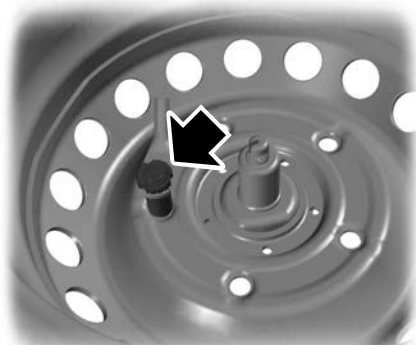
3. Alzare la copertura dell'estremità del cavo.



E146812

4. Ruotare il cavo di 90 gradi. Far passare il cavo nella scanalatura per sganciare la staffa della ruota di scorta dal verricello.

## Ruote e pneumatici



E146813

5. Togliere il dado di fissaggio per sganciare la staffa della ruota di scorta.

### Martinetto del veicolo

**⚠ PERICOLO:** il martinetto fornito insieme al veicolo è progettato solo per la sostituzione delle ruote. Non utilizzare il martinetto del veicolo se non per la sostituzione di una ruota in caso di emergenza.

**⚠ PERICOLO:** Controllare che il martinetto di sollevamento del veicolo non sia danneggiato o deformato e che la filettatura sia lubrificata e pulita.

**⚠ PERICOLO:** Non mettere mai niente tra il martinetto di sollevamento e il suolo.

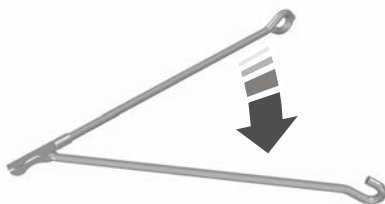
**⚠ PERICOLO:** Non mettere mai niente tra il martinetto di sollevamento e il veicolo.

**⚠ PERICOLO:** Accertarsi che il martinetto sia verticale al punto di sollevamento e che la base d'appoggio al suolo sia in piano.

**⚠ PERICOLO:** non lavorare sul veicolo quando il martinetto è l'unico supporto di sollevamento poiché il veicolo potrebbe scivolare. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, anche letali.

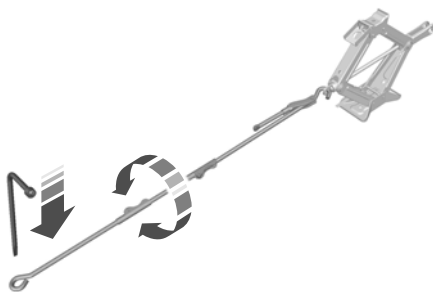
**280/290/310/330/350/355/370/410, FWD/RWD**

Il martinetto e il girabacchino del veicolo sono posti in un vano portaoggetti situato nel pozzetto anteriore destro.



E146837

1. Aprire il manico del martinetto.



E70958

## Ruote e pneumatici

- Inserire il gancio del manico del martinetto nell'anello del martinetto del veicolo. Inserire il girabacchino nell'estremità del manico del martinetto, quindi ruotarlo in senso orario per sollevare il veicolo. Ruotare il manico in senso antiorario per abbassare il veicolo.

### 410/430/460/470, RWD

Il martinetto, la maniglia del martinetto e il rinforzo ruota si trovano in un vano portaoggetti situato nel pozzetto anteriore destro.



- Assemblare il manico del martinetto.
- Inserire la maniglia del martinetto nel martinetto.
- Inserire l'estremità della maniglia del martinetto nel rinforzo ruota e ruotare in senso orario per sollevare il veicolo.

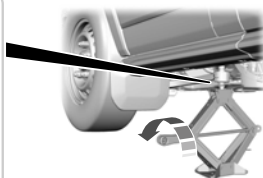
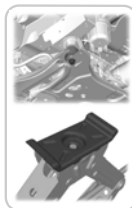
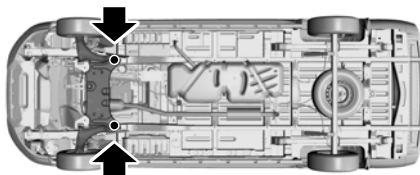
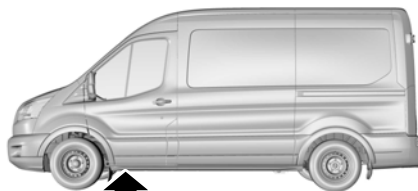
### Punti di sollevamento anteriori



**PERICOLO:** Per il sollevamento bisogna utilizzare i punti di appoggio previsti.

**Nota:** Se il veicolo è dotato di impianto di aria condizionata posteriore, per posizionare il martinetto del veicolo, controllare che esso non entri in contatto con le tubazioni di tale impianto.

### 280/290/310/330/350/355/370/410, FWD/RWD

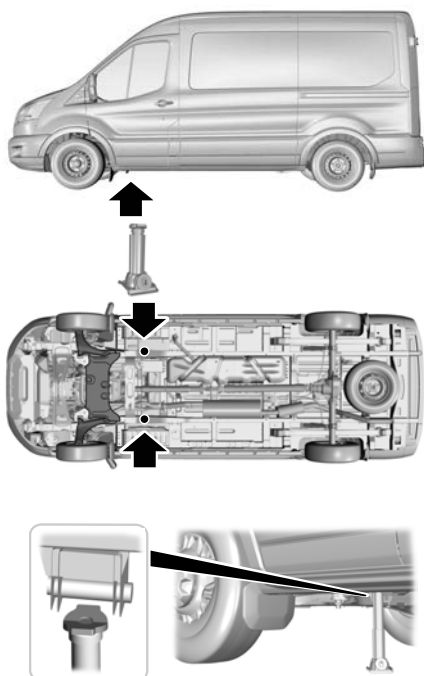


Posizionare la testa del martinetto del veicolo sotto i bulloni di fissaggio del telaio ausiliario anteriore.




# Ruote e pneumatici

410/430/460/470, RWD

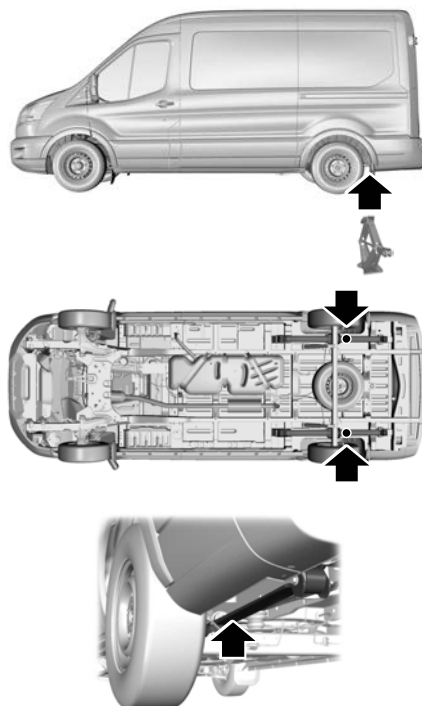


Posizionare la testa del martinetto del veicolo sotto le sporgenze nella parte posteriore del telaio ausiliario anteriore.

## Punti di sollevamento posteriori

 **PERICOLO:** Per il sollevamento bisogna utilizzare i punti di appoggio previsti.

280/290/310/330/350/355/370/410, FWD/RWD, tranne telaio motorhome

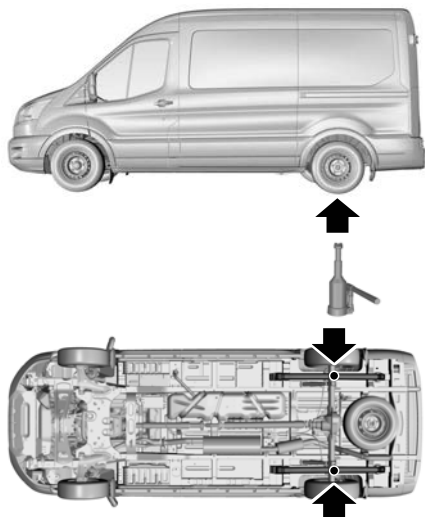


Posizionare il martinetto sotto la molla a balestra posteriore, proprio dietro la ruota posteriore.

**Nota:** *posizionare il martinetto in corrispondenza della parte più piatta della molla e il più vicino possibile all'assale.*

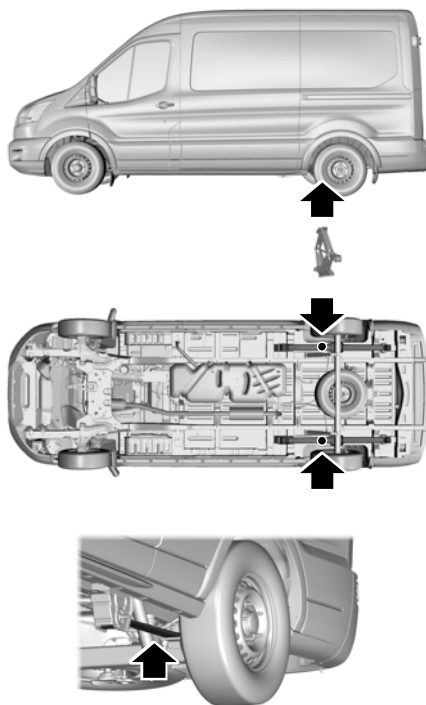
## Ruote e pneumatici

### 410/430/460/470, RWD



Posizionare il martinetto sotto l'assale posteriore.

### 350/410, FWD, telaio motorhome



**PERICOLO:** Non mettere mai niente tra il martinetto di sollevamento e il veicolo.

Posizionare il martinetto sotto la molla a balestra posteriore, proprio davanti alla ruota posteriore.

**Nota:** *posizionare il martinetto in corrispondenza della parte più piatta della molla e il più vicino possibile all'assale.*

# Ruote e pneumatici

## Smontaggio di una ruota



**PERICOLO:** Parcheggiare il veicolo in modo da non ostruire lo scorrimento del traffico o mettersi in pericolo e posizionare il triangolo di segnalazione.



**PERICOLO:** Disinserire l'accensione e inserire il freno di stazionamento.



**PERICOLO:** Se il veicolo è dotato di cambio manuale, selezionare la prima o la retromarcia. Se il veicolo è dotato di cambio automatico, portare il cambio in posizione Parcheggio (P).



**PERICOLO:** Assicurarsi che tutti i passeggeri siano usciti dal veicolo.



**PERICOLO:** Accertarsi che il veicolo sia su una superficie in piano e sicura con le ruote anteriori diritte.

Bloccare con un ceppo o un cuneo specifico la ruota diagonalmente opposta a quella forata. Un ceppo ruota può essere ubicato nel montante centrale, nel vano portaoggetti del pozzetto laterale destro anteriore oppure all'interno della ruota di scorta.

Controllare che le frecce sugli pneumatici direzionali siano rivolte nel senso di rotazione dello pneumatico durante la marcia avanti. Se occorre montare una ruota di scorta con le frecce che però sono rivolte in senso opposto, far rimontare il pneumatico nel senso corretto il più presto possibile.

1. Inserire l'estremità piatta del girabacchino tra il cerchio e il copriruota, quindi staccare quest'ultimo con la dovuta attenzione.
2. Usare la chiave specifica per allentare il dado di fissaggio.

3. Allentare i rimanenti dadi ad aletta senza toglierli.
4. Sollevare il veicolo finché ruota e pneumatico sono staccati dal suolo.
5. Togliere i dadi ad aletta e il pneumatico stradale.

**Nota:** Non lasciare i cerchi in lega appoggiati con la superficie rivolta verso il terreno.

## Montaggio di una ruota



**PERICOLO:** Utilizzare esclusivamente ruote e pneumatici di dimensione approvata. L'uso di dimensioni diverse potrebbe danneggiare il veicolo e invalidare l'omologazione nazionale.



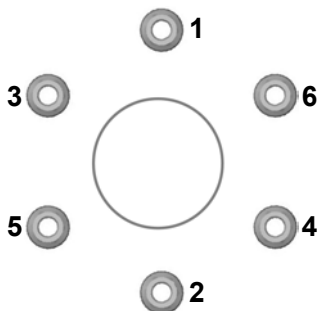
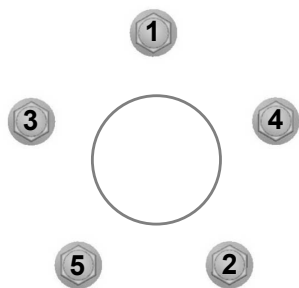
**PERICOLO:** Assicurarsi che non sia presente olio o grasso sulle filettature o sulla superficie tra i prigionieri e i dadi ruota. Ciò potrebbe causare l'allentamento dei dadi durante la marcia.



**PERICOLO:** Controllare che le superfici di contatto tra ruota e mozzo siano pulite.

1. Montare la ruota.

# Ruote e pneumatici



E70961

2. Installare tutti i dadi ad aletta e serrarli parzialmente nella sequenza indicata.
3. Abbassare il veicolo e togliere il martinetto di sollevamento.
4. Serrare completamente i dadi ruota nell'ordine illustrato.
5. Installare il copriruota.

**Nota:** Controllare che i coni dei dadi ruota siano posizionati contro la ruota.

**Nota:** Per la ruota di scorta in acciaio è possibile usare anche i dadi ad alette delle ruote in lega.

**Nota:** Se la ruota di scorta non è dello stesso tipo e dimensione di quelle stradali usate sul veicolo, sostituirla appena possibile.

**Nota:** Controllare il prima possibile il serraggio corretto dei dadi ad alette e la pressione dei pneumatici.

## Sistemazione della ruota e del martinetto

1. Fissare la staffa della ruota di scorta alla ruota servendosi del dado di fissaggio.
2. Far passare il cavo nella scanalatura e fissare la staffa della ruota di scorta all'arganello.
3. Ruotare il cavo di 90 gradi e abbassare la copertura all'estremità del cavo.



E145138

4. Inserire l'estremità quadrata del rinforzo ruota o il braccio corto della maniglia del martinetto nell'apposita sede.

**Nota:** Non sollevare la staffa della ruota di scorta senza che vi sia la ruota attaccata. se si abbassa la staffa della ruota di scorta senza ruota attaccata, il meccanismo dell'arganello potrebbe danneggiarsi.

# Ruote e pneumatici

**Nota:** Assicurarsi che la ruota di scorta sia bloccata serrando il verricello fino a quando non si avverte uno scivolamento.

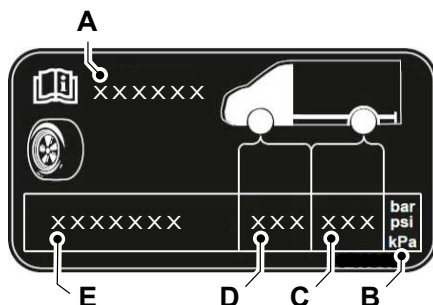
- Riporre il martinetto, il manico del martinetto e il girabacchino del veicolo nei rispettivi alloggiamenti e fissarli con le apposite cinghie.

## PRESSIONI PNEUMATICO - FURGONE

Le pressioni consigliate per il gonfiaggio degli pneumatici sono riportate sull'apposita etichetta posta sul montante centrale lato guida.

Controllare la pressione di tutti gli pneumatici quando sono freddi, almeno una volta ogni due settimane.

**Nota:** Potrebbe essere necessario rimuovere la ruota di scorta dal relativo vano per controllare la pressione dello pneumatico.



E254055

- A Modello del veicolo
- B Unità di misura.
- C Pressione degli pneumatici posteriori.
- D Pressione degli pneumatici anteriori.
- E Misura pneumatico.

## Furgone, Furgone Combi e Combi (trazione anteriore)

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
280 M	215/65R15C	3,5	3,3
280 M	215/65R16C	3,7	3,6
290 M	215/65R15C	3,5	3,3
290 M	215/65R16C	3,7	3,6
310 M	215/65R15C	3,5	3,7
310 M	215/65R16C	3,8	4
310 L	215/65R15C	3,75	3,7
310 L	215/65R16C	4	4
330 M 330 L	235/65R16C	3,3	4

## Ruote e pneumatici

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
350 M	235/65R16C	3,3	4,2
350 M	235/65R16C	3,5	4,2
350 L	235/65R16C	3,3	4,5
350 L	235/65R16C	3,5	4,5

<sup>1</sup>Per verificare la versione del veicolo, fare riferimento alla targhetta con il numero di telaio. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

### Furgone, Furgone Combi e Combi (trazione posteriore e trazione integrale)

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
310 L	235/65R16C	3,3	3,2
330 S	235/65R16C	3,1	4
330 S Veicoli con trazione integrale	235/65R16C	3,5	4
350 L 370 L 350 L-E Jumbo Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.750 kg	235/65R16C	3,3	4,5
350 L 370 L 350 L-E Jumbo Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.850 kg	235/65R16C	3,5	4,5
350 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.750 kg	235/65R16C	3,3	4,2
350 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.850 kg	235/65R16C	3,5	4,2
410 L	235/65R16C	3,5	5

<sup>1</sup>Per verificare la versione del veicolo, fare riferimento alla targhetta con il numero di telaio. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

# Ruote e pneumatici

## Cabina telaio (trazione anteriore)

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
310 M	215/65R16C	3,8	4
330 M 330 L	235/65R16C	3,3	4
350 M	235/65R16C	3,3	4,2
350 L 350 E-L Jumbo 370 M	235/65R16C	3,3	4,5
350 ELWB Super Jumbo	235/65R16C	3,5	4,5

<sup>1</sup>Per verificare la versione del veicolo, fare riferimento alla targhetta con il numero di telaio. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

## Chassis cabinato (trazione posteriore)

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
310 S	235/65R16C	2,9	3,2
330 S	235/65R16C	3,1	4
330 S - Veicoli con trazione integrale	235/65R16C	3,5	4
350 E 350 L 350 L-E Jumbo 350 ELWB-EL Super Jumbo 370 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.750 kg	235/65R16C	3,3	4,5
350 E 350 L 350 L-E Jumbo 350 ELWB-EL Super Jumbo 370 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.850 kg	235/65R16C	3,5	4,5

## Ruote e pneumatici

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
350 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.750 kg	235/65R16C	3,3	4,2
350 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.850 kg	235/65R16C	3,5	4,2

<sup>1</sup>Per verificare la versione del veicolo, fare riferimento alla targhetta con il numero di telaio. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

### Furgone, Combi e cabina telaio (ruota posteriore doppia)

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
350 S 350 M 350 M (470 ridotto) 350 L 350 L (470 ridotto) 350 L-E (470 ridotto) 350 L-E Jumbo 350 ELWB-EL Super Jumbo	195/75R16C	4,6	3
355 M 355 L 355 L-E Jumbo	195/75R16C	4,6	3
410 L 410 L-E Jumbo (470 ridotto)	195/75R16C	4,6	3,2
430 L 430 L-E Jumbo 430 ELWB-EL Super Jumbo	195/75R16C	4,6	3,8
460 LWB-E Jumbo	195/75R16C	4,6	3,9
470 M 470 L 470 L-E Jumbo 470 ELWB-EL Super Jumbo	195/75R16C	4,6	4,3
470 LWB-E Jumbo - Furgone, cabina singola e cabina doppia Veicoli con peso massimo all'assale posteriore di 3.100 kg	195/75R16C	4,6	4



## Ruote e pneumatici

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
470 LWB-E Super Jumbo - Furgone, cabina singola e cabina doppia Veicoli con peso massimo all'assale posteriore di 3.100 kg	195/75R16C	4,6	4
500 M 500 L 500 L-E Jumbo 500 ELWB-EL Super Jumbo	205/75R16C	4,8	4,1

<sup>1</sup>Per verificare la versione del veicolo, fare riferimento alla targhetta con il numero di telaio. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

### Veicoli con telaio scheletro (opzione veicoli speciali, Motorhome)

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
350 L 350 L-E Jumbo 350 ELWB-EL Super Jumbo	235/65R16C	3,5	4,5
350 M	235/65R16C	3,5	4,2
410 L 410 L-E Jumbo	235/65R16C	3,4	4,9
430 L-E Jumbo 430 ELWB-EL Super Jumbo	235/65R16C	3,4	4,9

<sup>1</sup>Per verificare la versione del veicolo, fare riferimento alla targhetta con il numero di telaio. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

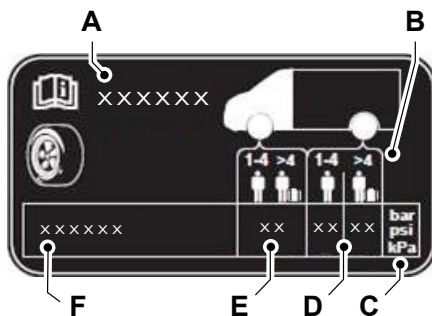
# Ruote e pneumatici

## PRESSIONI PNEUMATICO - AUTOBUS

Le pressioni consigliate per il gonfiaggio degli pneumatici sono riportate sull'apposita etichetta posta sul montante centrale lato guida.

Controllare la pressione di tutti gli pneumatici quando sono freddi, almeno una volta ogni due settimane.

**Nota:** Potrebbe essere necessario rimuovere la ruota di scorta dal relativo vano per controllare la pressione dello pneumatico.



E254145

- A Modello del veicolo.
- B Carico del veicolo.
- C Unità di misura.
- D Pressione degli pneumatici posteriori.
- E Pressione degli pneumatici anteriori.
- F Misura pneumatico.

Variante <sup>1</sup>	Dimensione pneumatici	Anteriore bar	Posteriore bar
350 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.750 kg	235/65R16C.	3,3	4,1
350 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.850 kg	235/65R16C.	3,5	4,1
370 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.750 kg	235/65R16C.	3,3	4,5
370 M Veicoli con peso massimo all'assale anteriore di 1.850 kg	235/65R16C.	3,5	4,5
410 L	235/65R16C.	3,4	4,9

# Ruote e pneumatici

---

<b>Variante</b> <sup>1</sup>	<b>Dimensione pneumatici</b>	<b>Anteriore bar</b>	<b>Posteriore bar</b>
440 LWB-E Jumbo	235/65R16C.	3,5	5,75
460 LWB-E	195/75R16C.	4,6	4

<sup>1</sup>Per verificare la versione del veicolo, fare riferimento alla targhetta con il numero di telaio. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 337).

# Ruote e pneumatici

## DADI RUOTA

### Coppia dadi ruota



**PERICOLO:** Durante il montaggio di una ruota, eliminare sempre qualsiasi traccia di corrosione, sporcizia o sostanze estranee presenti sulla superficie di attacco della ruota o sulla superficie del pistone del cilindretto ruota, del tamburo freno o del disco freno a contatto con la ruota. Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio del rotore al mozzo siano fissati in modo da non interferire con le superfici di attacco della ruota. Il montaggio di ruote senza un contatto corretto tra metallo e metallo sulle superfici di attacco delle ruote può causare l'allentamento dei dadi ruota e lo stacco della ruota quando il veicolo è in movimento con conseguente perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

Dimensione viti	Nm
M14 x 1,5	204

### Dadi di fissaggio

È possibile ottenere i dadi di bloccaggio di ricambio della ruota e la relativa chiave presso il concessionario autorizzato, fornendo il certificato del numero di riferimento.

# Capacità e specifiche

## DIMENSIONI DEL VEICOLO - AUTOBUS/COMBI/FURGONE

### Passo medio

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	5.531
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.059–2.126
Altezza totale esclusa l'antenna	2.490–2.789
Passo.	3.300
Carreggiata anteriore.	1.732–1.752
Carreggiata posteriore.	1.743–1.779

### A passo lungo

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	5.771–6.140
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.059–2.126
Altezza totale esclusa l'antenna	2.524–2.546
Passo.	3.750
Carreggiata anteriore.	1.732
Carreggiata posteriore.	1.743

### Veicoli a passo lungo con telaio allungato

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	6.704
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.059–2.126
Altezza totale esclusa l'antenna	2.781

## Capacità e specifiche

Descrizione	Dimensioni mm
Passo.	3.750
Carreggiata anteriore.	1.732–1.752
Carreggiata posteriore.	1.743

### DIMENSIONI DEL VEICOLO - CABINATO/CABINATO DOPPIO

#### A passo corto

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	5.205
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.098–2.198
Altezza totale esclusa l'antenna	2.192–2.219
Passo.	3.137
Carreggiata anteriore.	1.732–1.752
Carreggiata posteriore.	1.743–1.763

#### Passo medio

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	5.572
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474–2.746
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.098–2.198
Altezza totale esclusa l'antenna	2.176–2.214
Passo.	3.504
Carreggiata anteriore.	1.732–1.752
Carreggiata posteriore.	1.743–1.763

# Capacità e specifiche

## A passo lungo

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	6.022
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474–2.746
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.098–2.198
Altezza totale esclusa l'antenna	2.183–2.207
Passo.	3.954
Carreggiata anteriore.	1.732–1.752
Carreggiata posteriore.	1.743–1.763

## Cabina singola a passo lungo con telaio allungato

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	6.797
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474–2.746
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.098–2.198
Altezza totale esclusa l'antenna	2.338
Passo.	3.954
Carreggiata anteriore.	1.740
Carreggiata posteriore.	1.670

## Cabina doppia a passo lungo

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	6.587
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474–2.746
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.098–2.198
Altezza totale esclusa l'antenna	2.349

## Capacità e specifiche

Descrizione	Dimensioni mm
Passo.	3.954
Carreggiata anteriore.	1.740
Carreggiata posteriore.	1.670

### Cabina singola a passo extralungo con telaio allungato

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	7.577
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474–2.746
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.098–2.198
Altezza totale esclusa l'antenna	2.195–2.197
Passo.	4.522
Carreggiata anteriore.	1.740
Carreggiata posteriore.	1.670

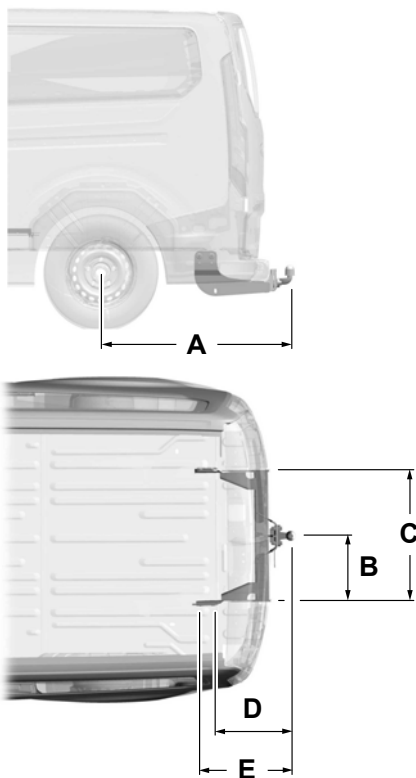
### Cabina doppia a passo extralungo con telaio allungato

Descrizione	Dimensioni mm
Lunghezza totale	7.394
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.474–2.746
Larghezza totale esclusi i retrovisori esterni	2.098–2.198
Altezza totale esclusa l'antenna	2.187–2.218
Passo.	4.522
Carreggiata anteriore.	1.740
Carreggiata posteriore.	1.670



# Capacità e specifiche

## DIMENSIONI BARRA DI TRAINO - AUTOBUS/COMBI/FURGONE



E148831

# Capacità e specifiche

## Passo medio o lungo

Misurazione	Descrizione	mm
A	Centro ruota a centro della sfera della barra di traino.	1.344–1.381
B	Centro della sfera della barra di traino a longherone.	417
C	Distanza tra longheroni.	839
D	Centro della sfera della barra di traino a centro del primo punto di fissaggio.	619–666
E	Centro della sfera della barra di traino a centro del secondo punto di fissaggio.	704–741

## Passo lungo con telaio allungato

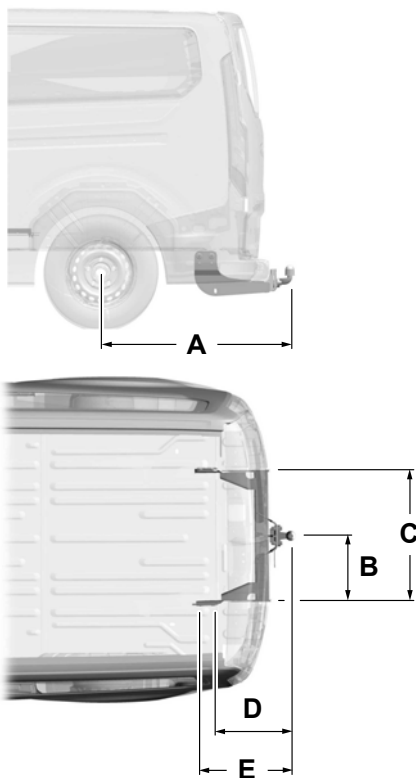
Misurazione	Descrizione	mm
A	Centro ruota a centro della sfera della barra di traino.	2.105
B	Centro della sfera della barra di traino a longherone.	417
C	Distanza tra longheroni.	839
D	Centro della sfera della barra di traino a centro del primo punto di fissaggio.	629–666
E	Centro della sfera della barra di traino a centro del secondo punto di fissaggio.	704–741

## Carico verticale rimorchio massimo consentito

<b>kg</b>
140

# Capacità e specifiche

## DIMENSIONI BARRA DI TRAINO - CABINATO/CABINATO DOPPIO



E148831

# Capacità e specifiche

## Passo corto, medio o lungo

Misurazione	Descrizione	mm
A	Centro ruota a centro della sfera della barra di traino.	1.178
B	Centro della sfera della barra di traino a longherone.	416
C	Distanza tra longheroni.	832
D	Centro della sfera della barra di traino a centro del primo punto di fissaggio.	237
E	Centro della sfera della barra di traino a centro del secondo punto di fissaggio.	343,5

## Passo lungo con telaio allungato

Misurazione	Descrizione	mm
A	Centro ruota a centro della sfera della barra di traino.	1.735
B	Centro della sfera della barra di traino a longherone.	416
C	Distanza tra longheroni.	832
D	Centro della sfera della barra di traino a centro del primo punto di fissaggio.	237
E	Centro della sfera della barra di traino a centro del secondo punto di fissaggio.	343,5

## Passo extralungo con telaio allungato

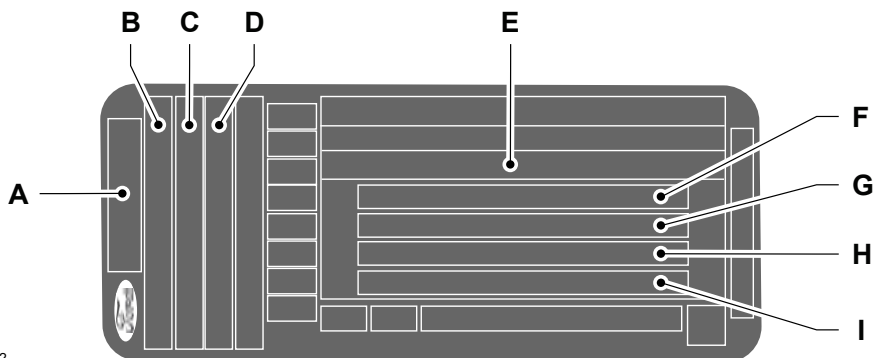
Misurazione	Descrizione	mm
A	Centro ruota a centro della sfera della barra di traino.	2.165
B	Centro della sfera della barra di traino a longherone.	416
C	Distanza tra longheroni.	832
D	Centro della sfera della barra di traino a centro del primo punto di fissaggio.	237
E	Centro della sfera della barra di traino a centro del secondo punto di fissaggio.	343,5

# Capacità e specifiche

**Carico verticale rimorchio massimo consentito**

<b>kg</b>
140

## TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO



E135662

- A Modello.
- B Variante.
- C Denominazione motore.
- D Potenza motore ed emissioni.
- E Numero di identificazione veicolo.
- F Peso lordo veicolo.
- G Peso lordo con rimorchio.
- H Peso massimo assale anteriore.
- I Peso massimo assale posteriore.

La targhetta di identificazione veicolo si trova in corrispondenza dell'apertura della portiera destra.

**Nota:** la targhetta di identificazione veicolo potrebbe essere diversa rispetto a quella mostrata in figura.

**Nota:** i dati riportati sulla targhetta di identificazione veicolo variano in base alle prescrizioni dei mercati specifici.

# Capacità e specifiche

## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO



E71369

Il numero di identificazione veicolo è posto sul lato sinistro del cruscotto. Inoltre, è stampigliato sul passaruota anteriore lato destro.

L'uso di olii e fluidi che non soddisfano le specifiche e la viscosità previste può provocare:

- Danni ai componenti non coperti dalla garanzia del veicolo.
- Periodi di avviamento del motore più lunghi.
- Maggiori livelli di emissioni.
- Riduzione delle prestazioni del motore.
- Maggiore consumo di carburante.
- Prestazioni ridotte dei freni.

## Sistema di aria condizionata



**PERICOLO:** Il sistema refrigerante dell'aria condizionata contiene liquido refrigerante ad alta pressione. Gli interventi sul sistema refrigerante dell'aria condizionata devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. L'apertura del sistema refrigerante dell'aria condizionata può causare lesioni.

## CAPACITÀ E SPECIFICHE

Usare olii e fluidi conformi alle specifiche e al grado di viscosità previsti.

Variante	Potenziale di riscaldamento globale	Equivalente di CO <sub>2</sub>
Veicoli senza controllo della temperatura posteriore	1430	1,06 tonnellate
Veicoli con controllo della temperatura posteriore	1430	1,65 tonnellate

# Capacità e specifiche

## Capacità

Variante	Refrigerante	Olio refrigerante
Veicoli senza controllo della temperatura posteriore	0,74 kg	280 cm <sup>3</sup>
Veicoli con controllo della temperatura posteriore	1,15 kg	640 cm <sup>3</sup>

## Materiali

Nome	Specifica
Refrigerante - R-134A	WSH-M17B19-A
Olio per compressore - impianti di condizionamento 6U7J-M1C231-CA	WSH-M1C231-B

## Motore

### Olio motore

### Capacità

Variante	Filtro dell'olio incluso	Filtro dell'olio escluso
FWD	9,8 L	9,2 L
AWD/RWD	11,5 L	11,1 L

**Nota:** per aumentare il livello indicato sull'astina dal minimo al massimo, è necessaria una quantità di olio motore pari a 2 L.

## Materiali

Nome	Specifica
Olio motore - SAE 0W-30	WSS-M2C950-A

### Rabbocco dell'olio motore

In assenza del tipo di olio motore conforme alla specifica WSS-M2C950-A, per il rabbocco è possibile utilizzare anche un olio motore SAE 0W-30 secondo ACEA C2.

**Nota:** Non utilizzare una quantità di olio motore alternativo superiore a 1 L tra gli intervalli di manutenzione programmati.

# Capacità e specifiche

## Liquido di raffreddamento motore

### Capacità

Variante	Quantità
Veicoli FWD senza riscaldatore a carburante o ausiliario	11,2 L
Veicoli FWD con riscaldatore a carburante	12 L
Veicoli FWD con riscaldatore ausiliario	13,3 L
Veicoli FWD con riscaldatore a carburante e ausiliario	13,7 L
Veicoli AWD/RWD senza riscaldatore a carburante o ausiliario	10,4 L
Veicoli AWD/RWD con riscaldatore a carburante	11,7 L
Veicoli AWD/RWD con riscaldatore ausiliario	11,8 L
Veicoli AWD/RWD con riscaldatore a carburante e ausiliario	13,4 L

### Materiali

Nome	Specifica
Liquido radiatore Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D
Liquido radiatore Super Plus Premium Ready Mix 2U2J-19544-xxxx	WSS-M97B44-D2

## Serbatoio carburante

### Capacità

Variante	Quantità
Veicoli con serbatoio carburante standard.	70 L
Veicoli con serbatoio carburante grande.	95 L



# Capacità e specifiche

## Serbatoio lavavetri

### Capacità

Variante	Quantità
Tutti.	4,5 L

### Materiali

Nome	Specifica
Detergente per vetri FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

## Serbatoio AdBlue

### Capacità

Variante	Quantità
Tutti.	24 L

## Sistema frenante

### Materiali

Nome	Specifica
Liquido per freni DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

## TABELLA SPECIFICHE LAMPADINE - VEICOLI CON: FARI A LOGENI

### Luci esterne

Luce	Specifica	Potenza (watt)
Luce di ingombro laterale della carrozzeria.	W5W	5
Luce posteriore e luce di arresto.	P21/5W	21/5
Terza luce di stop.	LED	LED

## Capacità e specifiche

Luce	Specifica	Potenza (watt)
Luce di ingombro posteriore cabina telaio.	W5W	5
Luce d'angolo.	H1	55
Luce indicatore di direzione anteriore.	PY21W	21
Fendinebbia.	H11	55
Luce di posizione laterale anteriore <sup>1</sup>	W5W	5
Abbagliante e luce di marcia diurna del faro.	H15	55/15
Luce targa	W5W	5
Faro anabbagliante	H7	55
Luce indicatore di direzione posteriore.	PY21W	21
Luce retronebbia.	P21W	21
Luce di retromarcia.	P21W	21
Luce di ingombro tetto.	W5W	5
Indicatore di direzione laterale - elevato wattaggio.	W16W	16
Indicatore di direzione laterale - basso wattaggio.	WY5W	5
Faro posteriore	LED	LED

<sup>1</sup> Le luci di posizione anteriori sono disponibili anche nella versione a LED.

**Nota:** In caso di guasto di una luce a LED, far controllare il veicolo il prima possibile.

### Luci abitacolo

Luce	Specifica	Potenza (watt)
Luce abitacolo anteriore	W6W	6
Luce abitacolo anteriore - con allarme di categoria 1.	A siluro	6
Luce bagagliaio	211 Festoon	10

## Capacità e specifiche

---

Luce	Specifica	Potenza (watt)
Luce di lettura	W6W	6
Luce di ingresso laterale portiera.	211 Festoon	10

**Nota:** In caso di guasto di una luce a LED, far controllare il veicolo il prima possibile.

## Capacità e specifiche

### TABELLA SPECIFICHE LAMPADINE - VEICOLI CON: FARI ALLO XENO

#### Luci esterne

Luce	Specifica	Potenza (watt)
Luce di ingombro laterale della carrozzeria.	W5W	5
Luce posteriore e luce di arresto.	P21/5W	21/5
Terza luce di stop.	LED	LED
Luce di ingombro posteriore cabina telaio.	W5W	5
Luce d'angolo.	H11	55
Luce indicatore di direzione anteriore.	PY24W	24
Fendinebbia.	H8	35
Luce di posizione laterale anteriore	LED	LED
Luci di marcia diurna.	LED	LED
Luce targa	W5W	5
Faro abbagliante e anabbagliante.	D5S	25
Luce indicatore di direzione posteriore.	PY21W	21
Luce retronebbia.	P21W	21
Luce di retromarcia.	P21W	21
Luce di ingombro tetto.	W5W	5
Indicatore di direzione laterale - elevato wattaggio.	W16W	16
Indicatore di direzione laterale - basso wattaggio.	WY5W	5
Faro posteriore	LED	LED

**Nota:** In caso di guasto di una luce a LED, far controllare il veicolo il prima possibile.

## Capacità e specifiche

---

### Luci abitacolo

Luce	Specifica	Potenza (watt)
Luce abitacolo anteriore	W6W	6
Luce abitacolo anteriore - con allarme di categoria 1.	A siluro	6
Luce bagagliaio	211 Festoon	10
Luce di lettura	W6W	6
Luce di ingresso laterale portiera.	211 Festoon	10

**Nota:** *In caso di guasto di una luce a LED, far controllare il veicolo il prima possibile.*

## Capacità e specifiche

### DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE

#### Consumo di carburante ed emissioni di CO<sub>2</sub>

I valori dichiarati in relazione al consumo di carburante/energia, alle emissioni di CO<sub>2</sub> e all'autonomia elettrica sono determinati in conformità alle specifiche e ai requisiti tecnici previsti dai regolamenti (CE) 715/2007 e (UE) 2017/1151, come da ultimo modificati. Per quanto riguarda l'approvazione di tipo per i veicoli commerciali leggeri sulla base della procedura WLTP (World Harmonised Light Vehicle Test Procedure), le informazioni sul consumo di carburante/energia e sulle emissioni di CO<sub>2</sub> si riferiranno sia al nuovo ciclo di guida europeo (NEDC) che alla procedura WLTP. La procedura WLTP sostituirà completamente il ciclo NEDC al più tardi entro la fine del 2020. Le procedure standard applicate nella conduzione dei test consentono un confronto tra diversi tipi di veicolo e diversi produttori.

Durante la fase di progressiva eliminazione della procedura NEDC, il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> secondo WLTP saranno correlati al NEDC. Rispetto ai precedenti valori relativi al consumo di carburante e alle emissioni, si potranno riscontrare alcune variazioni dal momento che alcuni elementi dei test sono stati modificati (ad es. la stessa auto potrebbe avere un consumo di carburante ed emissioni di CO<sub>2</sub> diversi).

#### Direttiva europea 1999/94/CE

Oltre al rendimento del motore, anche lo stile di guida ed altri fattori non tecnici contribuiscono a determinare il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> di un'autovettura. Il biossido di carbonio è il gas ad effetto serra principalmente responsabile del riscaldamento terrestre. È disponibile gratuitamente presso ogni punto vendita una guida relativa al risparmio di carburante e alle emissioni di CO<sub>2</sub> che riporta i dati inerenti a tutti i nuovi modelli di autovetture.

### DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE - 2.0L ECOBLUE

Urbano	Extra urbano	Combinato	Emissioni di CO <sub>2</sub>
L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
11,4–5,7	8,7–5,2	9,7–5,5	143–254

# Veicolo collegato

## CHE COS'È UN VEICOLO CONNESSO

Un veicolo connesso dispone delle tecnologie necessarie per collegare il veicolo stesso a una rete mobile, consentendo così l'accesso a una serie di funzionalità da parte dell'utente. In combinazione con l'app FordPass, è possibile controllare e monitorare ulteriormente il veicolo, ad esempio verificando la pressione degli pneumatici, il livello di carburante e la posizione del mezzo. Per ulteriori informazioni, vedere il sito web Ford.

## REQUISITI VEICOLO COLLEGATO

Il servizio di connessione e le relative funzionalità richiedono una rete del veicolo compatibile.

Alcune funzionalità in remoto richiedono un abbonamento. Per maggiori informazioni, vedere l'app FordPass. Potrebbero essere applicabili eventuali restrizioni, condizioni di terze parti e tariffe per messaggi o traffico dati.

## LIMITAZIONI VEICOLO COLLEGATO

Lo sviluppo tecnologico, l'evoluzione delle reti mobili e le nuove normative potrebbero influire sulla funzionalità o sulla disponibilità continua di alcune funzioni. Eventuali modifiche potrebbero addirittura comportare il mancato funzionamento di alcuni sistemi.

## COLLEGAMENTO DEL VEICOLO A UNA RETE MOBILE

### Cos'è il modem



Il modem consente di accedere a una serie di funzionalità integrate nel veicolo.

### Attivazione e disattivazione del modem - Veicoli con: Display del quadro strumenti da 4,2 pollici

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Connettività**.
4. Attivare o disattivare le funzioni di connettività.

### Attivazione e disattivazione del modem - Veicoli con: Schermo display intrattenimento e informazioni da 4,2 pollici

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Funzioni di connettività**.
3. Selezionare **Condivisione dati**.
4. Attivare o disattivare le funzioni di connettività.

### Attivazione e disattivazione del modem - Veicoli con: Schermo display intrattenimento e informazioni da 8 pollici

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Impostazioni di connettività**.

## Veicolo collegato

4. Attivare o disattivare le funzioni di connettività.

### Connessione di FordPass al modem

1. Assicurarsi che il modem sia attivato dal menu delle impostazioni del veicolo.
2. Aprire l'app FordPass sul dispositivo ed effettuare l'accesso.
3. Aggiungere il veicolo o selezionare il veicolo se è già stato aggiunto.
4. Selezionare l'opzione relativa ai dettagli del veicolo.
5. Selezionare l'opzione per attivare il veicolo.

6. Accertarsi che il nome sullo schermo corrisponda a quello visualizzato nel proprio account FordPass.

7. Confermare che modem e account FordPass sono connessi tra loro.

### COLLEGAMENTO DEL VEICOLO A UNA RETE WI-FI

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Wi-Fi**.
3. Attivare **Sistema Wi-Fi**.
4. Selezionare **Visualizza le reti disponibili**.
5. Selezionare una rete Wi-Fi disponibile.

**Nota:** *Immettere la password di rete per collegarsi a una rete protetta.*

## VEICOLO COLLEGATO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - VEICOLI CON: MODEM

Sintomo	Possibile causa e risoluzione
Non riesco a confermare il collegamento del mio account FordPass al modem.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Modem non abilitato.<ul style="list-style-type: none"><li>• Attivare le funzioni di connettività.</li></ul></li><li>– Segnale di rete debole.<ul style="list-style-type: none"><li>• Spostare il veicolo in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li></ul>



## Veicolo collegato

### VEICOLO COLLEGATO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - VEICOLI CON: SYNC 3/SYNC 2.5

Sintomo	Possibile causa e risoluzione
Non riesco a connettermi a una rete Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Password errata.<ul style="list-style-type: none"><li>• Immettere la password di rete corretta.</li></ul></li><li>– Segnale di rete debole.<ul style="list-style-type: none"><li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li><li>– Presenza di più punti di accesso con lo stesso SSID nell'area di copertura.<ul style="list-style-type: none"><li>• Usare un nome univoco per l'SSID. Non usare il nome predefinito a meno che non contenga un identificatore univoco, ad esempio parte dell'indirizzo MAC.</li></ul></li></ul>
La connessione Wi-Fi cade in seguito all'avvenuta connessione.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Segnale di rete debole.<ul style="list-style-type: none"><li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li></ul>
Sono vicino all'hotspot Wi-Fi, ma l'intensità del segnale di rete è bassa.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Segnale di rete ostruito.<ul style="list-style-type: none"><li>• Se il veicolo dispone di un parabrezza riscaldato, posizionare il veicolo in modo che il parabrezza non sia rivolto in direzione dell'hotspot Wi-Fi.</li><li>• Se il veicolo dispone di una pellicola oscurante metallizzata sui finestrini ma non sul parabrezza, posizionarlo in modo tale che il parabrezza sia rivolto verso l'hotspot Wi-Fi o aprire i finestrini rivolti verso l'hotspot.</li><li>• Se il veicolo presenta una pellicola oscurante metallizzata sui finestrini e sul parabrezza, aprire i finestrini rivolti verso l'hotspot.</li><li>• Se il veicolo si trova in garage e la porta del garage è chiusa, aprirla.</li></ul></li></ul>
Nell'elenco delle reti disponibili non vedo quella che cercavo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rete nascosta.<ul style="list-style-type: none"><li>• Rendere visibile la rete e riprovare.</li></ul></li></ul>

## Veicolo collegato

<b>Sintomo</b>	<b>Possibile causa e risoluzione</b>
Non vedo il nome dell'hotspot Wi-Fi quando cerco le reti Wi-Fi sul mio telefono cellulare o su un altro dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Limitazione del sistema.<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che l'opzione per rendere visibili gli hotspot Wi-Fi sia attiva.</li><li>• Al momento non è presente alcun hotspot Wi-Fi sul sistema.</li></ul></li></ul>
Il download del software richiede troppo tempo.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Segnale di rete debole<ul style="list-style-type: none"><li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li><li>- Traffico elevato nell'hotspot Wi-Fi o rete Internet lenta.<ul style="list-style-type: none"><li>• Usare un hotspot Wi-Fi più affidabile.</li></ul></li></ul>
Il sistema sembra collegarsi a una rete Wi-Fi e l'intensità del segnale è eccellente, ma il software non si aggiorna.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nessun aggiornamento software disponibile.</li><li>- La rete Wi-Fi richiede un abbonamento o l'accettazione di termini e condizioni.<ul style="list-style-type: none"><li>• Testare la connessione usando un altro dispositivo. Se la rete Wi-Fi richiede un abbonamento o l'accettazione di termini e condizioni, rivolgersi al provider dei servizi di rete.</li></ul></li></ul>

# Hotspot Wi-Fi del veicolo

## CREAZIONE DI UN HOTSPOT WI-FI DEL VEICOLO

È possibile configurare un hotspot Wi-Fi all'interno del veicolo, consentendo ad altri dispositivi di collegarsi per l'accesso a Internet.

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Wi-Fi Hotspot**.

**Nota:** l'hotspot del veicolo è impostato sull'opzione predefinita.

4. Selezionare **Impostazioni**.
5. Selezionare **Modifica**.
6. Selezionare **Visibilità Wi-Fi**.

**Nota:** la visibilità dell'hotspot è impostata sull'opzione predefinita.

## Ricerca del nome e della password dell'hotspot Wi-Fi

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Wi-Fi Hotspot**.
4. Selezionare **Impostazioni**.

**Nota:** il nome dell'hotspot è SSID.

5. Selezionare **Mostra password**.

## Collegamento di un dispositivo all'hotspot Wi-Fi

1. Attivare il Wi-Fi del dispositivo e selezionare l'hotspot dall'elenco di reti Wi-Fi disponibili.
2. Inserire la password quando richiesto.

## Acquisto di un piano dati

1. Collegare un dispositivo all'hotspot.

**Nota:** sul dispositivo si apre il portale del carrier di rete del veicolo.

2. In caso di mancata apertura del portale sul dispositivo, aprendo un sito web si verrà reindirizzati al portale del carrier di rete del veicolo.

**Nota:** se la connessione al sito web è sicura, il reindirizzamento non avviene.

**Nota:** se si dispone di un piano attivo, il sistema non esegue il reindirizzamento al portale del carrier di rete del veicolo nel momento in cui si collega un dispositivo. Andare sul sito web del carrier di rete del veicolo per acquistare ulteriore traffico dati.

**Nota:** le informazioni sull'utilizzo dei dati eventualmente fornite nel menu dell'hotspot del veicolo sono indicative.

**Nota:** se si esegue un master reset, il sistema non elimina il veicolo dall'account del relativo carrier di rete. Per eliminare il veicolo dall'account, contattare il carrier di rete.

**Nota:** i servizi hotspot forniti dal carrier di rete del veicolo sono soggetti agli accordi stipulati con il carrier di rete stesso, oltre che alla relativa copertura e disponibilità.

## MODIFICA DEL NOME O DELLA PASSWORD DELL'HOTSPOT WI-FI DEL VEICOLO

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Wi-Fi Hotspot**.
4. Selezionare **Impostazioni**.
5. Selezionare **Modifica**.
6. Selezionare **Cambia nome SSID**.
7. Immettere l'SSID necessario.
8. Selezionare **Fatto**.
9. Selezionare **Modifica password**.
10. Immettere la password necessaria.
11. Selezionare **Fatto**.

# Sistema audio

## INFORMAZIONI GENERALI

### Frequenze radio e fattori di ricezione

**Nota:** *l'ascolto ad alto volume per periodi di tempo prolungati potrebbe causare problemi uditivi.*

Fattori di ricezione radio	
Distanza e intensità	Più ci si allontana da un'emittente FM e più il segnale e la relativa ricezione saranno deboli.
Caratteristiche ambientali	Zone collinari o montuose, edifici alti, ponti, gallerie, cavalcavia, garage interrati, zone boschive e temporali possono pregiudicare la ricezione del segnale radio.
Sovraccarico stazione	Al passaggio nelle vicinanze di antenne di trasmissione radio, un segnale più forte può sovrastarne uno più debole, causando interferenze nel sistema audio.

## UNITÀ AUDIO - VEICOLI SENZA: SYNC

### Attivazione e disattivazione dell'unità audio



### Regolazione del volume



### Selezione della radio



Premere il pulsante per selezionare la modalità radio.

Premere il pulsante di nuovo per visualizzare le sorgenti radio disponibili. Premere ripetutamente il pulsante per scorrere le sorgenti radio disponibili.

### Cambio delle stazioni radio

### Sintonizzazione manuale



E248947

# Sistema audio

**Nota:** È possibile cambiare le stazioni radio utilizzando i pulsanti di ricerca.

**Nota:** È possibile richiamare le stazioni radio utilizzando i pulsanti di preselezione numerici.

## Selezione dei media



Premere il pulsante per selezionare la modalità Media.

Premere il pulsante di nuovo per visualizzare le sorgenti radio media. Premere ripetutamente il pulsante per scorrere le sorgenti media disponibili.

## Scorrimento delle opzioni del menu



E248947

## Selezione di un'opzione di menu



E248946

## Ritorno alla schermata precedente



## Pulsante di ricerca avanti/brano successivo



Selezionare per passare alla traccia successiva.

Tenere premuto il pulsante per l'avanzamento veloce della traccia.

## Pulsante di ricerca indietro/brano precedente



Selezionare per tornare all'inizio di una traccia.

Premere ripetutamente il pulsante per ritornare alla tracce precedenti.

Tenere premuto il pulsante per il riavvolgimento rapido.

# Sistema audio

## **Pausa o riproduzione dei media**



Nella modalità Media, premere il pulsante per mettere in pausa la riproduzione. Premere di nuovo il pulsante per riprendere la riproduzione.

In modalità radio, premere il pulsante per silenziare la radio. Per riattivare l'audio, premere nuovamente il pulsante.

## **Attivazione e disattivazione della schermata**



## **Impostazioni di sistema**



## **Impostazioni audio**



Premere il pulsante per regolare le impostazioni audio. È possibile ottimizzare l'audio per le differenti posizioni sedile.

È anche possibile attivare e impostare la sensibilità del volume in base alla velocità.

## **Utilizzo del cellulare.**



È possibile effettuare una telefonata da un elenco di chiamate recenti, da un elenco di contatti oppure comporre un numero.

## **UNITÀ AUDIO - VEICOLI CON: SYNC 3**

### **Attivazione e disattivazione dell'unità audio**



### **Regolazione del volume**



# Sistema audio

## Cambio delle stazioni radio

### Sintonizzazione manuale



**Nota:** È possibile cambiare le stazioni radio utilizzando i pulsanti di ricerca.

**Nota:** È possibile richiamare le stazioni radio utilizzando i pulsanti di preselezione sul touch screen.

### Pulsante di ricerca avanti/brano successivo



Selezionare per passare alla traccia successiva.

Tenere premuto il pulsante per l'avanzamento veloce della traccia.

### Pulsante di ricerca indietro/brano precedente



Selezionare per tornare all'inizio di una traccia.

Premere ripetutamente il pulsante per ritornare alla tracce precedenti.

Tenere premuto il pulsante per il riavvolgimento rapido.

## Pausa o riproduzione dei media



Selezionare per riprodurre una traccia. Premere di nuovo il pulsante per mettere in pausa la traccia.

In modalità radio, premere il pulsante per silenziare la radio. Per attivarlo, premere nuovamente il pulsante.

## Attivazione e disattivazione della schermata



## Impostazioni audio



Premere il pulsante per regolare le impostazioni audio. È possibile ottimizzare l'audio per le differenti posizioni sedile.

È anche possibile attivare e impostare la sensibilità del volume in base alla velocità.

## UNITÀ AUDIO - VEICOLI CON: SYNC 2.5

### Accensione e spegnimento dell'unità audio



# Sistema audio

## Regolazione del volume



## Cambio delle stazioni radio

### Sintonizzazione manuale



**Nota:** È possibile cambiare le stazioni radio utilizzando i pulsanti di ricerca.

**Nota:** È possibile richiamare le stazioni radio utilizzando i pulsanti di preselezione sul touch screen.

## Pulsante di ricerca avanti/brano successivo



Selezionare per passare alla traccia successiva.

Tenere premuto il pulsante per l'avanzamento veloce della traccia.

## Pulsante di ricerca indietro/brano precedente



Selezionare per tornare all'inizio di una traccia.

Premere ripetutamente il pulsante per ritornare alla tracce precedenti.

Tenere premuto il pulsante per il riavvolgimento rapido.

## Pausa o riproduzione dei supporti multimediali



Selezionare per riprodurre una traccia. Premere di nuovo il pulsante per mettere in pausa la traccia.

In modalità radio, premere il pulsante per silenziare la radio. Per riattivare l'audio, premere nuovamente il pulsante.

## Attivazione e disattivazione della schermata



## Impostazioni audio



Premere il pulsante per regolare le impostazioni audio. È possibile ottimizzare l'audio per le differenti posizioni sedile.

È anche possibile attivare e impostare la sensibilità del volume in base alla velocità.



# Sistema audio

## RADIO AM/FM - VEICOLI SENZA: SYNC

### Selezione di una sorgente radio



Premere il pulsante per visualizzare le sorgenti radio disponibili.

Premere ripetutamente il pulsante per scorrere fino alla sorgente radio desiderata. Premere il pulsante **OK**.

### Stazioni radio preimpostate

Per memorizzare una stazione radio, tenere premuto uno dei pulsanti di preselezione numerici.

**Nota:** È possibile memorizzare fino a sei stazioni preimpostate per ciascuna sorgente radio.

### Passaggio manuale da una stazione radio all'altra



E248947

Ruotare il comando per cambiare la frequenza.

### Passaggio automatico da una stazione radio all'altra



Premere per ricercare la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.



Premere per ricercare la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

### Selezione di una stazione dall'elenco

Premere il pulsante **OK** per visualizzare le stazioni disponibili.

## RADIO AM/FM - VEICOLI CON: SYNC 2.5

### Uso della radio



Selezionare l'opzione audio sulla barra delle funzioni.

### Selezione di una stazione da un elenco

1. Selezionare **Fonti audio**.
2. Selezionare **AM** oppure **FM**.
3. Selezionare **Stazioni**.
4. Selezionare una stazione radio dall'elenco.

# Sistema audio

## Passaggio manuale da una stazione radio all'altra



Ruotare la manopola per cambiare la frequenza.

**Nota:** in modalità FM, ruotando la manopola si cambia stazione.

## Passaggio automatico da una stazione radio all'altra



Premere per ricercare la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.



Premere per ricercare la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

## Memorizzazione di una stazione radio

Premere e tenere premuto uno dei tasti di preselezione sul touch screen.

**Nota:** la radio disattiva brevemente l'audio per indicare che la stazione è stata memorizzata.

## RADIO DIGITALE - VEICOLI SENZA: SYNC

### Selezione di una sorgente radio



Premere il pulsante per visualizzare le sorgenti radio disponibili.

Premere ripetutamente il pulsante per scorrere fino alla sorgente radio desiderata.

Premere il pulsante **OK**.

### Stazioni radio preimpostate

Per memorizzare una stazione, tenere premuto uno dei pulsanti di preselezione numerici.

**Nota:** È possibile memorizzare fino a sei stazioni preimpostate per ciascuna sorgente radio.

### Cambio manuale delle stazioni radio



E248947

Ruotare il comando per cambiare la stazione.

# Sistema audio

## Passaggio automatico da una stazione radio all'altra



Premere per ricercare la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.



Premere per ricercare la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

## Selezione di una stazione dall'elenco

Premere il pulsante **OK** per visualizzare le ensemble disponibili. Selezionare l'ensemble e la stazione desiderate dall'elenco.

## RADIO DIGITALE - VEICOLI CON: SYNC 2.5

### Uso della radio



Selezionare l'opzione audio sulla barra delle funzioni.

### Selezione di una stazione da un elenco

1. Selezionare **Fonti audio**.
2. Selezionare **DAB**.
3. Selezionare **Stazioni**.
4. Selezione di una stazione dall'elenco.

## Passaggio manuale da una stazione radio all'altra



Ruotare il comando per cambiare la frequenza.

## Passaggio automatico da una stazione radio all'altra



Premere per ricercare la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.



Premere per ricercare la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

## Memorizzazione di una stazione radio

Premere e tenere premuto uno dei tasti di preselezione sul touch screen.

**Nota:** la radio disattiva brevemente l'audio per indicare che la stazione è stata memorizzata.

# Sistema audio

## VISUALIZZAZIONE DI ORA E DATA SULL'UNITÀ AUDIO - VEICOLI SENZA: SYNC

### Regolazione dell'orologio



Premere il tasto.

Selezionare l'orologio e attenersi alle istruzioni sullo schermo.

## VISUALIZZAZIONE DI ORA E DATA SULL'UNITÀ AUDIO - VEICOLI CON: SYNC 2.5



Selezionare l'opzione delle impostazioni sulla barra delle funzioni.

1. Selezionare **Orologio**.
2. Programmare l'orologio.

## CONNESSIONE DI UN DISPOSITIVO BLUETOOTH® - VEICOLI SENZA: SYNC

### Accoppiamento di un dispositivo



Premere il tasto.

Selezionare Bluetooth e attenersi alle istruzioni sullo schermo.

**Nota:** Quando si accoppia un nuovo dispositivo, è possibile scegliere di scaricare i contatti, configurarlo come dispositivo principale e attivare l'assistenza di emergenza.

## CONNESSIONE DI UN DISPOSITIVO BLUETOOTH® - VEICOLI CON: SYNC 2.5

Andare al menu Impostazioni del proprio dispositivo e attivare la funzione Bluetooth.



Selezionare l'opzione delle impostazioni sulla barra delle funzioni.

1. Selezionare **Bluetooth**.
2. Attivare il Bluetooth.
3. Selezionare **Aggiungi un dispositivo Bluetooth**.

**Nota:** compare un messaggio in cui si chiede di ricercare il veicolo sul dispositivo.

4. Selezionare il veicolo dal dispositivo.

**Nota:** sul dispositivo e sul touch screen viene visualizzato un numero.

5. Confermare che il numero visualizzato sul dispositivo corrisponde a quello visualizzato sul touch screen.

**Nota:** l'avvenuto accoppiamento del dispositivo viene confermato sul touch screen.

## STREAMING DI AUDIO BLUETOOTH - VEICOLI SENZA: SYNC

### Selezione di una sorgente Bluetooth



Premere il pulsante per visualizzare il menu.

Premere ripetutamente il pulsante per scorrere fino al dispositivo Bluetooth.

Premere il pulsante **OK**.

# Sistema audio



Premere il pulsante per riprodurre la traccia. Premere di nuovo il pulsante per mettere in pausa la traccia.



Premere il pulsante per passare alla traccia successiva.

Tenere premuto il pulsante per l'avanzamento veloce della traccia.



Premere una volta il pulsante per ritornare all'inizio della traccia. Premere ripetutamente il pulsante per ritornare alla tracce precedenti.

Tenere premuto il pulsante per il riavvolgimento rapido.

**Nota:** *Non tutte le funzioni sono supportate da tutti i telefoni.*

## STREAMING DI AUDIO BLUETOOTH - VEICOLI CON: SYNC 2.5

Verificare la compatibilità del proprio dispositivo sul sito web Ford.

Accoppiare il proprio dispositivo. Vedere **Connessione di un dispositivo Bluetooth®** (pagina 360).



Selezionare l'opzione audio sulla barra delle funzioni.

Selezionare **Sorgenti**.



Selezionare l'opzione Bluetooth.



Premere il pulsante per riprodurre la traccia. Premere di nuovo il pulsante per mettere in pausa la traccia.



Premere il pulsante per passare alla traccia successiva.

Tenere premuto il pulsante per l'avanzamento veloce della traccia.



Premere una volta il pulsante per ritornare all'inizio della traccia. Premere ripetutamente il pulsante per ritornare alla tracce precedenti.

Tenere premuto il pulsante per il riavvolgimento rapido.

## RIPRODUZIONE DI SUPPORTI DA DISPOSITIVO USB - VEICOLI SENZA: SYNC

### Formati file audio supportati

È possibile riprodurre formati di file audio che includono MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC e FLAC.

**Nota:** *Il file system NTFS non è supportato.*

### Selezione di un dispositivo USB



Premere il pulsante per visualizzare il menu.

Premere ripetutamente il pulsante per scorrere fino al dispositivo USB.

Premere il pulsante **OK**.

### Riproduzione da un dispositivo USB



Premere il pulsante per riprodurre una traccia. Premere di nuovo il pulsante per mettere in pausa la traccia.



Premere il pulsante per passare alla traccia successiva. Tenere premuto il pulsante per l'avanzamento veloce della traccia.

# Sistema audio



Premere una volta il pulsante per ritornare all'inizio della traccia.

Premere ripetutamente il pulsante per ritornare alla tracce precedenti.

Tenere premuto il pulsante per il riavvolgimento rapido.

## Ordinamento per categorie

È inoltre possibile suddividere e riprodurre la propria musica in base a categorie specifiche, ad esempio, in base a artisti o album.

Premere il pulsante **OK** per visualizzare le categorie disponibili.

## RIPRODUZIONE DI SUPPORTI DA DISPOSITIVO USB - VEICOLI CON: SYNC 2.5

### Formati file supportati

Il supporto i seguenti formati file:

- File audio in formato MP3, M4A, M4B, WMA, WAV, AAC, FLAC, APE e AIFF.
- File system ext2, exFAT, FAT, FAT32, NTFS e HFS+.

### Selezione di un dispositivo USB

Collegare il dispositivo alla porta USB.



Selezionare l'opzione audio sulla barra delle funzioni.

Selezionare **Fonti audio**.



Selezionare l'opzione USB.

### Riproduzione da un dispositivo USB



Premere il pulsante per riprodurre una traccia. Premere di nuovo il pulsante per mettere in pausa la traccia.



Premere il pulsante per passare alla traccia successiva.

Tenere premuto il pulsante per l'avanzamento veloce della traccia.



Premere una volta il pulsante per ritornare all'inizio della traccia. Premere ripetutamente il pulsante per ritornare alla tracce precedenti.

Premere e tenere premuto il pulsante per il riavvolgimento veloce della traccia.

### Ordinamento per categorie

È inoltre possibile suddividere e riprodurre la propria musica in base a categorie specifiche, ad esempio, in base a artisti o album.

## PORTA USB

Le porte USB possono trovarsi nelle seguenti posizioni:

- Sul cruscotto, sotto i comandi per la regolazione della temperatura. Vedere **Guida rapida** (pagina 18).
- Nella console centrale.

È possibile utilizzare la porta USB per ricaricare un dispositivo solo quando il motore è acceso.

# Sistema audio

## APPLICAZIONI - VEICOLICON: SYNC 2.5

**Nota:** Prima di utilizzare le app nel sistema, si consiglia di verificare il proprio piano tariffario. L'utilizzo potrebbe comportare costi aggiuntivi.

**Nota:** prima di utilizzare l'applicazione, si consiglia di verificare i termini e le condizioni nonché l'informativa sulla privacy del relativo provider.

**Nota:** accertarsi di disporre di un account attivo per le applicazioni che si desidera utilizzare tramite il sistema.

**Nota:** alcune applicazioni funzionano senza che sia necessario configurarle, mentre altre richiedono la definizione di alcune impostazioni personali prima di poter essere utilizzate.

### Utilizzo di Apple CarPlay

#### Attivazione di Apple CarPlay

1. Collegare il dispositivo a una porta USB.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** Alcune funzioni del sistema non sono disponibili quando si utilizza Apple CarPlay.

#### Disattivazione di Apple CarPlay



Selezionare l'opzione delle impostazioni sulla barra delle funzioni.

1. Selezionare **Preferenze Apple CarPlay**.
2. Disattivare Apple CarPlay.

### Utilizzo delle app su un dispositivo iOS.

**Nota:** Per maggiori informazioni sulle app disponibili, visitare il sito Ford locale.

Quando si avvia un'app tramite il sistema per la prima volta, all'utente può essere richiesto di concedere alcune autorizzazioni. Le autorizzazioni concesse possono essere esaminate e modificate in qualunque momento a veicolo fermo.



Selezionare l'opzione delle app sulla barra delle funzioni.

1. Disattivare Apple CarPlay.
2. Collegare il dispositivo a una porta USB.
3. Avviare sul proprio dispositivo le app da utilizzare nel sistema.

**Nota:** Se le app vengono chiuse, non sarà possibile usarle nel sistema.

4. Selezionare **Trova app cellulare**.

**Nota:** Il sistema ricerca le applicazioni compatibili in esecuzione sul dispositivo e si collega a esse.

5. Selezionare l'app da utilizzare sullo schermo a sfioramento.

### Utilizzo di Android Auto

#### Attivazione di Android Auto

1. Collegare il dispositivo a una porta USB.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** Potrebbe essere necessario attivare Android Auto dal menu delle impostazioni.

**Nota:** Alcune funzioni del sistema non sono disponibili quando si utilizza Android Auto.

#### Disattivazione di Android Auto



Selezionare l'opzione delle impostazioni sulla barra delle funzioni.

1. Selezionare **Preferenze Android Auto**.
2. Disattivare Android Auto.

# Sistema audio

---

## Utilizzo delle app su un dispositivo Android

**Nota:** Per maggiori informazioni sulle app disponibili, visitare il sito Ford locale.

Quando si avvia un'app tramite il sistema per la prima volta, all'utente può essere richiesto di concedere alcune autorizzazioni. Le autorizzazioni concesse possono essere esaminate e modificate in qualunque momento a veicolo fermo.



Selezionare l'opzione delle app sulla barra delle funzioni.

1. Disattivare Android Auto.
2. Accoppiare il proprio dispositivo.
3. Avviare sul proprio dispositivo le app da utilizzare nel sistema.

**Nota:** Se le app vengono chiuse, non sarà possibile usarle nel sistema.

4. Selezionare **Trova app cellulare**.

**Nota:** Il sistema ricerca le applicazioni compatibili in esecuzione sul dispositivo e si collega a esse.

5. Selezionare l'app da utilizzare sullo schermo a sfioramento.



# Sistema audio

## Risoluzione dei problemi dell'app

<b>Sintomo</b>	<b>Causa e soluzione possibili</b>
Il sistema non trova alcuna app.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dispositivo incompatibile.<ul style="list-style-type: none"><li>• Occorre un dispositivo Android con OS 2.3 o superiore o un dispositivo iOS 3GS con iOS 5.0 o superiore. Accoppiare e collegare il proprio dispositivo Android per trovare le app compatibili con AppLink. Collegare il proprio dispositivo iOS a una porta USB per trovare le app compatibili con AppLink.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo compatibile ed è correttamente connesso, ma il sistema continua a non trovare alcuna app.	<ul style="list-style-type: none"><li>- App compatibili con AppLink non installate nel proprio dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Scaricare e installare la versione più recente dell'app.</li></ul></li><li>- App compatibili con AppLink in esecuzione sul proprio dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Avviare le app, consentire al sistema di riconoscerle e accertarsi di effettuare tutti i login eventualmente necessari.</li></ul></li><li>- Impostazioni app errate.<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare e regolare le impostazioni dell'app sul proprio dispositivo e consentire al sistema di accedervi, se necessario.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo compatibile, è correttamente connesso e le mie app sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Le app non si sono chiuse completamente.<ul style="list-style-type: none"><li>• Riavviare le applicazioni e riprovare.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo Android correttamente connesso, ho riavviato le app e sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Un problema in una versione precedente del sistema operativo Android può provocare il mancato riconoscimento delle app.<ul style="list-style-type: none"><li>• Disattivare e riattivare il Bluetooth per forzare il ricollegamento del sistema al proprio dispositivo.</li></ul></li></ul>

# Sistema audio

Sintomo	Causa e soluzione possibili
Ho un dispositivo iOS correttamente connesso, ho riavviato le app e sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Problema di collegamento del cavo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Scollegare il cavo dal proprio dispositivo, attendere un momento, quindi ricollegarlo per forzare il ricollegamento del sistema al dispositivo.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo Android che esegue un'app multimediale trovata dal sistema, ma l'audio non si sente o è molto basso.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il volume del dispositivo è basso.<ul style="list-style-type: none"><li>• Alzare il volume del dispositivo.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo Android che esegue numerose app compatibili, ma il sistema non riesce a trovarle tutte.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Limite del dispositivo. Alcuni dispositivi Android hanno un numero limitato di porte Bluetooth utilizzabili dalle app per il collegamento. Se sul proprio dispositivo è in esecuzione un numero di app superiore al numero di porte Bluetooth disponibili, il sistema non riesce a trovarle tutte.<ul style="list-style-type: none"><li>• Chiudere alcune delle app per consentire al sistema di trovare quelle che si desidera utilizzare.</li></ul></li></ul>

## UTILIZZO DEL RICONOSCIMENTO VOCALE

### Servizio vocale del telefono

Il sistema consente di utilizzare le funzioni di riconoscimento vocale del telefono e di concentrarsi sulla guida.



Premere il tasto di comando vocale sul volante.

**Nota:** Funziona solo quando è collegato tramite Bluetooth. Vedere **Connessione di un dispositivo Bluetooth®** (pagina 360).

**Nota:** per il riconoscimento vocale, utilizzare la lingua impostata sul dispositivo.

**Nota:** Prima di utilizzare le app nel sistema, si consiglia di verificare il proprio piano voce telefonico. L'utilizzo potrebbe comportare costi aggiuntivi.

## INFORMAZIONI GENERALI



**PERICOLO:** la distrazione durante la guida può causare la perdita di controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente consiste nel condurre in sicurezza il proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e sulle normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la guida.

### Informazioni su SYNC

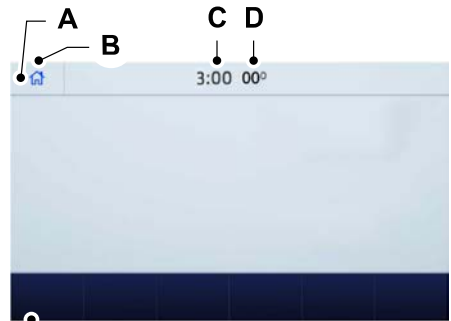
Il sistema consente di interagire con i sistemi di intrattenimento, informazione e comunicazione del veicolo utilizzando i comandi vocali e lo schermo a sfioramento. Il sistema assicura una semplice interazione con l'audio, la navigazione, le app mobili e le impostazioni.

**Nota:** È possibile attivare il sistema e usarlo per un'ora al massimo senza inserire l'accensione.

**Nota:** Dopo avere disinserito l'accensione, è possibile usare il sistema per un massimo di 10 minuti o fino a quando si apre una portiera.

**Nota:** Per motivi di sicurezza, alcune funzionalità dipendono dalla velocità. Il loro utilizzo è limitato a quando la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h.

## Utilizzo dello schermo a sfioramento



- A Barra di stato.
- B Schermata di accesso.
- C Orologio Vedere **Impostazioni** (pagina 386).
- D Temperatura esterna.
- E Barra delle funzioni.

### Barra di stato

-  Microfono del telefono cellulare silenziato.
-  Sistema audio silenziato.
-  Aggiornamento software installato.
-  Wi-Fi connesso.
-  Roaming telefono cellulare.



Messaggio di testo ricevuto.



Assistenza di emergenza disattivata.



Intensità segnale rete telefono cellulare.



Condivisione dei dati del veicolo attiva.



Condivisione della posizione del veicolo attiva.



Condivisione dei dati e della posizione del veicolo attiva.



Origine dati sul traffico: Live traffic.



Origine dati sul traffico: trasmissione sul traffico.



Caricatore wireless attivo.

## Barra delle funzioni



Selezionare per utilizzare la radio, un dispositivo USB, un lettore multimediale o un dispositivo Bluetooth. Vedere **Intrattenimento** (pagina 375).



Selezionare per regolare le impostazioni di controllo della temperatura.



Selezionare per effettuare chiamate e accedere alla rubrica del proprio telefono cellulare. Vedere **Telefono** (pagina 378).



Selezionare per usare il sistema di navigazione. Vedere **Navigazione** (pagina 380).



Selezionare per cercare e usare app compatibili sul proprio dispositivo iOS o Android. Vedere **Applicazioni** (pagina 385).



Selezionare per regolare le impostazioni di sistema. Vedere **Impostazioni** (pagina 386).

## Pulizia dello schermo a sfioramento

Vedere **Pulizia degli interni** (pagina 298).

## Aggiornamento del sistema

### Aggiornamento del sistema per mezzo di un'unità USB

#### Download di un aggiornamento

1. Andare alla pagina relativa all'aggiornamento di SYNC sul sito web Ford.

2. Scaricare l'aggiornamento.

**Nota:** Qui sono comunicati eventuali aggiornamenti disponibili.

3. Inserire un'unità USB nel proprio computer.

**Nota:** L'unità USB deve essere vuota e rispondere ai requisiti minimi indicati nel sito web.

4. Seguire le istruzioni fornite per scaricare il l'aggiornamento sull'unità USB.

#### Installazione di un aggiornamento

**Nota:** È possibile utilizzare il sistema durante una procedura di installazione.

1. Scollegare tutti gli altri dispositivi USB dalle rispettive porte.

2. Collegare l'unità USB con l'aggiornamento a una porta USB.

**Nota:** L'installazione inizia automaticamente nell'arco di 10 minuti.

## Aggiornamento del sistema per mezzo della connessione a una rete Wi-Fi

### Attivazione degli aggiornamenti di sistema automatici

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Aggiornam. automatici**.
3. Attivare **Aggiornam. del sistema automatici**.

Ora il sistema è impostato per verificare la disponibilità e ricevere gli aggiornamenti di sistema quando è collegato a una rete Wi-Fi.

**Nota:** È possibile utilizzare il sistema durante un download.

**Nota:** Se il sistema non è connesso alla rete Wi-Fi nel corso di un download, tale download prosegue alla successiva connessione del sistema a una rete Wi-Fi.

### Connessione a una rete Wi-Fi

Vedere **Collegamento del veicolo a una rete Wi-Fi** (pagina 348).

### Informazioni e assistenza aggiuntive

Per maggiori informazioni e per assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata o visitare il sito web Ford.

## UTILIZZO DEL RICONOSCIMENTO VOCALE

Il sistema consente di interagire con i sistemi di intrattenimento, informazione e comunicazione del veicolo utilizzando i comandi vocali. In questo modo, il conducente può mantenere le mani sul volante e concentrarsi sulla strada davanti a sé.



Premere il tasto di comando vocale sul volante e attendere la richiesta del sistema.

**Nota:** Premere nuovamente il tasto di comando vocale per interrompere la richiesta vocale e iniziare a parlare.

**Nota:** Ruotare il controllo del volume nel momento in cui viene riprodotta un'istruzione vocale per regolare il volume.

**Nota:** Premere e tenere premuto il tasto di comando vocale sul volante per usare Siri sul proprio dispositivo iOS.

I seguenti comandi vocali sono studiati per fornire assistenza da qualunque schermata:

- **Elenco comandi**
- **Aiuto**

Nelle seguenti tabelle sono elencati alcuni dei comandi vocali utilizzati più di frequente. Per un elenco completo dei comandi vocali, visitare il sito web Ford.

### Generali

Comando vocale	Descrizione
Elenco comandi ____	Ottenere un elenco dei comandi vocali per una funzione specifica. <sup>1</sup>
Annullare	Annullare una sessione vocale attiva.
Aiuto ____	Ottenere un elenco dei comandi vocali per una funzione specifica. <sup>1</sup>

# SYNC™ 3

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Indietro	Tornare alla schermata precedente.
Menu principale	Andare al menu principale.
Pagina successiva	Andare alla pagina successiva.
Pagina precedente	Andare alla pagina precedente.

<sup>1</sup> Aggiungere il nome della funzione al comando.

## Intrattenimento

### Sorgente sonora

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Radio	Usare la radio.
Lettore CD	Usare il lettore CD.
Audio Bluetooth	Usare un dispositivo Bluetooth.
USB	Usare un lettore USB o multimediale.

## Radio

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
AM	Ascoltare la radio AM.
AM ___	Sintonizzarsi su una frequenza AM specifica. <sup>1</sup>
[Sintonizza   Sintonizzare] (DAB   radio digitale)	Ascoltare la radio DAB.
[Sintonizza   Sintonizzare] FM	Ascoltare la radio FM.
FM ___	Sintonizzarsi su una frequenza FM specifica. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Aggiungere la frequenza radio a due posizioni decimali al comando.

## Letture USB e multimediale

Comando vocale	Descrizione
Riprodurre album ___	Riprodurre la musica per categoria. <sup>1</sup>
Riprodurre artista ___	
Riprodurre audiolibro ___	
Riprodurre genere ___	
Riprodurre playlist ___	
Riprodurre podcast ___	
Riprodurre traccia ___	
Cercare tutti gli album	Consentono di sfogliare i brani musicali su un dispositivo USB.
Cercare tutti gli artisti	
Cercare tutti gli audiolibri	
Cercare tutti i generi	
Cercare tutte le playlist	
Cercare tutti i podcast	
Cercare tutti i brani	
Cercare album ___	Consentono di sfogliare i brani musicali per categoria su un dispositivo USB. <sup>1</sup>
Cercare artista ___	
Cercare audiolibro ___	
Cercare genere ___	
Cercare playlist ___	
Cercare podcast ___	

<sup>1</sup> Aggiungere il titolo di un album, il nome di un artista, il titolo di un audiolibro, un genere, il titolo di una playlist, di un podcast o di una traccia al comando. Pronunciare il nome esattamente come viene visualizzato sul dispositivo.

# SYNC™ 3

## Telefono

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Abbinare telefono	Accoppiare un telefono cellulare o un dispositivo con funzionalità Bluetooth.
Ricomporre	Ricomporre l'ultimo numero composto.
Comporre ___	Comporre un numero. <sup>1</sup>
Chiamare ___	Chiamare un contatto specifico dalla rubrica. <sup>2</sup>
Chiamare _____	Chiamare un contatto specifico dalla rubrica in un determinato luogo. <sup>3</sup>
Ascoltare messaggio	Ascoltare un messaggio di testo.
Ascoltare messaggio ___	Ascoltare un messaggio di testo specifico da un elenco di messaggi.
Rispondere a messaggio	Ripetere l'ultimo messaggio di testo.

<sup>1</sup> Aggiungere il numero da comporre al comando.

<sup>2</sup> Aggiungere il nome di un contatto dalla rubrica al comando. Pronunciare il nome e il cognome del contatto esattamente come visualizzato sul dispositivo.

<sup>3</sup> Aggiungere il nome e la posizione di un contatto dalla rubrica al comando. Pronunciare il nome e il cognome del contatto esattamente come visualizzato sul dispositivo.



## Navigazione (se in dotazione)

### Impostazione di una destinazione

Comando vocale	Descrizione
Trovare un indirizzo	Immettere un indirizzo di destinazione. Quando viene richiesto, indicare il numero civico, la via e la città.
Trovare un punto di interesse	Cercare un punto di interesse per nome o per categoria.
Trovare ___ più vicina/o	Cercare un punto di interesse nelle vicinanze per nome o per categoria. <sup>1</sup>
Trovare una categoria di punti di interesse	Cercare una categoria di punti di interesse. <sup>1</sup>
Destinazione casa	Impostazione del proprio indirizzo di casa salvato come destinazione.
Destinazione lavoro	Impostare il proprio posto di lavoro come destinazione.
Destinazioni precedenti	Visualizzare e selezionare da un elenco di destinazioni precedenti.
Destinazioni preferite	Visualizzare e selezionare da un elenco di destinazioni preferite.

<sup>1</sup> Possibilità di aggiungere al comando la categoria di un punto di interesse o il nome di un marchio/di una catena.

### Navigazione

Comando vocale	Descrizione
Annullare percorso	Annullare il percorso attuale.
Deviazione	Selezionare un percorso alternativo.
Ripetere istruzione	Ripetere l'ultima istruzione di navigazione.
Mostrare percorso	Visualizzare un quadro generale del percorso.
Mostrare mappa	Visualizzare la mappa sullo schermo a sfioramento.

# SYNC™ 3

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Mostrare direzione con nord verso l'alto	Visualizzare una mappa bidimensionale con il nord verso la parte superiore dello schermo a sfioramento.
Mostrare nella direzione di marcia verso l'alto	Visualizzare una mappa bidimensionale con la direzione di marcia verso la parte superiore dello schermo a sfioramento.
Mostrare modalità 3D	Visualizzare una mappa tridimensionale con la direzione di marcia verso avanti.

## Applicazioni

### Generali

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
App cellulare	Avviare un'app. Il sistema chiede all'utente il nome dell'app.
Elencare app	Ottenere un elenco delle app in esecuzione sul dispositivo.
Trovare app	Cercare e collegarsi alle app in esecuzione sul proprio dispositivo.

### App attiva

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Aiuto ___	Ottenere un elenco dei comandi vocali per un'app specifica. <sup>1</sup>
Uscire ___	Chiudere un'app. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Aggiungere il nome di un'app al comando.

## Impostazioni voce

Comando vocale	Descrizione
Impostazioni vocali	Andare al menu Impostazioni voce.
Modalità interazione standard	Attivare le istruzioni vocali lunghe.
Modalità interazione avanzata	Attivare le istruzioni vocali brevi.
Accensione conferma chiamata	Attivare la conferma chiamata. Il sistema chiede conferma prima di effettuare una chiamata.
Spegnimento conferma chiamata	Disattivare la conferma chiamata. Il sistema non chiede conferma prima di effettuare una chiamata.
Accensione elenchi comandi vocali	Consente di attivare la visualizzazione dei comandi vocali.
Spegnimento elenchi comandi vocali	Disattivare la visualizzazione dei comandi vocali.

## Riduzione automatica della velocità del motorino ventilatore

Se necessario, il sistema riduce la velocità del motorino ventilatore quando si utilizzano i comandi vocali per ridurre il rumore di fondo nel veicolo. Al termine, viene riportata al valore normale.

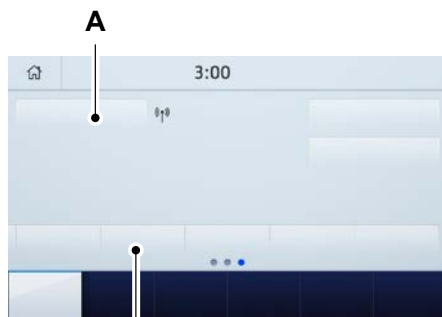
## Disattivare la riduzione automatica della velocità del motorino ventilatore

Premere contemporaneamente i pulsanti A/C e dell'aria di ricircolo.

## INTRATTENIMENTO



Selezionare l'opzione audio sulla barra delle funzioni.



**B**

- A Sorgente audio. Selezionare per scegliere una sorgente audio diversa.
- B Preselezioni. Scorrere verso sinistra per visualizzare altre preselezioni.

È anche possibile accedere a queste opzioni mediante il touch screen o i comandi vocali.

## Uso della radio

### Impostazione di una stazione radio AM/FM

1. Selezionare **Sorgenti**.
2. Selezionare **AM** oppure **FM**.



3. Ruotare il comando per cambiare la frequenza.

### Selezione di una stazione radio FM da un elenco

1. Selezionare **Sorgenti**.
2. Selezionare **FM**.
3. Selezionare **Stazioni**.
4. Selezionare una stazione radio dall'elenco.

### Selezione di una stazione radio digitale da un elenco


1. Selezionare **Sorgenti**.
2. Selezionare **DAB**.
3. Selezionare **Stazioni**.
4. Selezionare un ensemble.
5. Selezionare una stazione radio dall'elenco.

### Passaggio manuale da una stazione radio digitale all'altra




Ruotare il comando per cambiare la stazione.

### Passaggio automatico da una stazione radio all'altra

 Premere per ricercare la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.

 Premere per ricercare la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

### Memorizzazione di una stazione radio

Premere e tenere premuto uno dei tasti di preselezione.

**Nota:** la radio disattiva brevemente l'audio per indicare che la stazione è stata memorizzata.

**Nota:** L'opzione *Impostazioni* sulla barra delle funzioni consente di aggiungere ulteriori pagine di preselezioni.

## Attivazione dei bollettini sul traffico

Selezionare **Traffico (TA)**.

**Nota:** Se si attivano i bollettini sul traffico, i bollettini trasmessi dalle stazioni radio interrompono la sorgente audio corrente per aiutare a pianificare il percorso.

## Streaming di musica da un dispositivo Bluetooth

Verificare la compatibilità del proprio dispositivo sul sito web Ford.

Accoppiare il proprio dispositivo. Vedere **Telefono** (pagina 378).

Selezionare **Sorgenti**.



Selezionare il Bluetooth.

## Ricerca delle tracce in un dispositivo Bluetooth

Selezionare **Cerca**.

Selezionare una traccia.

**Nota:** selezionare la copertina per visualizzare informazioni sulla traccia attuale.

## Riproduzione delle tracce su un dispositivo Bluetooth in ordine casuale



Selezionare per riprodurre tracce secondo un ordine casuale.

## Ripetizione delle tracce in un dispositivo Bluetooth



Selezionare l'icona della ripetizione per ripetere le tracce.

**Nota:** è possibile ripetere una traccia o tutte le tracce di un dispositivo Bluetooth audio. È possibile ripetere una traccia, tutte le tracce o tutte le tracce in una cartella di un dispositivo Bluetooth.

**Nota:** accanto all'icona di ripetizione compare un numero uno in piccolo per indicare che una traccia è impostata per la ripetizione. Per indicare che una cartella è impostata per la ripetizione, compare invece una piccola icona a forma di cartella.

## Riproduzione di musica da un dispositivo USB o un lettore multimediale

Collegare il dispositivo a una porta USB.

Selezionare **Sorgenti**.



Selezionare il dispositivo USB.

**Nota:** il sistema indicizza le tracce musicali prima che sia possibile riprodurle.

## Ricerca delle tracce su un dispositivo USB o un lettore multimediale

Selezionare **Cerca**.

Selezionare una traccia.

**Nota:** selezionare la copertina per visualizzare informazioni sulla traccia attuale.

**Nota:** è inoltre possibile sfogliare per album, artista, audiolibro, genere, playlist, podcast o titolo traccia.

## Riproduzione delle tracce su un supporto USB o un lettore multimediale in ordine casuale



Selezionare per riprodurre tracce secondo un ordine casuale.

## Ripetizione delle tracce su un dispositivo USB o un lettore multimediale



Selezionare l'icona della ripetizione per ripetere le tracce.

**Nota:** è possibile ripetere una traccia o tutte le tracce su un dispositivo USB o un lettore multimediale. È possibile ripetere una traccia, tutte le tracce o tutte le tracce in una cartella di un dispositivo USB o di un lettore multimediale.

**Nota:** accanto all'icona di ripetizione compare un numero uno in piccolo per indicare che una traccia è impostata per la ripetizione. Per indicare che una cartella è impostata per la ripetizione, compare invece una piccola icona a forma di cartella.

## Dispositivi supportati

Il sistema supporta la maggior parte dei dispositivi USB e lettori multimediali, compresi i dispositivi iOS e Android.

## Formati file supportati

Il sistema supporta i seguenti formati file:

- File audio in formato MP3, MP4, WMA, WAV, AAC, AIFF, APE, DSD e FLAC.
- Estensioni file MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC e FLAC.
- File system FAT, exFAT e NTFS.

## Metadati di file audio

Il sistema organizza i file sul dispositivo USB o sul lettore multimediale in base ai tag dei metadati. I tag dei metadati contengono informazioni sul file. Se i tag dei metadati per i file salvati sul proprio dispositivo USB o lettore multimediale non contengono informazioni, il sistema li classifica come sconosciuti. Il sistema può indicizzare fino a 50.000 tracce su un dispositivo USB o lettore multimediale e fino a 10 dispositivi.

## TELEFONO



**PERICOLO:** la distrazione durante la guida può causare la perdita di controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente consiste nel condurre in sicurezza il proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e sulle normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la guida.

Verificare la compatibilità del proprio dispositivo sul sito web Ford.

## Accoppiamento iniziale del cellulare

Andare al menu Impostazioni del proprio telefono cellulare e attivare la funzione Bluetooth. Assicurarsi che il proprio telefono cellulare sia rilevabile. Fare riferimento al manuale del telefono cellulare.



Selezionare l'opzione telefono sulla barra delle funzioni.

1. Selezionare **Abbinare il telefono**.

**Nota:** Compare un messaggio in cui si chiede di ricercare il veicolo sul cellulare.

2. Selezionare il veicolo sul cellulare.

**Nota:** Un numero viene visualizzato sul telefono cellulare e sullo schermo a sfioramento.

3. Confermare che il numero visualizzato sul telefono corrisponde al numero visualizzato sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** *L'avvenuto accoppiamento del telefono cellulare viene indicato sullo schermo a sfioramento.*

4. Scaricare la rubrica dal telefono cellulare quando viene richiesto.

**Nota:** *Se si accoppiano più telefoni cellulari, utilizzare le impostazioni del telefono per specificare il telefono principale. È possibile modificare questa impostazione in qualsiasi momento.*

## Utilizzo del telefono cellulare.

### **Elenco chiamate recenti**

Visualizzare e selezionare una voce da un elenco delle chiamate precedenti.

### **Contatti**

Visualizzare un modulo di ricerca intelligente per cercare i propri contatti. Usare il pulsante elenco per ordinare i propri contatti in ordine alfabetico.

### **Telefono personale**

Consente di modificare le suonerie e gli avvisi o di accoppiare un altro telefono cellulare.

### **Cambia dispositivo**

Visualizzare l'elenco dei dispositivi abbinati o collegati che è possibile selezionare.

### **Non disturbare**

Consente di rifiutare le chiamate in entrata e di disattivare sia le suonerie che gli avvisi.

### **Tastiera telefono**

Comporre direttamente un numero.

### **Messaggi di testo**

Visualizzare i messaggi del telefono cellulare.

### **Siri**

Collegarsi a Siri sul proprio dispositivo iOS.

### **Assistente vocale del tel.**

Collegarsi al servizio voce del telefono sul proprio dispositivo Android.

## Messaggi di testo

### **Impostazione della notifica tramite messaggi di testo**

#### **iOS**

1. Andare nel menu Impostazioni del proprio telefono cellulare.
2. Selezionare il Bluetooth.
3. Selezionare l'icona info a destra del veicolo.
4. Attivare la notifica tramite messaggi di testo.

#### **Android**

1. Andare nel menu Impostazioni del proprio telefono cellulare.
2. Selezionare il Bluetooth.
3. Selezionare l'opzione dei profili.
4. Selezionare il profilo del telefono.
5. Attivare la notifica tramite messaggi di testo.

## Utilizzo dei messaggi di testo

Opzione menu	Descrizione
Ascoltare	Ascoltare il messaggio di testo.
Visual.	Visualizzare il messaggio di testo.
Chiama	Chiamare il mittente.
Risp.	Rispondere al messaggio di testo con un messaggio di testo standard.

## Apple CarPlay

1. Collegare il dispositivo a una porta USB.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** Alcune funzioni del sistema non sono disponibili quando si utilizza Apple CarPlay.

### Disattivazione di Apple CarPlay

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Preferenze Apple CarPlay**.
3. Disattivare **Apple CarPlay**.

## Android Auto

1. Collegare il dispositivo a una porta USB.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** Potrebbe essere necessario attivare Android Auto dal menu delle impostazioni.

**Nota:** Alcune funzioni del sistema non sono disponibili quando si utilizza Android Auto.

### Disattivazione di Android Auto

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Android Auto**.
3. Disattivare **Android Auto**.

## NAVIGAZIONE

**Nota:** per maggiori informazioni, visitare il sito web Ford.



Selezionare l'opzione di navigazione sulla barra delle funzioni.

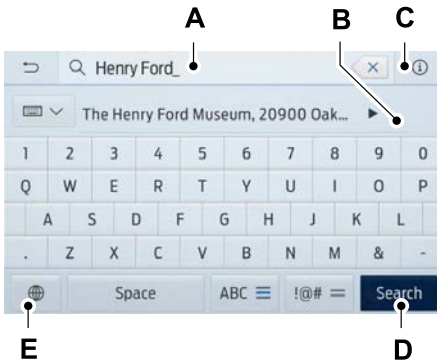


- A Menu Visualizzazione mappa.
- B Zoom indietro.
- C Zoom avanti.
- D Menu di navigazione.
- E Menu di immissione destinazione.



## Impostazione della destinazione

### Impostazione di una destinazione per mezzo della schermata di immissione testo



- A Campo di immissione testo.
- B Suggerimenti automatici basati sul testo inserito.
- C Icona Informazioni
- D Cerca.
- E Impostazioni tastiera.

**Nota:** selezionare uno dei suggerimenti per copiare i dettagli nel campo di immissione testo.

**Nota:** È possibile immettere una destinazione in una varietà di formati, ad esempio **via e numero civico., città, numero civico e via, codice di avviamento postale o punto di interesse.**

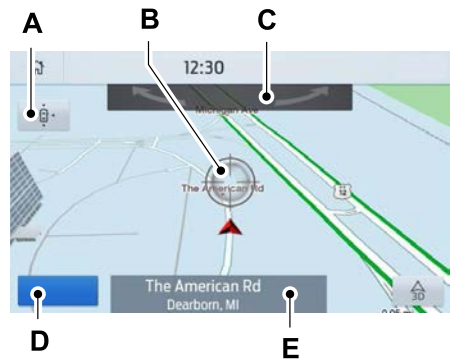
**Nota:** Non è necessario immettere il Paese di destinazione.

**Nota:** Per immettere vocali speciali o caratteri accentati, ad esempio **ã** o **é**, tenere premuto il carattere corrispondente sulla tastiera.

Selezionare **Cercare**.

Selezionare **Iniziare** per avviare la navigazione.

### Impostazione di una destinazione per mezzo della schermata Mappa



- A Centrare nuovamente la mappa.
- B Posizione selezionata.
- C Rotazione mappa 3D. Scorrere a destra o a sinistra.
- D Avviare la navigazione.
- E Nome destinazione.

Selezionare la posizione sulla mappa.

Selezionare **Iniziare** per avviare la navigazione.

### Modifica del formato della mappa

Visualizzare la mappa in uno dei seguenti formati:

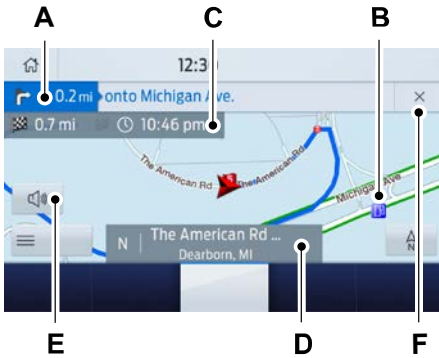
- Una mappa bidimensionale con la direzione di marcia verso la parte superiore dello schermo.
- Una mappa bidimensionale con il nord verso la parte superiore dello schermo.
- Una mappa tridimensionale con la direzione di marcia verso avanti.

## Zoom

Visualizzare più o meno dettagli sulla mappa.

**Nota:** è possibile ingrandire e rimpicciolire "pizzicando" lo schermo. Posare due dita sullo schermo e allontanarle per ingrandire. Posare due dita sullo schermo e avvicinarle per rimpicciolire.

## Navigazione



- C Ora di arrivo prevista, distanza a destinazione o il tempo mancante per raggiungere la destinazione.
- D Strada corrente.
- E Silenziare le indicazioni di navigazione.
- F Annulla la navigazione.

**Nota:** per regolare il volume delle indicazioni, ruotare la relativa manopola nel momento in cui viene riprodotta un'istruzione vocale di navigazione.

- A Indicatore di svolta. Selezionare per sentire le ultime istruzioni di guida.
- B Punto di interesse.

## Menu Navigazione

Opzione menu	Descrizione
Vista schermo	Consente di regolare le preferenze della mappa quando la navigazione è attiva.
Cart. compl.	Visualizza una mappa a schermo intero quando la navigazione è attiva.
Info su usc. autostr.	Visualizzare informazioni sugli svincoli per il percorso corrente.
Elenco svolte	Visualizza l'elenco delle svolte per il percorso corrente. Selezionare una strada per evitarla.

# SYNC™ 3

Opzione menu	Descrizione
Elenco traffico	Visualizza il traffico nelle vicinanze o sul percorso attuale. <sup>1</sup>
Impostazioni navigazione	Consente di regolare le impostazioni di navigazione.
Dove sono?	Visualizza informazioni sulla posizione corrente.
Annulla percorso	Annulla la navigazione.
Visualizza percorso	Visualizza l'intero percorso sulla mappa.
Deviazione	Visualizza un percorso alternativo rispetto a quello corrente.
Modifica dest. intermedia	Consente di modificare l'ordine o di eliminare i punti intermedi.
Ottimizz. ordine	Il sistema determina l'ordine dei punti intermedi.
Inizia	Consente di andare alla schermata successiva e di avviare il nuovo percorso.
Cercare	Consente di immettere un indirizzo di destinazione.
Casa	Impostazione del proprio indirizzo di casa salvato come destinazione
Lavoro	Consente di impostare il luogo di lavoro come destinazione.
Preferiti	Consente di visualizzare e selezionare la destinazione da un elenco di destinazioni preferite.
Destinazioni precedenti	Consente di visualizzare e selezionare la destinazione da un elenco di destinazioni precedenti.
PDI	Visualizzare le categorie dei punti di interesse.

<sup>1</sup> In base al canale dei bollettini sul traffico o al traffico in tempo reale.

## Regolazione del volume delle indicazioni

Ruotare il controllo del volume nel momento in cui viene riprodotta un'istruzione vocale di navigazione per regolare il volume.

**Nota:** se il volume è stato inavvertitamente azzerato, premere il pulsante dell'indicatore di direzione per riprodurre l'ultima istruzione vocale e quindi regolare il volume sul livello desiderato.

## Silenziamento delle indicazioni di navigazione



Selezionare l'opzione di silenziamento a video per silenziare le istruzioni di navigazione.

**Nota:** il sistema disattiva le istruzioni di navigazione successive.

## Aggiunta di punti intermedi

È possibile aggiungere un punto intermedio a un percorso di navigazione come destinazione lungo l'itinerario. È possibile aggiungere fino a cinque punti intermedi.

1. Selezionare l'opzione di ricerca sulla mappa.
2. Impostare una destinazione.
3. Selezionare l'icona bandiera.
4. Selezionare **Inizia**.

## Annullamento della navigazione

### Annullamento della navigazione dal relativo menu



Selezionare l'opzione menu di navigazione sulla schermata di navigazione attiva.

Selezionare **Annul. percorso**.

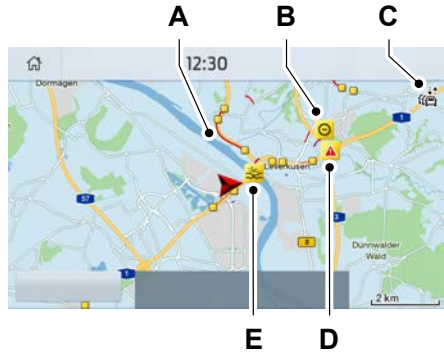
### Annullamento della navigazione dalla mappa principale



Selezionare l'icona nell'angolo superiore destro della mappa principale per annullare la navigazione.

## Live Traffic (se in dotazione)

Live Traffic fornisce informazioni sul traffico in tempo reale in modo da consentire al conducente di pianificare il percorso a destinazione più rapido. È necessario disporre di un abbonamento attivo a Live Traffic.



- A Traffico congestionato
- B Chiusura stradale.
- C Live Traffic attivo.
- D Segnalazione urgente.
- E Incidente stradale

## Attivazione di Live Traffic

**Nota:** Assicurarsi che il modem sia attivato. Vedere **Veicolo collegato** (pagina 347).

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Impostazioni di connettività**.
4. Attivare **Connettività veicolo**.
5. Attivare **Posizione**.
6. Attivare **Dati veicolo e ctrl remoto**.
7. Attivare **Live Traffic**.

## Aggiornamenti delle mappe di navigazione

Visitare il sito Web Ford locale o contattare la propria concessionaria per aggiornamenti delle mappe di navigazione.

HERE è il provider di mappe digitali per l'applicazione di navigazione. Eventuali errori nei dati della mappa possono essere segnalati direttamente a HERE visitando [www.here.com](http://www.here.com). HERE valuta tutti gli errori segnalati presenti nella mappa e risponde via e-mail comunicando i risultati del controllo effettuato internamente.

## APPLICAZIONI

**Nota:** per maggiori informazioni sulle applicazioni disponibili, sui dispositivi supportati e sulla risoluzione dei problemi, visitare il sito web Ford.

Quando si avvia un'app tramite il sistema per la prima volta, all'utente può essere richiesto di concedere alcune autorizzazioni. Le autorizzazioni concesse possono essere riviste e modificate in qualunque momento a veicolo fermo. Vedere **Impostazioni** (pagina 386).

**Nota:** prima di utilizzare le app nel sistema, si consiglia di verificare il proprio piano tariffario. Il loro utilizzo potrebbe infatti comportare costi aggiuntivi.

**Nota:** prima di utilizzare l'applicazione, si consiglia di verificare i termini e le condizioni nonché l'informativa sulla privacy del relativo provider.

**Nota:** accertarsi di disporre di un account attivo per le applicazioni che si desidera utilizzare tramite il sistema.

**Nota:** alcune applicazioni funzionano senza che sia necessario configurarle, mentre altre richiedono la definizione di alcune impostazioni personali prima di poter essere utilizzate.

### Utilizzo delle app su un dispositivo iOS



Selezionare l'opzione delle app sulla barra delle funzioni.

1. Se il dispositivo è collegato tramite USB, disattivare Apple CarPlay. Vedere **Telefono** (pagina 378).
2. Collegare il dispositivo a una porta USB o abbinarlo e collegarlo via Bluetooth.
3. Se viene richiesto di attivare CarPlay, selezionare **Disattiva**.
4. Avviare sul proprio dispositivo le app da utilizzare in SYNC.

**Nota:** se le app vengono chiuse, non sarà possibile usarle nel sistema.

5. Selezionare l'app da utilizzare sul touch screen.

**Nota:** collegare il dispositivo a una porta USB se si desidera utilizzare un'app di navigazione. In caso di utilizzo di un'app di navigazione, il dispositivo deve essere sbloccato e l'app aperta.

### Utilizzo delle app su un dispositivo Android



Selezionare l'opzione delle app sulla barra delle funzioni.

1. Se il dispositivo è collegato tramite USB, disattivare Android Auto. Vedere **Telefono** (pagina 378).
2. Attivare **Attiva App cellulare tramite USB** nel riquadro delle impostazioni delle applicazioni mobile.
3. Accoppiare il proprio dispositivo. Vedere **Telefono** (pagina 378).
4. Avviare sul proprio dispositivo le app da utilizzare in SYNC.

**Nota:** se le app vengono chiuse, non sarà possibile usarle nel sistema.

5. Selezionare **Trovare app cellulare**.

**Nota:** il sistema ricerca le applicazioni compatibili in esecuzione sul dispositivo e si collega a esse.

6. Selezionare l'app da utilizzare sul touch screen.

**Nota:** le applicazioni mobile installate sul proprio dispositivo stabiliscono una connessione con il sistema SYNC tramite la porta USB. In caso di attivazione delle applicazioni mobile, alcuni dispositivi potrebbero non riprodurre più musica dalla porta USB.

## Utilizzo della navigazione da mobile su un dispositivo Android

1. Collegare il dispositivo a una porta USB.
2. Disattivare Android Auto. Vedere **Telefono** (pagina 378).
3. Attivare **Attiva App cellulare tramite USB** nel riquadro delle impostazioni delle applicazioni mobile.
4. Selezionare l'opzione delle app sulla barra delle funzioni.
5. Selezionare l'app di navigazione da utilizzare sul touch screen.

**Nota:** in caso di utilizzo di un'app di navigazione, il dispositivo deve essere sbloccato e l'app aperta.

**Nota:** le applicazioni mobile installate sul proprio dispositivo stabiliscono una connessione con il sistema SYNC tramite la porta USB. In caso di attivazione delle applicazioni mobile, alcuni dispositivi potrebbero non riprodurre più musica dalla porta USB.

## IMPOSTAZIONI



Selezionare l'opzione delle impostazioni sulla barra delle funzioni.

Selezionare un riquadro per accedere alle impostazioni.



Selezionare l'opzione per visualizzare ulteriori informazioni.

## Illuminazione ambiente

È possibile regolare le impostazioni di illuminazione ambiente.

## Android Auto

È possibile attivare e disattivare Android Auto.

## Apple CarPlay

È possibile attivare e disattivare Apple CarPlay.

## Audio

È possibile regolare le impostazioni audio.

## Aggiornamenti automatici

È possibile attivare e disattivare gli aggiornamenti automatici e regolare le impostazioni.

## Bluetooth

È possibile attivare e disattivare la funzione Bluetooth e accoppiare il proprio telefono cellulare.

## Orologio

È possibile regolare le impostazioni dell'orologio.

## Indicazione

È possibile regolare impostazioni del display quali luminosità e attenuazione automatica.

## Chiamata automatica di emergenza

È possibile attivare e disattivare il servizio di emergenza.

## FordPass

È possibile regolare le impostazioni FordPass.

## **Generale**

È possibile regolare impostazioni quali lingua, unità di misura o reimpostare il sistema.

## **App mobile**

È possibile impostare le autorizzazioni, attivare, disattivare e aggiornare le app mobili.

## **Navigatore (se in dotazione)**

È possibile regolare impostazioni di navigazione quali preferenze della mappa e navigazione assistita.

## **Telefono**

È possibile collegare e scollegare il proprio dispositivo o gestire le impostazioni del dispositivo connesso.

## **Sedili (se in dotazione)**

È possibile regolare la posizione e la funzione massaggio dei sedili.

## **Suono**

È possibile regolare le impostazioni audio.

## **Modalità Valet (se in dotazione)**

È possibile attivare e disattivare la modalità Valet.

## **Veicolo (se in dotazione)**

È possibile regolare le impostazioni telecamera.

## **Comandi vocali**

È possibile regolare le impostazioni di controllo vocale.

## **Wi-Fi**

È possibile attivare e disattivare il Wi-Fi e regolare le impostazioni.

## RICERCA GUASTI SYNC™ 3

### Riconoscimento vocale

Sintomo	Causa probabile e soluzione
<p>Il sistema non capisce cosa dico.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I comandi vocali utilizzati non sono corretti.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere <b>Utilizzo del riconoscimento vocale</b> (pagina 369).</li> <li>• Per un elenco completo dei comandi vocali, visitare il sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>- Si parla troppo presto.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attenere la richiesta vocale prima di parlare.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Il sistema non capisce il titolo di una traccia o il nome di un artista.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limite del dispositivo. Il Bluetooth non supporta i comandi vocali.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il dispositivo a una porta USB.</li> <li>• Se si dispone di un dispositivo iOS, premere e tenere premuto il tasto dei comandi vocali sul volante per usare Siri per riprodurre tracce specifiche.</li> </ul> </li> <li>- I comandi vocali utilizzati non sono corretti.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere <b>Utilizzo del riconoscimento vocale</b> (pagina 369).</li> <li>• Per un elenco completo dei comandi vocali, visitare il sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>- Il nome non viene pronunciato esattamente come compare sul dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pronunciare il titolo della traccia o il nome dell'artista esattamente come viene visualizzato sul dispositivo. Sillabare eventuali abbreviazioni nel nome.</li> </ul> <p>Il titolo della traccia o il nome dell'artista potrebbero contenere caratteri speciali non riconosciuti dal sistema.</p> </li> <li>- Il nome contiene caratteri speciali, ad esempio *, - o +.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rinominare i file sul dispositivo o usare lo schermo a sfioramento per selezionare e riprodurre la traccia.</li> </ul> </li> </ul>



# SYNC™ 3

<b>Sintomo</b>	<b>Causa probabile e soluzione</b>
Il sistema non comprende il nome di un contatto nella rubrica del mio dispositivo e chiama il contatto sbagliato.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il nome non viene pronunciato esattamente come compare sul dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Pronunciare il nome e il cognome del contatto esattamente come visualizzato sul dispositivo. Sillabare eventuali abbreviazioni nel nome.</li></ul></li><li>– Il nome contiene caratteri speciali, ad esempio *, - o +.<ul style="list-style-type: none"><li>• Rinominare il contatto sul dispositivo o selezionare e chiamare il contatto tramite il touch screen.</li></ul></li></ul>
Il sistema non comprende i nomi dei contatti stranieri nella rubrica del mio dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il nome non viene pronunciato esattamente come compare sul dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Pronunciare il nome e il cognome del contatto esattamente come visualizzato sul dispositivo. Il sistema applica le regole di pronuncia fonetiche della lingua selezionata ai nomi dei contatti nella rubrica del dispositivo. Selezionare il nome del contatto sullo schermo a sfioramento e usare l'opzione Ascolta per avere un'idea di come il sistema prevede che avvenga la pronuncia.</li></ul></li></ul>
Il sistema genera messaggi vocali e la pronuncia di alcune parole non sembra molto precisa.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Limite del dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Il sistema utilizza la tecnologia text-to-speech e utilizza una voce sintetizzata anziché una voce umana preregistrata.</li></ul></li></ul>

## Audio USB e Bluetooth

<b>Sintomo</b>	<b>Causa probabile e soluzione</b>
Non riesco a collegare il mio dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Malfunzionamento del dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Scollegare il dispositivo. Spegnerlo, resettarlo e riprovare.</li></ul></li><li>– Problema di collegamento del cavo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare correttamente il cavo al dispositivo e alla porta USB del veicolo.</li></ul></li><li>– Cavo incompatibile.<ul style="list-style-type: none"><li>• Usare il cavo consigliato dal produttore del dispositivo.</li></ul></li></ul>

## SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Impostazioni dispositivo errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che sul dispositivo non sia presente un programma di autoinstallazione o impostazioni di sicurezza attive.</li> <li>• Verificare che il dispositivo non sia impostato su sola carica.</li> </ul> </li> <li>- Schermata di blocco del dispositivo attivata.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbloccare il dispositivo prima di collegarlo.</li> </ul> </li> </ul>
Il sistema non riconosce il mio dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limite del dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non lasciare il dispositivo all'interno del veicolo in condizioni climatiche di grande freddo o grande caldo.</li> </ul> </li> </ul>
Il sistema non capisce il titolo di una traccia o il nome di un artista.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limite del dispositivo. Il Bluetooth non supporta i comandi vocali.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il dispositivo a una porta USB.</li> <li>• Se si dispone di un dispositivo iOS, premere e tenere premuto il tasto dei comandi vocali sul volante per usare Siri per riprodurre tracce specifiche.</li> </ul> </li> </ul>
Non riesco a eseguire lo streaming audio dal mio dispositivo Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dispositivo incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la compatibilità del proprio dispositivo sul sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>- Dispositivo non collegato.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accoppiare il proprio dispositivo. Vedere <b>Telefono</b> (pagina 378).</li> </ul> </li> <li>- Lettore multimediale non funzionante.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviare il lettore multimediale sul proprio dispositivo.</li> </ul> </li> </ul>
Il sistema non riconosce la musica sul mio dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Metadati del file audio assenti o errati, ad esempio artista, titolo della traccia, album o genere.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Correggere i file sul dispositivo.</li> </ul> </li> <li>- File danneggiati.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Correggere i file sul dispositivo.</li> </ul> </li> </ul>

# SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– File protetti da copyright.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare un dispositivo contenente file non protetti da copyright.</li> </ul> </li> <li>– Formato file non supportato.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Correggere o convertire i file in un formato supportato. Vedere <b>Intrattenimento</b> (pagina 375).</li> </ul> </li> <li>– Indicizzazione dispositivo necessaria.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reindicizzare il dispositivo. Vedere <b>Impostazioni</b> (pagina 386).</li> </ul> </li> <li>– Schermata di blocco del dispositivo attivata.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbloccare il dispositivo prima di collegarlo.</li> </ul> </li> </ul>
<p>A volte non sento una traccia riprodotta sul mio dispositivo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Malfunzionamento del dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare il dispositivo. Spegnerlo il dispositivo, resettarlo e riprovare.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Quando scollego il mio dispositivo iOS, il volume audio è impostato sul massimo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limite del dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre il volume del dispositivo.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Il sistema non riproduce le tracce sulla mia unità USB nell'ordine giusto.</p>	<p>Se il sistema non riproduce le tracce sull'unità USB nell'ordine giusto, possono risultare utili le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se si seleziona USB come sorgente audio mentre è in corso l'indicizzazione del sistema, SYNC riproduce le tracce in ordine alfabetico per nome file nella cartella principale.</li> <li>– Se si seleziona USB come sorgente audio quando il sistema ha terminato l'indicizzazione, SYNC riproduce tutte le tracce in ordine alfabetico secondo il titolo nel tag ID3 a prescindere dalla loro posizione. SYNC utilizza il nome del file se non è presente il titolo nel tag ID3.</li> </ul>

# SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
	<ul style="list-style-type: none"><li>– Se si seleziona l'opzione di riprodurre tutte le tracce dal menu di ricerca, SYNC riproduce tutte le tracce in ordine alfabetico secondo il titolo nel tag ID3 a prescindere dalla loro posizione. SYNC utilizza il nome del file se non è presente il titolo nel tag ID3.</li><li>– Se si seleziona una traccia durante l'utilizzo dell'opzione esplora dispositivi, SYNC riproduce le tracce in ordine alfabetico per nome file nella cartella selezionata. SYNC riproduce quindi tutte le tracce in qualunque sottocartella della cartella selezionata.</li></ul>

## Telefono

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Durante una chiamata, sento un rumore di fondo eccessivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Impostazioni del telefono cellulare errate.<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare e correggere le impostazioni audio sul proprio telefono cellulare. Fare riferimento al manuale utente del telefono cellulare.</li></ul></li></ul>
Durante una chiamata, riesco a sentire l'interlocutore, ma l'interlocutore non sente me.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Malfunzionamento del telefono cellulare.<ul style="list-style-type: none"><li>• Spegnerlo il telefono cellulare, resettarlo e riprovare.</li></ul></li><li>– Microfono del telefono cellulare silenziato.<ul style="list-style-type: none"><li>• Riattivare l'audio del microfono del telefono cellulare.</li></ul></li></ul>
Durante una chiamata, non riesco a sentire l'interlocutore e l'interlocutore non sente me.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Riavvio del sistema necessario.<ul style="list-style-type: none"><li>• Riavviare il sistema. Disinserire l'accensione e aprire la portiera. Chiudere la portiera e bloccare il veicolo. Attendere che lo schermo a sfioramento e tutte le porte USB eventualmente accese si spengano. Sbloccare il veicolo, inserire l'accensione e riprovare.</li></ul></li></ul>
Non riesco a scaricare la rubrica.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Telefono cellulare incompatibile.<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare la compatibilità del proprio telefono cellulare sul sito web Ford.</li></ul></li><li>– Impostazioni del telefono cellulare errate.<ul style="list-style-type: none"><li>• Consentire al sistema di recuperare i contatti dal telefono cellulare. Fare riferimento al manuale utente del telefono cellulare.</li></ul></li></ul>

## SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Impostazioni sistema errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivare il download automatico della rubrica. Vedere <b>Impostazioni</b> (pagina 386).</li> </ul> </li> <li>– Malf funzionamento del telefono cellulare.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere il telefono cellulare, resettarlo e riprovare.</li> </ul> </li> </ul>
Viene visualizzato un messaggio indicante che la rubrica è stata scaricata, ma è vuota o presenta dei contatti mancanti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Impostazioni del telefono cellulare errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consentire al sistema di recuperare i contatti dal telefono cellulare. Fare riferimento al manuale utente del telefono cellulare.</li> <li>• Controllare la posizione dei contatti mancanti sul proprio telefono cellulare. Se sono salvati sulla scheda SIM, trasferirli nella memoria del telefono cellulare.</li> </ul> </li> <li>– Impostazioni sistema errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivare il download automatico della rubrica. Vedere <b>Impostazioni</b> (pagina 386).</li> </ul> </li> </ul>
Non riesco a collegare il mio telefono cellulare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Telefono cellulare incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la compatibilità del proprio telefono cellulare sul sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>– Malf funzionamento del telefono cellulare.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere il telefono cellulare, resettarlo e riprovare.</li> <li>• Installare il firmware più recente del telefono cellulare.</li> <li>• Eliminare il dispositivo dal sistema, eliminare SYNC dal dispositivo e riprovare.</li> <li>• Disattivare il download automatico della rubrica. Vedere <b>Impostazioni</b> (pagina 386).</li> </ul> </li> </ul>
I messaggi di testo non funzionano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Telefono cellulare incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la compatibilità del proprio telefono cellulare sul sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>– Malf funzionamento del telefono cellulare.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere il telefono cellulare, resettarlo e riprovare.</li> </ul> </li> </ul>
Non sento i messaggi di testo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Telefono cellulare incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la compatibilità del proprio telefono cellulare sul sito web Ford.</li> </ul> </li> </ul>

# SYNC™ 3

## Navigatore (se in dotazione)

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Non riesco a immettere il nome di una via quando sono all'estero.	– Metodo di inserimento errato. <ul style="list-style-type: none"><li>• Immettere il nome della via con il paese.</li></ul>
Il sistema non riconosce le coordinate.	– Il formato utilizzato per le coordinate non è corretto. <ul style="list-style-type: none"><li>• Usare il formato ##. #####. ##. ##### (per N/S, E/O). Aggiungere un segno meno davanti alla coordinate se la direzione è Ovest e mantenere un valore positivo se la direzione è Est, ad es., 12.5412 significa Est e -12.5412 significa Ovest.</li></ul>

## Applicazioni

Sintomo	Causa probabile e soluzione
<p>Il sistema non trova alcuna app.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dispositivo incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occorre un dispositivo Android con OS 4.3 o superiore o un dispositivo iOS con iOS 8.0 o superiore. Accoppiare e collegare il proprio dispositivo Android per trovare le app compatibili con AppLink. Collegare il dispositivo Android o iOS a una porta USB o abbinarlo e collegarlo via Bluetooth.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Ho un dispositivo compatibile ed è correttamente connesso, ma il sistema continua a non trovare alcuna app.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- App compatibili con AppLink non installate nel proprio dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scaricare e installare la versione più recente dell'app.</li> </ul> </li> <li>- App compatibili con AppLink in esecuzione sul proprio dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviare le app, consentire al sistema di riconoscerle e accertarsi di effettuare tutti i login eventualmente necessari.</li> </ul> </li> <li>- Impostazioni app errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare e regolare le impostazioni dell'app sul proprio dispositivo e consentire a SYNC di accedere, se necessario.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Ho un dispositivo compatibile, è correttamente connesso e le mie app sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le app non si sono chiuse completamente.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Riavviare le applicazioni e riprovare.</li> <li>• Se si dispone di un dispositivo Android con app provviste di un'opzione di uscita o chiusura, usarla e quindi riavviare le app. In alternativa, usare l'opzione di arresto forzato nel menu delle impostazioni sul proprio dispositivo.</li> <li>• Se si dispone di un dispositivo iOS con iOS 7.0 o versione successiva, toccare due volte il pulsante Home del proprio dispositivo, quindi scorrere verso l'alto sull'app per chiuderla.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Ho un dispositivo Android correttamente connesso, ho riavviato le app e sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un problema in una versione precedente del sistema operativo Android può provocare il mancato riconoscimento delle app.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare e riattivare il Bluetooth per forzare il ricollegamento del sistema al proprio dispositivo.</li> </ul> </li> </ul>

## SYNC™ 3

<b>Sintomo</b>	<b>Causa probabile e soluzione</b>
Ho un dispositivo iOS correttamente connesso, ho riavviato le app e sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Problema di collegamento del cavo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Scollegare il cavo dal proprio dispositivo, attendere un momento, quindi ricollegarlo per forzare il ricollegamento del sistema al dispositivo.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo Android che esegue un'app multimediale trovata dal sistema, ma l'audio non si sente o è molto basso.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Il volume del dispositivo è basso.<ul style="list-style-type: none"><li>• Alzare il volume del dispositivo.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo Android che esegue numerose app compatibili, ma il sistema non riesce a trovarle tutte.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Limite del dispositivo. Alcuni dispositivi Android hanno un numero limitato di porte Bluetooth utilizzabili dalle app per il collegamento. Se sul proprio dispositivo è in esecuzione un numero di app superiore al numero di porte Bluetooth disponibili, il sistema non riesce a trovarle tutte.<ul style="list-style-type: none"><li>• Chiudere alcune delle app per consentire al sistema di trovare quelle che si desidera utilizzare.</li></ul></li></ul>



## Connettività Wi-Fi

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Non riesco a connettermi a una rete Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Password errata.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Immettere la password di rete corretta.</li> </ul> </li> <li>– Segnale di rete debole.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li> </ul> </li> <li>– Presenza di più punti di accesso multipli con lo stesso SSID nell'area di copertura.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare un nome univoco per l'SSID. Non usare il nome predefinito a meno che non contenga un identificatore univoco, ad esempio parte dell'indirizzo MAC.</li> </ul> </li> </ul>
La connessione Wi-Fi cade in seguito all'avvenuta connessione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Segnale di rete debole.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li> </ul> </li> </ul>
Sono vicino all'hotspot Wi-Fi, ma l'intensità del segnale di rete è bassa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Segnale di rete ostruito.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il veicolo dispone di un parabrezza riscaldato, posizionare il veicolo in modo che il parabrezza non sia rivolto in direzione dell'hotspot Wi-Fi.</li> <li>• Se il veicolo dispone di una pellicola oscurante sui finestrini ma non sul parabrezza, posizionarlo in modo tale che il parabrezza sia rivolto verso l'hotspot Wi-Fi o aprire i finestrini rivolti verso l'hotspot.</li> <li>• Se il veicolo presenta una pellicola oscurante metallizzata sui finestrini e sul parabrezza, aprire i finestrini rivolti verso l'hotspot.</li> <li>• Se il veicolo si trova in garage e la porta del garage è chiusa, aprirla.</li> </ul> </li> </ul>

# SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Nell'elenco delle reti disponibili non vedo quella che mi aspettavo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rete nascosta.<ul style="list-style-type: none"><li>• Rendere visibile la rete e riprovare.</li></ul></li></ul>
I download del software impiegano troppo tempo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Segnale di rete debole<ul style="list-style-type: none"><li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li><li>– Traffico elevato nell'hotspot Wi-Fi o rete Internet lenta.<ul style="list-style-type: none"><li>• Usare un hotspot Wi-Fi più affidabile.</li></ul></li></ul>
Il sistema sembra collegarsi a una rete Wi-Fi e l'intensità del segnale è eccellente, ma il software non si aggiorna.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nessun aggiornamento software disponibile.</li><li>– La rete Wi-Fi richiede un abbonamento o l'accettazione di termini e condizioni.<ul style="list-style-type: none"><li>• Testare la connessione usando un altro dispositivo. Se la rete Wi-Fi richiede un abbonamento o l'accettazione di termini e condizioni, rivolgersi al provider dei servizi di rete.</li></ul></li></ul>

## Ripristino del sistema

1. Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti di ricerca e di accensione dell'unità audio fino a quando lo schermo diventa nero.
2. Attendere tre minuti per consentire al sistema di terminare il reset.
3. Accensione: premere il tasto di accensione dell'unità audio per attivare il sistema.

**Nota:** È possibile resettare il sistema per ripristinare le funzionalità che hanno smesso di funzionare. Il reset di sistema è progettato per ripristinare le funzionalità senza eliminare i dati archiviati.

## Informazioni e assistenza aggiuntive

Per maggiori informazioni e per assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata o visitare il sito web Ford.

## Appendici

### COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA



**PERICOLO:** non posizionare oggetti o attrezzi sopra o nelle vicinanze di coperture per airbag, a lato dei sedili anteriori o posteriori o in aree che potrebbero entrare in contatto con gli airbag in caso di attivazione. L'inosservanza di tali istruzioni può aumentare il rischio di lesioni personali in caso di incidente.



**PERICOLO:** non fissare i cavi dell'antenna al cablaggio del veicolo, alle tubazioni del carburante e ai condotti dei freni.

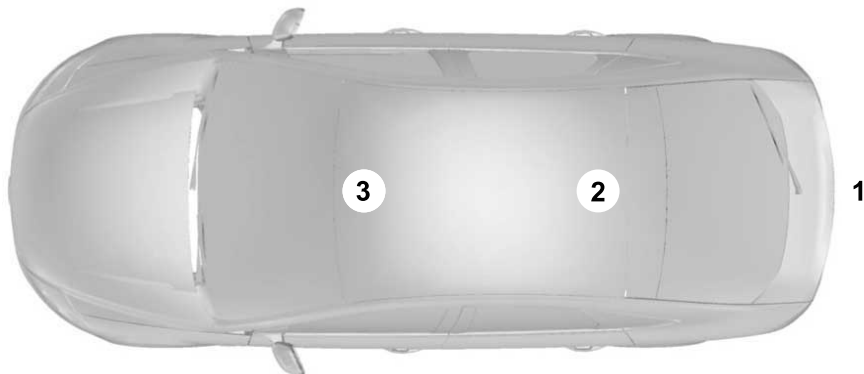


**PERICOLO:** Tenere l'antenna e i cavi di alimentazione ad almeno 10 cm di distanza da eventuali moduli elettronici e airbag.

**Nota:** il veicolo è testato e certificato da Ford in conformità alle norme sulla compatibilità elettromagnetica. È responsabilità del conducente assicurarsi che le apparecchiature eventualmente installate sul veicolo da una concessionaria autorizzata siano conformi alle normative locali in vigore o ad altri requisiti. L'installazione di alcuni dispositivi elettronici aftermarket potrebbe pregiudicare le prestazioni delle funzioni del veicolo che utilizzano segnali a radiofrequenza, come ad esempio la radio, il sistema di monitoraggio pressione pneumatici, il pulsante di avviamento, la connettività Bluetooth o la navigazione satellitare.

**Nota:** Le apparecchiature di trasmissione a radiofrequenza presenti sul veicolo (ad esempio telefoni cellulari e ricetrasmittenti amatoriali) devono rispettare i parametri riportati nella tabella e nelle figure seguenti. Non sono previste disposizioni o condizioni particolari per l'installazione e l'utilizzo.

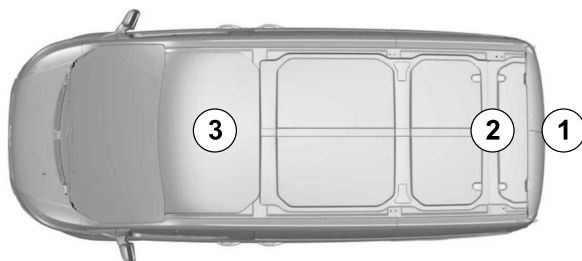
#### Veicolo



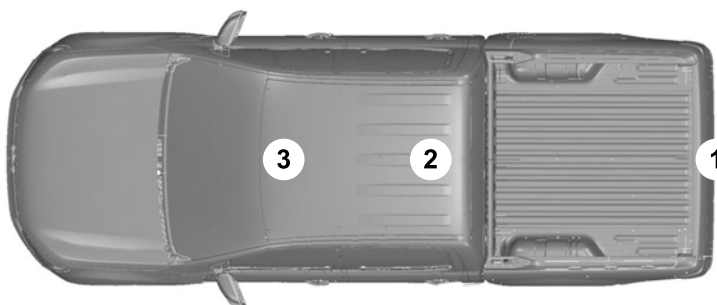
# Appendici

---

## Furgone



## Autocarro



# Appendici

---

<b>Banda di frequenza MHz</b>	<b>Potenza massima Watt (picco RMS)</b>	<b>Posizioni antenna</b>
1-30	50	1
50-54	50	2.3
68-88	50	2.3
142-176	50	2.3
380-512	50	2.3
806-870	10	2.3

## CONTRATTO DI LICENZA

### CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE DEL SOFTWARE DEL VEICOLO

- L'utente ha acquistato un veicolo dotato di diversi dispositivi, inclusi SYNC® e altri moduli di comando ("DISPOSITIVI") che includono software concesso in licenza da o di proprietà di Ford Motor Company e delle sue consociate ("FORD MOTOR COMPANY"). I prodotti software di proprietà di FORD MOTOR COMPANY, così come i supporti associati, la documentazione cartacea e la documentazione "online" o digitale ("SOFTWARE") sono protetti dalle leggi e dalle norme internazionali in materia di proprietà intellettuale. L'utilizzo del SOFTWARE è consentito dietro licenza, non vendita. Tutti i diritti sono riservati.
- Il SOFTWARE può interfacciarsi e/o comunicare con, o essere successivamente aggiornato per interfacciarsi con e/o comunicare con altro software e/o sistemi forniti da FORD MOTOR COMPANY.

**INCASO DI MANCATA ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTI FINALI ("EULA"), NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO E NON COPIARE IL SOFTWARE. QUALSIASI USO DEL SOFTWARE FINALIZZATO O MENO ALL'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO DEVE INTENDERSI COME ACCETTAZIONE DEL PRESENTE EULA (O COME CONFERMA DELL'EVENTUALE CONSENSO ATTESTATO IN PRECEDENZA).**

#### RILASCIO DELLA LICENZA

**SOFTWARE:** il presente EULA concede la seguente licenza:

- L'utente è autorizzato a utilizzare il SOFTWARE installato sui DISPOSITIVI e come interfaccia con sistemi e/o servizi forniti da o tramite FORD MOTOR COMPANY o dai suoi fornitori terzi di software e servizi.

#### Descrizione degli altri diritti e limitazioni

- **Riconoscimento vocale:** se il SOFTWARE include uno o più componenti per il riconoscimento vocale, l'utente deve tenere presente che il riconoscimento vocale è un processo intrinsecamente statistico e che in quanto tale possono verificarsi errori di riconoscimento. Né FORD MOTOR COMPANY né alcuno dei suoi fornitori può essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da errori verificatisi nel corso del processo di riconoscimento vocale. L'utente è responsabile del monitoraggio delle funzioni di riconoscimento del parlato contenute nel sistema.
- **Restrizioni relative a Reverse Engineering, decompilazione e disassemblaggio:** non è consentito eseguire il reverse engineering, né decompilare, tradurre, disassemblare o tentare di scoprire il codice sorgente o le idee o gli algoritmi sottostanti del SOFTWARE né permettere ad altri di eseguire il reverse engineering o di decompilare e disassemblare il SOFTWARE, fatta eccezione per ed esclusivamente nella misura in cui tali attività sono espressamente consentite dalla legge applicabile nonostante la presente restrizione o nella misura in cui le stesse sono consentite dai termini di licenza che disciplinano l'uso di eventuali componenti open source inclusi con il SOFTWARE.

# Appendici

- **Limitazioni relative alla distribuzione, copia, modifica e creazione di lavori derivati:** l'utente non può distribuire, riprodurre, apportare modifiche o creare lavori derivati basati sul SOFTWARE, fatta eccezione per, ed esclusivamente nella misura in cui questo sia espressamente consentito dalle leggi applicabili nonostante la presente limitazione o nella misura in cui sia consentito dai termini di licenza che disciplinano l'uso di eventuali componenti open source inclusi con il SOFTWARE.
- **EULA singolo:** la documentazione per l'utente finale relativa ai DISPOSITIVI e ai sistemi e servizi correlati può contenere più EULA, così come più traduzioni e/o varie versioni di supporto (ad esempio nella documentazione per l'utente e nel software). Anche in caso di ricevimento di più EULA, l'utente è autorizzato all'uso di una (1) sola copia del SOFTWARE.
- **Trasferimento del SOFTWARE:** l'utente può trasferire i diritti acquisiti nell'ambito del presente EULA solo a seguito di vendita o trasferimento dei DISPOSITIVI, a condizione di non conservarne copie, di provvedere al trasferimento di tutto il SOFTWARE (inclusi tutti i componenti, i supporti e la documentazione cartacea, gli eventuali aggiornamenti e, se applicabile, il o i Certificati di Autenticità), e a condizione che il ricevente accetti le condizioni del presente EULA. Se il SOFTWARE rappresenta un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere tutte le versioni precedenti del SOFTWARE.
- **Risoluzione:** fatti salvi gli altri diritti, FORD MOTOR COMPANY ha facoltà di recedere dal presente EULA qualora l'utente non ne rispetti i termini e le condizioni.
- **Componenti di servizi basati su Internet:** il SOFTWARE può contenere componenti che consentono e facilitano l'utilizzo di certi servizi basati su Internet. L'utente riconosce e accetta che FORD MOTOR COMPANY, i fornitori di software e servizi di terze parti, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati possano automaticamente controllare la versione del SOFTWARE e/o dei relativi componenti in uso e che possano fornire aggiornamenti o supplementi al SOFTWARE scaricabili in modo automatico sui DISPOSITIVI in suo possesso.
- **Software/Servizi aggiuntivi:** il SOFTWARE può consentire a FORD MOTOR COMPANY, ai fornitori di software e servizi di terze parti, alle relative affiliate e/o ai rappresentanti autorizzati di fornire o mettere a disposizione dell'utente aggiornamenti, supplementi, componenti aggiuntivi del SOFTWARE o servizi basati su Internet del SOFTWARE in data successiva a quella del ricevimento della copia iniziale del SOFTWARE ("Componenti aggiuntivi"). Gli aggiornamenti SOFTWARE potrebbero comportare costi aggiuntivi a favore del provider di servizi wireless. Se FORD MOTOR COMPANY o i fornitori terzi di software e servizi forniscono o mettono a disposizione dell'utente Componenti aggiuntivi senza che insieme a questi Componenti aggiuntivi siano stabilite ulteriori condizioni EULA, si applicano le condizioni stabilite dal presente EULA. FORD MOTOR COMPANY, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati si riservano il diritto di interrompere senza alcuna responsabilità la fornitura dei servizi basati su Internet forniti o messi a disposizione dell'utente tramite l'uso del SOFTWARE.

## Appendici

- **Collegamenti a siti di terze parti:** il SOFTWARE può consentire il collegamento a siti di terze parti. I siti di terze parti non sono soggetti a controllo di FORD MOTOR COMPANY, delle relative affiliate e/o dei rappresentanti autorizzati. Né FORD MOTOR COMPANY né le relative affiliate e rappresentanti autorizzati sono responsabili (i) del contenuto dei siti di terze parti, dei collegamenti contenuti in tali siti o di qualsiasi modifica o aggiornamento a tali siti e (ii) della diffusione di informazioni via Internet o di altra forma di trasmissione ricevuta da siti di terze parti. Nel caso in cui il SOFTWARE consenta il collegamento a siti di terze parti, tali collegamenti vengono offerti all'utente esclusivamente a titolo di praticità e l'inclusione di un qualsiasi collegamento non implica alcuna approvazione del sito di terze parti in questione da parte di FORD MOTOR COMPANY, delle relative affiliate e/o rappresentanti autorizzati.
- **Obbligo di guida responsabile:** l'utente riconosce di avere l'obbligo di mantenere una condotta di guida responsabile e di prestare attenzione alla strada. L'utente è tenuto a leggere e rispettare le istruzioni per l'uso dei DISPOSITIVI, in particolare per tutto ciò che riguarda la sicurezza, e ad assumersi ogni rischio associato all'uso dei DISPOSITIVI.

### **SUPPORTI DI AGGIORNAMENTI**

**RIPISTINO:** se il SOFTWARE viene fornito da FORD MOTOR COMPANY separatamente dai DISPOSITIVI su supporti come chip ROM, dischi CD ROM o tramite download dal Web o altri mezzi, ed è etichettato come "Solo per aggiornamento" o "Solo per ripristino", l'utente è autorizzato a installare una (1)

copia di tale SOFTWARE sui DISPOSITIVI come copia sostitutiva del SOFTWARE esistente e a utilizzarla nel rispetto delle condizioni del presente EULA, incluse eventuali condizioni EULA supplementari allegate al SOFTWARE di aggiornamento.

### **DIRITTI DI PROPRIETÀ**

**INTELLETTUALE:** tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale insiti e relativi al SOFTWARE (inclusi, ma non solo, immagini, fotografie, animazioni, video, audio, musica, testo e "applet" inclusi nel SOFTWARE), la documentazione cartacea associata e ogni copia del SOFTWARE, sono di proprietà di FORD MOTOR COMPANY o delle relative affiliate o fornitori. L'utilizzo del SOFTWARE è consentito dietro licenza, non vendita. È vietata la riproduzione della documentazione cartacea allegata al SOFTWARE. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale insiti e relativi al contenuto cui è possibile accedere attraverso l'uso del SOFTWARE sono di proprietà dei rispettivi proprietari e sono protetti dalle leggi e dalle norme in vigore in materia di copyright e di proprietà intellettuale. Il presente EULA non concede alcun diritto in merito a eventuali usi non previsti del contenuto. Tutti i diritti non esplicitamente concessi a fronte del presente EULA sono riservati a FORD MOTOR COMPANY, alle relative affiliate e ai fornitori di software e servizi di terze parti e fornitori. L'utilizzo di servizi on-line cui è possibile accedere attraverso l'uso del SOFTWARE è regolamentato dalle rispettive condizioni di utilizzo relative ai suddetti servizi. Nel caso in cui il presente SOFTWARE contenga documentazione fornita esclusivamente in formato digitale, l'utente è autorizzato a stampare una copia della suddetta documentazione.



# Appendici

## **LIMITAZIONI ALL'ESPORTAZIONE:**

l'utente riconosce che il SOFTWARE è soggetto alle leggi in vigore negli USA e nell'Unione Europea in materia di esportazione. L'utente accetta di attenersi a tutte le leggi nazionali e internazionali applicabili al SOFTWARE, incluse le norme USA sulla gestione delle esportazioni, oltre alle limitazioni relative all'utente finale, all'uso finale e alla destinazione emanate dagli USA e da altri governi.

**MARCHI COMMERCIALI:** il presente EULA non concede alcun diritto in materia di marchi commerciali e marchi di servizio di FORD MOTOR COMPANY, delle relative affiliate e di provider di servizi e software di terze parti.

**SUPPORTO AI PRODOTTI:** vedere le istruzioni di FORD MOTOR COMPANY contenute nella documentazione relativa al supporto ai DISPOSITIVI, ad esempio il manuale di istruzioni del veicolo.

Per qualsiasi quesito riguardante il presente EULA, o nel caso in cui si desideri contattare FORD MOTOR COMPANY per altri motivi, vedere l'indirizzo fornito nella documentazione relativa ai DISPOSITIVI.

**Esclusione di responsabilità per determinati danni:** FATTA ECCEZIONE PER QUANTO VIETATO DALLE LEGGI IN VIGORE, FORD MOTOR COMPANY, I FORNITORI DI SOFTWARE E SERVIZI DI TERZE PARTI E LE RELATIVE AFFILIATE NON SI ASSUMONO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRECTI, PARTICOLARI, CONSEGUENZIALI O CASUALI DERIVANTI DA O CORRELATI ALL'USO O ALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICA ANCHE AL CASO IN CUI I PROVVEDIMENTI ADOTTATI NON CONSENTANO DI RAGGIUNGERE I RISULTATI SPERATI. IL NUOVO VEICOLO NON È COPERTO DA ALTRE GARANZIE OLTRE A QUELLE ESPRESSAMENTE FORNITE.

## **SYNC® Importanti informazioni sulla sicurezza durante la guida. Leggere e seguire le istruzioni:**

- Prima di utilizzare il sistema SYNC®, leggere e attenersi rigorosamente a tutte le istruzioni e alle informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale dell'utente finale ("Manuale di istruzioni"). Il mancato rispetto delle precauzioni riportate nel Manuale di istruzioni può essere causa di incidenti o altri seri infortuni.

### Funzionamento generale

- **Controllo mediante comandi vocali:** alcune funzioni del sistema SYNC possono essere eseguite mediante comandi vocali. L'uso di comandi vocali durante la guida consente di azionare il sistema senza dover staccare le mani dal volante o gli occhi dalla strada.
- **Osservazione prolungata dello schermo:** non accedere ad alcuna funzione che richieda un'osservazione prolungata dello schermo durante la guida. Accostare al bordo della strada in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti prima di accedere ad una funzione del sistema che richieda un'osservazione prolungata dello schermo.
- **Regolazione del volume:** non aumentare eccessivamente il livello del volume. Mantenere il volume ad un livello che consenta di udire ancora il rumore del traffico esterno e i segnali di emergenza durante la guida. La guida in condizioni che non consentano di udire tali suoni può essere causa di incidenti.

# Appendici

---

- **Funzioni di navigazione:** le funzioni di navigazione contenute nel sistema sono destinate a fornire passo dopo passo le indicazioni necessarie per raggiungere la destinazione desiderata. Si consiglia di verificare che tutte le persone che utilizzano questo sistema abbiano letto accuratamente e si attengano rigorosamente alle istruzioni e alle informazioni sulla sicurezza.
- **Pericolo di distrazione:** tutte le funzioni di navigazione possono richiedere una impostazione manuale (non vocale). Il tentativo di effettuare tali impostazioni o di inserire dati durante la guida può causare gravi distrazioni con conseguente rischio di causare incidenti o altre gravi lesioni. Arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti, prima di procedere con tali operazioni.
- **Lasciare che sia il proprio giudizio a prevalere:** tutte le funzioni di navigazione sono fornite al solo scopo di ausilio. Occorre prendere le decisioni sulla guida osservando direttamente le condizioni locali e attenendosi alle normative vigenti in materia di traffico. Tutte queste funzioni non sostituiscono in alcun modo il proprio personale giudizio. I suggerimenti sul percorso da seguire forniti da questo sistema non devono mai sostituire le norme sulla circolazione localmente in vigore o il proprio personale giudizio o l'applicazione del comportamento di guida in condizioni di sicurezza.
- **Sicurezza del percorso:** non seguire i suggerimenti sul percorso se, così facendo, comporterebbero manovre pericolose o illecite, se dovessero creare situazioni non sicure o se dovessero portare a zone considerate rischiose. In definitiva, è il conducente che è responsabile del funzionamento in sicurezza del veicolo, pertanto deve valutare se è prudente affidarsi o meno alle indicazioni suggerite.
- **Potenziale inesattezza della mappa:** le mappe utilizzate da questo sistema potrebbero rivelarsi imprecise a causa di modifiche al tracciato stradale, controllo del traffico o condizioni di marcia. Basarsi sempre sul proprio giudizio e sul senso comune nel seguire i percorsi suggeriti.
- **Servizi di emergenza:** non basarsi sulle funzioni di navigazione del sistema per raggiungere servizi di emergenza. Rivolgersi alle autorità locali o ad un operatore dei servizi di emergenza per l'ubicazione di tali centri. È probabile che non tutti i servizi di emergenza come stazioni di polizia, vigili del fuoco, ospedali e cliniche siano contenuti nel database della mappa del sistema di navigazione.

## Appendici

Responsabilità dell'utente e assunzione del rischio

- L'utente accetta quanto segue: (a) Qualsiasi utilizzo del SOFTWARE durante la guida di un'auto o di un altro veicolo in violazione della legge applicabile o la guida non sicura espone l'utente a un rischio significativo e deve essere evitata in qualsiasi circostanza. (b) L'utilizzo del SOFTWARE a un volume eccessivo espone l'utente a un rischio significativo di danni all'udito e deve essere evitato in qualsiasi circostanza. (c) Il SOFTWARE potrebbe non essere compatibile con le versioni nuove o diverse di un sistema operativo, di software o di servizi di terze parti e potrebbe potenzialmente causare un errore critico di un sistema operativo, di un software o di un servizio di terze parti. (d) Qualsiasi servizio di terze parti a cui l'utente accede o qualsiasi software di terze parti usato con il SOFTWARE (i) potrebbe comportare una tariffa aggiuntiva per l'accesso, (ii) potrebbe non funzionare correttamente, in modo costante o senza errori, (iii) potrebbe comportare la modifica dei formati di streaming o causare interruzioni nel funzionamento, (iv) potrebbe contenere contenuto per adulti, osceno o offensivo e (v) potrebbe contenere informazioni false, inaccurate o fuorvianti su traffico, sicurezza o di carattere finanziario e (e) L'uso del SOFTWARE potrebbe comportare costi aggiuntivi da parte del provider di servizi wireless (WSP), inoltre eventuali calcolatori di dati o minuti inclusi nel programma software sono esclusivamente di riferimento, non sono garantiti in alcun modo e non devono in alcun modo essere ritenuti affidabili.

- Quando usa il SOFTWARE, l'utente si assume la responsabilità e l'intero rischio associato ai punti elencati nelle Sezioni (a) – (e) e successive.

### Esclusione di garanzia

L'UTENTE RICONOSCE ESPRESSAMENTE E ACCETTA CHE L'USO DEI DISPOSITIVI E DEL SOFTWARE È ESCLUSIVAMENTE A SUO RISCHIO E CHE L'INTERO RISCHIO ASSOCIATO ALLA QUALITÀ SODDISFACENTE, ALLE PRESTAZIONI, ALLA COMPATIBILITÀ, ALL'ACCURATEZZA E AI SUOI SFORZI È ESCLUSIVAMENTE SUO. NELLA MISURA MASSIMA IN CUI SIA CONSENTITO DALLA LEGGE APPLICABILE, IL SOFTWARE ED EVENTUALI SERVIZI O SOFTWARE DI TERZE PARTI VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "SECONDO DISPONIBILITÀ", CON TUTTI I DIFETTI E SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, E FORD MOTOR COMPANY ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE E LE CONDIZIONI RISPETTO AL SOFTWARE, AL SOFTWARE E AI SERVIZI DI TERZE PARTI, ESPRESSE, IMPLICITE O DI LEGGE, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE E/O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, ACCURATEZZA, PACIFICO GODIMENTO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZE PARTI. FORD MOTOR COMPANY NON GARANTISCE (a) L'ASSENZA DI INTERFERENZE CON L'USO DEL SOFTWARE, DEL SOFTWARE O DI SERVIZI DI TERZE PARTI DA PARTE DELL'UTENTE, (b) CHE IL SOFTWARE, IL SOFTWARE DI TERZE PARTI O I SERVIZI DI TERZE PARTI SODDISFERANNO LE ESIGENZE DELL'UTENTE, (c) CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE, DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI DI TERZE PARTI NON SUBISCANO INTERRUZIONI O SIANO PRIVI DI ERRORI (d) O CHE I

## Appendici

DIFETTI PRESENTI NEL SOFTWARE, NEL SOFTWARE O NEI SERVIZI DI TERZE PARTI VERRANNO CORRETTI. NESSUNA INFORMAZIONE O AVVISO SCRITTO O VERBALE FORNITO DA FORD MOTOR COMPANY O DA UN SUO RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO PUÒ CREARE UNA GARANZIA. QUALORA IL SOFTWARE, IL SOFTWARE O I SERVIZI DI TERZE PARTI SI RIVELASSERO DIFETTOSI, L'UTENTE SI ASSUME L'INTERO COSTO DI TUTTI GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE, MANUTENZIONE O CORREZIONE NECESSARI. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE O DELLE LIMITAZIONI SUI DIRITTI DI LEGGE APPLICABILI DI UN CONSUMATORE, PERTANTO L'ESCLUSIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON APPLICARSI ALL'UTENTE IN OGGETTO. LA SOLA GARANZIA FORNITA DA FORD MOTOR COMPANY È REPERIBILE NELLE INFORMAZIONI SULLA GARANZIA INCLUSE CON IL MANUALE DI ISTRUZIONI. NELLA MISURA IN CUI SI VERIFICA UN QUALSIASI CONFLITTO TRA I TERMINI DELLA PRESENTE SEZIONE E L'OPUSCOLO DELLA GARANZIA, QUEST'ULTIMO HA LA PRIORITÀ.

### Legge applicabile, luogo, giurisdizione

- Il presente EULA e l'uso del SOFTWARE sono disciplinati dalle leggi dello Stato del Michigan. L'uso del SOFTWARE è anche disciplinato dalle leggi internazionali, nazionali, statali o locali. Eventuali controversie associate al presente EULA sono di esclusiva competenza del tribunale dello Stato del Michigan nella Contea di Wayne o della Corte distrettuale degli Stati Uniti per il Distretto orientale del Michigan. L'utente acconsente quindi a rivolgersi

alla giurisdizione personale di un tribunale dello Stato del Michigan della Contea di Wayne e alla Corte distrettuale per il Distretto orientale del Michigan per eventuali controversie associate al presente EULA.

### Arbitrato vincolante e rinuncia alle class action

**(a) Applicazione.** La presente Sezione si applica a qualsiasi controversia, FATTA ECCEZIONE PER LE ECCEZIONI CORRELATE A VIOLAZIONI DEL COPYRIGHT O ALL'APPLICAZIONE O VALIDITÀ DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI FORD MOTOR COMPANY O DI QUALSIASI SUO LICENZIATARIO. È inclusa qualsiasi controversia tra l'Utente e FORD MOTOR COMPANY, salvo le eccezioni di cui sopra, riguardante il SOFTWARE (incluso il relativo prezzo) o il presente EULA, a seguito di azione contrattuale, garanzia, illecito, legge, normativa, ordinanza o qualsiasi altra base legale o equa.

**(b) Avviso di contestazione.** In caso di controversia, l'Utente o FORD MOTOR COMPANY deve inviare all'altra parte un "Avviso di contestazione", ovvero una dichiarazione scritta del nome, dell'indirizzo e delle informazioni di contatto del mittente di tale avviso, con una descrizione dei fatti che hanno portato alla controversia e della soluzione richiesta. L'Utente e FORD MOTOR COMPANY tenteranno di risolvere la controversia attraverso una trattativa informale entro 60 giorni dalla data di invio dell'Avviso di contestazione. Dopo 60 giorni, l'Utente o FORD MOTOR COMPANY potrà avviare l'arbitrato.

## Appendici

### **(c) Tribunale per le liti di minore entità.**

È anche possibile portare la controversia in un tribunale per le liti di minore entità del proprio paese di residenza o della sede principale di FORD MOTOR COMPANY', se la controversia soddisfa tutti i requisiti di questo tipo di tribunale. L'utente può portare la causa in un tribunale delle liti di minor entità a prescindere che sia stata intentata una trattativa informale.

### **(d) Arbitrato vincolante.**

Se l'Utente e FORD MOTOR COMPANY non risolvono la controversia tramite trattativa informale o in un tribunale per le liti di minore entità, qualsiasi altro sforzo per risolvere la controversia verrà condotto esclusivamente attraverso l'arbitrato vincolante. L'utente rinuncia al diritto di portare la controversia davanti a un giudice o a una giuria (o di partecipare a una class action). Tutte le controversie dovranno invece essere risolte davanti a un arbitro neutrale, la cui decisione dovrà essere considerata finale, fatto salvo il diritto limitato di appello secondo il Federal Arbitration Act. Qualsiasi tribunale con giurisdizione sopra le parti applicherà il dolo arbitrato.

### **(e) Rinuncia alle class action.**

I procedimenti legali necessari per risolvere eventuali controversie in qualsiasi foro verranno condotti esclusivamente su base individuale. Né l'Utente né FORD MOTOR COMPANY cercherà di trasformare una controversia in una class action, in un'azione generale del diritto privato o in qualsiasi altro procedimento in cui una parte agisce o propone di agire in veste rappresentativa. Nessun arbitrato o procedimento legale verrà combinato con un altro senza il previo consenso scritto di tutte le parti.

**(f) Procedura di arbitrato.** Qualsiasi arbitrato verrà condotto dall'American Arbitration Association ("AAA") secondo le regole di arbitrato commerciale. Se l'Utente è un individuo e usa il SOFTWARE per scopi personali o ai fini dell'utilizzo del veicolo o se il valore della controversia non supera la somma di 75.000 dollari a prescindere dal fatto che l'Utente sia o meno un individuo o da come usa il SOFTWARE, si applicano anche le Procedure supplementari dell'AAA correlate alle controversie dei consumatori. Per dare inizio all'arbitrato, inviare all'AAA un modulo di richiesta arbitrato. È possibile richiedere di essere ascoltati telefonicamente o di persona in conformità alle regole dell'AAA. In una controversia che implica al massimo la somma di 10.000 dollari, tutte le interlocuzioni avverranno telefonicamente a meno che l'arbitro non rilevi un motivo valido per richiedere un'udienza di persona. Per ulteriori informazioni, vedere [adr.org](http://adr.org) oppure chiamare il numero 1-800-778-7879. L'Utente accetta di dare inizio all'arbitrato esclusivamente nella propria provincia di residenza o nel luogo della sede principale di FORD MOTOR COMPANY. L'arbitro ha facoltà di applicare lo stesso lodo all'Utente come persona applicabile da un tribunale. L'arbitro ha facoltà di applicare un provvedimento dichiarativo o ingiuntivo all'Utente come persona e solo nella misura necessaria per soddisfare la propria richiesta.

### **(g) Incentivi e costi correlati all'arbitrato.**

- I. Controversie che ammontano alla somma massima di 75.000 dollari. FORD MOTOR COMPANY rimborserà all'utente i costi di registrazione e pagherà le spese e l'onorario dell'arbitro e dell'AAA. Se l'Utente rifiuta l'ultima offerta di definizione di FORD MOTOR COMPANY avanzata prima che fosse nominato l'arbitro

## Appendici

(“ultima offerta scritta”), la controversia verrà sottoposta direttamente alla decisione di un arbitro (“lodo arbitrale”) e se l'arbitro applica un lodo maggiore rispetto all'ultima offerta scritta, FORD MOTOR COMPANY offrirà tre incentivi: (1) pagare la somma maggiore del dolo o 1.000 dollari; (2) pagare il doppio dell'onorario ragionevole del legale e (3) rimborsare eventuali spese (inclusi i costi e le spese del perito) sostenute dal legale ai fini delle indagini, della preparazione della causa e della procedura di arbitrato. L'arbitro determinerà le somme da pagare.

- ii. Controversie che ammontano a più di 75.000 dollari. Le regole dell'AAA disciplineranno il pagamento delle spese di registrazione e dei costi associati all'onorario dell'arbitro e dell'AAA.
- iii. Controversie che ammontano a qualsiasi cifra. In qualsiasi procedura di arbitrato che viene avviata, FORD MOTOR COMPANY richiederà le spese e l'onorario dell'arbitro o dell'AAA, o delle spese di registrazione rimborsate, solo se l'arbitro ritiene l'arbitrato privo di fondamento. In qualsiasi arbitrato avviato da FORD MOTOR COMPANY, la società pagherà tutte le spese di registrazione, nonché l'onorario dell'arbitro e i costi associati all'AAA. Non richiederà le spese o gli onorari dei propri legali. Le spese e gli onorari non vengono conteggiati nel calcolo dell'ammontare della controversia.

**(h) Le cause o le controversie devono essere registrate entro un anno.** Nella misura consentita dalla legge, eventuali cause o controversie correlate al presente EULA a cui si applica la presente Sezione dovranno essere registrate entro un anno in un tribunale per le liti di minore entità (Sezione c) o tramite arbitrato (Sezione

d). Il periodo di un anno ha inizio nel momento in cui la causa o la controversia può essere effettivamente registrata. Se la causa o la controversia non viene registrata entro un anno, verrà esclusa in maniera definitiva.

**(i) Clausola salvatoria.** Se la rinuncia alle class action (Sezione e) viene ritenuta illegale o inapplicabile per alcune o tutte le parti di una controversia, quell'estratto della Sezione e non sarà applicabile a quelle parti. Tali parti verranno disgiunte e portate in un tribunale, mentre le parti rimanenti procederanno tramite arbitrato. Se qualsiasi altra disposizione contenuta in quell'estratto della Sezione e viene ritenuta illegale o inapplicabile, tale disposizione verrà disgiunta dal resto della Sezione e rimarrà in vigore a tutti gli effetti.

### **Contratto di licenza per l'utente finale del software Telenav**

Leggere attentamente i presenti termini e condizioni prima di utilizzare il Software TeleNav. L'utilizzo da parte dell'utente del software TeleNav implica l'accettazione dei presenti termini e condizioni. In caso di mancata accettazione dei presenti termini e condizioni, non rompere il sigillo della confezione, avviare o utilizzare in altro modo il software TeleNav. TeleNav può rivedere i termini del presente Contratto e la propria politica in materia di privacy in qualsiasi momento, con o senza preavviso. Si consiglia di visitare periodicamente il sito <http://www.telenav.com> per verificare la versione corrente del presente Accordo e della politica in materia di privacy.

# Appendici

## 1. Utilizzo legale e sicuro

L'Utente è a conoscenza del fatto che concentrare la propria attenzione sul software Telenav può comportare rischi di gravi lesioni, talvolta letali, a sé e a terzi in casi che richiederebbero altrimenti precisa attenzione e pertanto accetta di attenersi alle seguenti istruzioni relative all'uso del software Telenav:

(a) osservare tutte le leggi sul traffico e guidare in modo sicuro;

(b) usare il proprio giudizio durante la guida. Se si pensa che un percorso suggerito dal software TeleNav implichi manovre illegali o non sicure, esponga a dei rischi o conduca a una zona non sicura, astenersi dal seguire tali istruzioni;

(c) non inserire destinazioni, né manipolare il software TeleNav, a meno che il veicolo non sia fermo o parcheggiato;

(d) non usare il software TeleNav per scopi illegali, non autorizzati, non voluti, non sicuri, pericolosi o illeciti o in qualsiasi modo non conforme al presente Contratto;

(e) disporre tutti i dispositivi GPS e wireless e i cavi necessari all'uso del Software TeleNav in modo sicuro nel veicolo in modo che non interferiscano con la guida e non impediscano l'utilizzo di qualsiasi dispositivo di sicurezza (ad esempio un airbag).

L'utente accetta di risarcire, sollevando TeleNav da ogni responsabilità, tutte le richieste di rimborso derivanti dall'uso pericoloso o in altro modo non appropriato del software TeleNav a bordo di veicoli in movimento, inclusi quelli derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra.

## 2. Informazioni sull'account

L'utente accetta: (a) durante la registrazione del software TeleNav, di fornire a TeleNav informazioni veritiere, accurate, aggiornate e complete su se stesso, e (b) di informare prontamente TeleNav di ogni eventuale variazione riguardante tali informazioni e di garantire che queste siano sempre veritiere, accurate, aggiornate e complete.

## 3. Licenza software

- Fatto salvo il rispetto dei termini e delle condizioni del presente Contratto, TeleNav rilascia all'utente una licenza personale, non esclusiva, non trasferibile (eccetto ove espressamente consentito nel seguito il rapporto al trasferimento a titolo definitivo della licenza software TeleNav), senza il diritto per l'utente stesso di trasferire tale licenza, per l'uso del software TeleNav (esclusivamente in formato codice oggetto) al fine di accedere e utilizzare il suddetto software TeleNav. La presente licenza scade alla data prevista o alla scadenza del presente Contratto. L'utente accetta di utilizzare il software TeleNav esclusivamente per le proprie attività personali o per il tempo libero e non per fornire servizi di navigazione commerciali a terzi.

### 3.1 Limiti della licenza

- (a)** reverse engineering, decompilare, disassemblare, tradurre, modificare, alterare o altrimenti modificare il software TeleNav o qualsiasi sua parte;
- (b)** tentare di risalire al codice sorgente, alla libreria audio o alla struttura del software TeleNav senza il previo consenso scritto di TeleNav;
- (c)** rimuovere dal software TeleNav, o alterare, qualsiasi marchio, nome commerciale, logo, brevetto, avviso sul copyright o altro di TeleNav o dei suoi

# Appendici

fornitori; **(d)** distribuire, concedere in sublicenza o altrimenti trasferire il software TeleNav ad altri, eccetto nei casi in cui faccia parte del trasferimento definitivo del software TeleNav o **(e)** usare il software TeleNav in modi che

i. violino i diritti di proprietà o di proprietà intellettuale, i diritti di pubblicità o privacy o altri diritti di qualsiasi parte,

ii. violino qualsiasi legge, disposizione, ordinanza o normativa, incluse, in via esemplificativa, le leggi e le normative correlate a spamming, privacy, tutela dei consumatori e dei minori, oscenità o diffamazione o

iii. siano dannosi, minacciosi, abusivi, molesti, ambigui, diffamatori, volgari, osceni, libidinosi o altrimenti sgradevoli; e (f) concedano l'affitto, il noleggio o consentano a terzi l'accesso non autorizzato al software Telenav senza il preventivo consenso scritto di Telenav.

## 4. Esclusione di responsabilità

- Nella misura in cui questo sia consentito a norma delle leggi applicabili, in nessun caso TeleNav, i suoi licenziatari e fornitori, o i rappresentanti o i dipendenti di una qualsiasi delle parti di cui sopra, possono essere ritenuti responsabili delle decisioni adottate o delle azioni compiute dall'utente o da chiunque altro sulla base delle informazioni fornite dal software TeleNav. TeleNav non garantisce inoltre l'accuratezza delle mappe e degli altri dati utilizzati per il software TeleNav. Tali dati potrebbero non riflettere la realtà a causa, tra l'altro, di chiusura di strade, costruzioni, condizioni meteo, strade nuove e altre condizioni in evoluzione. L'utente è responsabile di tutti i rischi derivanti dall'uso del software TeleNav. Ad esempio, ma senza alcun limite,

l'utente accetta di non fare affidamento sul software TeleNav per la navigazione in aree critiche in cui il benessere o la sopravvivenza dell'utente o di altri dipenda dall'accuratezza della navigazione, dal momento che le mappe e le altre funzioni del software TeleNav non sono destinate al supporto delle suddette applicazioni ad alto rischio, in particolare nelle aree geografiche più remote.

- TELENNAV RIFIUTA ESPRESSAMENTE ED ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE RELATIVE AL SOFTWARE TELENNAV, SIA OBBLIGATORIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE TUTTE LE GARANZIE CHE POTREBBERO DERIVARE DA OPERAZIONI DI COMPRAVENDITA, DOGANALI O COMMERCIALI E INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO E LA NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI IN RELAZIONE AL SOFTWARE TELENNAV.
- Alcune giurisdizioni non consentono il rifiuto di talune garanzie, per cui in questo caso i limiti potrebbero non essere applicabili all'utente in questione.

## 5. Limiti di responsabilità

- PER QUANTO CONSENTITO A NORMA DELLE LEGGI APPLICABILI, IN NESSUN CASO TELENNAV O I SUOI LICENZIATARI O FORNITORI POSSONO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE E DI TERZI DI DANNI INDIRETTI, OCCASIONALI, CONSEGUENZIALI, PARTICOLARI O ESEMPLARI (INCLUSI IN OGNI CASO, MA NON SOLO, I DANNI DERIVANTI DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO O DI ACCEDERE AI DATI, LA PERDITA DI DATI, MANCATE



# Appendici

ATTIVITÀ, MANCATI PROFITTI, INTERRUZIONE DELLE ATTIVITÀ E SIMILI) DERIVANTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DEL SOFTWARE TELENAV, ANCHE NEL CASO IN CUI TELENAV SIA STATA AVVERTITA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NONOSTANTE I DANNI CHE POTREBBERO VERIFICARSI PER QUALSIASI MOTIVO (INCLUSI, MA NON SOLO, TUTTI I DANNI QUI CITATI E TUTTI I DANNI DIRETTI O GENERALI PREVISTI DAL CONTRATTO, ILLECITI (INCLUSA LA NEGLIGENZA) O ALTRO), LA RESPONSABILITÀ GLOBALE DI TELENAV E DI TUTTI I FORNITORI DI TELENAV SI LIMITERÀ AGLI IMPORTI EFFETTIVAMENTE CORRISPOSTI DALL'UTENTE PER IL SOFTWARE TELENAV. ALCUNI STATI E/O GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI CONSEGUENZIALI OD OCCASIONALI, PER CUI IN QUESTO CASO LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON APPLICARSI ALL'UTENTE IN OGGETTO.

## **6. Arbitrato e legge applicabile**

- L'utente accetta che eventuali dispute, richieste di risarcimento o controversie derivanti da o in relazione al presente Contratto o al software TeleNav siano risolte per mezzo di un arbitrato indipendente che coinvolga un arbitro indipendente e che siano gestite dalla American Arbitration Association della Contea di Santa Clara, California. L'arbitro applicherà le norme sugli arbitrati commerciali della American Arbitration Association, e il giudizio sul lodo arbitrale emesso dall'arbitro può essere fatto applicare dal tribunale competente. Si noti che nei procedimenti di arbitrato non vi sono né giudice né giuria e le decisioni

dell'arbitro devono essere considerate vincolanti per entrambe le parti. L'utente accetta espressamente di rinunciare a far valere i propri diritti in un processo con giuria. Il presente Contratto e le prestazioni di cui in oggetto verranno disciplinati in base alle leggi dello Stato della California, senza dare luogo a conflitti di legge. Nel caso in cui si rendessero necessarie azioni giudiziarie in relazione all'arbitrato vincolante, sia TeleNav che l'utente concordano di sottoporsi alla giurisdizione esclusiva del tribunale della Contea di Santa Clara, California. La Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita internazionale di prodotti non si applica.

## **7. Cessione**

- L'utente non può rivendere, cedere o trasferire il presente Contratto e alcuno dei propri diritti e obblighi, eccetto che nella sua totalità, in relazione al trasferimento a titolo definitivo del software TeleNav ed espressamente a condizione che il nuovo utente del software TeleNav accetti i limiti imposti dai termini e dalle condizioni del presente Contratto. Qualsiasi vendita, cessione o trasferimento di cui sopra, non espressamente autorizzato ai sensi del presente paragrafo comporta l'immediata cessazione del presente Contratto, senza responsabilità da parte TeleNav, nel qual caso l'utente e tutte le altre parti devono immediatamente interrompere qualsiasi utilizzo del software TeleNav. Nonostante quanto segue, TeleNav può cedere il presente Contratto ad altri in qualsiasi momento e senza preavviso, a condizione che il cessionario rimanga vincolato dal presente Contratto.

# Appendici

## 8. Varie

### 8,1

Il presente Contratto rappresenta un accordo di carattere complessivo tra TeleNav e l'utente per quanto riguarda l'oggetto in questione.

### 8,2

Fatta eccezione per le licenze limitate, espressamente rilasciate nell'ambito del presente Contratto, TeleNav mantiene la titolarità di tutti i diritti, i titoli e gli interessi relativi al software TeleNav, inclusi, senza limite alcuno, tutti i diritti di proprietà intellettuale ad esso connessi. Nessuna licenza o altro diritto non espressamente concesso dal presente Contratto deve o dovrà essere concesso o conferito per implicazione, legge, atto di incentivazione, preclusione o altro e TeleNav, i suoi fornitori e licenziatari si riservano tutti i rispettivi diritti, salvo le licenze esplicitamente concesse nel presente Contratto.

### 8,3

Con l'utilizzo del software TeleNav, l'utente acconsente a ricevere da TeleNav tutte le comunicazioni, inclusi annunci, accordi, comunicazioni richieste a norma di legge o altre informazioni riguardanti il software TeleNav (collettivamente, "Comunicazioni") in formato digitale. TeleNav può inviare queste Comunicazioni postandole sul sito web di TeleNav o scaricandole sul dispositivo wireless dell'utente. Nel caso in cui l'utente desideri ritirare il proprio consenso al ricevimento delle Comunicazioni in formato digitale, deve sospendere l'utilizzo del software TeleNav.

### 8,4

La mancata richiesta di esecuzione di una qualsiasi disposizione da parte di TeleNav o dell'utente non ha effetto sul diritto della suddetta parte di richiedere l'esecuzione di tale disposizione in un momento successivo, né la rinuncia a perseguire una qualsiasi violazione o inadempienza del presente Contratto costituisce una rinuncia a perseguire una qualsiasi violazione o inadempienza o una rinuncia all'applicazione della disposizione stessa.

### 8,5

Nel caso in cui una disposizione risultasse inapplicabile, tale disposizione sarà modificata in modo da riflettere l'intenzione delle parti e le rimanenti disposizioni del presente Contratto conservano in toto la propria validità ed effetto.

### 8,6

I titoli del presente Contratto sono riportati soltanto a titolo indicativo e per comodità, non devono essere considerati parte integrante del presente Contratto e non devono essere citati in relazione alla stesura o interpretazione del presente Contratto. Ai fini del presente Contratto, i termini "include" e "incluso" e relative varianti, non devono essere considerati come termini riferiti a limitazioni, ma piuttosto devono essere seguiti dalle parole "senza limite alcuno".

## 9. Termini e condizioni di altri venditori

- Il software Telenav utilizza mappe e altri dati concessi dietro licenza a Telenav da venditori terzi a favore del presente Utente e degli altri utenti finali. Il presente Contratto include condizioni relative all'utente finale applicabili a dette aziende (incluse al

# Appendici

termine del presente Contratto) e pertanto l'utilizzo del software Telenav è soggetto anche a tali condizioni. L'Utente accetta di rispettare i seguenti termini e condizioni, applicabili ai licenziatari venditori terzi di Telenav:

## **9.1 Condizioni per l'utente finale richieste da HERE North America, LLC**

I dati ("Dati") sono forniti esclusivamente per uso personale, interno e non per la rivendita. Sono protetti da copyright e sono soggetti alle seguenti condizioni, concordate dall'Utente da un lato e da Telenav ("Telenav") e i suoi licenzianti (inclusi i rispettivi licenzianti e fornitori) dall'altro.

© 2013 HERE. Tutti i diritti sono riservati.

I Dati per le aree del Canada includono informazioni acquisite con l'autorizzazione delle autorità canadesi, tra cui: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada.

HERE detiene una licenza non esclusiva dello United States Postal Service® per la pubblicazione e la vendita di informazioni ZIP+4®.

©United States Postal Service® 2014. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®. I seguenti marchi e registrazioni sono di proprietà di USPS: United States Postal Service, USPS, e ZIP+4".

I Dati per il Messico includono alcuni dati dello Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

## **9.2 Condizioni per l'utente finale richieste da NAV2 (Shanghai) Co., Ltd**

I dati ("Dati") sono forniti esclusivamente per uso personale, interno e non per la rivendita. Sono protetti da copyright e sono soggetti ai seguenti termini e condizioni, concordati dall'Utente da un lato e da NAV2 (Shanghai) Co., Ltd ("NAV2") e i suoi licenzianti (inclusi i rispettivi licenzianti e fornitori) dall'altro. 20xx. Tutti i diritti sono riservati

### **Termini e condizioni**

**Uso consentito.** L'Utente accetta di utilizzare i Dati associati al software Telenav esclusivamente per gli scopi aziendali interni e personali che gli sono stati concessi in licenza e non per agenzia di servizi, multiproprietà o scopi simili. Conformemente a ciò, con le limitazioni stabilite nei seguenti paragrafi, l'utente accetta di non riprodurre, copiare, modificare, decompilare, scomporre, creare varianti o svolgere attività di reverse engineering su alcuna parte dei presenti Dati e di non trasferirli o distribuirli in qualsiasi formato, per qualsiasi scopo, eccetto nella misura in cui ciò sia consentito dalle leggi in vigore.

**Restrizioni.** Fatto salvo il caso in cui Telenav abbia specificamente fornito la propria autorizzazione e senza limitazioni al paragrafo precedente, l'Utente non può utilizzare questi Dati (a) con prodotti, sistemi o applicazioni installati o altrimenti collegati o in comunicazione con veicoli, abilitati alla navigazione, posizionamento, spedizione, guida stradale in tempo reale, gestione parchi macchine o applicazioni simili o (b) con o in comunicazione con qualsiasi dispositivo di posizionamento o qualsiasi dispositivo elettronico o computer collegato tramite connessione wireless, compresi senza limitazioni, telefoni cellulari, computer palmari e portatili, cercapersone e assistenti digitali personali o PDA.

## Appendici

**Avviso.** I Dati possono contenere informazioni incomplete o imprecise dovute a variazioni del contenuto intercorse nel tempo, al cambiamento delle condizioni iniziali, delle fonti utilizzate e della natura dell'acquisizione dei dati geografici; ciascuno di tali fattori può essere causa di risultati errati.

**Nessuna garanzia.** Questi Dati sono forniti "così come sono" e l'Utente accetta di utilizzarli a suo rischio. Telenav e i suoi licenzianti (e i relativi licenzianti e fornitori) non forniscono alcuna garanzia e non accettano reclami o richieste di garanzie di alcun tipo, siano esse esplicite o implicite, derivanti dall'applicazione di leggi o altro e riguardanti, tra l'altro, contenuto, qualità, precisione, completezza, efficacia, affidabilità, idoneità ad uno scopo particolare, utilità, utilizzabilità dei risultati ottenuti da questi dati, oppure la disponibilità costante dei dati o del server o l'assenza di errori.

**Esclusione di garanzia:** TELENAV E I SUOI LICENZIANTI (INCLUSI I RELATIVI LICENZIANTI E FORNITORI) ESCLUDONO TUTTE LE GARANZIE ESPLICITE ED IMPLICITE DI QUALITÀ, PRESTAZIONI, COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. Alcuni Stati, Territori e Paesi non consentono alcune esclusioni di garanzia, pertanto, in questo caso, le esclusioni di cui sopra potrebbero non applicarsi all'utente in oggetto.

**Esclusione di responsabilità:** TELENAV E I SUOI LICENZIANTI (INCLUSI I RELATIVI LICENZIANTI E FORNITORI) NON SONO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONI O PRETESE, INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA CAUSA DELLE RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONE O PRETESE DERIVANTI DALLA PERDITA O DA DANNI A PERSONE O COSE, DIRETTI O

INDIRETTI, RISULTANTI DALL'USO O DAL POSSESSO DE QUESTE INFORMAZIONI; O PER MANCATI UTILI, MANCATO GUADAGNO, PERDITE DI CONTRATTI O RICAVI O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, INDIRETTO, INCIDENTALI, SPECIALE O CONSEGUENZIALE DERIVANTE DALL'UTILIZZO OVVERO DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZO DI QUESTE INFORMAZIONI, DA EVENTUALI DIFETTI IN QUESTI DATI O DAL MANCATO RISPETTO DEI PRESENTI TERMINI O CONDIZIONI, SIA IN AZIONI DI RAGIONE O TORTO O AI SENSI DI UNA GARANZIA, ANCHE NEL CASO IN CUI TELENAV O I SUOI LICENZIANTI SIANO STATI INFORMATI DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI. Alcuni Stati, Territori e Paesi non consentono alcune esclusioni di garanzia o limitazione dei danni, pertanto, in questo caso, le esclusioni di cui sopra potrebbero non applicarsi all'utente in oggetto.

**Controllo sulle esportazioni.** L'Utente non potrà esportare da alcun luogo alcuna parte dei Dati o alcun prodotto diretto se non in possesso e nel rispetto di tutte le licenze e approvazioni richieste, delle leggi, norme e disposizioni di esportazione applicabili, comprese ma non limitate alle leggi, norme e disposizioni applicate dell'Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of Commerce and the Bureau of Industry and Security of the U.S. Department of Commerce. Se le suddette leggi, norme e regolamenti sull'esportazione non consentono a HERE di adempiere ai propri obblighi in materia di consegna o distribuzione dei dati, tale mancato adempimento esclude qualsiasi responsabilità e non costituisce una violazione del presente Contratto.

# Appendici

**Intero accordo.** Questi termini e condizioni rappresentano l'intero Accordo tra Telenav (e i suoi licenziati, compresi i relativi licenziati e fornitori) e l'Utente riguardo a questo soggetto e sostituiscono nella loro interezza qualsiasi ed ogni altro accordo scritto o verbale precedentemente esistente tra le parti in relazione a tale soggetto.

**Legge applicabile.** I termini e le condizioni di cui sopra sono regolati dalle leggi dello Stato dell'Illinois [inserire "Paesi bassi" dove vengono utilizzati i Dati europei HERE], senza dare luogo a (i) conflitti di legge o fare ricorso a (ii) Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita internazionale di prodotti, esplicitamente esclusa da tale ambito. L'Utente accetta di sottoporsi alla giurisdizione dello Stato dell'Illinois [inserire "Paesi Bassi" dove vengono utilizzati i Dati europei HERE] per controversie, rivendicazioni e azioni derivanti da o connesse con i Dati qui forniti.

**Utenti finali governativi.** Se i Dati sono acquistati direttamente o indirettamente per conto di un ente o un'agenzia del governo degli Stati Uniti che applichino diritti simili a quelli abitualmente affermati dal governo degli Stati Uniti, tali Dati sono un "prodotto commerciale" così come definito in 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, sono rilasciati dietro licenza in conformità alle presenti condizioni per l'utente finale e ciascuna copia di Dati consegnata o altrimenti fornita deve essere contrassegnata e inserita secondo necessità con la seguente "Clausola di utilizzo" e trattata secondo tale Clausola:

## AVVERTENZA PER L'USO

NOME CONTRAENTE (PRODUTTORE/  
FORNITORE): HERE

INDIRIZZO CONTRAENTE (PRODUTTORE/  
FORNITORE): c/o Nokia, 425 West  
Randolph Street, Chicago, Illinois 60606

Questi Dati sono un prodotto commerciale così come definito in FAR 2.101 e sono soggetti alle presenti condizioni per l'utente finale in base a cui sono stati forniti.

© 1987 – 2014 HERE – Tutti i diritti sono riservati.

Se il funzionario contraente, l'agenzia federale del governo o altro funzionario federale si rifiuta di utilizzare la legenda fornita a corredo, il funzionario contraente, l'agenzia federale del governo o altro funzionario federale devono comunicarlo a HERE prima di ricercare diritti aggiuntivi o alternativi nei Dati.

### I. Territorio di Stati Uniti e Canada

A. Dati per gli Stati Uniti. Le condizioni per l'utente finale di qualsiasi applicazione contenente Dati per gli Stati Uniti devono riportare i seguenti avvisi:

"HERE holds a non-exclusive license from the United States Postal Service® to publish and sell ZIP+4® information."

"©United States Postal Service® 20XX. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®. The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4."

## Appendici

B. Dati per il Canada. Le clausole seguenti si applicano ai Dati per il Canada che possono includere o riportare dati forniti da licenzianti di terza parte (“Dati di terze parti”), tra cui Her Majesty the Queen in Right of Canada (“Her Majesty”), Canada Post Corporation (“Canada Post”) e Department of Natural Resources of Canada (“NRCan”):

1. Esclusione di responsabilità e limitazione: il Cliente accetta che l'utilizzo dei Dati di terze parti è soggetto alle seguenti clausole:

A. Esclusione di responsabilità: i Dati di terze parti sono concessi in licenza “così come sono”. I licenzianti di tali dati, tra cui Her Majesty, Canada Post e NRCan, non forniscono alcuna garanzia e non accettano reclami o richieste di garanzie relativamente a tali dati, siano esse esplicite o implicite, derivanti dall'applicazione di leggi o altro e riguardanti, tra l'altro efficacia, completezza, accuratezza o idoneità ad uno scopo particolare.

B. Limitazione di responsabilità: i licenzianti di Dati di terze parti, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan, non saranno responsabili: (i) per alcuna richiesta di risarcimento, pretesa o azione, indipendentemente dalla natura di tale richiesta di risarcimento, pretesa o azione, in merito a perdite, lesioni o danni, diretti o indiretti, risultanti dall'uso o dal possesso di tali Dati né (ii) in alcun modo per la perdita di profitti o contratti o per qualsiasi altra perdita consequenziale di qualsiasi tipo derivante da qualsiasi difetto dei Dati.

2. Avviso di copyright: in relazione a ogni copia di tutti i Dati o di parte di essi per il territorio del Canada, il Cliente è tenuto ad apporre in modo evidente il seguente avviso di copyright in almeno una delle seguenti posizioni: (i) sull'etichetta del supporto di memorizzazione della copia, (ii) sulla confezione della copia o (iii) su altro materiale confezionato con la copia, ad esempio manuali dell'utente o contratti di licenza per l'utente finale: “This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Tutti i diritti sono riservati.”

3. Condizioni per l'utente finale: fatto salvo quanto diversamente concordato tra le parti, in relazione alla fornitura di qualsiasi parte dei Dati sul territorio del Canada a Utenti finali, secondo quanto eventualmente autorizzato in base al Contratto, il Cliente sarà tenuto a fornire a tali Utenti finali, in modo ragionevolmente evidente, le condizioni (stabilite con altre condizioni per l'utente finale di cui è richiesta la fornitura in base al Contratto o diversamente fornite dal Cliente) che dovranno includere le seguenti clausole per conto dei licenzianti dei Dati di terza parte, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan:

I Dati possono includere o riportare dati dei licenzianti, tra cui Her Majesty the Queen in the Right of Canada (“Her Majesty”), Canada Post Corporation (“Canada Post”) e Department of Natural Resources Canada (“NRCan”). Tali dati sono concessi in licenza “così come sono”. I licenzianti, tra cui Her

# Appendici

Majesty, Canada Post e NRCan, non forniscono alcuna garanzia e non accettano reclami o richieste di garanzie relativamente a tali dati, siano esse esplicite o implicite, derivanti dall'applicazione di leggi o altro e riguardanti, tra l'altro efficacia, completezza, accuratezza o idoneità ad uno scopo particolare. I licenzianti, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan, non saranno responsabili: (i) per alcuna richiesta di risarcimento, pretesa o azione, indipendentemente dalla natura di tale richiesta di risarcimento, pretesa o azione, in merito a perdite, lesioni o danni, diretti o indiretti, risultanti dall'uso o dal possesso di tali Dati. I licenzianti, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan, non saranno responsabili in alcun modo per la perdita di profitti o contratti o per qualsiasi altra perdita consequenziale di qualsiasi tipo derivante da qualsiasi difetto dei Dati. L'Utente finale sarà tenuto a risarcire e sollevare da ogni responsabilità i licenzianti, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan, e i loro funzionari, dipendenti e agenti per qualsiasi richiesta di risarcimento, pretesa o azione i merito a perdite, costi, spese, danni o lesioni (incluse lesioni mortali), derivanti dall'uso o dal possesso dei dati o dei Dati.

4. Clausole aggiuntive: le condizioni contenute in questa Sezione si aggiungono a tutti i diritti e obblighi delle parti sanciti dal Contratto. Nella misura in cui qualsiasi delle clausole di questa Sezione non fosse coerente o risultasse in conflitto con qualsiasi altra clausola del Contratto, le clausole riportate in questa Sezione avranno la priorità.

II. Messico. La seguente clausola si applica ai Dati per il Messico che includono alcuni dati ottenuti dall'Instituto Nacional de Estadística y Geografía ("INEGI"):

A. Ogni copia dei Dati e/o della confezione contenenti i Dati per il Messico dovrà contenere il seguente avviso: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

III. Territorio dell'America Latina

A. Avvisi di terze parti. Qualsiasi copia dei Dati e/o della relativa confezione dovrà includere i rispettivi Avvisi di terze parti stabiliti di seguito e utilizzati come descritto di seguito in relazione al Territorio (o alla parte di Territorio) inclusa in tale copia:

Territorio Avviso

Argentina IGN "INSTITUTO GEOGRAFICO NACIONAL ARGENTINO"

Ecuador "INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACION N° IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011"  
"source: © IGN 2009 - BD TOPO®"

Guadalupa,  
Guiana francese  
e Martinica "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"  
Messico

IV. Territorio del Medio Oriente

# Appendici

A. Avvisi di terze parti. Qualsiasi copia dei Dati e/o della relativa confezione dovrà includere i rispettivi Avvisi di terze parti stabiliti di seguito e utilizzati come descritto di seguito in relazione al Territorio (o alla parte di Territorio) inclusa in tale copia:

Stato	Avviso
Gior- dania	“© Royal Jordanian Geographic Centre”. La clausola precedentemente riportata relativa all'inclusione dell'avviso per i Dati per la Giordania costituisce una condizione essenziale del Contratto. Se il Cliente o qualsiasi eventuale sublicenziatario autorizzato non soddisferà tale clausola, HERE avrà il diritto di revocare la licenza del Cliente in merito ai Dati per la Giordania.

B. Dati per la Giordania Il Cliente e i suoi eventuali sublicenziatari autorizzati possono esclusivamente concedere in licenza e/o distribuire in altro modo il database HERE per il paese della Giordania (“Dati per la Giordania”) per l'uso in Applicazioni aziendali a (i) enti non giordani per l'uso dei Dati per la Giordania soltanto in Giordania o (ii) a clienti con sede in Giordania. Inoltre, il Cliente, i suoi eventuali sublicenziatari autorizzati e gli Utenti finali possono esclusivamente utilizzare i Dati per la Giordania in Applicazioni aziendali se tali parti sono (i) enti non giordani che utilizzano i Dati per la Giordania soltanto in Giordania o (ii) clienti con sede in Giordania. Ai fini della precedente clausola, per “Applicazioni aziendali” si intendono applicazioni di geomarketing, applicazioni GIS,

applicazioni di gestione risorse aziendali mobili, applicazioni per call center, applicazioni di telematica, applicazioni Internet di organizzazioni pubbliche o applicazioni per la fornitura di servizi di geocodifica.

## V. Territorio dell'Europa

A. Utilizzo di codici della strada specifici in Europa

1. Limitazioni generali applicabili ai codici di traffico. Il cliente riconosce e accetta che in determinati paesi del territorio dell'Europa, dovrà ottenere autorizzazioni direttamente da fornitori di codici RDS-TMC di terza parte per ricevere e utilizzare i codici di traffico nei Dati e per fornire agli Utenti finali transazioni derivanti o basate su tali codici del traffico. Per tali paesi, HERE fornirà al Cliente i Dati che includono codici di traffico solo dopo aver ricevuto dal Cliente la certificazione che attesta che ha ottenuto tali autorizzazioni.

2. Esposizione delle legende sui diritti delle terze parti per il Belgio. Per ogni Transazione che utilizza i codici di traffico per il Belgio, il cliente dovrà fornire il seguente avviso all'Utente finale: “Traffic Codes for Belgium are provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministère de l'Équipement et des Transports.”

B. Mappe cartacee. In merito a qualsiasi licenza concessa al Cliente relativamente alla redazione, vendita o distribuzione di mappe cartacee (ossia mappe riportate su carta o su un supporto simile): (a) tale licenza relativa ai Dati per il territorio della Gran Bretagna è subordinata alla stipula e al rispetto da parte del Cliente di un accordo separato



## Appendici

con l'Ordnance Survey ("OS") per la creazione e la vendita di mappe cartacee, al pagamento da parte del Cliente all'OS di tutti gli eventuali diritti sulle mappe cartacee e al rispetto da parte del cliente dei requisiti dei avvisi di copyright dell'OS; (b) tale licenza per la vendita o per altro tipo di distribuzione a pagamento in relazione ai Dati per il territorio della Repubblica Ceca è subordinata all'ottenimento da parte del Cliente del previo consenso scritto di Kartografie a.s.; (c) tale licenza per la vendita o la distribuzione in relazione ai Dati per il territorio della Svizzera è subordinata all'ottenimento da parte del Cliente di un permesso fornito da Bundesamt für Landestopografie della Svizzera; (d) l'autorizzazione del Cliente Francia è limitata alla creazione di mappe cartacee con scala tra 1:5.000 e 1:250.000 e (e) il Cliente è autorizzato esclusivamente all'uso dei Dati per la creazione, vendita o distribuzione di mappe cartacee che siano uguali o sostanzialmente analoghe, in termini di contenuto dei dati e uso specifico di colori, simboli e scala, alle mappe cartacee pubblicate dagli enti cartografici nazionali europei, inclusi in via esemplificativa Landervermessungsgämter della Germania, Topografische Dienst dei Paesi Bassi, Nationaal Geografisch Instituut del Belgio, Bundesamt für Landestopografie della Svizzera, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen dell'Austria e National Land Survey della Svezia.

C. Applicazione delle clausole OS. Senza limitazione a quanto stabilito dalla sezione IV(B) precedente, in merito ai Dati per il territorio della Gran Bretagna, il Cliente riconosce e accetta che l'Ordnance Survey ("OS") potrà intraprendere un'azione diretta nei suoi

confronti per esigere la conformità all'avviso di copyright OS (vedere sezione IV(D) seguente) e ai requisiti delle mappe cartacee (vedere sezione IV(B) precedente) contenuti nel presente Contratto.

D. Avvisi di terze parti. Qualsiasi copia dei Dati e/o della relativa confezione dovrà includere i rispettivi Avvisi di terze parti stabiliti di seguito e utilizzati come descritto di seguito in relazione al Territorio (o alla parte di Territorio) inclusa in tale copia:

Paesi	Avviso
Austria	"© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen"
Croazia Cipro, Estonia, Lettonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Slovenia e/o Ucraina	"© EuroGeographics"
Francia	"source: © IGN 2009 – BD TOPO ®"
Germania	"Die Grundlegendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen"
Gran Bretagna	"Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010"
Grecia	"Copyright Geomatics Ltd."

## Appendici

Ungheria	“Copyright © 2003; Top-Map Ltd.”
Italia	“La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.”
Norvegia	“Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority”
Portogallo	“Source: IgeoE – Portugal”
Spagna	“Información geográfica propiedad del CNIG”
Svezia	“Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.”
Svizzera	“Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.”

E. Distribuzione nel paese rispettivo. Il cliente riconosce che, per i seguenti paesi, HERE non ha ricevuto approvazioni per la distribuzione dei dati nei paesi rispettivi: Albania, Belarus, Kirghizistan, Moldavia e Uzbekistan. HERE potrà aggiornare questo elenco in qualsiasi momento. I diritti di licenza concessi al Cliente in base al presente TL in merito ai Dati per tali paesi sono subordinati alla conformità del Cliente a tutte le leggi e normative applicabili, incluse in via esemplificativa eventuali licenze o approvazioni richieste per la distribuzione dell'Applicazione che include tali Dati nei paesi rispettivi.

### VI. Territorio dell'Australia

A. Avvisi di terze parti. Qualsiasi copia dei Dati e/o della relativa confezione dovrà includere i rispettivi Avvisi di terze parti stabiliti di seguito e utilizzati come descritto di seguito in relazione al Territorio (o alla parte di Territorio) inclusa in tale copia:

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited ([www.pdma.com.au](http://www.pdma.com.au)). Product incorporates data which is © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd and Continental Pty Ltd.

B. Avvisi di terze parti per l'Australia. In aggiunta a quanto precedentemente stabilito, le condizioni per l'utente finale per qualsiasi Applicazione contenente codici di traffico RDS-TMC per l'Australia dovranno includere il seguente avviso: “Product incorporates traffic location codes which is © 20XX Telstra Corporation Limited and its licensors.”

### Comunicazione di AT&T Vehicle Network Carrier Telematics

AI FINI DELLA PRESENTE SEZIONE PER “UTENTE FINALE” SI INDICA L'UTENTE E I RISPETTIVI SUCCESSORI, ESECUTORI LEGALI, RAPPRESENTANTI PERSONALI LEGALI E CESSIONARI AUTORIZZATI. AI FINI DELLA PRESENTE SEZIONE, “OPERATORE DEL SERVIZIO WIRELESS PRINCIPALE” INCLUDE I RISPETTIVI AFFILIATI E APPALTATORI E I RISPETTIVI FUNZIONARI, DIRETTORI, DIPENDENTI, SUCCESSORI E CESSIONARI. L'UTENTE FINALE NON HA ALCUN RAPPORTO CONTRATTUALE CON L'OPERATORE DEL SERVIZIO WIRELESS PRINCIPALE E NON È UNA TERZA PARTE BENEFICIARIA IN ALCUN ACCORDO TRA FORD E

## Appendici

L'OPERATORE PRINCIPALE. L'UTENTE FINALE PRENDE ATTO E CONVIENE CHE L'OPERATORE PRINCIPALE NON ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ LEGALE, DI EQUITÀ O ALTRO TIPO DI RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DELL'UTENTE FINALE. IN OGNI CASO, A PRESCINDERE DALLA FORMA DELL'AZIONE, SE PER VIOLAZIONE DI CONTRATTO, GARANZIA, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ DIRETTA IN ILLECITI O IN ALTRO MODO, L'ESCLUSIVO RIMEDIO DELL'UTENTE FINALE PER RIVENDICAZIONI DERIVANTI IN QUALSIASI MODO DAL PRESENTE CONTRATTO, PER QUALESIVOGLIA MOTIVO, INCLUSI IN VIA ESEMPLIFICATIVA GUASTI O INTERRUZIONI DEL SERVIZIO QUI INDICATO, È LIMITATO AL PAGAMENTO DEI DANNI IN UN IMPORTO CHE NON SUPERI L'IMPORTO CORRISPOSTO DALL'UTENTE FINALE PER I SERVIZI NEL CORSO DEI DUE MESI PRECEDENTI LA DATA IN CUI È STATA PRESENTATA L'AZIONE.

(ii) L'UTENTE FINALE SI IMPEGNA A MANLEVARE E TENERE INDENNE L'OPERATORE DEL SERVIZIO WIRELESS PRINCIPALE E I RELATIVI FUNZIONARI, DIPENDENTI E AGENTI DA QUALSIASI RIVENDICAZIONE O RICHIESTA, INCLUSE IN VIA ESEMPLIFICATIVA RIVENDICAZIONI PER CALUNNIA, DIFFAMAZIONE O QUALESIVOGLIA DANNO ALLA PROPRIETÀ, LESIONE PERSONALE O MORTE, DERIVANTI IN QUALSIASI MODO, DIRETTAMENTE O INDIRECTAMENTE, DAL PRESENTE CONTRATTO O DALL'UTILIZZO, DAL MANCATO UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DEL DISPOSITIVO, A ECCEZIONE DI RIVENDICAZIONI DERIVANTI DA DOLO O COLPA GRAVE DELL'OPERATORE PRINCIPALE. TALE INDENNITÀ PERSISTE ANCHE DOPO LA CESSAZIONE DEL PRESENTE ACCORDO.

(iii) L'UTENTE FINALE NON DETIENE ALCUN DIRITTO DI PROPRIETÀ IN QUALESIVOGLIA NUMERO ASSEGNATO AL DISPOSITIVO.

(iv) L'UTENTE FINALE ACCETTA CHE FORD E L'OPERATORE PRINCIPALE NON POSSONO GARANTIRE LA SICUREZZA DELLE TRASMISSIONI WIRELESS E NON SONO RESPONSABILI PER QUALESIVOGLIA MANCANZA DI SICUREZZA IN RELAZIONE ALL'UTILIZZO DEI SERVIZI.

IL SERVIZIO È DESTINATO ALL'UTILIZZO ESCLUSIVO DA PARTE DELL'[UTENTE FINALE] E L'UTENTE FINALE NON PUÒ RIVENDERE IL SERVIZIO A QUALESIVOGLIA TERZA PARTE. L'UTENTE FINALE ACCETTA CHE L'OPERATORE PRINCIPALE NON GARANTISCE LA COPERTURA O IL SERVIZIO ININTERROTTI ALL'UTENTE FINALE. L'OPERATORE PRINCIPALE NON GARANTISCE CHE L'UTENTE FINALE POSSA ESSERE O SARÀ LOCALIZZATO UTILIZZANDO IL SERVIZIO. L'OPERATORE PRINCIPALE ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE ESPLICITE ED IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O PRESTAZIONI, IN RELAZIONE A QUALESIVOGLIA SERVIZIO O MERCE, E IN NESSUN CASO AT&T SARÀ RESPONSABILE, PER PROPRIA COLPA O MENO, DI QUALESIVOGLIA: (A) ATTO OPPURE OMISSIONE DI TERZE PARTI; (B) ERRORI, OMISSIONI, INTERRUZIONI, MANCATA TRASMISSIONE, RITARDI O DIFETTI DEL SERVIZIO FORNITO DA O ATTRAVERSO L'OPERATORE PRINCIPALE; (C) DANNI O LESIONI CAUSATI DA SOSPENSIONE O CESSAZIONE DELL'OPERATORE PRINCIPALE; OPPURE (D) DANNI O LESIONI CAUSATI DA UN GUASTO O UN RITARDO NEL COLLEGAMENTO DI UNA CHIAMATA A QUALESIVOGLIA ENTITÀ, INCLUSO IL 911 O QUALESIVOGLIA ALTRO NUMERO DI EMERGENZA. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE,

# Appendici

L'UTENTE FINALE ACCETTA DI LIBERARE, TENERE INDENNE E MANLEVATO L'OPERATORE PRINCIPALE DA QUALSIASI RIVENDICAZIONE O RICHIESTA DA PARTE DI QUALSIASI PERSONA O ENTITÀ RELATIVAMENTE A DANNI DI QUALSIVOGLIA NATURA DERIVANTI DA O RELATIVI, DIRETTAMENTE O INDIRECTAMENTE, AI SERVIZI FORNITI DALL'OPERATORE PRINCIPALE O ALL'UTILIZZO DI TALI SERVIZI DA PARTE DI ALTRE PERSONE, INCLUSE RIVENDICAZIONI DERIVANTI IN TUTTO O IN PARTE DA UNA PRESUNTA COLPA DELL'OPERATORE PRINCIPALE.

## VII. Territorio della Cina

### **Solo per uso personale**

L'Utente accetta di utilizzare i Dati associati a [inserire il nome dell'Applicazione del Cliente] esclusivamente per gli scopi personali non commerciali che gli sono stati concessi in licenza e non per agenzia di servizi, multiproprietà o scopi similari. Conformemente a ciò, con le limitazioni stabilite nei seguenti paragrafi, l'Utente potrà copiare questi Dati solo secondo quanto necessario per l'uso personale al fine di (i) visualizzarli e (ii) salvarli, purché non rimuove alcun avviso di copyright riportato e non modifichi i Dati in alcun modo. L'Utente accetta di non riprodurre, copiare, modificare, decompilare, scomporre o svolgere attività di reverse engineering su alcuna parte dei presenti Dati e di non trasferirli o distribuirli in qualsiasi formato, per qualsiasi scopo, eccetto nella misura in cui ciò sia consentito dalle leggi in vigore.

### **Limitazioni**

Fatto salvo il caso in cui NAV2 abbia specificamente fornito la propria autorizzazione e senza limitazioni al paragrafo precedente, l'Utente non può utilizzare questi Dati (a) con prodotti, sistemi o applicazioni installati o altrimenti collegati o in comunicazione con veicoli, abilitati alla navigazione, posizionamento, spedizione, guida stradale in tempo reale, gestione parchi macchine o applicazioni simili o (b) con o in comunicazione con qualsiasi dispositivo di posizionamento o qualsiasi dispositivo elettronico o computer collegato tramite connessione wireless, compresi senza limitazioni, telefoni cellulari, computer palmari e portatili, cercapersone e assistenti digitali personali o PDA. L'Utente accetta di interrompere l'uso di questi Dati in caso di sua mancata conformità ai presenti termini e condizioni.

### **Garanzia limitata**

NAV2 garantisce che (a) i Dati offriranno prestazioni sostanzialmente conformi al materiale scritto allegato per un periodo di novanta (90) giorni dalla data della ricezione e che (b) qualsiasi servizio di supporto fornito da NAV2 sarà sostanzialmente conforme a quanto descritto nel materiale applicabile fornito da NAV2 e i tecnici di supporto di NAV2 si impegneranno in modo commercialmente ragionevole a risolvere eventuali problemi.

### **Tutele del cliente**

La responsabilità totale di NAV2 e dei relativi fornitori nonché l'unica dell'Utente sarà, a discrezione esclusiva di NAV2, (a) restituire l'eventuale prezzo corrisposto o (b) riparare o sostituire i Dati non conformi alla Garanzia limitata fornita da NAV2 restituiti a NAV2 con una copia della ricevuta. Questa Garanzia limitata sarà nulla in caso la non conformità dei Dati sia dovuta a incidente, uso improprio o

# Appendici

applicazione impropria. Gli eventuali Dati sostitutivi saranno garantiti per la parte restante del periodo di garanzia originale o per trenta (30) giorni (il periodo più lungo tra i due). Nessuna di queste tutele né alcun servizio di supporto del prodotto offerto da NAV2 sarà disponibile senza una prova di acquisto fornita da un ente internazionale autorizzato.

## **Nessun'altra garanzia:**

AD ECCEZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA SOPRA RIPORTATA E NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, NAV2 E I RELATIVI LICENZIANTI (INCLUSI LICENZIANTI E FORNITORI) ESCLUDONO TUTTE LE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE DI QUALITÀ, PRESTAZIONI, COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, PROPRIETÀ O NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. Alcune esclusioni di garanzia potrebbero non essere consentite ai sensi della legge applicabile, in questo caso le esclusioni di cui sopra non saranno, in tale misura, applicabili all'Utente.

## **Responsabilità limitata:**

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, NAV2 E I SUOI LICENZIANTI (COMPRESI I RELATIVI LICENZIANTI E FORNITORI) NON È RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONI O PRETESE, INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA CAUSA DELLE RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONE O PRETESE DERIVANTI DALLA PERDITA O DA DANNI A PERSONE O COSE, DIRETTI O INDIRETTI, RISULTANTI DALL'USO O DAL POSSESSO DE QUESTE INFORMAZIONI; O PER MANCATI UTILI, MANCATO GUADAGNO, PERDITE DI CONTRATTI O RICAVI O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, INDIRETTO, INCIDENTALI,

SPECIALE O CONSEGUENZIALE DERIVANTE DALL'UTILIZZO OVVERO DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZO DI QUESTE INFORMAZIONI, DA EVENTUALI DIFETTI IN QUESTI DATI O DAL MANCATO RISPETTO DEI PRESENTI TERMINI O CONDIZIONI, SIA IN AZIONI DI RAGIONE O TORTO O AI SENSI DI UNA GARANZIA, ANCHE NEL CASO IN CUI NAV2 O I SUOI LICENZIANTI SIANO STATI INFORMATI DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUNA CIRCOSTANZA LA RESPONSABILITÀ DI NAV2 O DEI RELATIVI FORNITORI AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO POTRÀ SUPERARE IL PREZZO CORRISPONTO. Alcune esclusioni di responsabilità potrebbero non essere consentite ai sensi della legge applicabile, in questo caso le esclusioni di cui sopra non saranno, in tale misura, applicabili all'Utente.

## **Controllo delle esportazioni**

L'Utente accetta di non esportare in alcun luogo alcuna parte dei Dati fornitigli o alcun prodotto diretto se non nel rispetto e con tutte le licenze e le approvazioni richieste, delle leggi, norme e disposizioni di esportazione applicabili.

## **Protezione IP**

I Dati sono proprietà di NAV2 o dei relativi fornitori e sono protetti leggi e dalle norme in vigore in materia di copyright e di proprietà intellettuale. I Dati sono esclusivamente forniti in licenza all'uso, non sono venduti.

# Appendici

## **Intero accordo**

Questi termini e condizioni rappresentano l'intero Accordo tra NAV2 (e i suoi licenziatari, compresi i relativi licenziatari fornitori) e l'Utente riguardo a questo soggetto e sostituiscono nella loro interezza qualsiasi ed ogni altro accordo scritto o verbale precedentemente esistente tra le parti in relazione a tale soggetto.

## **Legge applicabile.**

I termini e le condizioni di cui sopra sono regolati dalle leggi della Repubblica Popolare Cinese, senza dare luogo a (i) conflitti di legge o fare ricorso a (ii) Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita internazionale di prodotti, esplicitamente esclusa da tale ambito. Qualsiasi controversia derivante o correlata con i Dati forniti all'Utente ai sensi del presente Contratto verrà sottoposta all'arbitrato della Shanghai International Economic and Trade Arbitration Commission.

## **Gracenote® Copyright**

CD e dati relativi alla musica di Gracenote, Inc., copyright©

2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Il presente prodotto o servizio può essere oggetto di uno o più dei seguenti brevetti U.S. Brevetti 5,987,525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 e altri brevetti rilasciati o in attesa di rilascio. Alcuni servizi forniti dietro licenza da Open Globe, Inc. per U.S. Brevetto 6,304,523.

Gracenote e CDDB sono marchi registrati di Gracenote. Il logo e il logotipo di Gracenote e il logo "Powered by Gracenote™" sono marchi commerciali di Gracenote.

## **Contratto di licenza utente finale Gracenote® (EULA)**

Questo dispositivo contiene software di Gracenote, Inc. of 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

Il software di Gracenote (il "Software Gracenote") consente a questo dispositivo di identificare dischi e file musicali e di ottenere informazioni relative ai brani musicali, inclusi nome, artista, traccia e titolo ("Dati Gracenote") da server online ("Server Gracenote"), e di svolgere altre funzioni. L'utilizzo dei Dati Gracenote è consentito solo tramite le funzioni a disposizione dell'Utente finale di questo dispositivo. Questo dispositivo può contenere informazioni appartenenti ai fornitori di Gracenote. In questo caso, tutte le limitazioni qui imposte in merito ai Dati Gracenote si applicano anche a tale contenuto e ai fornitori di tale contenuto vengono riconosciuti tutti i vantaggi e le protezioni qui stabilite a disposizione di Gracenote. L'utente accetta di utilizzare il contenuto di Gracenote ("Contenuto Gracenote"), i Dati Gracenote, il Software Gracenote e i Server Gracenote esclusivamente per uso personale e non commerciale. È fatto divieto all'utente di cedere, copiare, trasferire o trasmettere a terzi il Contenuto Gracenote, il Software Gracenote e i Dati Gracenote (eccetto in un Tag associato ad un file musicale). È FATTO DIVIETO ALL'UTENTE DI UTILIZZARE O SFRUTTARE IL CONTENUTO GRACENOTE, I DATI GRACENOTE, IL SOFTWARE GRACENOTE E I SERVER GRACENOTE SE NON PER GLI USI QUI CONSENTITI.

## Appendici

L'utente accetta che le licenze non esclusive concesse per l'uso del Contenuto Gracenote, dei dati Gracenote, del Software Gracenote e dei Server Gracenote verranno ritirate in caso di violazioni delle presenti limitazioni. Se le licenze cessano di avere validità, l'utente accetta di interrompere qualsiasi utilizzo del Contenuto Gracenote, dei dati Gracenote, del Software Gracenote e dei Server Gracenote.

Gracenote, a sua volta, si riserva tutti i diritti relativi ai Dati Gracenote, al Software Gracenote, ai Server Gracenote e al Contenuto Gracenote, inclusi tutti i diritti di proprietà. In nessun caso Gracenote potrà essere ritenuta responsabile di rimborsi all'utente per informazioni fornite da quest'ultimo, incluso il materiale coperto da copyright e le informazioni contenute in file musicali. L'utente accetta che Gracenote possa imporre il rispetto dei suoi diritti, collettivamente o separatamente, ai sensi del presente Contratto nei confronti dell'utente stesso, direttamente in nome di ciascuna azienda.

Gracenote utilizza un identificativo univoco per tenere traccia delle richieste ricevute a fini statistici. Lo scopo di un identificativo numerico assegnato casualmente è di consentire a Gracenote di conteggiare le richieste ricevute senza conoscere il relativo mittente. Per ulteriori informazioni, vedere la politica sulla privacy di Gracenote nella pagina web all'indirizzo [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

IL SOFTWARE GRACENOTE, OGNI ELEMENTO DEI DATI GRACENOTE E IL CONTENUTO GRACENOTE CONO CONCESSI ALL'UTENTE DIETRO LICENZA "COSÌ COME SONO". GRACENOTE NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON ACCETTA RIMOSTRANZE, ESPLICITE E IMPLICITE, RIGUARDO L'ACCURATEZZA DEI DATI GRACENOTE PRESENTI SUI SERVER GRACENOTE O NEL CONTENUTO GRACENOTE. GRACENOTE

COLLETTIVAMENTE E SEPARATAMENTE SI RISERVA IL DIRITTO DI CANCELLARE DATI E/O CONTENUTO DAI SERVER DELLE RISPETTIVE AZIENDE O, NEL CASO DI GRACENOTE, DI MODIFICARE LE CATEGORIE DI DATI PER QUALSIASI MOTIVO RITENUTO DA GRACENOTE SUFFICIENTE. NON SI RILASCIA ALCUNA GARANZIA CHE IL CONTENUTO GRACENOTE O IL SOFTWARE GRACENOTE O I SERVER GRACENOTE SIANO ESENTI DA ERRORI O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE GRACENOTE O DEI SERVER GRACENOTE AVVENGA SENZA INTERRUZIONI DI SORTA. GRACENOTE NON HA ALCUN OBBLIGO DI FORNIRE ALL'UTENTE DATI SUPPLEMENTARI O MAGGIORMENTE PRECISI CHE GRACENOTE POSSA DECIDERE DI FORNIRE IN FUTURO ED È LIBERA DI INTERROMPERE IN QUALSIASI MOMENTO L'EROGAZIONE DEI PROPRI SERVIZI ONLINE. GRACENOTE ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE ESPLICITE ED IMPLICITE, INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, TITOLO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. GRACENOTE ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA SUI RISULTATI OTTENIBILI CON L'USO DA PARTE DELL'UTENTE DEL SOFTWARE GRACENOTE O DI UN SERVER GRACENOTE. IN NESSUN CASO GRACENOTE PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI CONSEGUENZIALI OD OCCASIONALI O DI MANCATI PROFITTI O DI MANCATI RICAVI PER LE RAGIONI DI CUI SOPRA. © Gracenote 2007.

### **Taiwan**

Nota: in conformità alle normative per la gestione dei motori che emettono onde radio a bassa potenza, si prevede quanto riportato di seguito.

# Appendici

Articolo 12: per quanto riguarda i motori che emettono radiazioni a bassa potenza approvati e certificati, aziende e utenti non possono alterare la frequenza, aumentare la potenza o modificare le caratteristiche e le funzioni del progetto originale senza previa autorizzazione.

Articolo 14: l'utilizzo di motori a radiofrequenza con bassa potenza non deve compromettere la sicurezza aerea e interferire con le telecomunicazioni legali. In caso di interferenza, smettere immediatamente di usare il dispositivo e riprenderne l'utilizzo solo dopo aver verificato la totale assenza di interferenze. Per quanto riguarda le telecomunicazioni legali e wireless, i motori RF a bassa potenza devono tollerare i limiti previsti per le interferenze generate da apparecchiature per le telecomunicazioni, industriali, scientifiche e a onde radio.

## SUNA TRAFFIC CHANNEL – TERMINI E CONDIZIONI

Attivando, utilizzando e accedendo a SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive o altro contenuto o materiale fornito da Intelematics (congiuntamente **Prodotti e/o servizi SUNA**), l'utente ne accetta termini e condizioni. Di seguito è riportato un breve riepilogo dei termini e delle condizioni applicabili all'utente. Per visualizzare termini e condizioni completi relativi all'utilizzo dei Prodotti e/o servizi SUNA, consultare:

Sito web
<a href="http://www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/">www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/</a>

### 1. Accettazione

Utilizzando i Prodotti e/o servizi SUNA, l'utente accetta di essere vincolato a termini e condizioni riportati in dettaglio all'indirizzo seguente:

### 2. Proprietà intellettuale

I Prodotti e/o servizi SUNA sono destinati all'uso personale. L'utente non è autorizzato a registrare o ritrasmettere il contenuto, né a utilizzarlo congiuntamente ad altre informazioni sul traffico o ad altri servizi o dispositivi di navigazione assistita non approvati da Intelematics. L'utente non acquisisce alcun diritto di proprietà intellettuale (incluso il diritto di Copyright) sui dati utilizzati per fornire i Prodotti e/o servizi SUNA.

### 3. Uso appropriato

I Prodotti e/o servizi SUNA hanno lo scopo di fornire assistenza per la guida da parte di privati e per la pianificazione di viaggi e non forniscono informazioni complete e accurate in tutte le occasioni. Saltuariamente, l'utilizzo di Prodotti e/o servizi SUNA potrebbe causare ritardi aggiuntivi. L'utente riconosce che questi prodotti e servizi non sono previsti, né adatti, per l'uso in situazioni in cui l'ora di arrivo o le indicazioni di navigazione possono incidere sulla sicurezza dell'utente o di altre persone.

### 4. Uso di Prodotti e/o servizi SUNA durante la guida

L'utente e gli altri conducenti autorizzati del veicolo in cui sono disponibili o installati e attivi Prodotti e/o servizi SUNA continuano a essere costantemente responsabili del rispetto di tutte le leggi e dei codici di guida sicura applicabili. In



# Appendici

---

particolare, l'utente accetta di utilizzare attivamente i Prodotti e/o servizi SUNA esclusivamente quando il veicolo è completamente fermo e quando questa operazione può essere eseguita in sicurezza.

## 5. Continuità del servizio e ricezione di SUNA Traffic Channel

Ci impegneremo, per quanto ragionevolmente possibile, a fornire SUNA Traffic Channel 24 ore al giorno, 365 giorni all'anno. SUNA Traffic Channel può saltuariamente non essere disponibile a causa di motivi tecnici o di manutenzione programmata. Cercheremo di svolgere la manutenzione in orari in cui il traffico è lieve. Ci riserviamo il diritto di ritirare i Prodotti e/o servizi SUNA in qualsiasi momento.

Inoltre, non possiamo assicurare la ricezione ininterrotta del segnale RDS-TMC di SUNA Traffic Channel in ogni particolare posizione.

## 6. Limiti di responsabilità

Né Intelomatics, né i relativi fornitori o il produttore del dispositivo (“**Fornitori**”) saranno responsabili nei confronti dell'utente né di alcuna terza parte per danni diretti, indiretti, incidentali, consequenziali o diversi derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare i Prodotti e/o servizi SUNA anche nel caso in cui Intelomatics o un Fornitore siano stati informati dell'eventualità di tali danni. L'utente riconosce che né Intelomatics né alcun Fornitore garantisce o fornisce alcuna garanzia in merito alla disponibilità, accuratezza o completezza dei Prodotti e/o servizi SUNA e, nella misura consentita dalla legge, sia Intelomatics che ogni fornitore escludono qualsiasi garanzia che possa diversamente essere sottintesa dalla legislazione relativamente ai Prodotti e/o servizi SUNA.

## 7. Nota

Questo manuale è stato preparato con grande cura. Il costante sviluppo dei prodotti può fare sì che alcune informazioni non siano completamente aggiornate. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il veicolo potrebbe essere equipaggiato con componenti che trasmettono e ricevono onde radio ed è quindi soggetto alla direttiva europea 2014/53/UE.

Questi componenti devono accettare eventuali interferenze, incluse quelle che possono causare un errato funzionamento. Per etichette di certificazione e dichiarazioni di conformità, visitare il sito [www.wirelessconformity.ford.com](http://www.wirelessconformity.ford.com).



# Indice

## A

A/C	
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	100
ABS	
Vedere: Freni.....	171
Accendisigari.....	121
Accesso cassone.....	241
Accesso al pianale di carico.....	242
Apertura del pannello laterale.....	242
Accessori	
Vedere: Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....	15
ACC	
Vedere: Utilizzo del controllo di crociera adattivo.....	199
Airbag laterali.....	37
Segnale acustico segnalazione secondaria airbag.....	38
Spia airbag.....	38
Airbag laterali a tendina.....	38
Airbag lato guida.....	35
Airbag lato passeggero.....	36
Allacciatura delle cinture di sicurezza.....	31
Uso delle cinture di sicurezza in gravidanza.....	32
Allarme	
Vedere: Allarme antifurto - Veicoli con: Avvisatore acustico del sistema antifurto con batteria integrata.....	65
Vedere: Allarme antifurto - Veicoli senza: Avvisatore acustico del sistema antifurto con batteria integrata.....	64
Allarme antifurto - Veicoli con: Avvisatore acustico del sistema antifurto con batteria integrata.....	65
Attivazione dell'allarme.....	65
Disinserimento dell'antifurto.....	66
Impostaz. protez.....	65
Inserimento dell'antifurto.....	66
Sistema di allarme.....	65
Allarme antifurto - Veicoli senza: Avvisatore acustico del sistema antifurto con batteria integrata.....	64
Attivazione dell'allarme.....	64
Disinserimento dell'antifurto.....	65
Inserimento dell'antifurto.....	64
Sistema di allarme.....	64
Allineamento dei fari.....	80
Alzacristalli elettrici.....	84
Apertura e chiusura dei finestrini.....	84
Disattivazione della funzione di arresto di sicurezza.....	84
Funzione di arresto di sicurezza.....	84
Reset della funzione di arresto di sicurezza.....	85
Ambiente.....	17
Apertura della portiera scorrevole.....	56
Apertura della portiera scorrevole con il telecomando.....	60
Apertura della portiera scorrevole dall'esterno del veicolo.....	57
Apertura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo.....	56
Apertura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo durante un'emergenza.....	59
Apertura e chiusura del cofano.....	274
Aprire il cofano.....	274
Chiudere il cofano.....	274
Apparecchiatura di emergenza.....	251
Apparecchiature di telefonia cellulare.....	16
Appendici.....	399
Applicazioni.....	385
Utilizzo della navigazione da mobile su un dispositivo Android.....	386
Utilizzo delle app su un dispositivo Android.....	385
Utilizzo delle app su un dispositivo iOS.....	385
Applicazioni - Veicoli con: SYNC 2.5.....	363
Risoluzione dei problemi dell'app.....	365
Utilizzo delle app su un dispositivo Android.....	364
Utilizzo delle app su un dispositivo iOS.....	363
Utilizzo di Android Auto.....	363
Utilizzo di Apple CarPlay.....	363
Arresto del motore.....	132
Arresto del motore con marcia innestata.....	136
Arresto del motore in folle.....	137

# Indice

Arresto del movimento della portiera scorrevole.....	61
Assistente anticollisione.....	231
Attivazione e disattivazione della frenata attiva.....	232
Avviso distanza.....	232
Indicazione di distanza.....	232
Messaggi relativi all'assistente anticollisione.....	234
Sensori dell'assistente anticollisione.....	233
Spia dell'assistente anticollisione.....	233
Assistenza di partenza in salita.....	172
Attivazione e disattivazione dell'assistenza partenza in salita.....	172
Messaggi relativi all'assistente partenza in salita.....	173
Utilizzo del sistema di assistenza partenza in salita.....	172
Astina di livello olio motore.....	279
Attivazione e disattivazione dell'airbag lato passeggero.....	36
Attivazione dell'airbag lato passeggero.....	37
Disattivazione dell'airbag lato passeggero.....	36
Attivazione e disattivazione del sistema Start/Stop automatico.....	132
Ausili di guida.....	210
Auto-Start-Stop.....	132
Impostazioni Start/Stop automatico.....	136
Start/Stop automatico – Risoluzione dei problemi.....	134
Avvertenze speciali.....	16
Avviamento di un motore diesel - Cambio automatico.....	127
Arresto del motore con veicolo fermo.....	127
Arresto del motore con veicolo in movimento.....	127
Avviamento del motore.....	127
Informazioni importanti sulla ventilazione.....	128
Mancato avviamento.....	127
Protezione da fumi di scarico.....	128
Spia candele.....	128
Spie motore.....	128
Avviamento di un motore diesel - Cambio manuale.....	128
Arresto del motore con veicolo fermo.....	129
Arresto del motore con veicolo in movimento.....	129
Avviamento del motore.....	128
Informazioni importanti sulla ventilazione.....	130
Mancato avviamento.....	129
Protezione da fumi di scarico.....	129
Spia candele.....	130
Spie motore.....	130
Avviamento e arresto del motore.....	126
Informazioni generali.....	126
Avviamento remoto.....	108
Abilitazione dell'avviamento a distanza.....	108
Arresto remoto del motore.....	108
Avviamento remoto del motore.....	108
Impostazioni dell'avviamento remoto.....	108
Informazioni sull'avviamento remoto.....	108
Limiti all'avviamento remoto.....	108
Avviamento veicolo con cavi volanti.....	252
Avviamento del motore.....	254
Collegamento dei cavi per l'avviamento d'emergenza.....	252
Avviso direzione errata.....	228
Attivazione e disattivazione dell'avviso direzione vietata.....	229
Messaggi informativi avviso senso vietato.....	229
AWD	
Verdere: Trazione integrale.....	170
<b>B</b>	
Barra di traino.....	245
Batteria	
Verdere: Sostituzione batteria 12 V .....	284
BLIS	
Verdere: Sistema di informazioni angolo cieco.....	218
Bloccaggio del volante.....	70
Sbloccaggio del volante.....	70

# Indice

Bloccaggio di sicurezza per i bambini - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica.....	30
Messaggi informativi serrature di sicurezza per bambini.....	30
Bloccaggio di sicurezza per i bambini - Veicoli senza: Portiera scorrevole elettrica.....	30
Lato destro.....	30
Lato sinistro.....	30
Blocco e sblocco.....	52
Apertura automatica.....	55
Apertura delle portiere posteriori doppie.....	53
Bloccaggio a scatto.....	54
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'interno.....	53
Chiusura a doppia sicurezza delle portiere.....	52
Chiusura automatica.....	54
Ribloccaggio automatico.....	55
Riprogrammazione della funzione di sbloccaggio.....	52
Sbloccaggio configurabile.....	55
Spia serratura portiera.....	52
Tasti di comando della serratura elettrica.....	52
Telecomando.....	52
Uscita di emergenza posteriore.....	55
<b>C</b>	
Cambio automatico - Cambio automatico a 10 marce.....	166
Dispositivo di interblocco freno/selezione marce.....	167
Messaggi informativi cambio automatico.....	169
Posizioni leva selettoria.....	166
Segnale acustico cambio non in posizione di parcheggio (P).....	168
SelectShift™.....	166
Sistema Progressive Range Selection.....	167
Cambio automatico - Cambio automatico a 6 velocità.....	162
Dispositivo di interblocco freno/selezione marce.....	163
Messaggi informativi cambio automatico.....	165
Posizioni leva selettoria.....	166
Segnale acustico cambio non in posizione di parcheggio (P).....	165
SelectShift™.....	163
Cambio.....	162
Cambio	
Vedere: Cambio.....	162
Cambio di un fusibile.....	271
Fusibile/i.....	271
Cambio manuale.....	162
Indicatore marcia.....	162
Inserimento della retromarcia.....	162
Cancellazione di tutte le MyKeys.....	49
Capacità e specifiche.....	338
Motore.....	339
Serbatoio AdBlue.....	341
Serbatoio carburante.....	340
Serbatoio lavavetri.....	341
Sistema di aria condizionata.....	338
Sistema frenante.....	341
Caratteristiche di guida esclusive.....	131
Carburante e rifornimento.....	144
Catene da neve	
Vedere: Utilizzo delle catene da neve.....	307
Che cos'è un veicolo connesso.....	347
Chiamata automatica di emergenza.....	39
Chiavi e telecomandi.....	42
Chiusura della portiera scorrevole.....	57
Chiusura della portiera scorrevole con il telecomando.....	61
Chiusura della portiera scorrevole dall'esterno del veicolo.....	58
Chiusura della portiera scorrevole dall'interno del veicolo.....	57
Cinture di sicurezza.....	31
Climatizzazione manuale.....	100
Attivazione e disattivazione del controllo della temperatura.....	100
Attivazione e disattivazione dell'aria di ricircolo.....	100
Attivazione e disattivazione della funzione di raffreddamento massimo.....	100
Attivazione e disattivazione della funzione di sbrinamento massimo.....	100

# Indice

Attivazione e disattivazione del sistema di aria condizionata.....	100
Impostazione della temperatura.....	101
Impostazione della velocità del motorino ventilatore.....	100
Uscita aria dalle bocchette di ventilazione nel pozzetto.....	100
Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sul cruscotto.....	100
Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sul parabrezza.....	100
Collegamento del veicolo a una rete mobile.....	347
Attivazione e disattivazione del modem.....	347
Connessione di FordPass al modem.....	348
Cos'è il modem.....	347
Collegamento del veicolo a una rete Wi-Fi.....	348
Comando illuminazione.....	75
Accensione delle luci di parcheggio.....	75
Attivazione e disattivazione dei fari abbaglianti.....	76
Fari abbaglianti lampeggianti.....	76
Posizioni di comando illuminazione.....	75
Segnale acustico illuminazione esterna inserita.....	76
Spia fari abbaglianti.....	76
Spia luci accese.....	76
Commutatore di avviamento.....	126
Compatibilità elettromagnetica.....	399
Computer di viaggio.....	96
Autonomia.....	97
Azzeramento del computer di bordo.....	96
Consumo di carburante istantaneo.....	97
Contachilometri parziale.....	97
Durata viaggio.....	97
Media consumi.....	97
Personalizzazione.....	97
Velocità - media.....	97
Connessione di un dispositivo Bluetooth® - Veicoli con: SYNC 2.5.....	360
Connessione di un dispositivo Bluetooth® - Veicoli senza: SYNC.....	360
Accoppiamento di un dispositivo.....	360
Con pneumatici estivi.....	306
Consigli di guida con l'ASB Vedere: Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	171
Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....	15
Garanzia sui ricambi.....	16
Manutenzione programmata e riparazioni meccaniche.....	15
Riparazioni in caso di incidente.....	16
Console sul padiglione.....	122
Consumo di carburante.....	150
Capacità dichiarata.....	150
Consumo di carburante.....	150
Contratto di licenza.....	402
CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE DEL SOFTWARE DEL VEICOLO.....	402
Controllo automatico del fascio anabbagliante.....	77
Attivazione o disattivazione del controllo automatico degli abbaglianti.....	78
Esclusione del controllo automatico degli abbaglianti.....	78
Informazioni sul controllo automatico degli abbaglianti.....	78
Messaggi informativi del controllo automatico degli abbaglianti.....	79
Spia abbaglianti automatici.....	78
Controllo dell'olio del motore.....	279
Rabbocco dell'olio motore.....	279
Spia pressione olio motore.....	279
Controllo della stabilità.....	183
Principi di funzionamento.....	183
Controllo della trazione.....	182
Principi di funzionamento.....	182
Controllo delle spazzole tergicristallo.....	288
Controllo del liquido dei freni.....	282
Controllo del liquido della frizione.....	283
Controllo del liquido di raffreddamento Vedere: Controllo del liquido di raffreddamento del motore.....	281
Controllo del liquido di raffreddamento del motore.....	281
Aggiunta di liquido di raffreddamento.....	282
Controllo del liquido lavavetri.....	288

# Indice

Controllo del liquido servosterzo.....	283
Aggiunta del liquido del servosterzo.....	284
Controllo dello stato del sistema MyKey.....	50
Controllo dell'indicatore di servizio del filtro carburante.....	288
Controllo dell'olio Vedere: Controllo dell'olio del motore.....	279
Controllo di crociera.....	198
Principi di funzionamento.....	198
Controllo di crociera Vedere: Utilizzo del controllo velocità di crociera.....	198
Controllo emissioni motore.....	152
Controllo sbandata rimorchio.....	245
Controllo trazione.....	235
Messaggi relativi alle modalità di guida selezionabili.....	236
Modalità di guida selezionabili.....	235
Controllo velocità Vedere: Controllo di crociera.....	198
Coperture bagaglio.....	237
Cos'è la funzione Auto-Start-Stop.....	132
Creazione di una MyKey.....	47
Messaggi informativi per MyKey.....	47
Creazione di un hotspot Wi-Fi del veicolo.....	351
Collegamento di un dispositivo all'hotspot Wi-Fi.....	351
Ricerca del nome e della password dell'hotspot Wi-Fi.....	351
Cruscotto - Guida a destra.....	19
Cruscotto - Guida a sinistra.....	18
<b>D</b>	
Dadi ruota.....	328
Coppia dadi ruota.....	328
Dadi di fissaggio.....	328
Dadi ruota Vedere: Sostituzione di una ruota da strada.....	313
Dati relativi al consumo di carburante - 2.0L EcoBlue.....	346
Dati relativi al consumo di carburante.....	346
Consumo di carburante ed emissioni di CO <sub>2</sub> .....	346
Direttiva europea 1999/94/CE.....	346
Dichiarazione di conformità.....	429
Dimensioni barra di traino - Autobus/ Combi/Furgone.....	333
Dimensioni barra di traino - Cabinato/ Cabinato doppio.....	335
Dimensioni del veicolo - Autobus/ Combi/Furgone.....	329
A passo lungo.....	329
Passo medio.....	329
Veicoli a passo lungo con telaio allungato.....	329
Dimensioni del veicolo - Cabinato/ Cabinato doppio.....	330
A passo corto.....	330
A passo lungo.....	331
Cabina doppia a passo extralungo con telaio allungato.....	332
Cabina doppia a passo lungo.....	331
Cabina singola a passo extralungo con telaio allungato.....	332
Cabina singola a passo lungo con telaio allungato.....	331
Passo medio.....	330
Disinserimento del freno di stazionamento.....	174
Display informazioni.....	94
Informazioni generali.....	94
Display informazioni e messaggi Vedere: Display informazioni.....	94
Dispositivi di fissaggio del carico.....	239
Punti di fissaggio.....	239
<b>E</b>	
Eco.....	229
Modalità di guida efficiente.....	230
Modalità Eco.....	229
Esaurimento del carburante.....	146
Aggiunta di carburante da una tanica portatile.....	146
Rifornimento di un contenitore di carburante portatile.....	146
<b>F</b>	
Fari orientabili.....	81
Fari posteriori.....	83

# Indice

Fendinebbia.....	79
Accensione o spegnimento dei fendinebbia anteriori.....	79
Indicatore fendinebbia anteriore.....	79
Fendinebbia	
Vedere: Fendinebbia.....	79
Filtro antiparticolato.....	156
Messaggi informativi per la rigenerazione del filtro antiparticolato diesel.....	161
Rigenerazione automatica del filtro antiparticolato diesel.....	157
Rigenerazione manuale del filtro antiparticolato diesel.....	159
Sistema diagnostico di bordo.....	157
Finestrini e specchietti.....	84
Finestrini scorrevoli.....	86
Finestrino laterale posteriore.....	87
Apertura del finestrino laterale posteriore fisso.....	87
Chiusura del finestrino laterale posteriore fisso.....	87
Foratura	
Vedere: Sostituzione di una ruota da strada.....	313
Freni.....	171
Informazioni generali.....	171
Freno di stazionamento.....	174
Freno di stazionamento – Risoluzione dei problemi.....	174
Freno di stazionamento – Risoluzione dei problemi.....	174
Freno di stazionamento – Messaggi.....	175
Freno di stazionamento – Spie.....	174
Funzionamento dei veicoli ibridi – Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV).....	131
Fusibili.....	257

## G

Glossario dei simboli.....	9
Gonfiaggio pneumatici a terra	
Vedere: Sigillante pneumatici e kit gonfiaggio.....	302
Gonfiaggio pneumatici forati	
Vedere: Sigillante pneumatici e kit gonfiaggio.....	302
Guida economica.....	248
Guida rapida.....	18

## H

Hotspot Wi-Fi del veicolo.....	351
--------------------------------	-----

## I

Illuminazione automatica.....	76
Regolazione della durata di accensione dei fari.....	77
Illuminazione.....	75
Informazioni generali.....	75
Immobilizzatore del motore	
Vedere: Sistema antifurto passivo.....	64
Impostazioni.....	386
Aggiornamenti automatici.....	386
Android Auto.....	386
Apple CarPlay.....	386
App mobile.....	387
Audio.....	386
Bluetooth.....	386
Chiamata automatica di emergenza.....	386
Comandi vocali.....	387
FordPass.....	386
Generale.....	387
Illuminazione ambiente.....	386
Indicazione.....	386
Modalità Valet.....	387
Navigatore.....	387
Orologio.....	386
Sedili.....	387
Suono.....	387
Telefono.....	387
Veicolo.....	387
Wi-Fi.....	387
Impostazioni MyKey.....	46
Impostazioni configurabili.....	46
Impostazioni di MyKey non configurabili.....	46
Impostazioni personalizzate.....	98
Lingua.....	98
Suoneria.....	99
Unità di misura.....	98
Unità di pressione pneumatici.....	98
Unità di temperatura.....	98
Impostazioni Start/Stop automatico.....	136
Impostazione della velocità di arresto motore.....	136



# Indice

Indicatore cinture di sicurezza non allacciate.....	33
Disattivazione dell'indicatore cinture di sicurezza non allacciate.....	34
Indicatori di direzione.....	81
Accensione e spegnimento degli indicatori di direzione.....	81
Indicatore di direzione.....	82
Indicatori.....	88
Contagiri.....	88
Display informazioni.....	88
Indicatore di livello carburante.....	89
Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore.....	89
Indicatori di posizione cambio automatico.....	89
Quadro strumenti.....	88
Tachimetro.....	89
Indicatori Start/Stop automatico.....	134
Informazioni generali sulle frequenze radio.....	42
Informazioni su questo manuale.....	9
Inserimento del freno di stazionamento.....	174
Installazione dei seggiolini per bambini.....	21
Fissaggio di un seggiolino per bambini con fascia superiore.....	24
Fissaggio di un seggiolino per bambini con gamba di supporto.....	25
Punti di ancoraggio ISOFIX.....	23
Sedili sollevatori per bambini.....	22
Seggiolini per bambini per differenti fasce di peso.....	22
Interdizione carburante.....	251
Avvio senza chiave.....	251
Commutatore di avviamento.....	251
Interruttore di avviamento Vedere: Commutatore di avviamento.....	126
Interruttore di regolazione intensità luminosa degli strumenti.....	77
Intrattenimento.....	375
Riproduzione di musica da un dispositivo USB o un lettore multimediale.....	377
Streaming di musica da un dispositivo Bluetooth.....	377
Uso della radio.....	376
Introduzione.....	9
<b>K</b>	
Kit accessori carrozzeria.....	301
Kit di riparazione pneumatici Vedere: Sigillante pneumatici e kit gonfiaggio.....	302
<b>L</b>	
La sicurezza dei bambini.....	21
Lava/tergicristalli.....	71
Lavaggio esterno veicolo Vedere: Pulizia dell'esterno.....	297
Limitatore di velocità intelligente.....	211
Principio di funzionamento.....	211
Uso del limitatore di velocità intelligente.....	211
Limitatore di velocità.....	210
Principio di funzionamento.....	210
Uso del limitatore di velocità.....	210
Limitazioni veicolo collegato.....	347
Luci abitacolo - Autobus.....	82
Accensione e spegnimento della luce di cortesia anteriore.....	82
Accensione e spegnimento delle luci di lettura anteriori.....	82
Accensione e spegnimento delle luci di lettura posteriori.....	83
Accensione e spegnimento di tutte le luci abitacolo.....	82
Comando luce di cortesia.....	82
Comando luce di lettura.....	82
Luci abitacolo - Furgone.....	83
Accensione e spegnimento delle luci di cortesia.....	83
Accensione e spegnimento delle luci di lettura anteriori.....	83
Comando luce di cortesia.....	83
Luci di emergenza.....	251
Accensione e spegnimento delle luci di emergenza.....	251
Spia avvisatori di pericolo.....	251
Lunotto termico.....	102
<b>M</b>	
Manutenzione dei pneumatici.....	305
Manutenzione del veicolo.....	297

# Indice

Manutenzione.....	273
Informazioni generali.....	273
Meccanismo di chiusura cofano	
Vedere: Apertura e chiusura del cofano.....	274
Modifica del nome o della password	
dell'hotspot Wi-Fi del veicolo.....	351
MyKey – Risoluzione dei problemi.....	51
Che cos'è una chiave amministratore?.....	51
Perché la distanza percorsa con la MyKey	
non si accumula?.....	51
Perché non è possibile creare una	
MyKey?.....	51
Perché non è possibile eliminare una	
MyKey?.....	51
Perché non è possibile programmare una	
MyKey?.....	51
MyKey™.....	46
Principi di funzionamento.....	46
<b>N</b>	
Navigazione.....	380
Aggiornamenti delle mappe di	
navigazione.....	384
Impostazione della destinazione.....	381
Live Traffic.....	384
Modifica del formato della mappa.....	381
Navigazione.....	382
Zoom.....	382
Norme antinfortunistiche.....	144
Numero di identificazione veicolo.....	338
<b>P</b>	
Panoramica del vano motore - AWD/ Trazione posteriore/Guida a	
destra.....	277
Panoramica del vano motore - AWD/ Trazione posteriore/Guida a	
sinistra.....	275
Panoramica del vano motore - Trazione anteriore/Guida a destra.....	278
Panoramica del vano motore - Trazione anteriore/Guida a sinistra.....	276
Parabrezza termico.....	102
Passaggio a guado.....	249
PATS	
Vedere: Sistema antifurto passivo.....	64
Pneumatici invernali	
Vedere: Utilizzo di pneumatici invernali.....	306
Pneumatici	
Vedere: Ruote e pneumatici.....	302
Pneumatico forato	
Vedere: Sostituzione di una ruota da	
strada.....	313
Poggiatesta.....	110
Regolazione dei poggiatesta.....	111
Smontaggio dei poggiatesta.....	111
Poggiatesta	
Vedere: Poggiatesta.....	110
Portabottiglie.....	122
Portalattine.....	122
Portapacchi e portabagagli - Autobus.....	238
Portapacchi e portabagagli - Furgone.....	238
Portapacchi	
Vedere: Portapacchi e portabagagli -	
Autobus.....	238
Vedere: Portapacchi e portabagagli -	
Furgone.....	238
Porta scorrevole.....	56
Apertura della portiera scorrevole.....	56
Chiusura della portiera scorrevole.....	57
Portiera scorrevole – Risoluzione dei	
problemi.....	62
Porta USB.....	362
Portellone.....	241
Abbassamento ribalta.....	241
Portiera scorrevole – Risoluzione dei	
problemi.....	62
Portiera scorrevole – Domande	
frequenti.....	63
Portiera scorrevole – Messaggi	
informativi.....	62
Portiere e serrature.....	52
Posacenere.....	122
Posizionamento seggiolini per	
bambini.....	25
Posizione corretta sul sedile.....	110
Posizione imbuto bocchettone di	
rifornimento.....	146
Precauzioni contro le basse	
temperature.....	248
Precauzioni per sistema Start/Stop	
automatico.....	132

# Indice

Precauzioni portiera scorrevole.....	56
Predellini elettrici.....	67
Prese elettriche ausiliarie.....	119
Presa elettrica CA con capacità di 230 Volt - 150 Watt.....	119
Presa elettrica CA con capacità di 230 Volt - 400 Watt.....	120
Pressioni pneumatico - Autobus.....	326
Pressioni pneumatico - Furgone.....	321
Prestazioni ridotte del motore.....	248
Programmazione di una MyKey.....	47
Pulizia degli interni.....	298
Cinture di sicurezza.....	299
Display quadro strumenti, schermi a LCD, display radio.....	300
Finestrini posteriori.....	300
Interni in pelle.....	299
Specchietti retrovisori.....	300
Tessuti, moquette, sedili in tessuto, poggiatesta e tappetini.....	298
Tessuto svede in microfibra.....	299
Vani portaoggetti, portalattine e posacenere.....	300
Pulizia dell'esterno.....	297
Come preservare la verniciatura della carrozzeria.....	298
Pulizia dei componenti cromati.....	297
Pulizia dei fari.....	297
Pulizia del lunotto.....	297
Pulizia di strisce o applicazioni grafiche.....	298
Pulizia delle ruote.....	300
Punti di traino.....	254
Posizione dell'occhiello di traino.....	255
Punto di traino anteriore.....	254
Punto di traino posteriore.....	255

## Q

Quadro strumenti.....	88
Qualità del carburante - Diesel.....	145
Immagazzinaggio a lungo termine.....	145
Qualità del carburante - Olio vegetale idrotrattato.....	145

## R

Radio AM/FM - Veicoli con: SYNC 2.5.....	357
Uso della radio.....	357
Radio AM/FM - Veicoli senza: SYNC.....	357
Selezione di una sorgente radio.....	357
Radio digitale - Veicoli con: SYNC 2.5.....	359
Uso della radio.....	359
Radio digitale - Veicoli senza: SYNC.....	358
Selezione di una sorgente radio.....	358
REACH.....	15
Registrazione dati evento Vedere: Registrazione dei dati.....	11
Registrazione dei dati.....	11
Dati di servizio.....	12
Dati relativi a comfort e intrattenimento.....	13
Dati relativi a eventi.....	12
Servizi forniti da Ford.....	13
Servizi forniti da terzi.....	13
Veicoli con modem.....	13
Veicoli con sistema di chiamata di emergenza.....	15
Veicoli con SYNC.....	14
Registrazione dei fari.....	286
Regolazione del puntamento orizzontale.....	288
Regolazione del puntamento verticale.....	286
Regolazione dei proiettori Vedere: Registrazione dei fari.....	286
Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza.....	32
Cintura di sicurezza anteriore.....	32
Cintura di sicurezza posteriore.....	32
Regolazione del volante.....	70
Requisiti veicolo collegato.....	347
Reset della portiera scorrevole elettrica.....	61
Retronebbia.....	79
Accensione o spegnimento delle luci retronebbia.....	79
Spia luce retronebbia.....	80

# Indice

Retronebbia	
Vedere: Retronebbia.....	79
Retrovisore interno.....	86
Retrovisori esterni.....	85
Retrovisori esterni elettrici.....	85
Retrovisori esterni ripiegabili.....	86
Specchietti retrovisori esterni a ripiegamento elettrico.....	85
Retrovisori esterni riscaldati - Veicoli con: Lunotto termico.....	103
Retrovisori esterni riscaldati - Veicoli senza: Lunotto termico.....	103
Riavvio del motore.....	132
Riavvio del motore con marcia innestata.....	137
Riavvio del motore in folle.....	137
Ricerca guasti SYNC™ 3.....	388
Applicazioni.....	395
Audio USB e Bluetooth.....	389
Connettività Wi-Fi.....	397
Informazioni e assistenza aggiuntive.....	398
Navigatore.....	394
Riconoscimento vocale.....	388
Ripristino del sistema.....	398
Telefono.....	392
Riconoscimento segnali stradali.....	226
Messaggi di sistema riconoscimento segnali stradali.....	228
Principio di funzionamento.....	226
Schermata del sistema riconoscimento segnali stradali.....	227
Utilizzo del sistema di riconoscimento segnali stradali.....	226
Riduttore catalitico selettivo.....	152
Consumo di AdBlue®.....	155
Controllo del livello di AdBlue®.....	155
Linee guida per l'AdBlue®.....	152
Messaggi relativi al riduttore catalitico selettivo.....	155
Riempimento del serbatoio dell'AdBlue® da una tanica.....	154
Riempimento del serbatoio di AdBlue®.....	152
Rifornimento di AdBlue® presso una stazione di servizio.....	153
Spia sistema di riduzione catalitica selettiva.....	155
Rifornimento.....	147
Segnalazioni del sistema.....	149
Riparazione di lievi danni alla verniciatura.....	300
Ripostiglio sotto sedile - Veicoli con: Sedile passeggero doppio, Veicoli senza: Climatizzatore posteriore, Ad eccezione di: Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV).....	123
Sedile passeggero anteriore.....	123
Ripostiglio sotto sedile - Veicolo elettrico mild hybrid (MHEV), Veicoli con: Sedile passeggero doppio/Climatizzatore posteriore.....	123
Sedile passeggero anteriore.....	123
Riproduzione di supporti da dispositivo USB - Veicoli con: SYNC 2.5.....	362
Formati file supportati.....	362
Selezione di un dispositivo USB.....	362
Riproduzione di supporti da dispositivo USB - Veicoli senza: SYNC.....	361
Formati file audio supportati.....	361
Selezione di un dispositivo USB.....	361
Riscaldamento	
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	100
Riscaldatore alimentato a carburante	
Vedere: Riscaldatore ausiliario.....	103
Riscaldatore ausiliario.....	103
Principio di funzionamento.....	103
Riscaldatore a veicolo fermo.....	104
Uso del riscaldatore ausiliario.....	103
Rodaggio.....	249
Freni e frizione.....	249
Motore.....	249
Pneumatici.....	249
Rodaggio	
Vedere: Rodaggio.....	249
Rondelle	
Vedere: Lava/tergicristalli.....	71
Vedere: Pulizia dell'esterno.....	297
Ruota di scorta	
Vedere: Sostituzione di una ruota da strada.....	313
Ruote e pneumatici.....	302
Informazioni generali.....	302

# Indice

## S

Salvaguardia dell'ambiente.....	17
Scarico del punto di raccolta del filtro carburante.....	280
Scarico del separatore di acqua del filtro carburante.....	280
Sedili elettrici.....	113
Supporto lombare a regolazione elettrica.....	115
Sedili manuali.....	111
Arretramento e avanzamento dei sedili.....	111
Regolazione del bracciolo.....	112
Regolazione del cuscino del sedile.....	112
Regolazione dell'altezza sedile guidatore.....	112
Regolazione dell'inclinazione.....	112
Regolazione del supporto lombare.....	111
Sedile girevole.....	112
Sedili posteriori.....	115
Montaggio dei sedili.....	117
Regolazione dell'inclinazione.....	115
Rimozione dei sedili - Bus M2.....	115
Smontaggio dei sedili - Furgone e furgone combi con doppia cabina.....	116
Sedili riscaldati.....	118
Sedili.....	110
Segnalazione per guidatore.....	212
Attivazione e disattivazione del Driver Alert.....	214
Avvisi di sistema Driver Alert.....	213
Messaggi del sistema Driver Alert.....	215
Schermata del sistema Driver Alert.....	213
Segnalazione traffico in manovra.....	222
Comportamento del Cross Traffic Alert con rimorchio collegato.....	224
Inserimento e disinserimento del sistema.....	224
Limiti del sistema Cross Traffic Alert.....	224
Messaggi informativi Cross Traffic Alert.....	225
Sensori del sistema Cross Traffic Alert.....	224
Spia Cross Traffic Alert.....	225
Utilizzo di Cross Traffic Alert.....	222
Segnale acustico del freno di stazionamento.....	174
Segnale acustico Start/Stop automatico.....	134
Serrature portiere a comando elettrico Vedere: Blocco e sblocco.....	52
Sicurezza.....	64
Sigillante pneumatici e kit gonfiaggio.....	302
Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici.....	305
Utilizzo del kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici.....	303
Sistema antifurto passivo.....	64
Chiavi codificate.....	64
Disinserimento dell'immobilizzatore motore.....	64
Inserimento dell'immobilizzatore motore.....	64
Principi di funzionamento.....	64
Sistema aria condizionata Vedere: Sistema di climatizzazione.....	100
Sistema audio.....	352
Informazioni generali.....	352
Sistema di assistenza attivo al parcheggio.....	190
Utilizzo dell'Active Park Assist.....	190
Sistema di climatizzazione passeggeri posteriori.....	102
Regolazione della velocità del motorino ventilatore.....	102
Uscita aria dalle bocchette di ventilazione nel pozzetto.....	102
Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sopra la testa.....	102
Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sopra la testa e nel pozzetto.....	102
Sistema di climatizzazione.....	100
Sistema di informazioni angolo cieco.....	218
Attivazione e disattivazione del sistema di informazioni angolo cieco.....	219
Messaggi informativi del sistema di monitoraggio dei punti ciechi.....	222
Sensori del sistema di monitoraggio dei punti ciechi.....	219
Sistema di informazioni angolo cieco con rimorchio.....	220
Spia BLIS.....	220

# Indice

Utilizzo del sistema di rilevamento veicoli nella zona d'ombra.....	219
Sistema di mantenimento della corsia.....	215
Attivazione e disattivazione del sistema di mantenimento corsia.....	216
Impostazioni del sistema di mantenimento corsia.....	216
Messaggi del sistema di mantenimento corsia.....	218
Schermata del sistema di mantenimento corsia.....	217
Spie e indicatori del sistema di mantenimento corsia.....	217
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	309
Descrizione del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	311
Durante il cambio dei pneumatici.....	310
Durante il gonfiaggio dei pneumatici.....	310
Durante la sostituzione delle ruote.....	310
Influenza della temperatura sulla pressione dei pneumatici.....	310
Procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	313
Sistema di notifica automatica in caso di incidente.....	39
Sistema di parcheggio a ultrasuoni anteriore.....	186
Indicatore distanza oggetto.....	187
Messaggi informativi del sistema parcheggio a ultrasuoni anteriore.....	188
Sistema di parcheggio a ultrasuoni posteriore.....	184
Indicatore distanza oggetto.....	185
Messaggi informativi del sistema parcheggio a ultrasuoni posteriore.....	186
Sistema di parcheggio a ultrasuoni.....	184
Principi di funzionamento.....	184
Sistema di rilevamento laterale.....	188
Indicatore distanza oggetto.....	189
Sistema di sicurezza supplementare.....	35
Principi di funzionamento.....	35
Sistema lavaparabrezza.....	73
Impostaz.....	73
Sistemazione del kit di pronto soccorso.....	256
Sistemazione del triangolo di segnalazione.....	256
Smontaggio dei proiettori Vedere: Smontaggio del faro.....	290
Smontaggio del faro.....	290
Sostituzione batteria 12 V.....	284
Rimozione della batteria.....	284
Sostituzione della batteria.....	286
Sostituzione di una chiave o telecomando persi.....	45
Sostituzione di una lampadina.....	290
Faro.....	291
Fendinebbia.....	293
Indicatore di direzione laterale.....	292
Luce abitacolo.....	294
Luce specchietto retrovisore su aletta parasole.....	296
Luce targa.....	294
Luci lettura.....	295
Retronebbia.....	293
Terza luce di stop centrale.....	294
Sostituzione di una ruota da strada.....	313
Dadi di bloccaggio.....	313
Martinetto del veicolo.....	315
Montaggio di una ruota.....	319
Punti di sollevamento anteriori.....	316
Punti di sollevamento posteriori.....	317
Sistemazione della ruota e del martinetto.....	320
Smontaggio di una ruota.....	319
Veicoli con ruota di scorta.....	313
Sostituzione spazzole tergilunotto.....	289
Sostituzione spazzole tergi parabrezza.....	288
Spazzole dei tergicristalli anteriori Vedere: Sostituzione spazzole tergi parabrezza.....	288
Spazzole dei tergicristalli Vedere: Controllo delle spazzole tergicristallo.....	288
Spazzole dei tergicristalli posteriori Vedere: Sostituzione spazzole tergilunotto.....	289
Specchietti Vedere: Finestrini e specchietti.....	84

# Indice

Specifiche tecniche	
Vedere: Capacità e specifiche.....	329
Spegnimento del motore.....	130
Veicoli con turbocompressore.....	130
Spegnimento ritardato fari.....	77
Spie e indicatori.....	89
Start/Stop automatico – Risoluzione dei problemi.....	134
Start/Stop automatico – Domande frequenti.....	135
Start/Stop automatico – Messaggi.....	134
Streaming di audio Bluetooth - Veicoli con: SYNC 2.5.....	361
Streaming di audio Bluetooth - Veicoli senza: SYNC.....	360
Selezione di una sorgente Bluetooth.....	360
Suggerimenti per il controllo della climatizzazione interna.....	101
Disappannamento dei finestrini laterali alle basse temperature.....	102
Disappannamento o rimozione di eventuali strati sottili di ghiaccio dal parabrezza.....	102
Impostazioni consigliate per il raffreddamento.....	101
Impostazioni consigliate per il riscaldamento.....	101
Raffreddamento rapido dell'abitacolo.....	101
Riscaldamento rapido dell'abitacolo.....	101
Suggerimenti generali.....	101
Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	171
Suggerimenti per la guida.....	248
Supporto dispositivo.....	124
SYNC™ 3.....	367
Informazioni generali.....	367
<b>T</b>	
Tabella di specifiche dei fusibili.....	258
Modulo di comando scocca.....	265
Scatola portafusibili abitacolo.....	268
Scatola portafusibili del vano motore.....	258
Scatola portafusibili nel vano guidatore.....	261
Scatola pre-fusibili.....	270
Tabella specifiche lampadine - Veicoli con: Fari allo xeno.....	344
Tabella specifiche lampadine - Veicoli con: Fari alogeni.....	341
Tappetini.....	250
Targhetta di identificazione veicolo.....	337
Telecamera 180 gradi.....	196
Telecamera anteriore.....	196
Uso del sistema telecamera a 180 gradi.....	197
Visualizzazioni della telecamera.....	197
Telecamera anteriore.....	235
Uso della telecamera anteriore.....	235
Telecamera per retromarcia.....	193
Assistenza parcheggio o Park Pilot potenziati.....	196
Impostazioni di sistema.....	195
Utilizzo della telecamera posteriore.....	193
Telecamera per retromarcia	
Vedere: Telecamera per retromarcia.....	193
Telecomando - Veicoli con: Portiera scorrevole elettrica.....	43
Localizzazione del veicolo.....	44
Messaggi informativi per il telecomando.....	44
Sostituzione della batteria del telecomando.....	43
Telecomando - Veicoli senza: Portiera scorrevole elettrica.....	42
Riprogrammazione della funzione di sbloccaggio.....	42
Telefono.....	378
Accoppiamento iniziale del cellulare.....	378
Android Auto.....	380
Apple CarPlay.....	380
Messaggi di testo.....	379
Utilizzo del telefono cellulare.....	379
Tergicristalli automatici.....	71
Impostaz.....	73
Tergilunotto e lavalunotto.....	74
Lavalunotto.....	74
Tergilunotto.....	74
Tergiparabrezza.....	71
Tergitura a intermittenza.....	71
Traino del veicolo su quattro ruote - Cambio automatico.....	245
Traino di emergenza.....	246

# Indice

Traino del veicolo su quattro ruote -	
Cambio manuale.....	246
Traino di un rimorchio.....	244
Durante il traino di un rimorchio:.....	244
Luci rimorchio.....	245
Traino.....	244
Trasporto di un carico.....	237
Informazioni generali.....	237
Trazione integrale.....	170
<b>U</b>	
Ubicazione scatola portafusibili.....	257
Modulo di comando scocca.....	257
Scatola dei fusibili nel vano motore.....	257
Scatola portafusibili nell'abitacolo.....	257
Scatola portafusibili nel vano guidatore.....	257
Scatola prefusibili.....	257
Unità audio - Veicoli con: SYNC	
2.5.....	355
Accensione e spegnimento dell'unità audio.....	355
Attivazione e disattivazione della schermata.....	356
Cambio delle stazioni radio.....	356
Impostazioni audio.....	356
Pausa o riproduzione dei supporti multimediali.....	356
Pulsante di ricerca avanti/brano successivo.....	356
Pulsante di ricerca indietro/brano precedente.....	356
Regolazione del volume.....	356
Unità audio - Veicoli con: SYNC 3.....	354
Attivazione e disattivazione dell'unità audio.....	354
Attivazione e disattivazione della schermata.....	355
Cambio delle stazioni radio.....	355
Impostazioni audio.....	355
Pausa o riproduzione dei media.....	355
Pulsante di ricerca avanti/brano successivo.....	355
Pulsante di ricerca indietro/brano precedente.....	355
Regolazione del volume.....	354
Unità audio - Veicoli senza: SYNC.....	352
Attivazione e disattivazione dell'unità audio.....	352
Attivazione e disattivazione della schermata.....	354
Cambio delle stazioni radio.....	352
Impostazioni audio.....	354
Impostazioni di sistema.....	354
Pausa o riproduzione dei media.....	354
Pulsante di ricerca avanti/brano successivo.....	353
Pulsante di ricerca indietro/brano precedente.....	353
Regolazione del volume.....	352
Ritorno alla schermata precedente.....	353
Scorrimento delle opzioni del menu.....	353
Selezione dei media.....	353
Selezione della radio.....	352
Selezione di un'opzione di menu.....	353
Utilizzo del cellulare.....	354
Uscita di emergenza.....	251
Uso dei predellini elettrici.....	67
Abilitazione e disabilitazione.....	68
Apertura dei predellini elettrici manuale.....	68
Apertura elettrica automatica.....	67
Chiusura elettrica automatica.....	67
Funzionamento manuale - esclusa: Turchia.....	68
Funzionamento manuale - Turchia.....	69
Funzione di arresto di sicurezza.....	68
Ripristino del sistema.....	69
Utilizzo del controllo della stabilità.....	183
Utilizzo del controllo della trazione.....	182
Attivazione o disattivazione del sistema.....	182
Spie e messaggi di sistema.....	182
Utilizzo del controllo di crociera adattivo.....	199
Alternanza tra le modalità di controllo di crociera.....	207
Annullamento della velocità impostata.....	202
Controllo di crociera adattivo con riconoscimento dei segnali di velocità.....	207
Disattivazione automatica.....	202
Disattivazione del sistema.....	202



# Indice

Disinserimento del controllo di crociera adattivo.....	203
Impostazione della distanza dal veicolo che precede.....	201
Impostazione della velocità di crociera adattiva.....	200
Inserimento del controllo di crociera adattivo.....	200
Messaggi informativi controllo di crociera adattivo.....	206
Messaggi informativi del controllo di crociera adattivo con riconoscimento dei segnali di velocità.....	209
Modifica della velocità impostata.....	202
Passaggio al controllo di crociera normale.....	205
Problemi di rilevamento.....	203
Ripristino della velocità impostata.....	202
Sensori del sistema controllo di crociera adattivo.....	204
Sistema non disponibile.....	204
Spia controllo di crociera adattivo.....	206
Uso in condizioni di pendenza.....	203
Veicolo che precede sulla stessa carreggiata.....	200
Utilizzo del controllo velocità di crociera.....	198
Annullamento della velocità impostata.....	198
Disinserimento del controllo di crociera.....	198
Impostazione della velocità di crociera.....	198
Indicatore Cruise Control.....	199
Inserimento del controllo di crociera.....	198
Modifica della velocità impostata.....	198
Ripristino della velocità impostata.....	199
Utilizzo della trazione integrale.....	170
Messaggi informativi trazione integrale.....	170
Modalità automatica della trazione integrale.....	170
Modalità di bloccaggio della trazione integrale.....	170
Utilizzo delle catene da neve.....	307
Utilizzo del riconoscimento vocale.....	366
Applicazioni.....	374
Generali.....	369
Impostazioni voce.....	375
Intrattenimento.....	370
Navigazione.....	373
Riduzione automatica della velocità del motorino ventilatore.....	375
Servizio vocale del telefono.....	366
Telefono.....	372
Utilizzo di MyKey con sistemi di avviamento remoto.....	51
Utilizzo di pneumatici invernali.....	306

## V

Vani portaoggetti.....	122
Vano portaoggetti padiglione posteriore.....	125
Vano portaoggetti padiglione.....	125
Vano portaoggetti portiera anteriore.....	124
Veicolo collegato – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: Modem.....	348
Veicolo collegato – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: SYNC 3/SYNC 2.5.....	349
Veicolo collegato.....	347
Collegamento del veicolo a una rete mobile.....	347
Ventilazione Vedere: Sistema di climatizzazione.....	100
Ventola di raffreddamento motore.....	281
Ventola Vedere: Ventola di raffreddamento motore.....	281
VIN Vedere: Numero di identificazione veicolo.....	338
Visualizzazione di ora e data sull'unità audio - Veicoli con: SYNC 2.5.....	360
Visualizzazione di ora e data sull'unità audio - Veicoli senza: SYNC.....	360
Regolazione dell'orologio.....	360
Volante.....	70





